

SYMBIOZ

jármű használati útmutatója





Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

A jelen felhasználói kézikönyv a következő szükséges információt tartalmazza:

- alaposan megismerheti gépjárművét, hogy a lehető legjobban tudja a járművet használni, és teljes mértékben ki tudja használni az összes funkciót és a benne rejlő műszaki fejlesztéseket.
- biztosíthatja gépkocsija folyamatos optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes betartásával;
- idővesztéség nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosán megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Útmutatásért lásd a következő szimbólumokat:

 és  A gépkocsin látható módon jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.

→ bárhol az útmutatóban egy adott oldalra való átirányítást jelez.



szimbólum, amellyel az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot jelez.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **A kézikönyv a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az útmutató esetenként még olyan felszereltségeket is feltüntethet, amelyek megjelenése majd csak az év folyamán várható.

A felhasználói kézikönyv ábrái csak példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál!

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

TARTALOMJEGYZÉK

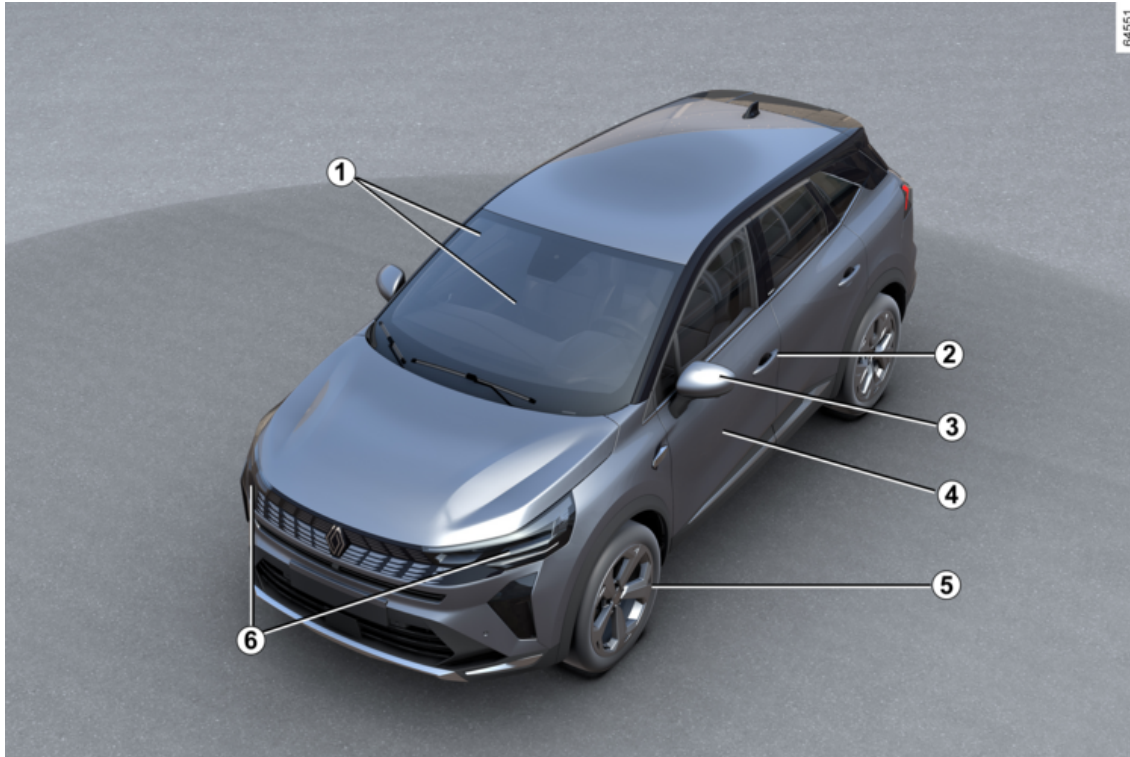
Üdvözljük!	4	Világító- és jelzőberendezések	143
Külső	4	Hallható és látható jelzések	149
Utastér	6	Ablaktörlők	150
Vezető ülés helyzet	8	Üzemanyag tartály	156
Vezetést segítő eszközök	10	Elindulás	159
Fedélzeti biztonságot	12	Bejáratás	159
Egy gépkocsi azonosítása – Címkék	14	A motor beindítása, leállítása	160
A motortér (szokásos karbantartás)	16	Sebességváltó	168
autómentés	18	A benzinmotoros változatok különlegességei	173
E-Tech Full Hybrid jármű	20	Parkolófék	175
Az LPG üzemű jármű	22	Környezetvédelem	180
Ismerkedés a gépjárművel	24	Karbantartási és környezetvédelmi tanácsok	182
E-tech full hybrid	24	Vezetési tanácsok, takarékos vezetés	183
LPG jármű	32	A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer	191
Kártya	37	Korrekciós és vezetést segítő berendezések	196
Digitális kulcs	46	További vezetési segédfunkciók	200
Ajtók és nyílászáró elemek	49	Sebesség-határoló	246
Arcfelismerés	60	Sebességtartó automatika	250
Első ülések	62	Adaptív tempomat	254
Hátsó ülés	66	Active driver assist	272
Biztonsági övek	69	Vészfékező rendszer	286
További biztonsági eszközök	75	Parkolást segítő rendszerek	297
A gyermekek biztonsága	83	Segélyhívás	330
Gyermekülések	89	Kényelmi berendezések	333
Gyermekek biztonsága: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása	109	MULTI-SENSE	333
Vezető ülés helyzete	112	Szellőzőnyílások, fűtés és légkondicionálás	335
Fedélzeti számítógép	116	Multimédia eszközök	343
Visszajelző lámpák	133	Utastéri tároló	346
Kormányzás	139	Rakodórekeszek, utastéri felszerelések	352
Visszapillantó tükrök	141	Csomagszállítás	356

TARTALOMJEGYZÉK

Karbantartás.....	360
Hozzáférés a motorhoz, szintek.....	360
Akkumulátor:.....	368
Tisztítás.....	371
Hasznos tanácsok	375
Gumiabroncsok.....	375
autómentés	387
Első fényszórók, lámpák: izzócsere.....	395
Ablaktörlő lapátok: csere.....	399
Biztosítékok	401
A tartozékok beszerelése és használata.....	408
Működési rendellenességek.....	410
Műszaki adatok	415
Információk a járműről	415
Cserealkatrészek és javítás	423
karbantartás igazolása	424
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.....	430

KÜLSŐ

1



KÜLSŐ

1. Elektromos ablakemelők → 346
Hátsó ablaktörlő/ablakmosó → 150
Páramentesítés → 335

2. → 37 kártya
Ajtók bezárása, kinyitása → 50

3. Visszapillantó tükrök → 141

4. Karosszéria karbantartása → 371

5. Gumiabroncsok → 375

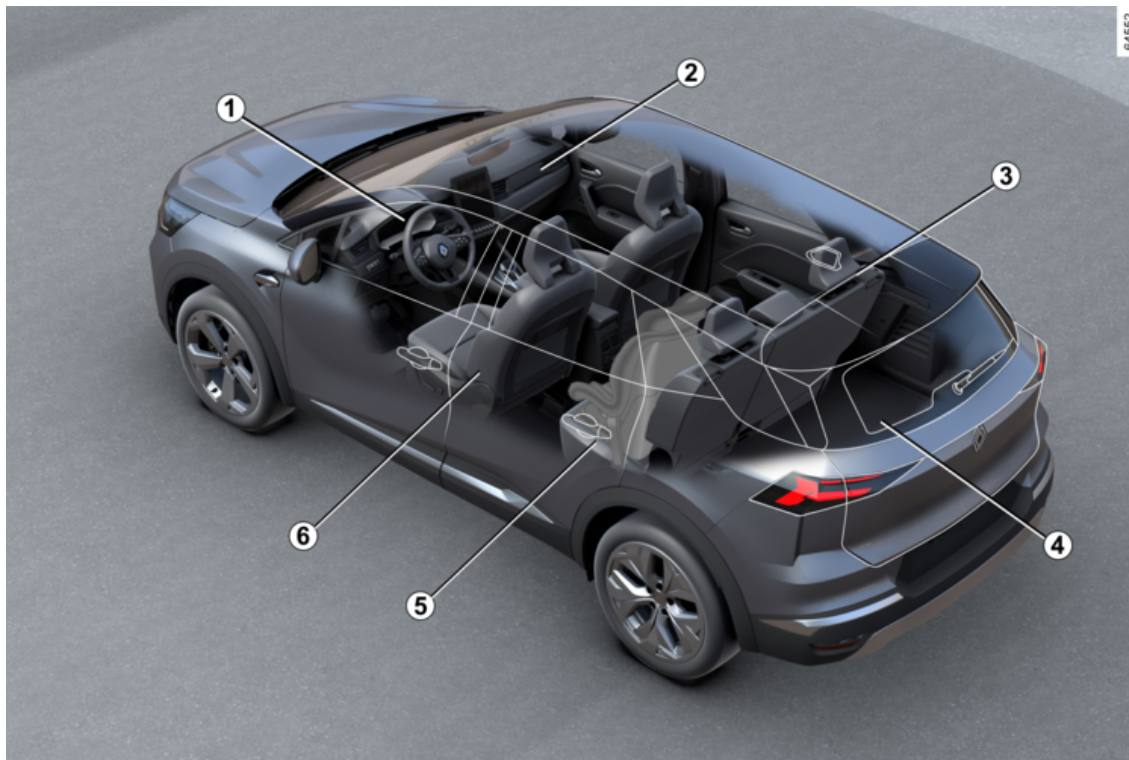
6. Világítás: működtetés → 143
Világítás: csere → 395



Tankolás → 156

UTASTÉR

1



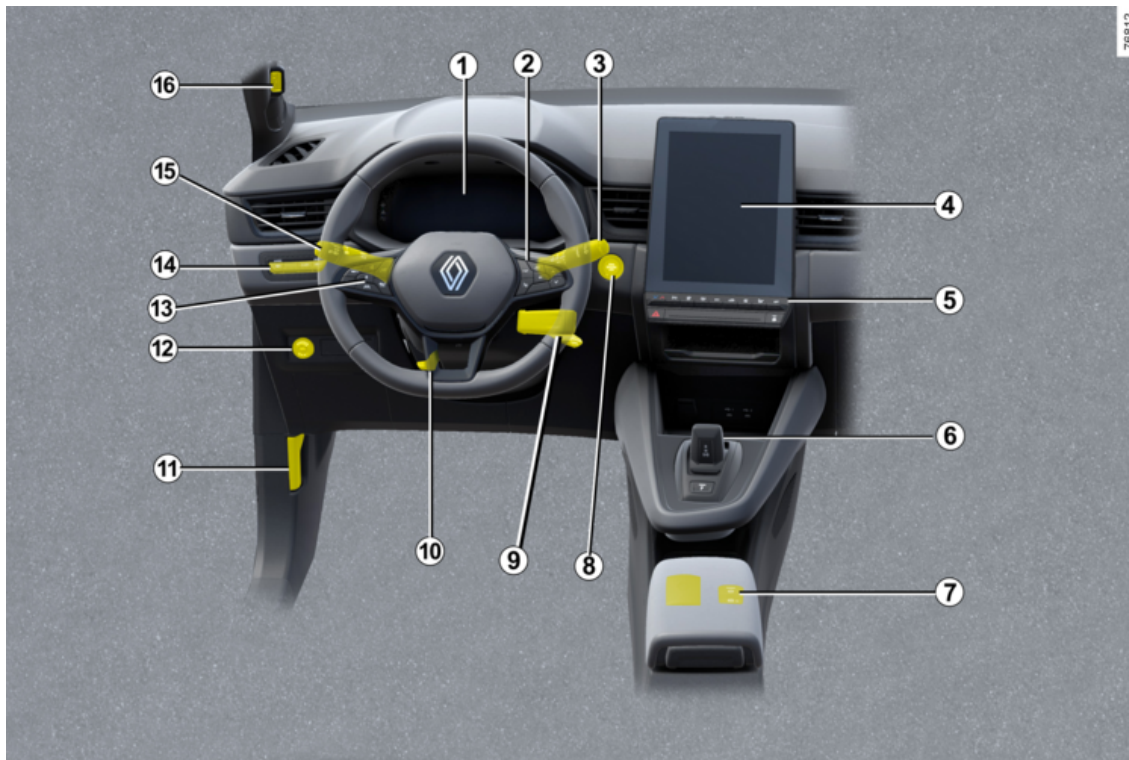
6 - Üdvözljük!

UTASTÉR

1. Vezetési helyzet beállítása → **62**
2. Rakodórekeszek, utastéri felszerelések → **352**
3. Hátsó fejtámlák → **66**
Hátsó üléspad → **67**
4. Csomagszállítás → **356**
5. A gyermekek biztonsága → **83**
6. Első fejtámlák → **62**
Első ülések → **62**

VEZETŐ ÜLÉSHELYZET

1



VEZETŐ ÜLÉSHELYZET

- 1. Kijelzőegység → 133**
- 2. Fedélzeti számítógép kezelőszervei → 116**
- 3. Ablaktörlő(k)/-mosó(k) kezelőszerve → 150**
- 4. Multimédia előlap → 343**
- 5. Fűthető ülés(ek) → 62**
- Fűtés/Légkondicionálás → 335**
- 6. Sebességváltó kar → 168**
- 7. Elektromos rögzítőfék → 175**
- 8. Motorindító/leállító gomb → 160**
- 9. Multimédia-vezérlő → 343**
- 10. A kormány beállítása → 139**
- 11. A motorháztető kinyitása → 360**
- 12. Motorizált csomagterajtó nyitó/záró kapcsolója → 54**
- 13. Sebességhatároló-automatika → 246**
Sebességtartó automatika → 250
→ 254 adaptív sebességtartó automatika
- 14. Az én biztonságom → 200**
- 15. Külső világítás → 143**
- 16. Arcfelismerés → 60**

VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

1

62354

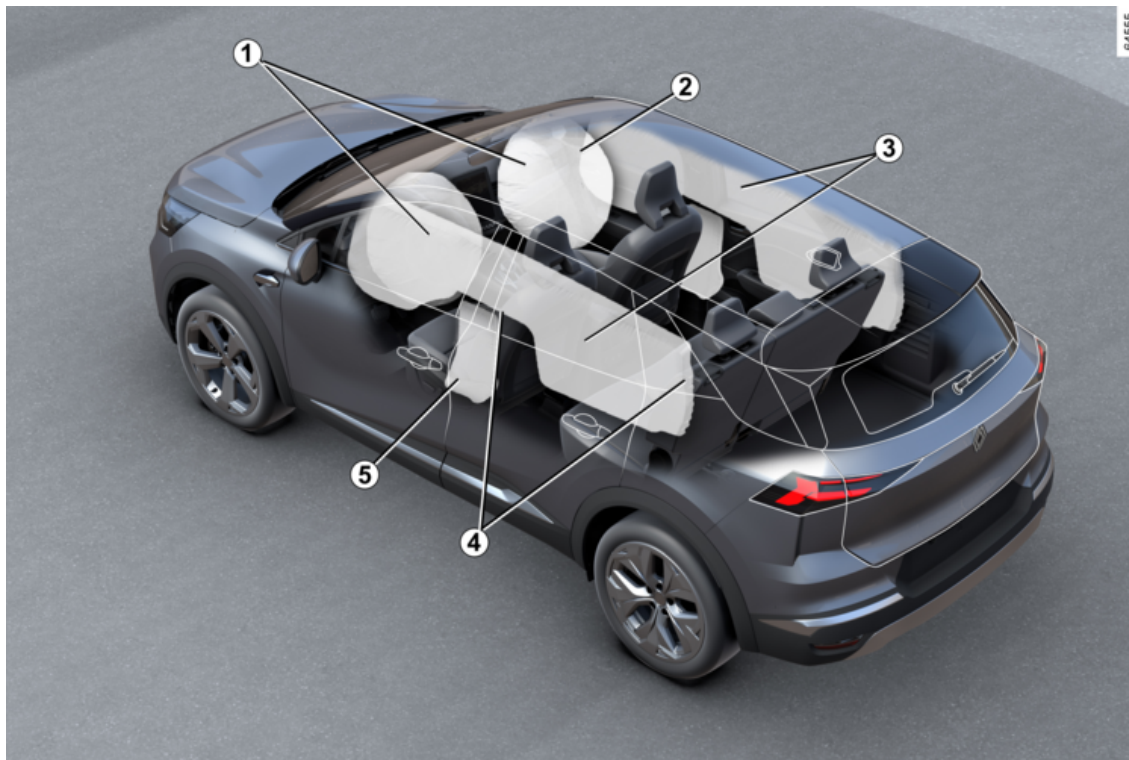


VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

- Vezetőkorrekciós eszközök és be-
rendezések → **196**
- Sávtartó rendszer → **201**
- Vészhelyzeti sávtartó ren-
d-szer → **208**
- Aktív vészfékezés → **224**
- Holttérfigyelő rendszer → **215**
- Hátsó keresztirányú forgalom-
figyelés → **322**
- A gumibroncsok nyomáscsök-
kenésére figyelmeztető rendszer
→ **191**
- Active driver assist → **272**
- Sebességhatároló-automatika
→ **246**
- Sebességtartó automatika → **250**
- Stop and Go adaptív sebességtar-
tó automatika → **254**
- Jelzőtábla-felismerés → **237**
- Parkolást segítő rendszer → **309**
- Tolatókamera → **297**
- 360°-os kamera → **300**
- Biztonságos kiszállás a járműből
→ **327**
- Biztonságos követési távolságra
figyelmeztetés → **221**
- Éberségfigyelő asszisztens → **231**
- Fáradtságérzékelő rendszer → **234**

FEDÉLZETI BIZTONSÁG

1

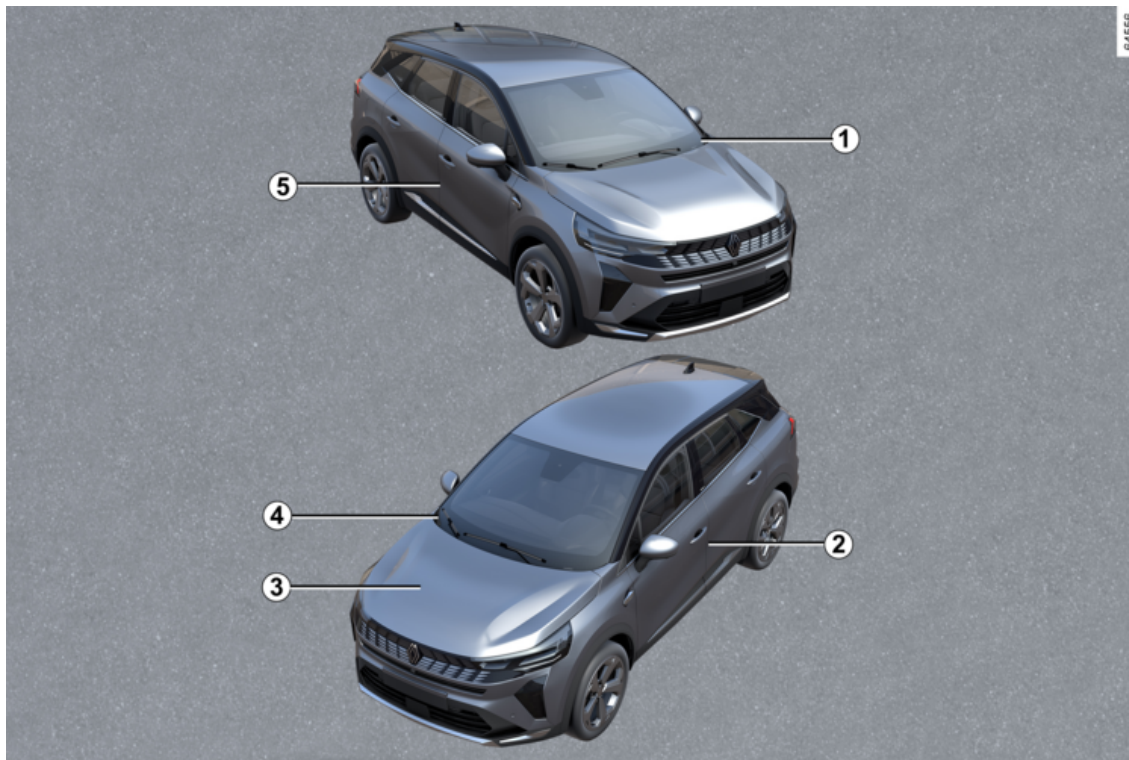


FEDÉLZETI BIZTONSÁG

1. Első légszákok → 75
2. Az első utasoldali légszák kikapcsolása → 109
3. Független légszákok → 81
4. Biztonsági övek → 69
5. Oldalsó légszákok → 81

EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA - CÍMKÉK

1

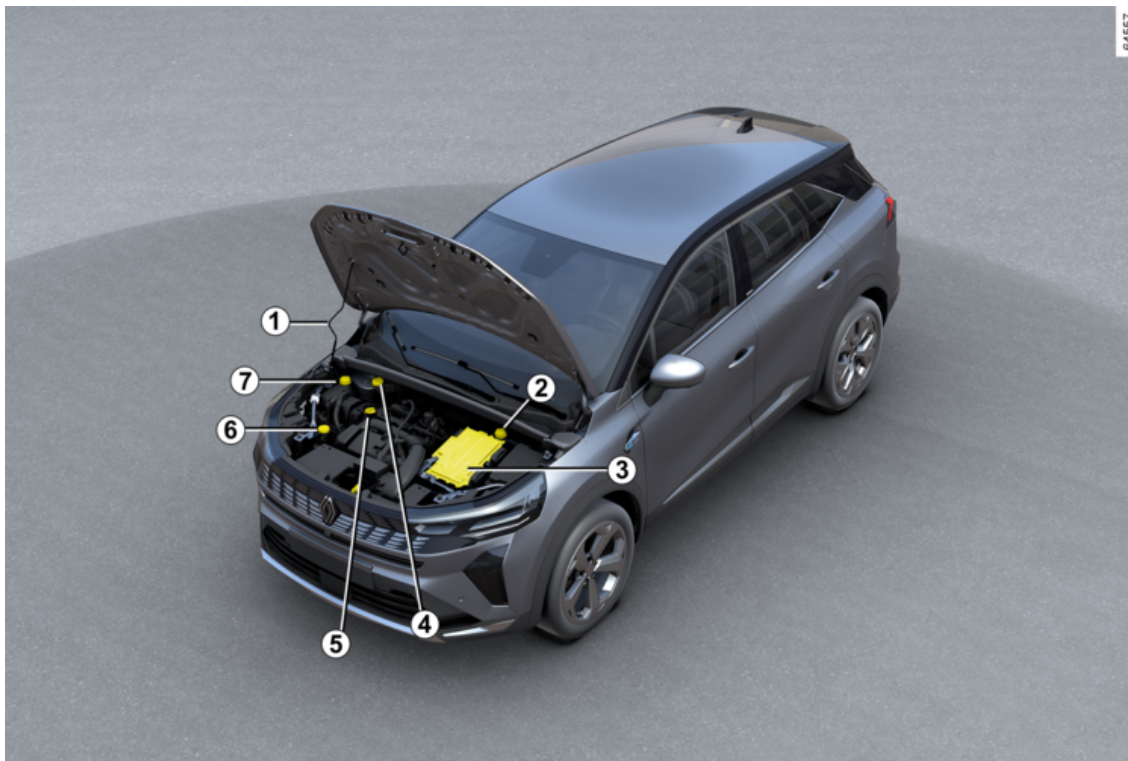


EGY GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

1. Járműazonosító szám emlékeztetője ➔ **415**
2. Gumiabroncsnyomás címkéi ➔ **191**
➔ **377**
3. Motor azonosítása ➔ **416**
4. Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára ➔ **415**
5. Gépjármű azonosító tábla ➔ **415**

A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1

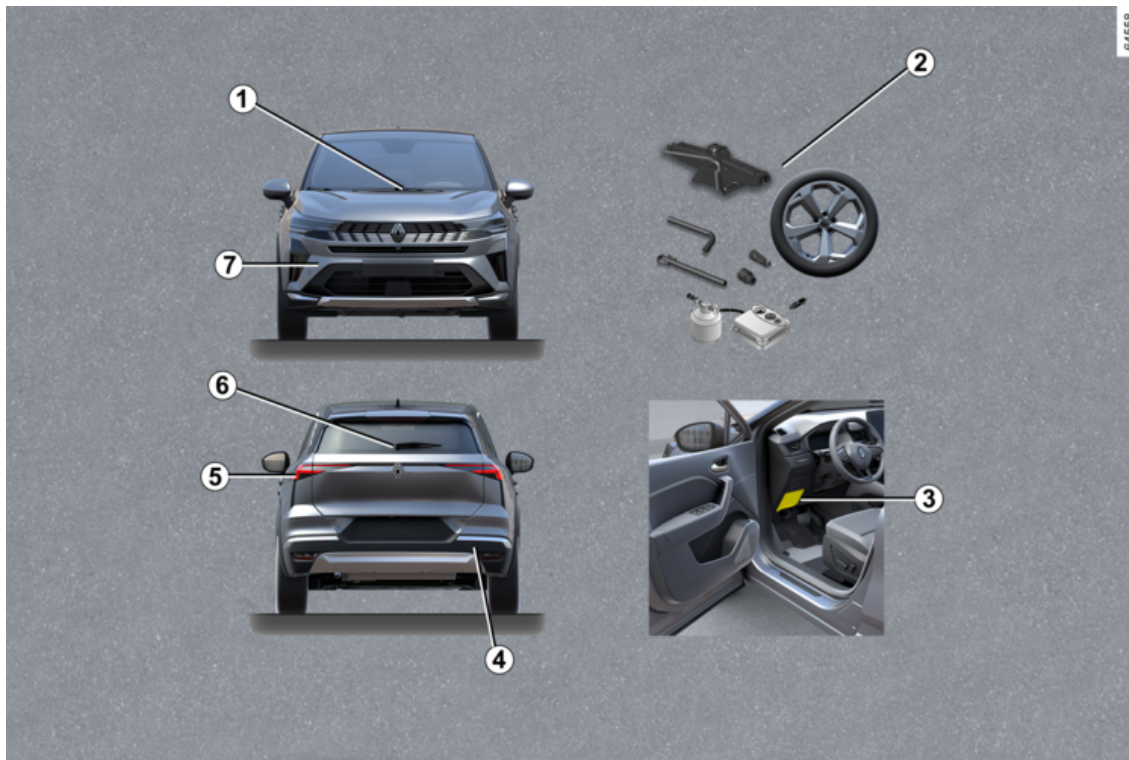


A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1. Motorháztető kinyitása → **360**
2. Elektromos meghajtórendszer hűtőfolyadék → **364**
3. A járműtől függően az akkumulátor elhelyezkedése → **368**
4. Fékfolyadék → **366**
5. Motorolaj-betöltő zárósapka Motorolajmérő pálca → **361**
6. Ablakmosó folyadék → **366**
7. Belső égésű motor hűtőfolyadék → **364**

AUTÓMENTÉS

1



AUTÓMENTÉS

**1. Az első ablaktörlő lapát(ok)
cseréje → 399**

2. Defekt → 383
Szerszámok → 382
Pótkerék → 383
Kerékcsere → 385

3. Biztosítékok → 401

4. Hátsó vontatási pont → 387

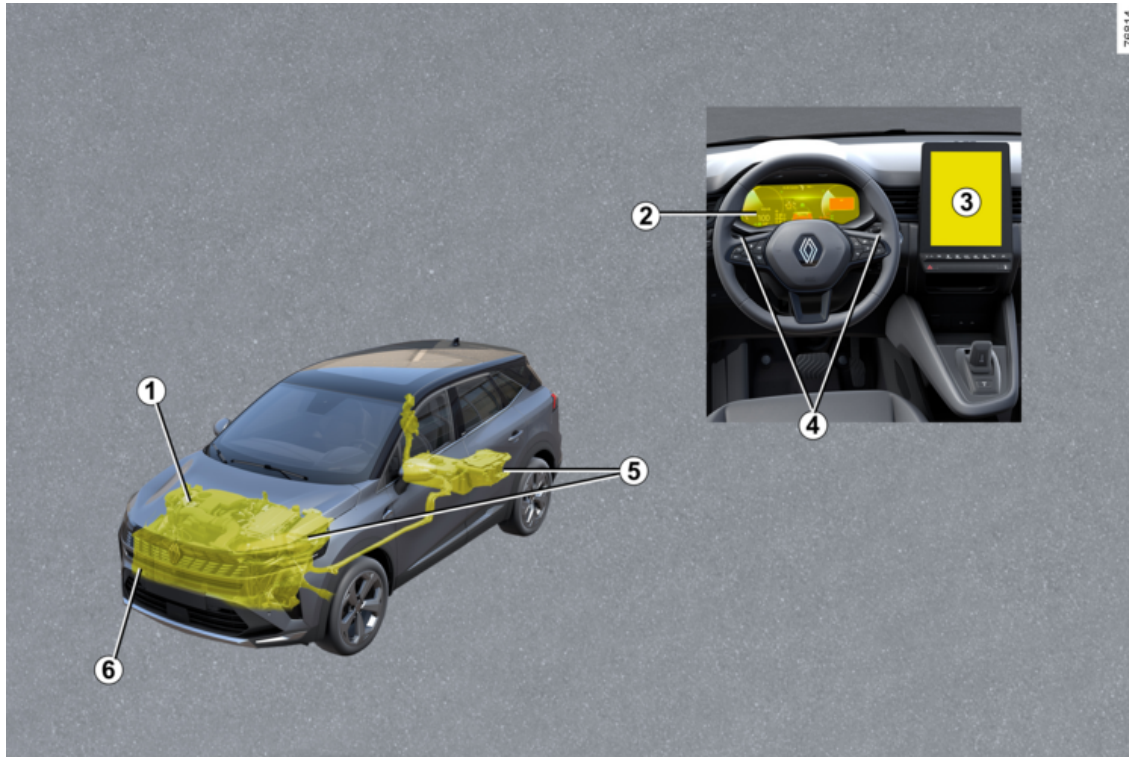
**5. Az irányjelző lámpák cseréje →
395**

**6 A hátsó ablaktörlő lapát cseréje
→ 399**

7. Első vontatási pont → 387

E-TECH FULL HYBRID JÁRMŰ

1



E-TECH FULL HYBRID JÁRMŰ

1. Hűtőfolyadék → 364

2. Visszajelző lámpák → 133

Kijelzők és jelzések → 124

„E-save” üzemmód → 27

3. Multimédia képernyő

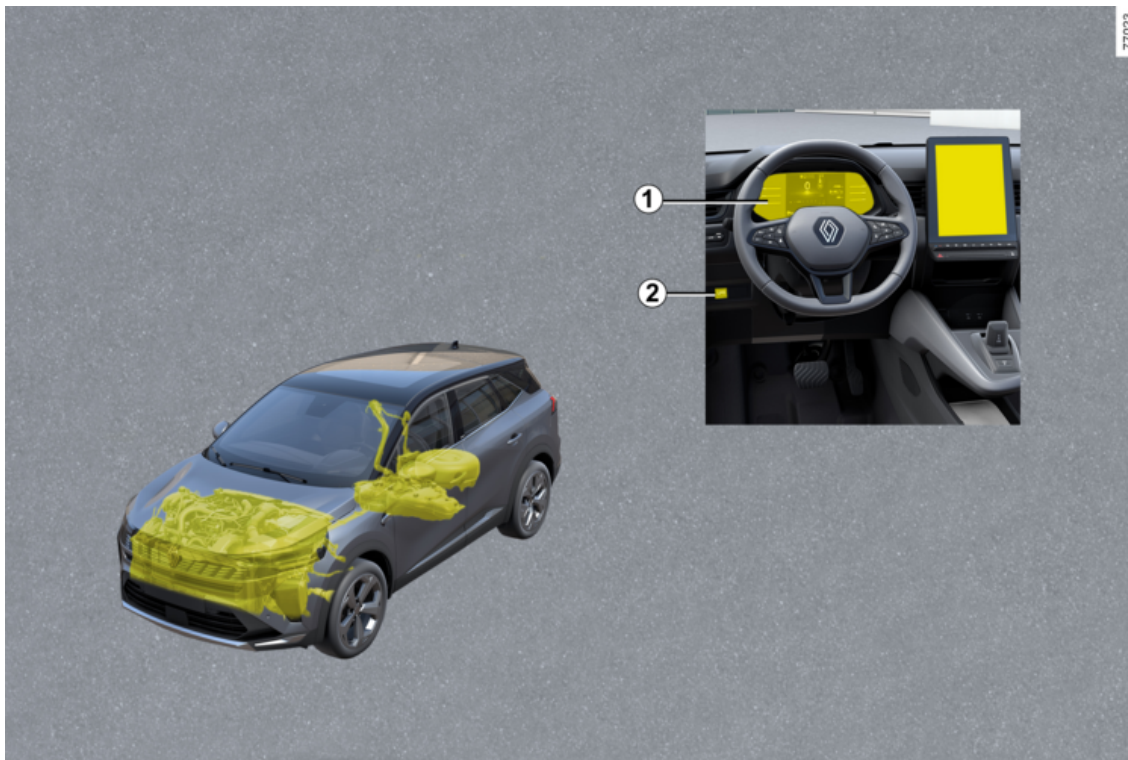
4. Regeneratív fékezés és váltókapcsoló

5. Akkumulátor → 368

6 Vontatás: autómentés → 387

AZ LPG ÜZEMŰ JÁRMŰ

1



77023

AZ LPG ÜZEMŰ JÁRMŰ

A motor beindítása és leállítása:
→ **160** kártyával rendelkező jármű
esetén

1 Fedélzeti számítógép → **116**

2 LPG Parancs → **32**

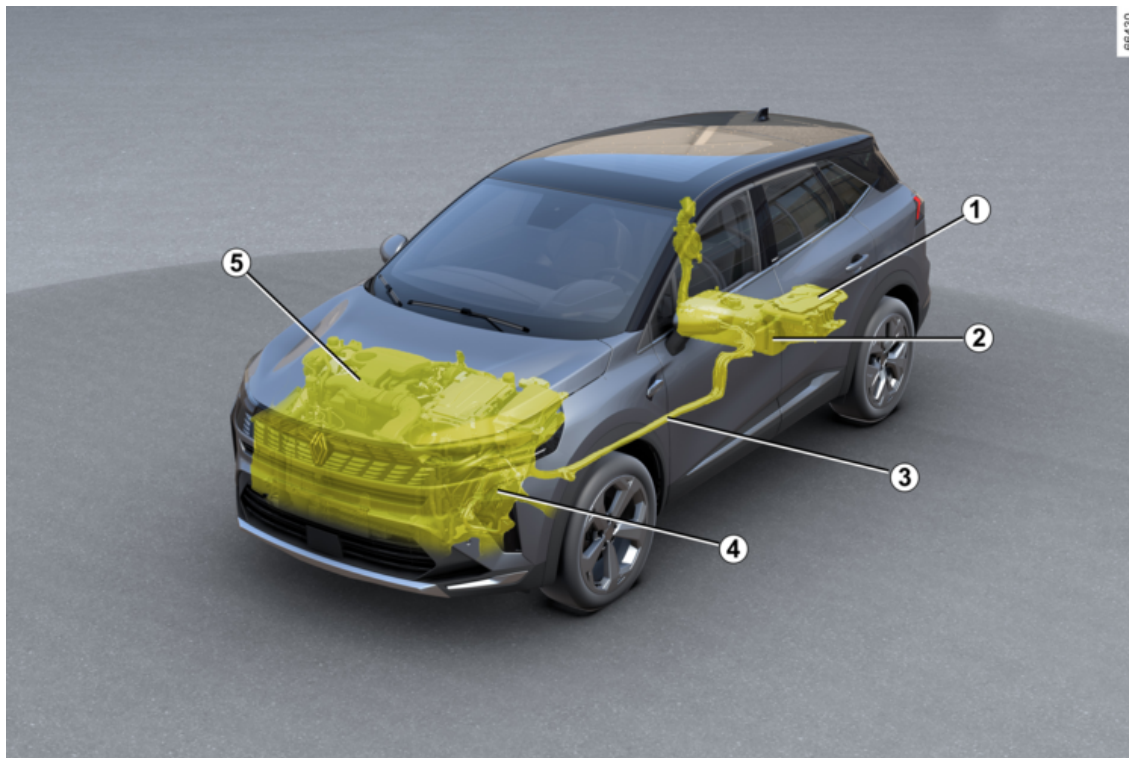


LPG-feltöltés → **32**

E-TECH FULL HYBRID

Bevezetés

2



E-TECH FULL HYBRID

1 Másodlagos „12 V-os” akkumulátor

2 „Nagyfeszültségű” hajtóakkumulátor

3 Narancssárga elektromos kábel

4 Villanymotor

5 Belső égésű motor

A hibrid gépkocsirendszer elektromos motort használ a teljesítmény növelésére (gyorsításkor, elindulás-kor stb.).

A jármű így több nyomaték leadására képes alacsonyabb fogyasztás mellett.

A gépkocsi teljesen elektromos üzemmódban is üzemelhet, a belsőégésű motor támogatása nélkül. A jármű a nagyfeszültségű hajtóakkumulátorban tárolt energiát használja.

Akkumulátorok; Elemek

A hibrid gépkocsi kétféle akkumulátorral van felszerelve:

- egy „nagyfeszültségű” hajtóakkumulátorral;
- egy másodlagos „12 V-os” akkumulátor.

„Nagyfeszültségű” hajtóakkumulátor

Ez a hátsó padlólemez alatt található akkumulátor az elektromotor megfelelő működéséhez szükséges energiát tárolja.

Mint minden akkumulátor, használat közben lemerül. A meghajtóakkumulátor töltődik:

- a gépkocsi lassulási fázisai közben;
- amikor a belsőégésű motor elindul, hogy generátorként működjön.


A gépkocsi által elektromos üzemmódban megtehető távolság a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintjétől, valamint a vezetési stílustól és az energiafogyasztó alkatrészekről (légkondicionáló, fűtésrendszer stb.) függ.

A jármű légkondicionáló rendszere a meghajtó akkumulátor hűtésére is szolgál. A meghajtó akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében ellenőriztesse légkondicionáló rendszerét képzett szakemberrel. Különösen, ha a légkondicionálás teljesítményének a csökkenését észleli.

Ha meghajtóakkumulátor lemerül, a belső égésű motor önállóan csak addig hajtja a gépkocsit, amíg a meg-

hajtóakkumulátor fel nem töltődik megfelelő szintre.

Ha járműve hosszú ideig parkol, rendszeres időközönként (kb. havonta egyszer) indítsa el a motort, és ellenőrizze, hogy felgyullad-e kék szín-

nel a jelzőfény  a kijelzőegységen. Ha ez történik, az akkumulátort fel kell tölteni: hagyja bekapcsolva a motort, amíg a jelzőfény kék színnel fel nem gyullad (➔ 124).

Ennek elmulasztása a munkaakkumulátor károsodását vonhatja maga után, és lehetetlenné teheti a jármű elindítását.

Másodlagos „12 V-os” akkumulátor

A csomagterben található másodlagos „12 V-os” akkumulátor biztosítja a jármű kinyitására/bezárására és a berendezés működtetéséhez szükséges energiát.

Megjegyzés: a „12 Voltos” másodlagos akkumulátor nem vesz részt a motor indításában. Ezt a hibrid rendszer biztosítja.



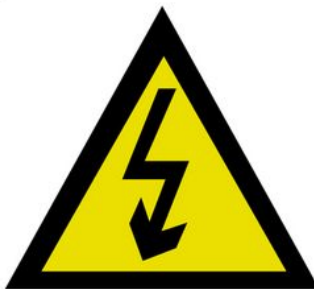
A hibrid jármű elektromos rendszere nagyfeszültségű elektromos áramot használ.

Éz a rendszer üzem közben, de még a gyújtás levétele után is forró lehet. Tartsa be a járműben elhelyezett címkéken feltüntetett figyelmeztető üzenetek utasításait.

A jármű „nagyfeszültségű” elektromos rendszeréhez (alkatrészek, kábelek, aljzatok, hajtóakkumulátor) hozzányúlni vagy azon változtatni szigorúan tilos, mivel ez veszélyezteti az Ön biztonságát. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

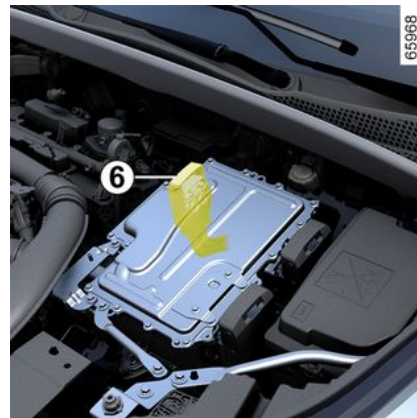
Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.

„Nagyfeszültségű” elektromos áramkör



Az **A** jelzés a járműnek azokról az elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek veszélyeztethetik az Ön biztonságát.

61607



65968

A „nagyfeszültségű” elektromos áramkört a narancssárga színű

kábelekről **6** és a  szimbólummal ellátott alkatrészekről lehet azonosítani

Zaj

A hibrid gépkocsik különösen csendesek elektromos üzemmódban.

Ön talán még nincs ehhez hozzászokva, és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos gépkocsi mozgásban van.

Mivel az elektromotor halk, olyan egyéb zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinami-

E-TECH FULL HYBRID

kai zaj, gumiabroncsok hangja stb.), valamint a hibrid rendszer működéséből adódó zajokat (pl. a meghajtó akkumulátor hűtése).



A hibrid gépkocsi nagyon csendes. A gépkocsiból való kiszállás után mindig ellenőrizze, hogy a sebességváltót P állásba kapcsolta-e, húzza be a rögzítőféket, és kapcsolja ki a gyújtást.

SÚLYOS SÉRÜLÉSEK IS ELŐFORDULHATNAK.

Gyalogosokat figyelmeztető hangkürt

A gyalogosokat figyelmeztető hang lehetővé teszi, hogy felhívja a többi közlekedő, különösképpen a gyalogosok és a kerékpárosok figyelmét a jármű közeledésére.

Elektromos üzemmódban a rendszer automatikusan bekapcsol.

A hangjelzést akkor adja ki a rendszer ha a jármű hozzávetőleg 1–30 km/óra közötti sebességgel halad.

A gyalogoskürtre vonatkozó további információkért kérjük, vegye figyelembe a multimédiával kapcsolatos utasításokat.

A gyalogoskürt hibája esetén a jel-

zőfény  felgyullad a kijelzőegységen, a „Külső hanghiba” üzenet kíséretében.

Forduljon márkaszervizhez

Használat

A hibrid rendszer a vezetési stílusnak (egyenletes vagy sportos vezetés stb.), a közlekedési körülményeknek és a kiválasztott vezetési módnak megfelelően választja ki a belső égésű és/vagy az elektromos motort → 333.

Rossz időjárás, elárasztott utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje meghaladja a keréktárcsa alsó peremét.

Energia-áramlás

A **B** és **C** kijelző a kijelzőegységtől függően változik.

Műszerfal B



A kiválasztott vezetési módtól függően a kijelzőegységen megjelen-

E-TECH FULL HYBRID

nek a különböző energiaáramlások **D**.

Ezek az energiaáramlások a következők közöttiek:

- **7**: a belső égésű motor;
- **8**: az elektromos egység (meghajtóakkumulátor és elektromotor).

Az áramlások színe változik:

- fehér: belsőégésű motor által termelt energia.
- kék: elektromos energia;



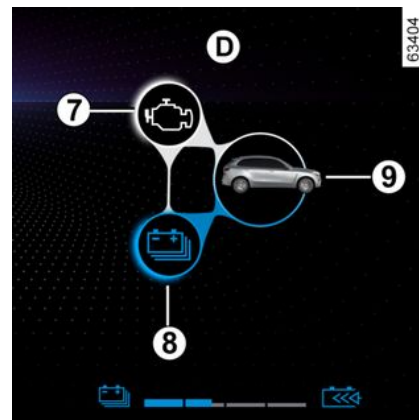
Regeneratív fékezési szint jelzőfénye **E**

Amikor felemeli a lábát a gázpedálról vagy lenyomja a fékpedált, az elektromos motor és/vagy a regeneratív fékrendszer a jármű lassulása

során keletkező energiát elektromos energiává alakítja át

Ezt az energiát a jármű fékezésre és a meghajtó akkumulátor töltésére használja fel.

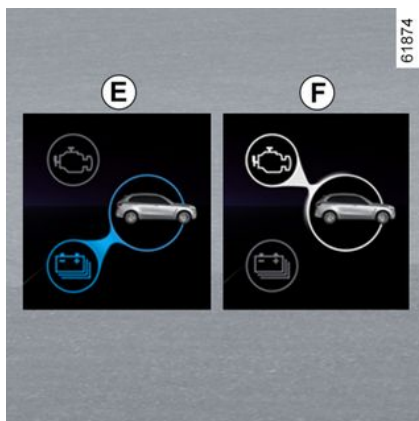
Kijelzőegység **C**



A kiválasztott vezetési üzemmódtól függően a **D** jelzőfénye az alábbiak közötti energiaáramlást jelzi ki:

- a belső égésű motor **7**;
- az elektromos egység (meghajtóakkumulátor és elektromotor) **8**;
- a jármű **9**.

E-TECH FULL HYBRID



Az áramlások színe változik:

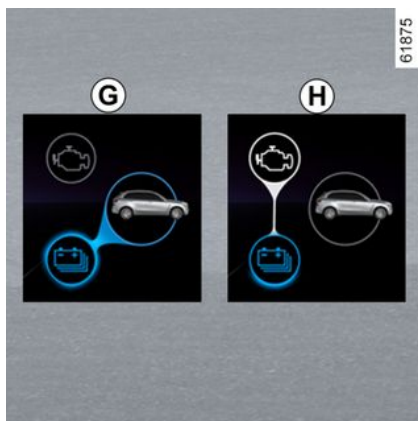
- kék: elektromos energia;
- fehér: belsőégésű motor által termelt energia.

E áramlás „Elektromos meghajtás”

A jármű mozgására az elektromos szerelvény szolgál.

F áramlás „Belső égésű motoros hajtás”

A jármű mozgására a belsőégésű motor szolgál.



G áramlás „Energia visszanyerés”

Amikor felemeli a lábát a gázpedálról vagy lenyomja a fékpedált, a villamos motor és/vagy a regeneratív fékrendszer a jármű lassulása során keletkező energiát villamos energiává alakítja át.

Ezt az energiát a jármű fékezésére és a meghajtó akkumulátor töltésére használja fel.

H áramlás „Energia termelés”

A belsőégésű motor feltölti a meghajtóakkumulátort.

Megjegyzés: a különböző áramlások kombinációja lehetséges (pl. az **E** és az **F** áramlás kombinációja azt jelenti, hogy a jármű mozgására a

belső égésű motor és az elektromos motor is használható).



Különleges eset

Amikor a meghajtóakkumulátor eléri a maximális töltöttséget, a motorfék ideiglenesen csökkentett hatásfokkal működik.

Eszerint vezessen.



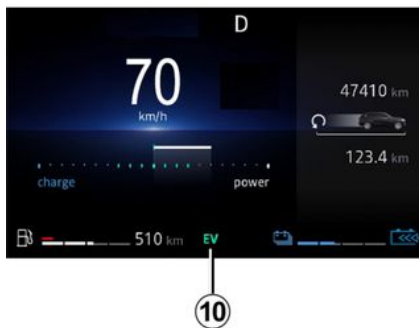
A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

E-TECH FULL HYBRID

Teljesen elektromos vezetési üzemmód

2

61872



A **10 EV** jelzés megjelenik a műszeregységen, tájékoztatva Önt, hogy a hibrid rendszer csak az elektromos egységet használja a jármű mozgatásához.

Megjegyzés: amikor a hajtóakkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a jármű automatikusan hibrid üzemmódra vált, és a belső égésű motor elindul: ennek megerősítéseként a

10 EV jelzés eltűnik a műszeregységről.

i Javasoljuk, hogy ne vezessen tisztán elektromos üzemmódban üres üzemanyagtartállyal.

Ha a narancssárga  visszajelző lámpa megjelenik a kijelzőegységen és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltsse fel a tankot üzemanyaggal.

A jármű elgurulhat.

Ha nincs üzemanyag a tartályban, a jármű automatikusan átvált tisztán elektromos üzemmódra.

Ha addig vezet, amíg a hajtóakkumulátor le nem merül, a járművet nem lehet újraindítani (még üzemanyag-utántöltés után sem). Forduljon márkakereskedőjéhez.

A meghajtó akkumulátor töltöttségi szintjének fenntartására: „E-save”

Ez az üzemmód lehetővé teszi a meghajtó akkumulátor megfelelő töltöttségi szintjének fenntartását hegyi utakon vagy meredek

autópályán való hosszú vezetés előtt.

Az „E-save” funkció be- és kikapcsolása



Járó motornál működtesse a kapcsolót **11**.

A figyelmeztető lámpa **11** kigyullad. Nyomja meg ismét a gombot **11** az üzemmód kikapcsolásához.

A kapcsolóba **11** épített visszajelző lámpa kialszik.

Fontos ajánlások



Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

Baleset vagy ütközés esetén

Egy baleset vagy a jármű aljának megütése (például oszlopnak, járdaszegélynek, más utcai berendezésnek stb.) megsértheti a vezetékeket vagy a hajtóakkumulátort.

Vizsgáltassa át járművét márkaszervizben.

Soha ne nyúljon a „nagyfeszültségű” rendszer részegységeihez, illetve a jármű belsejében vagy a kívül látható narancssárga kábelekhez!

A hajtóakkumulátor nagyobb károsodása esetén szivárgás keletkezhet:

- soha ne érjen a hajtóakkumulátorból szivárgó folyadékokhoz;
- amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Tűz esetén

Tűz esetén azonnal szálljon ki az autóból és szállítsa ki az összes utast is, majd hívja a tűzoltókat, és tájékoztassa őket, hogy hibrid járműről van szó.

Ha be kell avatkoznia, kizárólag olyan ABC vagy BC oltóanyagokat használjon, amelyek alkalmasak elektromos tüzek oltására. Ne használjon vizet vagy más tűzoltó anyagokat.

Az elektromos áramkör bármilyen károsodása esetén forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.

Bárminemű vontatás

Lásd a „Vontatás, autómentés” című részt ➔ **387**.

Autómosás

Soha ne használjon nagynyomású mosóberendezést a motortér, vagy a nagyfeszültségű hajtóakkumulátor tisztítására.

Károsodhat az elektromos rendszer.

Halálos áramütés érheti.

LPG JÁRMŰ

Bevezetés

2 Ezek a gépkocsik kétféle üzemanyagot (LPG-t és benzint) használnak a kétfajta üzemanyagú működéshez. Két külön üzemanyagtartállyal rendelkeznek ➔ **156** és ➔ **35**.

Mi az LPG



Cseppfolyós gáz, amely megfelel az EN 589 szabványnak, vagy az ezzel egyenértékű helyi törvényeknek.

Jellegzetes szagáról könnyen azonosítható

LPG/benzin üzemanyag üzem-mód választó vezérlő 1



Lehetővé teszi az üzemanyag-fajták, üzemmódok közötti manuális váltást.



A **LPG 2** jelzőfény elszűrkül a kijelzőegységen, jelezve, hogy LPG üzemmódba kapcsolás előtt a rendszer megvárja a szükséges feltételek teljesülését.

A **LPG 2** figyelmeztető lámpa fehér vagy a járműtől függően zöld színnel jelzi, hogy az LPG üzemmód aktívva van.

LPG-üzemanyagszint-jelző és visszajelző

A **LPG** visszajelző lámpa megjelenik a műszeregységen a hozzá tartozó LPG-üzemanyagszint-jelzővel együtt.

LPG JÁRMŰ

Használat

A motor beindítása

A motor indítása mindig benzinnel történik.

→ 160

Megjegyzés: ha a motor indításakor az LPG üzemmód aktiválódik, a rendszer átmenetileg "Benzin" üzemmó-

dra vált, a **LPG** figyelmeztető lámpa szürkén, hangjelzés nélkül világít, és a kijelzőn **3** jelzi, hogy a benzin üzemmód aktiválva van.

Amint a szükséges feltételek teljesülnek (motorhőmérséklet szintje stb.), a rendszer automatikusan

átvált LPG üzemmódra: a **LPG** figyelmeztető lámpa fehér vagy a járműtől függően zöld színben világít.

Üzemanyag-fajta szerinti üzemmód módosítás menet közben

Manuális váltás benzinüzemből LPG üzemmódba

Nyomja meg a vezérlógombot **(1)**.

– a **LPG** visszajelző lámpa és a hozzá tartozó LPG-üzemanyagszint **3** megjelenik a műszeregységen;

– a **LPG** figyelmeztető lámpa szürke színnel világít az LPG üzemmód kiválasztásának megerősítésére, majd fehér színnel, vagy a járműtől függően zöld színnel világít, ha az LPG üzemmód aktív.

Manuális váltás LPG üzemmódból benzinüzemre

Nyomja meg a vezérlógombot **(1)**.

A **LPG** visszajelző lámpa kialszik a műszeregységen **2**, és jelzi, hogy a Benzines üzemmód be van kapcsolva.



Az információk eléréséhez és az LPG-menetbeállítások visszaállításához → **118**.



Amíg az üzemanyagtartály üres, a gépkocsi nem tud elindulni vagy csak

LPG módban közlekedni.

A kétfajta üzemanyagú (LPG/benzin) működéshez benzin szükséges (indításhoz, nagy gyorsításhoz, hideg hőmérséklethez stb.).

Ha a narancssárga jelzőfény



megjelenik a kijelzőegységen, és hangjelzés hallatszik, mielőbb töltsse fel a benzintartályt üzemanyaggal.

Automatikus váltás LPG üzemmódból benzinüzemre

Járműtől függően egyes felhasználási körülmények között a rendszer ideiglenesen áttérhet benzines üzemmódra.

A **LPG** jelzőfény figyelmeztetésként elszürkül.

Ha a feltételek ismét teljesülnek, akkor automatikusan visszakapcsol

LPG üzemmódba, és a **LPG** figyelmeztető lámpa fehér vagy a járműtől függően zöld színnel világít.

LPG JÁRMŰ

Megjegyzés: néhány sikertelen próbálkozást követően a rendszer úgy dönthet, hogy Benzin üzemmódban működik tovább a megkezdett úton. A motor teljes leállítását követően a rendszer ismét megkísérelheti az LPG üzemmód aktiválását.

Üres LPG-tartály



Amikor a tartály majdnem üres, és a motor az LPG-üzemanyagtartálékkal működik, a műszeregységen megjelenik a(z) „LPG szint alacsony” üzenet egy hangjelzés és egy fényjelzés kíséretében:

- a **LPG** visszajelző lámpa fehéren, vagy a járműtől függően zölden világít;
- és
- a **LPG** visszajelző lámpa sárgán világít.



Nyomja meg a gombot **4** „OK”, **5** vagy **6** az üzenet és a jelzőfények megjelenítésének leállításához.

Ha nincs LPG a tartályban, a műszeregységen megjelenik a „LPG-tartály üres” üzenet egy hangjelzéssel és a következővel kísérvé:

- a **LPG** visszajelző lámpa kialvása;
- és

- a **LPG** visszajelző lámpa sárga színnel történő megjelenése.
- A lehető leghamarabb tankoljon LPG-t → **35**.

Működési rendellenességek

Olyan hiba esetén, amely megzavarhatja a motor megfelelő működését, megjelenik az „LPG nem elérhető” üzenet, és a rendszer automatikusan átkapcsol LPG üzemmódból benzin üzemmódba.

Ezt a műszeregységen a következő kijelzés erősíti meg:

- a(z) „LPG-rendszer ellenőrzése” üzenet;

és

- a **LPG!** visszajelző lámpa vagy – a

járműtől függően – a **LPG** sárga színű visszajelző lámpa.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.

Komoly igénybevételt jelentő használati körülmények esetén

Nagyon hideg időben (körülbelül 10 °C alatti hőmérsékleten) és a használt gáz minőségétől függően lehet, hogy a rendszer:

LPG JÁRMŰ

– automatikusan kezeli az LPG-üzemmód és a benzin üzemmód közötti váltás feltételeit;

vagy

– LPG-üzemmódban kis mennyiségű benzint fogyaszt.

Megjegyzés: megfelelően felszerelt járművek esetén ilyen feltételek esetén (különösen 0 °C alatt) javasolt az ECO üzemmód használata az LPG üzemmód használatának maximalizálása érdekében → 183.

Baleset esetén

Baleset esetén a legfontosabb óvintézkedések megegyeznek a benzines járművekével:

- húzza be a parkolóféket;
- állítsa le a motort (egy biztonsági kapcsoló, ami megakadályozza, hogy LPG jusson a motorba, automatikusan bekapcsolódik);
- kapcsolja ki a gyújtást;
- tartsa be a helyi előírásokat.



Az LPG szaga nagyon jellegzetes, így az esetleges szivárgást könnyű észlelni.

Ha gázzagot érez a járműben vagy annak közelében:

- azonnal váltson benzin üzemmódra, és győződjön meg arról, hogy nincs-e nyílt láng vagy gyújtóforrás a gépjármű közelében;
- forduljon márkaszervizhez.

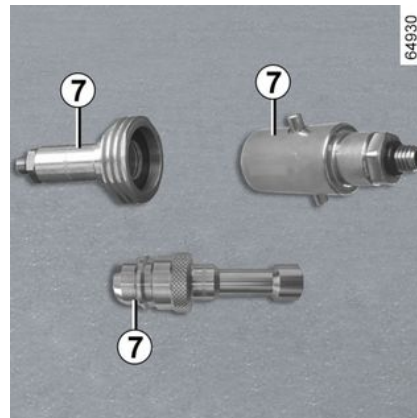


Ne fogja meg, ne ütögesse és ne szerelje ki az LPG-rendszer egyetlen alkatrészét

sem.

LPG-tartály

Az LPG-tartály hasznos térfogata körülbelül 50 liter.



Aktiválja a parkolóféket, állítsa le a motort, kapcsolja ki a gyújtást és kapcsolja le a lámpákat.

Minden esetben tartsa be az adott töltőállomás biztonsági előírásait.

Országtól függően előfordulhat, hogy a feltöltés előtt rá kell csavarnia a töltőadaptert (7) az LPG-tartály töltőjének a végére.

Mindig tanácsos a tankot teljesen feltölteni.

Amikor az üzemanyag kút leáll, vagy a töltőpisztoly áteresztő sebessége jelentősen lecsökken, elérte a maximális LPG-szintet.

Ekkor ne kísérelje meg tovább folytatni az üzemanyag-feltöltést.

LPG JÁRMŰ

Nem önkiszolgáló benzinkút

Ha az LPG feltöltését a töltőállomás személyzete végzi, oda kell adnia a töltőadaptert **(4)** a számukra.



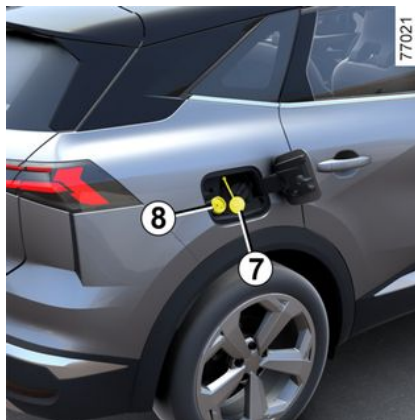
FONTOS: LPG-töltőadap- ter (4)

Országtól függően az LPG feltöltéséhez speciális adaptert kell használni.

A töltőadapter **(4)** egy külön tokban található a kesztyűtartóban. Előfordulhat, hogy nincs a járműben, attól függően, melyik országban értékesíték a járművet.

Mielőtt másik országba utazna a járművel, feltétlenül konzultáljon egy engedéllyel rendelkező forgalmazóval, hogy megtudja, milyen típusú adaptert kell használnia.

Önkiszolgáló benzinkutak



Azt tanácsoljuk, hogy az LPG-töltőpisztoly kezeléséhez viseljen kesztyűt. Nyissa ki a jármű tartályfedelét, és csavarja le a kupakot **7** a PB-gáz töltőfej **8** végéről.

Gondosan kövesse az LPG-töltőállomáson kiírt utasításokat.

Ezek elmagyarázzák tankolás helyes módját.

A töltés megkezdéséhez lehet, hogy a töltőoszlop gombját hosszan nyomva kell tartani, az állomás típusától függően.

Amikor az LPG-kút leáll, vagy a töltőpisztoly áteresztő sebessége je-

lentősen lecsökken, elérte a maximális feltöltési szintet.

A töltés megszakad, amint elengedi a gombot.

Oldja ki a záró kart (egy kevés gáz kiszökhet), húzza le a töltőpisztolyt és helyezze vissza a kútra.

A feltöltés után helyezze vissza a zárósapkát **(7)**, így megelőzheti, hogy víz vagy más idegen anyagok kerüljenek a rendszerbe.

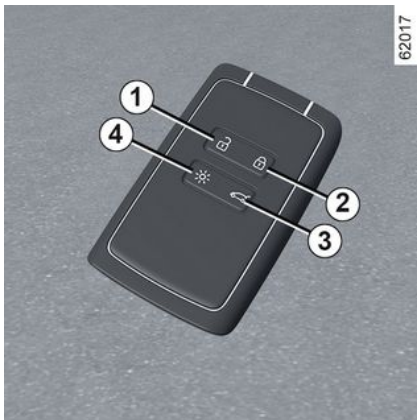


Az üzemanyag feltöltéséhez ki kell kapcsolnia a motort (nem elég készenléti állapotba helyezni, ha a jármű Stop and Start funkcióval felszerelt): a gyújtást is le kell kapcsolnia
➔ 160.

Tűzveszély.

KÁRTYA

Általános tájékoztatás



1. Az összes nyílászáró nyitása.

2. Az összes nyílászáró zárása.

3. Csak a csomagterajtó zárása/nyitása.

4. Világítás kapcsolása távolról.

A kártya ehhez használható:

– a járműajtók, a csomagterajtó és az üzemanyagöltő zárófedél zárása/nyitása ➔ 50;

– a jármű világításának távoli bekapcsolása;

– az elektromos ablakok

távirányítással történő automatikus zárása ➔ 346;

– a motor elindítása ➔ 160.

i Az elem lemerülése esetén továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a gépkocsit ➔ 50, ➔ 160.

i Típustól függően a járműhöz tartozhat egy digitális kulcs is, amely az indítókártya összes funkcióját biztosítja. Azonban ha kártya maradt a járműben, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, akkor a jármű nem indítható be a kártyával. További információért, kérjük, olvassa el a „Digitális kulcs” című részt ➔ 46.

A következő tankolásig megtehető távolság

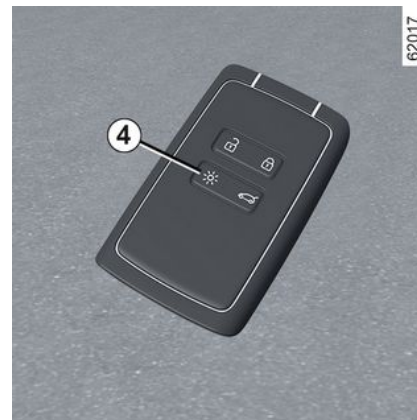
Ellenőrizze, hogy megfelelő típusú és állapotú elemet használt-e, és hogy az helyesen van-e behelyezve. Élettartama körülbelül két év: akkor kell kicserélni, ha a „Kártya eleme lemerült” üzenet megjelenik a kijelzőegységen ➔ 44.

A kártya működési területe

A környezettől függően változik: figyeljen a kártyára, a gombok véletlenszerű működtetése a központi zár nyitását/zárását eredményezheti.

Megjegyzés: ha az ajtó vagy a csomagtér ajtaja nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a jármű nem záródik be. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

„Világítás távvezérlése” funkció



A 4 gomb megnyomásával bekapcsolhatja a tompított fényszórót és a külső világítást kb. 20 másodpercre. Ez lehetővé teszi például a par-

KÁRTYA

kolóhelyen álló jármű azonosítását távolról.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **4** gombot körülbelül két másodpercig a külső világítás bekapcsolásához és hang kibocsátásához.

Megjegyzés: a gomb **4** újbóli megnyomása kikapcsolja a világítást.



Tanács

Óvja a kártyát forróságtól, hidegtől vagy nedvességtől.

Ne tegye kártyát olyan helyre, ahol elgörbülhet vagy megsérülhet: ez például akkor fordulhat elő, ha Ön úgy ül le, hogy a kártya a farzsebében van.



Csere: extra kártya szükségessége

Ha elvesztette a kártyát, vagy még egyet szeretne igényelni, forduljon a márkaképviselethez.

Ha a kártyát lecserélik, akkor a gépkocsit **és az összes kártyát** inicializálni kell egy márkakereskedésben.

Egy járműhöz legfeljebb négy kártya tartozhat.

Interferencia

A közvetlen közelben lévő egységek interferenciát okozhatnak (külső egységek vagy a kártyával megegyező frekvencián üzemelő berendezés használata), ami megszakíthatja a működést.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításánál

Soha ne hagyja járművét ott gyermekkel, gondozásra szoruló felnőttel vagy állattal benne, még rövid időre sem. Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratokat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

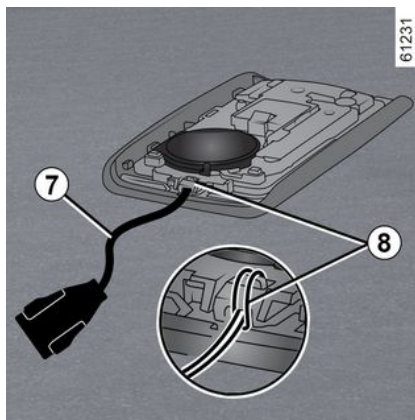
HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN!

KÁRTYA

Szj felszerelése 7



Csúsztassa el a hátsó burkolatot **5** lefelé, miközben benyomja az **A** területet.

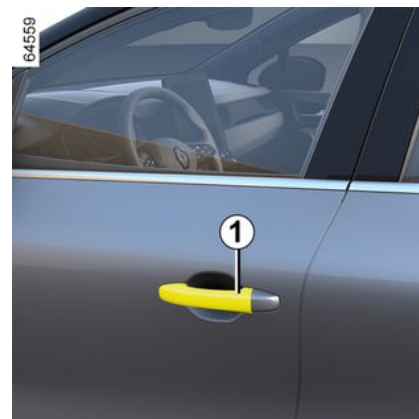


Illessze a kézi hevedert a **8** alkatrészbe, és vezesse át a heveder végét a csaton.

Helyezze a pántot a **6** nyíláshoz, és zárja be a fedelet.

Megjegyzés: ellenőrizze, hogy a **7** kézi heveder zsinórjának átmérője megfelelő-e a **6** nyíláshoz.

Használat



A járműtől függően két módja van a jármű nyitásának/zárásának:

- „szabad kéz” üzemmódban, a jármű megközelítésekor és a járműtől való eltávolodáskor;
 - a kártya használata távirányító módban;
 - a digitális kulcsot távirányítóként használva (járműtől függően).
- További információkért, kérjük, olvassa el a „Digitális kulcs” című részt
➔ **46**.

2

KÁRTYA



Ne tárolja a kártyát olyan helyen, ahol érintkezhet más elektromos berendezésekkel (számítógép, telefon stb.), mivel ezek akadályozhatják a működését.

A „szabad kéz” üzemmód ki/bekapcsolása

A járműtől függően ki/bekapcsolhatja a nyitást a gépkocsi megközelítésekor, és a zárást a gépkocsitól való eltávolodáskor.

A hangjelzést is ki-/bekapcsolhatja, amely a járműtől való távolodáskor történő záráskor hallható ➔ 130.



Soha ne hagyja el a gépkocsit úgy, hogy a kártya benne maradt.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításánál

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratkat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN!

„Kéz nélküli” nyitás a jármű megközelítésekor



64560

Ha a kártya a hozzáférési zónában 2 van, a jármű kinyílik.

Az elakadásjelzők és az oldalsó irányjelzők **egyszeri felvillanása** azt jelzi, hogy az ajtók kinyíltak. A jármű típusától függően ilyenkor a visszapillantó tükröket is automatikusan kihajthatja a rendszer.

KÁRTYA

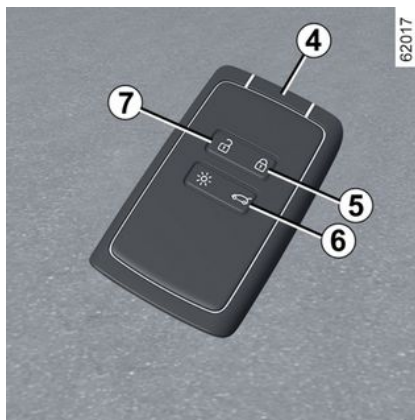
„Szabad kezes” zárás a járműtől való eltávolodáskor



64561

Ha a kártya Önnél van, és az ajtók és a csomagtartó zárva, távolodjon el a járműtől: amint kilép az érzékelési zónából **3**, a jármű automatikusan záródik. A vészvillogók **felvillannak kétszer, majd égve maradnak** körülbelül négy másodpercig, egy hangjelzés jelzi, hogy az ajtók bezáródtak, és a járműtől függően a külső visszapillantók automatikusan behajtodnak.

Megjegyzés: a zárok reteszelésének hatótávolsága függ a környezettől.



62017

Ha a **4** kártya körülbelül 15 percig a **3** érzékelési zónán belül van, a távoli zárás felold. A jármű zárásához nyomja meg az **5** gombot a kártyán **4**.

A jármű nem zárható távolról, ha a kártya a zónában **3** van.

A nyitás sajátosságai

Bizonyos körülmények között a jármű megközelítésekor történő nyitás ki van kapcsolva:

- ha a járművet nyolc napig nem használták;
- ha a kártya a(z) **2** járműzóna közelében marad körülbelül öt percig, **miután a jármű be volt zárva**;
- miután többször elhaladt a zóna **2** közelében **az ajtók kinyitása nélkül**.

Használja a kártyát távirányítóként a jármű kinyitásához és a szabad kezes mód újraaktiválásához.

A „szabad kezes” zárás sajátosságai

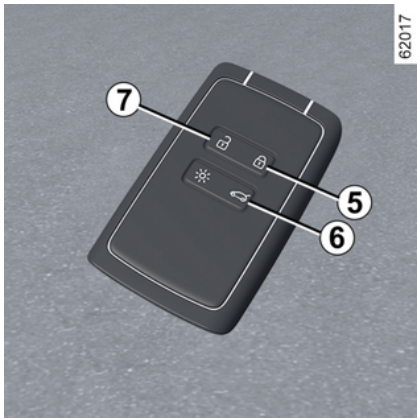
A „szabad kezes” üzemmódban történő zárás után körülbelül három másodpercet kell várni a gépkocsi központi nyitása előtt. Ez alatt a három másodperc alatt a nyitófogantyú meghúzásával megbizonyosodhat arról, hogy a gépjármű megfelelően be van zárva.

Megjegyzés: ha az ajtó vagy a csomagtér ajtaja nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a jármű nem záródik be. Hangjelzés hallható, az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

2

KÁRTYA

Távírányítós kártya használata



Nyitás kártyával

Nyomja meg a **7.** gombot.

A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.



Járó motornál a kártya gombjai nem aktívák.

Lezárás a kártyával

Becsukott ajtók és csomagterájtó mellett nyomja meg a gombot **5:** a jármű bezáródik.

A vészvillogók **kétszeri felvillanása** jelzi, hogy a jármű be van zárva, és a

járműtől függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajtódnak.

A járműtől függően a **5** gomb kétszeri megnyomásával a jármű lezárható. Az első és hátsó ablakok bezárásához tartsa lenyomva a **5** gombot.

Megjegyzés:

- az ajtózáras maximális távolsága függ a környezettől;
- ha egy ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, vagy rosszul van becsukva, akkor a zárást nem lehet végrehajtani. Hangjelzés hallható, de az elakadásjelző-lámpák és az irányjelző lámpák nem villannak fel.

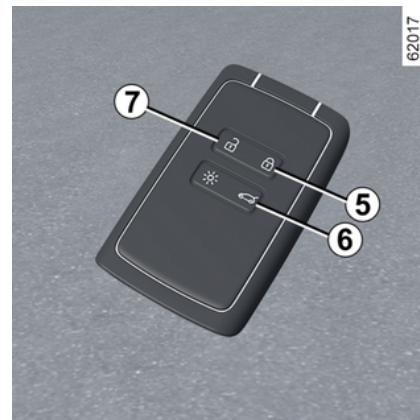


Egy ajtó kinyitását és becsukását követően **járó motornál** ha a kártya

kikerül a zónából **3**, a „Kártya nem érzékelve” üzenet figyelmezteti, hogy a kártya már nincs a járműben. Így elkerülhető például, hogy olyan utasnál maradjon a kártya, aki kiszállt a gépjárműből.

A figyelmeztetés eltűnik, ha a kártya újra észlelhető.

Csak a csomagterájtó nyitása/zárása



Nyomja meg a **6** gombot csak a csomagterájtó nyitásához/zárásához.

Megjegyzés: miután kinyitotta a csomagteret az **6** gombbal, a többi ajtó nyitásához a következőt kell tenni:

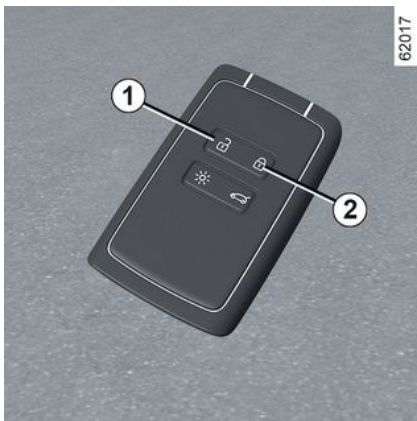
- **7** gomb megnyomása;

KÁRTYA

vagy

– távolodjon el a járműtől, hogy a távozáskor az automatikus ajtózáras aktiválódjon. Ebben az esetben a járműhöz közeledéskor az ajtónyitás ismét működik.

Biztonsági központizár



Amennyiben a gépjármű fel van szerelve biztonsági központizárral, ez lehetővé teszi a nyílászárók zárását és az ajtók belső nyitófogantyúkkal történő nyitásának megakadályozását (amennyiben az ajtót az ablak betörésével akarják belülről kinyitni).



Soha ne használja a biztonsági központizárat, ha valaki a gépkocsiban marad.

A biztonsági központizár bekapcsolása

Nyomja meg gyorsan kétszer egymás után a **2** gombot.

A zárást az vészvillogók és az oldalsó irányjelzők **két lassú felvillanása és három gyors felvillanása** igazolja vissza.

A jármű típusától függően a visszapillantó tükrök automatikusan behajthatódnak a jármű zárásakor → 141.

Biztonsági központizár kikapcsolása

Egyszer nyomja meg a **1** gombot.

A zár oldását az irányjelzők **egy felvillanása** jelzi.



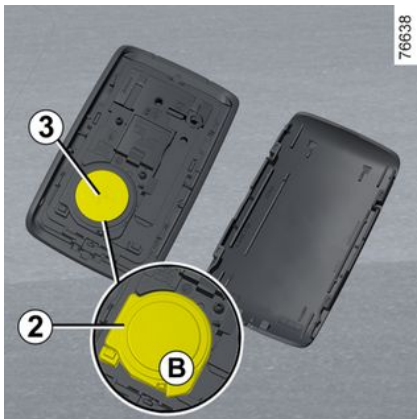
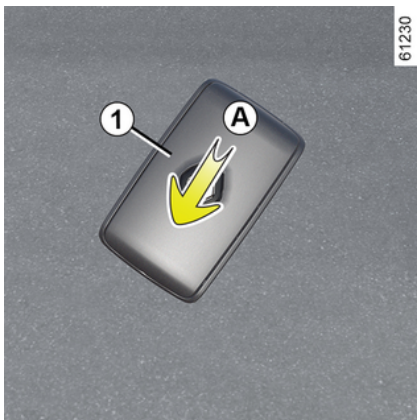
Típustól függően a járműhöz tartozhat egy digitális kulcs is, amely az indítókártya összes funkcióját biztosítja. Azonban ha kártya maradt a járműben, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, akkor a jármű nem indítható be a kártyával. További információkért, kérjük, olvassa el a „Digitális kulcs” című részt → 46.

KÁRTYA

„Szabad kéz” kártya: elem

Az elem cseréje

2



Ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Kártya eleme lemerült” üzenet, cserélje ki a kártya elemét:

- csúsztassa el a hátsó burkolatot **(1)** lefelé, miközben benyomja az **A** területet;
- a **B** részen felfelé emelve távolítsa el a fedelet **2** az akkumulátorról **3**;
- az egyik oldalát megnyomva, a másikat kihúzva vegye ki az elemet;
- cserélje ki az irány és a fedélben látható sablon alapján.

A visszaszerelés során végezze el fordított sorrendben a műveleteket, majd a jármű közelében nyomja meg négyszer a kártya egyik gombját. Így az üzenet a következő indításkor már nem jelenik meg.

Ellenőrizze a fedél megfelelő rögzülését.

Megjegyzés: az elem cseréje során ne nyúljon az elektromos áramkörhöz vagy a kártyán lévő érintkezőkhöz.



Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk körülbelül két év. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés kockázata.



Ha ki kell cserélni őket, használja ugyanazt, vagy egy azonos típusú akkumulátort (forduljon egy márkaképviselőhöz).



Csere során:
– győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

– ha a fedél nem záródik megfelelően, ne használja a kártyát, és tartsa gyermekek elől elzárva.

KÁRTYA

Működési rendellenességek

Ha az akkumulátor túl gyenge a megfelelő működéshez, akkor is képes lesz elindítani és lezárni/feloldani a járművet ➔ 50.

61496



Ne dobja ki a használt akkumulátorokat szemétként. Vigye el a készüléket egy márkaszervizhez, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.



Elemekkel kapcsolatos óvintézkedések:

- az elemeket (újakat vagy használtakat) gyermekektől elzárva kell tartani;
- ne nyelje le az elemeket;

Kémiai reakció okozta égési sérülés, akár halálos is lehet.

- szervezetbe jutás vagy lenyelés esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

Általánosságok

2

Az országtól és az előfizetéstől függetlenül okostelefonjára digitális kulcsot is telepíthet járművéhez.

A digitális kulcs tartalmazza a jármű okostelefon segítségével történő lezárásához/feloldásához és elindításához szükséges jogokat.

Így az okostelefon helyettesíti a kártyát.

A digitális kulcsok telepítése, adminisztrációja és továbbítása a gyártó alkalmazásával történik.

Miután a gyártó alkalmazását telepítette okostelefonjára és az előfizetést aktiválta, a digitális kulcsot aktiválni kell a gyártó alkalmazásából.

Működési feltételek

A különböző digitáliskulcs-funkciók eléréséhez kapcsolja be a Bluetooth® funkciót az okostelefonon, majd nyissa meg a gyártó alkalmazását.

Megjegyzés: a digitális kulcs használatához az okostelefont megfelelően fel kell tölteni. Alacsony töltöttségi szint esetén az „okostelefon akkumulátora gyenge” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.



A digitális kulcs működési távolsága az okostelefonjának Bluetooth® kapcsolatától függ.

Digitális kulcs kölcsönzése

A gyártó alkalmazásában nyissa meg a „Share Virtual Key” menüt, és töltsd ki az alkalmi felhasználóra vonatkozó információkat. Az értesítés után megerősítő e-mailt küld a rendszer a felhasználónak.

Megjegyzés: a gyártó alkalmazását az alkalmi felhasználónak előzőleg le kell töltenie és telepítenie kell.

Digitális kulcs visszavonása

A felhasználó egyénileg visszavonhatja a digitális kulcsot. Ha egy digitális kulcsot visszavontak, a felhasználó aktiválhat egy új kulcsot.

További információkért tekintse meg a gyártó alkalmazását.

Be/kikapcsolás a multimédia képernyőről

Lehetőség van a „Digitális kulcs” funkció inaktíválására és újraaktiválására, hogy a jármű ne kommu-

nikáljon egyetlen digitális kulccsal sem.

Vegye figyelembe a multimédiával kapcsolatos utasításokat.

Az ajtók, a csomagtér bezárása/kinyitása, biztonsági lezárás, a világítás távoli be/kikapcsolása

Amikor a járművet az új digitális kulccsal vagy okostelefonnal először kinyitják vagy elindítják, néhány másodpercre beletelhet, amíg a jármű azonosítja az okostelefonra telepített digitális kulcsot.

Okostelefonjáról bekapcsolt Bluetooth® funkcióval nyissa meg a gyártó alkalmazását, és fedezze fel a digitális kulcsához elérhető különféle funkciókat. Ezek megegyeznek a kártyán lévőkkel.

A funkciók a következők:

- összes nyílászáró nyitása/zárása ➔ 50;
- gépkocsitól függően a csomagtartó zárása/nyitása ➔ 50;
- biztonsági központizár (a gépkocsitól függően) ➔ 43;
- világítás távolról történő bekapcsolása ➔ 37;
- a kürt távvezérelt megszólaltatása (lehetővé teszi a jármű azo-

DIGITÁLIS KULCS

nosítását messziről vagy zsúfolt parkolóban);

– a motor beindítása/leállítása

➔ 160.

A motor beindítása, leállítása



Az első használatkor és minden alkalommal, amikor új okostelefont használ, kalibrálnia kell a digitális kulcsot járművéhez.

Ehhez kapcsolja be a Bluetooth® funkciót okostelefonján, majd kövesse a gyártó alkalmazásában ismertetett eljárást.

Kalibrálásakor az okostelefont a megfelelő **1-es** jelű területen kell tartani.

A motor indításához/leállításához a rendszer ellenőrzi, hogy az okostelefon a megfelelő **1-es** jelű területen van-e, mielőtt engedélyezné a motor indítását.

További információk a „A motor indítása és leállítása” című fejezetben olvashatók ➔ 160.

Az okostelefonnak az út során a járműben kell maradnia.



A motor indításához és leállításához, valamint a kalibráláshoz elegendhetlen, hogy az okostelefon a megfelelő zónában legyen.



Ha az okostelefon nincs az utastérben, amikor leállítaná a motort, üzenet jelenik meg a műszeregységen: tartsa nyomva legalább két másodpercig a **2-es** start/stop gombot.

Ha az okostelefon nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy hozzá fog tudni férni a telefonhoz. Okostelefon vagy kártya nélkül nem tudja majd újraindítani a járművet.

A digitális kulcs különleges funkciói

– Ahhoz, hogy a digitális kulcs bekapcsolva maradjon, a hozzá tartozó okostelefonnak 48 óránként legalább egyszer csatlakoznia kell az

DIGITÁLIS KULCS

internethez (WI-FI vagy mobilhálózati kapcsolaton keresztül). Egyéb esetben lépjen fel okostelefonjával néhány percre az internetre, hogy újra aktiválhassa a digitális kulcsot.

– Ha kártya maradt a járműben, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, a kártya összes funkciója le lesz tiltva. A kártya funkciói inaktívak maradnak mindaddig, amíg a motort újra be nem indítják.

Ebben az esetben a motor beindításához vagy a digitális kulcsot vagy a járműben hagyott kártyától eltérő kártyát kell használnia.



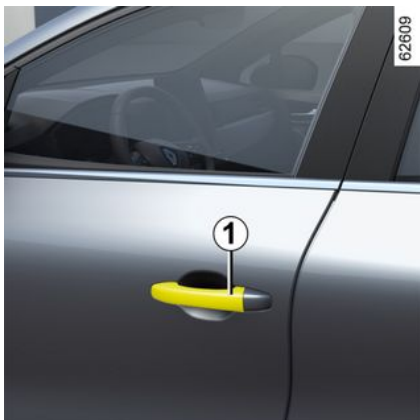
A digitális kulcs használatához a motor beindításakor vagy leállításakor az okostelefon legyen mindig kellően feltöltve.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

Az ajtók nyitása és zárása

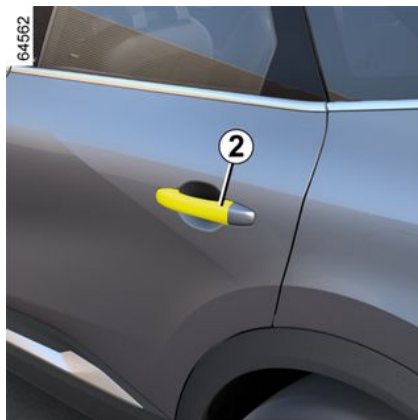
Az ajtók nyitása kívülről

Első ajtók



Ha az ajtózárok nyitva vannak, vagy a kártya Önnél van, húzza az **1** kilincset maga felé.

Hátsó ajtók



Ha az ajtózárok nyitva vannak, vagy a kártya Önnél van, húzza a **2** kilincset maga felé.

Nyitás belülről



Húzza meg a kart **3**.

A járműtől függően lehetséges, hogy a fogantyút **3** kétszer kell meghúzni: először az ajtó kioldásához, másodszor pedig a kinyitásához.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

Bármelyik ajtó kinyitásakor hangjelzés figyelmeztet, ha a motor leállítás után bekapcsolva maradt a világítás.

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha egy ajtó vagy a csomagterajtó nincs megfelelően bezárva



62850

Álló gépkocsi és bekapcsolt gyújtás mellett a kijelzőegységen látható **4** jelzi a nyitott vagy nem jól becsukott ajtókat (ajtók, csomagtér).

Amikor a jármű eléri a körülbelül 10 km/óra sebességet, egy visszajelző lámpa figyelmeztet arra, ha egy

ajtó vagy csomagterajtó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, és megjelenik a Csomagtér nyitva vagy Ajtó nyitva üzenet egy kb. 40 másodpercig hallható hangjelzés kíséretében, amíg az ajtót vagy a csomagteret be nem zárják.

A gyermekek biztonsága



A hátsó ajtók belülről történő nyitásának megakadályozásához állítsa át a kart **5**, és ellenőrizze belülről, hogy az ajtók valóban nem nyithatók-e ki.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

A csomagterajtó és az ajtók nyitása, zárása

Ha a kártya nem működik:

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a kártya nem működik:

– ha a kártya eleme lemerült, vagy a jármű akkumulátora lemerült stb.;

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

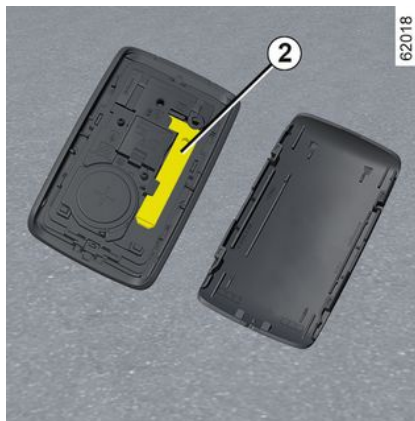
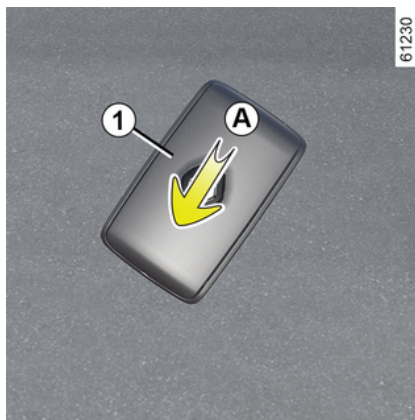
- ha a kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (pl. mobiltelefon);
- a gépkocsi nagy térerejű elektromágnes térben áll;
- a jármű digitális kulccsal lett lezárva → **46**.

Ebben az esetben a következőket lehet tenni:

- A „szabad kéz” kártya beépített pótkulcsával kinyithatja a vezetőoldali ajtót;
- a belső ajtónyitó/-záró kapcsoló használata;
- a digitális kulcs használata, a jármű típusától függően → **46**.

A kártyába beépített kulcs

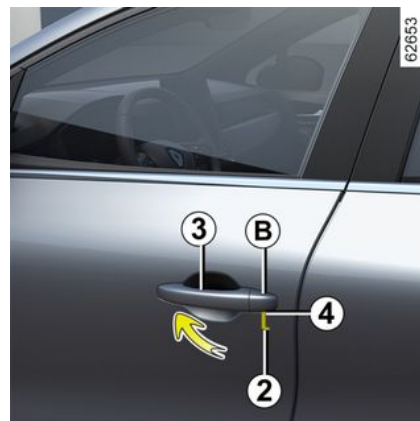
Hozzáférés az 2-es kulcshoz



A **2** beépített kulccsal bezárható vagy kinyitható a vezetőoldali ajtó, ha a kártya nem működik.

Csúsztassa el a hátsó burkolatot (**1**) lefelé, miközben benyomja az „**A**” területet.

A kártyába épített kulcs használata



- Húzza meg a kart **3**;
- nyomja lefelé a vezetőoldali ajtón lévő fedelet **B**,
- helyezze be a **2** kulcs végét a **4** nyílásba a **B** fedél alján;
- a **B** fedél eltávolításához mozgassa felfelé;

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

– helyezze a **2** kulcsot a vezetőoldali ajtó zárjába, és nyissa ki vagy zárja be az ajtót.

Miután bejutott a gépkocsiba, helyezze vissza a kulcsot a kártyában található foglalatba.

Az ajtók kézi bezárása



Nyitott ajtó mellett fordítsa el a **6-es** csavart (a kulcs hegyével), és zárja be az ajtót.

Ez azt jelenti, hogy az ajtó most kívülről van bezárva.

Az ajtókat most csak belülről, illetve a vezetőoldali ajtót a kulcs segítségével lehet kinyitni.

A központi zár belső nyitó- és zárókapcsolója



A **7-os** kapcsoló egyidejűleg vezéri az ajtókat, a csomagtér ajtaját és az üzemanyag-betöltő nyílás fedelét.

Ha bármely ajtó, vagy a csomagtérajtó nyitva van, vagy nincs jól becsukva, az ajtózárak bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Ha egy tárgyat nyitott csomagtérről szállít, a többi ajtót akkor is lezárhatja: leállított motor mellett nyomja meg hosszan, több mint öt másodpercig a **7** kapcsolót az ajtók lezárásához.

A nyílászárók zárt állapotát jelző visszajelzőlámpa

Bekapcsolt gyújtás esetén az **7-ös** kapcsoló jelzőfénye mutatja, hogy az ajtók zárva vannak-e:

- ha a jelzőfény világít, az ajtók és a csomagtér ajtaja zárva van;
- ha a visszajelzőlámpa nem világít, a nyílászárók nyitva vannak.

Ha az ajtókat bezárja, a visszajelzőlámpa világít, majd kialszik.



A vezető felelőssége

Ha reteszelte ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

A nyílászárók zárása kártya vagy kulcs nélkül

Ha például lemerült az akkumulátor, vagy a kártya/kulcs átmenetileg nem működik stb.

Álló motorral és nyitott ajtóval vagy csomagtér ajtóval nyomja meg és tartsa lenyomva az **7** kapcsolót több mint öt másodpercig.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

Ha az ajtó be van zárva, az összes ajtó és a csomagterájtó is bezáródik.

Megjegyzés: a járművet csak kívülről lehet kinyitni, amíg a kártya a jármű nyitási zónájában van, vagy a kulcs használatával.



Soha ne hagyja a gépkocsiban a kulcsot/kártyát.

AUTOMATIKUS ZÁRÁS MENET KÖZBEN

Működési elv



Induláskor a rendszer automatikusan bezár minden nyílászárót, amint a jármű eléri a 10 km/h sebességet.

A kinyitás történhet:

- az ajtónyitó gomb **7** megnyomásával;
- álló helyzetben valamelyik első ajtó belülről történő nyitásakor.

Megjegyzés: ha egy ajtót kinyitnak vagy becsuknak, az ismét automatikusan lezár, ha a jármű eléri a körülbelül 10 km/h sebességet.

A funkció be/kikapcsolása

Be kapcsolás: a jármű álló helyzetében és járó motornál tartsa nyomva az **7** gombot a hangjelzés megszólalásáig.

Kikapcsolás: a jármű álló helyzetében és járó motornál tartsa lenyomva az **7** kapcsolót két hangjelzés megszólalásáig.

A funkció a multimédiás képernyővel **➔ 130** is be- és kikapcsolható (a jármű típusától függően).

Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet észlel (a központi zár nem működik, az **7** kapcsolóba épített visszajelző lámpa nem gyullad ki az ajtók és a csomagterájtó zárásakor stb.), ellenőrizze, hogy a központi zár nem lett-e véle-

tlenül kikapcsolva, és hogy minden ajtó és a csomagterájtó jól be van-csukva. Ha megfelelően be vannak csukva és mégsem záródnak be, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.



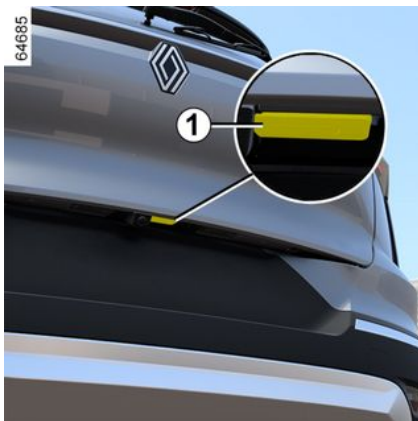
A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

Csomagtartó

Kinyitás



Nyomja meg az **1** gombot, hogy néhány centiméterre kinyissa a csomagtérajtót.

Emelje fel a csomagtérajtót.

Bezárás



Engedje le a csomagtérajtót a belső fogantyúkat **2** használva.



Soha ne használja a tartószerkezetet a csomagtér ajtajának bezárásához.

Az ajtók kézi kinyitása belülről

Ha nem lehet kinyitni a csomagtartót, akkor kézzel belülről is kinyitható:

- a csomagtartót a hátsó ülés háttámláinak előreajtása után érheti el;
- illesszen egy ceruzát vagy hasonló tárgyat a nyílásba **3**, és csúsztassa el az egészet az ábrán látható módon;
- a kinyitáshoz nyomja meg a csomagtartóajtót.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagtérdobozt stb.) felszerelni, amely a csomagtérajtóra támaszkodik. Ha hordozóeszközt szeretne szerelni a járművére, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.

Motorizált csomagtérajtó

Használati körülmények

- Tegye mozdulatlaná a gépkocsit.
- Ha a csomagtérajtó nyitását jég/hó akadályozza, a csomagtérajtó kiszabadítása érdekében feltétlenül távolítsa el a jeget/havat.
- Az akkumulátor lemerülése vagy cseréje esetén a csomagtérajtót be kell zárni (ha máshogy nem, kézzel),

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

hogy a csomagterájtó motorizációja visszatérjen.

Nyitás/Csukás

Az automatikus csomagterájtó nyitását és zárását **három hangjelzés** jelzi.



A csomagterájtó nyitásakor/zárásakor győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a mozgó részek közelében.

Sérülésveszély.

A felszereltségtől függően a csomagterájtó a többi ajtóval együtt nyitódik és záródik.

A csomagterájtó többféleképpen működtethető:

- a kártya használata távirányítóként;
- a csomagterájtón lévő kapcsolókkal;
- a műszerfali kapcsolóval;
- a gépjármű típusától függően „kéz nélküli” nyitási funkció.



A csomagterájtó-rendszer károsodásának elkerülése végett ne próbálja meg kézzel erőltetve kinyitni vagy becsukni a csomagterájtót, amikor az mozgásban van.



Biztonsági okból az ajtó nyitását/zárását kizárólag akkor végezze, ha a gépkocsi áll.

Sérülésveszély.

távirányító kártya használatával



Leállított motor mellett nyomja meg és tartsa lenyomva az **1** gombot a kártyán a csomagter közelében.

2

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

A csomagterajtó külső nyitókapcsolójával



Nyomja a **2** gombot.

A csomagterajtó belső zárkapcsolójával



Nyomja a **3** gombot.

A műszerfali kapcsolóval



A csomagterajtó kinyitására nyomja addig a **4** gombot, amíg meg nem hallja a hangjelzést, ekkor engedje el azonnal.

Megjegyzés: ha a hangjelzés után nem engedi fel elég gyorsan (körülbelül egy másodpercen belül) a gombot, a csomagterajtó nem nyílik ki. Ebben az esetben ismételje meg az eljárást.

A csomagterajtó bezárásához nyomja meg hosszan a **4** gombot, amíg a csomagterajtó teljesen be nem csukódik. A művelet során sípoló hang hallható.

Megjegyzés: ha elengedi a **4** gombot, mielőtt a csomagterajtó telje-

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

sen bezáródik, a zárási művelet megszakad.

A „szabad kéz” funkcióval

(kivitteltől függően)



A „szabad kéz” funkció lehetővé teszi a csomagtartó kinyitását akkor is, ha nincs szabad keze. Győződjön meg arról, hogy a kártya a jármű hátsó részén (**B** terület) található. Álljon körülbelül 45 cm-re a jármű hátsó lökhárítójától, és mozgassa a lábát előre és hátra az **A** területen.

Az érzékelő észleli a lábak közeledését és távolodását és bekapcsolja a csomagterajtó nyitását vagy zárását.

Ne lógassa a lábait a levegőben. A mozgást megállítás és a hátsó lökhárító érintése nélkül végezze el.

Megjegyzés: nyitott csomagterajtónál, ha a rendszer észlelte a zárási parancsot, vár körülbelül három másodpercet, mielőtt a zárást indítaná (másodpercenként hangjelzés hallatszik).

A „szabad kéz” funkció be-/kikapcsolása

(a multimédia rendszertől függően)

A multimédiás képernyőről lépjen be a „Jármű” menübe, és válassza a „Jármű” lapot, majd a „Hozzáférés” menüt. Kapcsolja be vagy ki a „Szabad kezes nyitás/zárás” funkciót.

A „szabad kéz” funkció speciális jellemzői

- A „szabad kéz” funkció nem érhető el, ha a járművet több napig nem használták, vagy a jármű központi nyitása után körülbelül 10 percig. A funkció visszakapcsolásához használja a kártya nyitógombját.
- A „szabad kéz” funkció csak álló járműnél és leállított (nem a „Stop and start” funkció által készenlétebe kapcsolt) motor esetében működik.
- Előfordulhat, hogy a „szabad kéz” funkció nem működik, ha a jármű vonóhoroggal van felszerelve, vagy

erős elektromágneses mezőben van.



Kapcsolja ki a „szabad kéz” funkciót, mielőtt:

- gépi autómósó beüzemelésével mosná a járművet;
- kézzel mossa a gépkocsit;
- használná a pótkereket vagy a vontató felszerelést;
- ...

Fennáll a csomagterajtó véletlen nyitásának veszélye, amely sérülést okozhat.

A csomagterajtó mozgásának megállításának

Az elektromos csomagterajtó mozgása bármikor megállítható az egyik nyitó/záró kezelőszerv rövid megnyomásával.

Ha a csomagterajtó a közbenső helyzetben áll, a következő gombnyomás a megállítást előtti iránnyal ellentétes irányba fogja mozgatni a csomagterajtót.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

Kézi üzemmód

A csomagterájtó megállítása után, ha szeretné, kézzel is mozgathatja azt.

Az automatikus mozgásra bármikor átkapcsolhat az egyik kapcsoló megnyomásával.

Akadályészlelés

Ha a csomagterájtó mozgás közben akadályba ütközik, akkor megáll. Ezután egy kis, ellentétes irányú mozdulat után elengedi az akadályt, mielőtt teljesen megállna.

Nyomja meg a csomagterájtó nyitási/zárási kapcsolóját a csomagterájtó működésének visszaállításához.



Az akadályészlelés csak segítséget nyújt a csomagterájtó nyitásához és

zárásához, nem helyettesíti a felhasználó óvatosságát vagy felelősségét.

A csomagterájtó nyitásakor/zárásakor:

- ügyeljen arra, hogy ne legyen senki a mozgó alkatrészek közelében;
- előfordulhat, hogy a kis tárgyakat nem érzékeli az ajtó. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek testrészek (kar, kéz, ujj stb.) a mozgó csomagterájtó alkatrészeinek közelében.

Az akadályérzékelés a mozgás végén, még a csomagterájtó teljes bezáródása előtt deaktiválódik. Ha valami elakad, állítsa le a mozgást az egyik nyitó/záró vezérlő rövid megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

A csomagterájtó nyitási szögének korlátozása

Beállíthatja a csomagterájtó maximális nyitási magasságát, így az mindig a kiválasztott pozícióban áll meg:

- nyissa ki a csomagterájtót köz-belső helyzetig;
- kézzel mozgassa tovább a választott helyzetig;
- a helyzet memorizálása érdekében tartsa három másodpercnél tovább lenyomva az automatikus csomagterájtó kapcsolóját **3**.

Két hangjelzés tájékoztatja arról, hogy a rendszer mentette a beállítást.

Használati tanácsok

- A csomagterájtó minden nyitása/zárása előtt győződjön meg arról, hogy elég hely áll rendelkezésre a csomagterájtó mozgásához.
- A csomagterájtó automatikus mozgását ne állítsa meg szisztematikusan kézzel (a csomagterájtó rendszere károsodhat).
- A járműtől függően a „szabadkezes” rendszer működése átmenetileg leállhat, ha a hátsó lökhárító szennyezett (szennyeződés, sár, hó, szórósó stb. miatt). Tisztítsa meg a hátsó lökhárítót. Ha a probléma

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

továbbra is fennáll, forduljon egy márkaszervizhez.

Működési rendellenességek

Ha az automatikus csomagterajtót körülbelül egy percig folyamatosan működteti (többszöri nyitás és zárás), akkor az a túlmelegedés megakadályozása érdekében lezáródik. A rendszer körülbelül egy perc múlva újra működőképessé válik.

A motorizált csomagterajtó nem működik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje gyenge. Ebben az esetben beindított motornál működtesse a motorizált csomagterajtót.

Megjegyzés: rendkívül hideg időben előfordulhat, hogy az automatikus nyitás vagy zárás nem működik, ha a csomagterajtó tömítései megfagytak.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításánál

Soha ne hagyja a járművet magára úgy, hogy egy gyermek, egy önellátásra képtelen felnőtt vagy egy háziállat van benne vagy a csomagterajtónál, még rövid időre sem.

Veszélyt jelenthetnek magukra és másokra a motor beindításával, az elektromos ablakemelő, az automatikus csomagterajtó elindításával vagy az ajtók bezárásával.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.



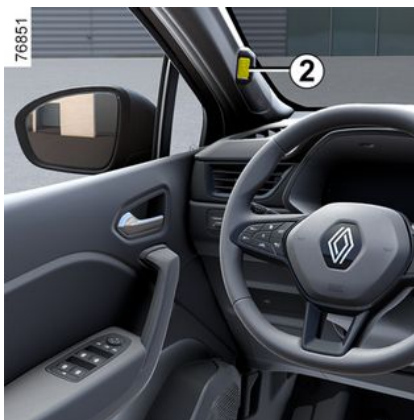
Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerékpártartót, csomagterdobozt stb.) felszerelni, amelyet a csomagterajtóra kell rögzíteni. Ha hordozóeszközt szeretne szerelni a járművére, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkakereskedővel.

ARCFELISMERÉS

Használat



Miután mentette profilját a multimédia rendszerben **1**, a járműbe ülve arcfelismeréssel előhívhatja a járművezető felhasználói beállításait (vezetési pozíció stb.).



Amikor a vezető ajtaja becsukódik, amint a belső kamera **2** felismeri az arcát és összekapcsolja azt a felhasználói profilhoz mentett arcképpel, aktiválódnak az előre rögzített beállítások (vezetési pozíció, telefonhoz való csatlakozás, naptár stb.).

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a kamera nincs eltakarva (szennyeződés, sár stb. által).

A felhasználói profil kezelése



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A felhasználói profil létrehozása vagy az arcfelvétel frissítése után várjon körülbelül 30 másodpercet az ajtó becsukása után, hogy a multimédia rendszer regisztrálja az új információkat.

Megjegyzés: nem lehet ugyanazt az arcot több profilban regisztrálni.

A profilok arcfelismeréssel történő tárolásával kapcsolatos további információkkal kapcsolatban lásd a multimédia rendszer felhasználói kézikönyvét.

ARCFELISMERÉS



Ha korábban aktiválta a vezetői pozíció visszaállítását a felhasználói profiljából, az ülés automatikusan elindítja a mozgatót, amint az arcát felismeri, hogy felvegye a memorizált pozíciót.



Amikor az ülés beállítására folyamatban van, a **3** vagy **4** gomb megnyomásával megszakíthatja a folyamatot.

Maradjon éber.

A rendszer működésének korlátai

Bizonyos körülmények akadályozhatják a rendszer működését, például:

- bizonyos típusú szemüveg viselése;
- ha a kamera takarva van, akár részlegesen is;
- ha a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, szájmascsk, sál stb.);
- nem megfelelő vezetési pozíció (például túl alacsonyan ül, túlságosan hátradól stb.), amely megakadályozhatja, hogy a kamera megfelelően elemezze az arcot;
- ha fényvisszaverő ruházatot visel;
- ...

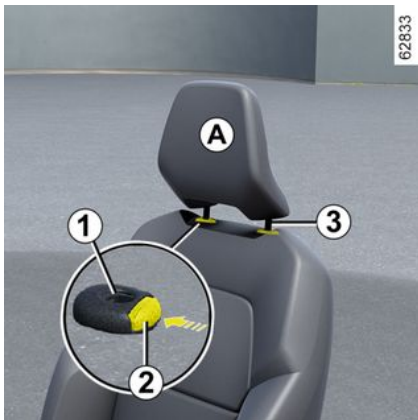
Ha ilyenkor a felismerés során a kamera **2** nem ismeri fel az arcképet, a rendszer a legutóbb használt profilt javasolja.

ELSŐ ÜLÉSEK

Első fejtámla

2

A fejtámla kiemelése



Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla leengedése

Nyomja meg a gombot **2**, és kísérelje a fejtámlát kézzel a kívánt helyzetbe való leengedéskor. Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla kiemelése

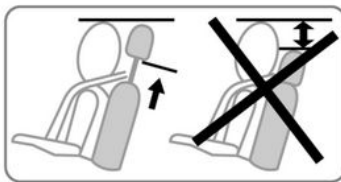
Húzza fel a legmagasabb helyzetbe (szükség esetén döntse hátra a hát-


támlát). Nyomja meg a gombot **2**, és emelje ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

Ügyeljen a fejtámla **3** rúdjaikak tisztaságára.

Csúsztassa be a fejtámla rúdjaikat a furatokba **(1)** (szükség esetén döntse hátra az üléstámlát). Nyomja le a fejtámlát rögzülésig, majd nyomja meg a **2** gombot a kívánt magasságra történő beállításhoz. Ellenőrizze, hogy a **3** rudak az üléstámlán biztonságosan rögzítve vannak-e.





A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen, hogy a fejtámla a megfelelő helyzetben a helyén legyen, azaz a felső része a fejtetőhöz minél közelebb essen. Ügyeljen rá, hogy a feje és az **A** rész között a lehető legrövidebb távolság legyen.

Első ülések

Az ülőrész beállítása



ELSŐ ÜLÉSEK

Az ülés előretolása vagy hátrahúzása

Tolja az **1** kapcsolót előre vagy hátra, illetve, a gépkocsitól függően, emelje fel és tartsa úgy a **3** fogantyút az ülés kioldásához. A kívánt helyzetben engedje vissza, és győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően rögzítve van.

Az ülőrész felemeléséhez vagy leengedéséhez

Tolja az **1** kapcsolót felfelé vagy lefelé, illetve, a gépkocsitól függően, mozgassa a **4** kart felfelé vagy lefelé a kívánt helyzetbe, ahányszor szükséges.

Az üléstámla beállítása



Az üléstámla dőlésszögének beállítása

Tolja a **2** kapcsolót előre vagy hátra, illetve, a gépkocsitól függően, emelje fel a **5** kart, és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe. A kívánt helyzetben engedje vissza a fogantyút és győződjön meg arról, hogy rendesen van-e rögzítve.



A beállítások elvégzése után győződjön meg arról, hogy az üléstámlák megfelelően rögzültek a helyükön.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

ELSŐ ÜLÉSEK

Középső könyöktámasz



(járműtől függően)

A középső könyöktámasz **6** helyzetének beállításához csúsztassa azt előre vagy hátra.

Az ülés deréktámaszának beállítása



Nyomja le a kart **(7)** a deréktámasz magasabbra állításához, és húzza fel a leengedéséhez.

Fűthető ülések



Gyújtás bekapcsolva:

- A kívánt ülés **8** kapcsolójának először történő megnyomásával a fűtés magas fokozaton kapcsol be. Ekkor a kapcsológomb mindkét beépített jelzőfénye kigyullad;
- a kapcsoló újbóli megnyomásával a fűtés alacsony fokozatra kapcsol. Ekkor egy beépített jelzőfény világít;
- harmadszori megnyomásra a fűtés kikapcsol.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, az érintett üléshez tartozó kapcsológomb **(8)** jelzőfénye körülbelül öt másodperc után kialszik.

ELSŐ ÜLÉSEK

Forduljon márkakereskedőjéhez.

HÁTSÓ ÜLÉS

Hátsó fejtámla

2

Használati helyzet

Az oldalsó fejtámlák nem állíthatók.

Emelje fel teljesen a középső fejtámlát, amíg nem rögzül.

Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

A fejtámla kiemelése



Emelje fel teljesen a fejtámlát, aztán nyomja meg a gombot **1**, és vegye ki a fejtámlát.

Fejtámla visszahelyezése

Helyezze a rudakat a hüvelyekbe, nyomja be a fejtámlát rögzülésig a felső helyzetben történő használat-hoz.

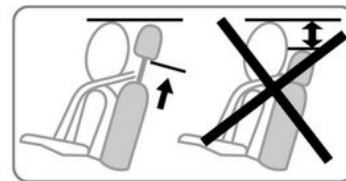
Mindig ellenőrizze, hogy jól becsukódott-e.

Középső fejtámla 2. tárolási helyzete



Nyomja meg a gombot **1**, és engedje le teljesen a fejtámlát.

26342



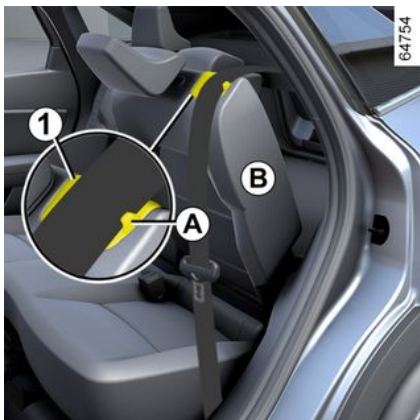
A fejtámla legelső helyzete tárolási helyzet: nem használatos, ha az ülésen utas foglal helyet.



A fejtámla biztonsági eszköz, figyeljen a jelenlétére és a megfelelő beállítására.

HÁTSÓ ÜLÉS

Hátsó dupla utasülés: funkciók



A háttámla előrehajtása

Ügyeljen arra, hogy az első ülések megfelelően előre legyenek tolvá.

Az ülés háttámlának lehajtása előtt:

- a fejtámlákat teljesen süllyessze le;
- helyezze be a biztonsági övet az övvezetőbe **A**, és csatolja be a biztonsági övet. Ez megakadályozza a biztonsági öv blokkolását, amikor az üléstámlát újra felemelik.

Húzza meg a kart **1**, és hajtja le a háttámlát **B**.

Megjegyzés: biztonsági okokból a háttámla **B** rögzítőrendszerrel van felszerelve. A kezelés során ellenőrlést tapasztalhat.

A háttámla visszahajtásához tegye az előzőket fordított sorrendben.

Emelje fel újra a háttámlát, amíg az el nem éri a háttámla zárócsuklóját.

Ügyeljen rá, hogy a biztonsági ne akadjon be a háttámla és a kalaptartó közé.

Ellenőrizze a biztonsági öv működését.



A háttámla minden elmozdítása előtt illesse be az övet a vezetőelembe (**A**) az öv sérülésének elkerülése érdekében.



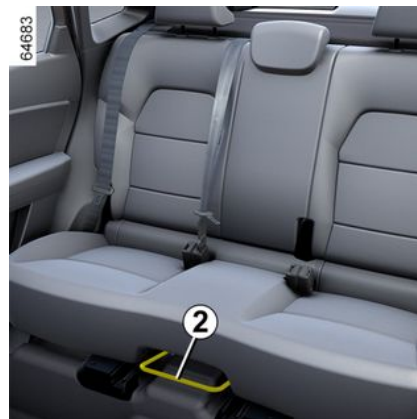
Amikor a helyére teszi az üléstámlát, ellenőrizze, jól bezáródott-e az üléstámla.

Ha üléshez használnál, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.

Hosszirányú ülésállítás



Emelje meg a kart **2** a hátsó ülésről a hátsó ülés kioldásához.

HÁTSÓ ÜLÉS

Tolja előre vagy húzza hátra az ülést a megfelelő helyzet beállításáig.

Engedje el a **2** kart, és győződjön meg arról, hogy az ülésor megfelelően rögzült.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A hátsó ülések mozgásakor ügyeljen arra, hogy semmi ne legyen a rögzítési pontok útjában (egy utas keze vagy lába, háziállat, kavics, ruha, játék stb.).

BIZTONSÁGI ÖVEK

Biztonsági övek

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére.

Vezető ülés helyzet beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen, hogy a háta végig támasztva legyen** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** Úgy tolja hátra az ülést, hogy a pedálok még teljesen ki tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;
- **állítsa be a fejtámla helyzetét.** A maximális biztonság érdekében a feje és a fejtámla közötti távolság a lehető legkisebb legyen;

- **állítsa be az ülőrész magasságát.** Ez lehetővé teszi a legjobb kilátás kialakítását;
- **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**



A hátsó biztonsági övek megfelelő működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés pad **➔ 66** megfelelő rögzítését.



A rosszul beállított vagy összecsavartott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak. Személyenként (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használjon. Állapotos édesanyák is kötelesek becsatolni a biztonsági övet. Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a heveder alsó szára ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

A biztonsági övek beállítása



A biztonsági övek helyes beállításának és elhelyezésének biztosításához:

- állítsa be az üléseket (az ülés helyzetet és a háttámla dőlés szögét, ha állítható);
- dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára;
- tegye a vállhevedert **(1)** a lehető legközelebb a nyaka tövéhez anélkül, hogy nekitámaszkodna (ha szükséges, állítsa be a biztonsági öv magasságát, ha van rá mód), és győződjön meg arról, hogy a mellheveder **(1)** érintkezik a vállával;

BIZTONSÁGI ÖVEK

– helyezze el a hasi övet **2** úgy, hogy az a combokon és a medencén feküdjön fel.

A biztonsági övet a testhez minél közelebb viselje, azaz kerülje a vastag ruházat viselését, ne helyezzen nagyobb tárgyakat az öv alá stb.

Becsatolás

Húzza ki az övet **lassan és egyenletesen**, és ellenőrizze, hogy az övnyelv **(3)** megfelelően reteszelődt-e a rögzítőházba **(5)** (a reteszelőzés ellenőrzéséhez húzza meg az övnyelvet **(3)**).

Ha ismét megakad, tegyen egy széles mozdulatot hátrafelé, és húzza ki újra.

Ha a biztonsági öve teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen mintegy 3 cm-t. Hagyja visszatekeredni, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Kicsatolás

Nyomja meg a **4** gombot, és a biztonsági övet a tehetetlenségi tekercs visszacsévéli. Kísérje a kezével.



A be nem kapcsolt biztonsági övekre figyelmeztető lámpa

Ez a visszajelző lámpa jelenik meg a központi kijelzőn **A**, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali ülés biztonsági öve nincs bekötve (ha az utasülésben ülnek).



Figyelmeztetés az első biztonsági öv becsatolására



Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a műszerfalon kb. 60 másodpercig a **6** grafikon jelenik meg. Ez tájékoztatja a járművezetőt mindegyik első biztonsági öv becsatolási állapotáról, minden alkalommal amikor:

- menet közben (ha a jármű sebessége nem nulla) kinyitják az ajtókat;
- bármelyik első biztonsági övet be-/kicsatolják.


A piktogram **(6)** jelentése:

- zöld szimbólum: biztonsági öv becsatolva;
- piros szimbólum: az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs bekötve;


61876

BIZTONSÁGI ÖVEK


– szürke szimbólum: a hátsó ülésen nem utaznak.

A jármű típusától függően a  jelzőfény jelenik meg központi kijelzőn, ha a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali biztonsági öv nincs bekötve (ha az adott ülésen ülnek).

Körülbelül 20 km/óra alatti sebe-

sségnél a  jelzőfény jelenik meg a központi kijelzőn, ha az első ülésen ülnek és a biztonsági öv nincs bekapcsolva.

Ezt a megfelelő **(6)** piktogram megjelenése kíséri, amely körülbelül 60 másodpercig látható minden alkalommal, amikor az egyik hátsó biztonsági övet be- vagy kikapcsolják. Amikor a gépkocsi sebessége meghaladja a körülbelül 20 km/h-t, ha az egyik első biztonsági öv ki van kötve, vagy kikötik menet közben:

– a(z)  visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;

és

– körülbelül 120 másodpercig sípoló hang hallható;

és

– a **6** jelzés körülbelül 180 másodpercre megjelenik, és az érintett ülés szimbóluma pirosra vált.

Mindig ellenőrizze, hogy az első utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e az első üléseken utazók számával.

Megjegyzés: az utasülésen elhelyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető lámpát.

Figyelmeztetés a hátsó biztonsági öv becsatolására

Csukott ajtóknál a jármű gyújtásának bekapcsolásakor a műszerfalon kb. 60 másodpercig a **6** grafikon jelenik meg. Ez tájékoztatja a járművezetőt mindegyik első biztonsági öv becsatolási állapotáról, minden alkalommal amikor:

- menet közben (ha a jármű sebessége nem nulla) kinyitják az ajtókat;
- bármelyik első biztonsági övet be-/kicsatolják.


A piktogram **(6)** jelentése:

- zöld szimbólum: biztonsági öv becsatolva;
- piros szimbólum: az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs bekötve;
- szürke szimbólum: a hátsó ülésen nem utaznak.

A járműtől függően az ajtók csukott


állapotában a  visszajelzőlámpa a központi kijelzőn akkor is megjelenik, amikor a gyújtást bekapcsolják, és ha egy hátsó ülésen ülnek, de a biztonsági öv nincs bekötve.

Ha a jármű sebessége kisebb mint

körülbelül 20 km/h, akkor a  visszajelzőlámpa jelenik meg a központi kijelzőn, amikor a hátsó biztonsági öv nincs bekapcsolva.

Ezt a **6** ábra kíséri, amely körülbelül 60 másodpercre jelenik meg minden alkalommal, amikor az egyik hátsó biztonsági övet be- vagy kikötik.

Amikor a jármű sebessége meghaladja a körülbelül 20 km/h-t, ha az egyik hátsó biztonság ki van kötve, vagy kikötik menet közben:

– a(z)  visszajelzőlámpa villog a központi kijelzőn;

és

– körülbelül 30 vagy 120 másodpercig sípoló hang hallható;

és

– a **6** jelzés látható legalább 60 másodpercig, vagy a gépkocsi típusától függően kb. 180 másodpercig, és az érintett ülés piktogramja piros színre vált.

BIZTONSÁGI ÖVEK

Mindig győződjön meg arról, hogy a hátsó utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e a hátsó ülésen utazók számával.

Megjegyzés: az egyik hátsó ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

Az első biztonsági övek magasságának állítása

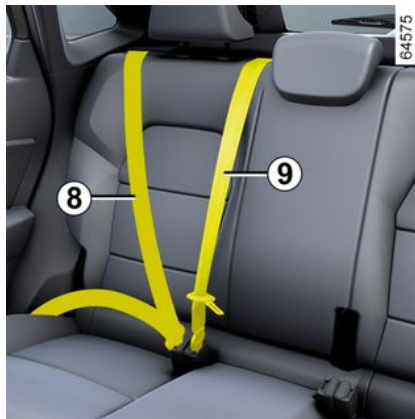


Használja a gombot **7** az öv magasságának beállításához. Az övet úgy állítsa be, hogy a vállheveder az előzőkben ismertetettek szerint legyen elvezetve. Nyomja be a gombot **7**, és engedje le vagy emelje fel a

biztonsági övet. Ha a beállítás megtörtént, ellenőrizze a megfelelő rögzítettséget.

Hátsó biztonsági övek

Hátsó szélső biztonsági övek

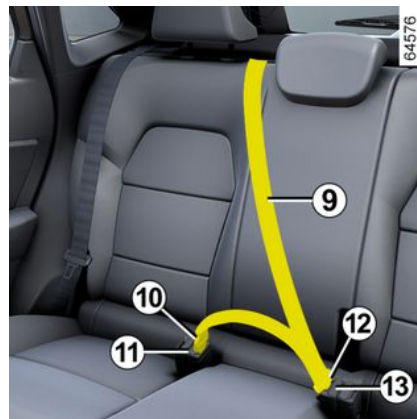


A hátsó oldalsó biztonsági övek **8** reteszelése, kinyitása és beállítása ugyanúgy történik, mint az első biztonsági öveknél.



A hátsó ülésekkel végzett műveletek után ellenőrizze a hátsó biztonsági övek megfelelő helyzetét és működését.

Hátsó középső biztonsági öv



Lassan húzza ki a hevedert **9**.

Kattintsa az övnyelvet **(10)** a fekete rögzítőházba **(11)**.

Rögzítse a mozgó övnyelvet **12** a piros rögzítőegységbe **13**.

BIZTONSÁGI ÖVEK



Ügyeljen arra, hogy a csat
10 mindig a zárban **11**
legyen rögzítve, még ak-
kor is, ha a középső ülésen nincs
utas.

BIZTONSÁGI ÖVEK

Figyelmeztetések

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Szigorúan tilos az eredeti utasbiztonsági rendszer elemeit (az öveget, az üléseket és azok rögzítéseit) módosítani. Egyedi kívánásokkal (például gyermekülés használata) forduljon a márkaképviselőhöz.
- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lehetővé teszik, hogy a hevedernek játéka maradjon (például: ruhacsipesz, klipsz stb.), mert a túl laza biztonsági öv baleset esetén sérüléseket okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy öv csak egy személy bekötésére használható. Ölbe vett kisbabát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse, és szükség esetén cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- Amikor visszakerülnek a gépkocsiba hátsó ülések, győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek és a csatok megfelelő helyzetben vannak-e, hogy ezáltal megfelelően lehessen használni őket.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

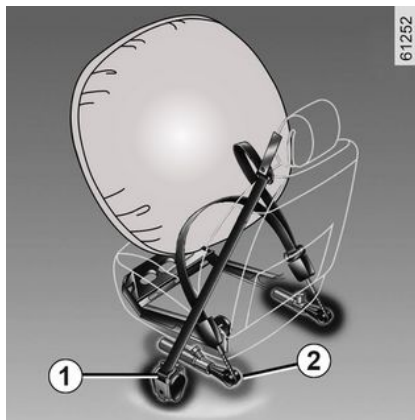
- **biztonsági öv-feszítők;**
- **hasi övfeszítők;**
- **mellkasi överőhatároló;**
- **airbags vezető- és utasoldali frontális.**

Ez a rendszer frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lép működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

- a biztonsági öv blokkolása;
- a biztonsági öv övfeszítője aktiválódik a biztonsági öv lazaságának korrigálására;
- hasi övfeszítő, hogy az utast az ülésen tartsa;
- elöl airbag.

Biztonságiöv-feszítők



A biztonságiöv-feszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett működésbe léphet frontális ütközés esetén, az ütközés nagyságától függően:

- az **1** biztonságiöv-feszítő, amely ütközésnél azonnal visszahúzza a biztonsági övet;
- a medenceöv övtekereszfeszítője **2** az első üléseken.



- Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

- A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfeszítők, légszákok Airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás - még azonos típus esetén is - szigorúan tilos.
- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében a Airbags egységen kizárólag a márkaszervíz képesített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légszákok Airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervízhez.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Överőhatároló


Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

Vezető- és utasoldali frontális légzsákok

Az első üléseknél vannak felszerelve az utasoldalon és a vezetőoldalon.

A szélvédő alsó részén lévő szimbólum jelzi, hogy rendelkezik-e a gépkocsi ezzel a berendezéssel (a gépkocsi típusától függően).

Minden légzsárendszer - airbag a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt légzsák airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a rendszert ellenőrző elektronikus egység, amely vezérli a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószerkezetét;
- különálló érzékelők;
- különálló visszajelzőlámpa  a kijelzőegységen.



A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Emiatt fordulhat elő, hogy a légzsák kioldódása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelenti azt, hogy ki fog gyulladni a jármű), és robbanásszerű zaj keletkezik. A airbag működésbe lépését igénylő helyzetekben a légzsák azonnal kiold, ami kisebb felszíni bőrsérüléseket vagy egyéb kellemetlenségeket okozhat.



Művelet

A rendszer csak a gyújtás bekapcsolása után működik.

Súlyos frontális ütközés esetén a airbags gyorsan felfúvódnak, ezáltal csökkentve a vezető feje/mellkasa és a kormánykerék, illetve az utas feje/mellkasa és a műszerfal közötti ütközés erejét. A légzsákok ezután azonnal leeresztkednek, így az utasokat semmilyen módon nem akadályozzák meg a jármű elhagyásában.

Működési rendellenességek



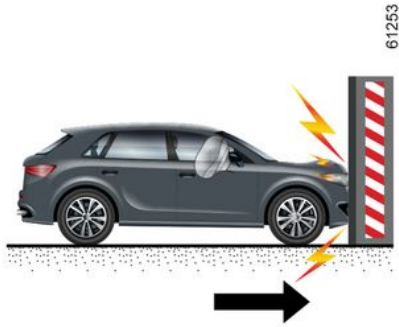
Ez a jelzés a motor beindítása kor világítani kezd, majd körülbelül három másodperc múlva kialszik.

Ha a visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

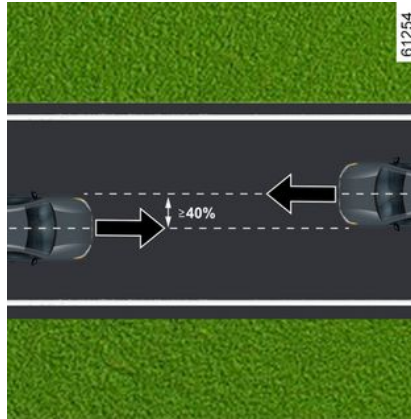
A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez;

Minden késlekedés a védelem hatékonyságának csökkenésével járhat.

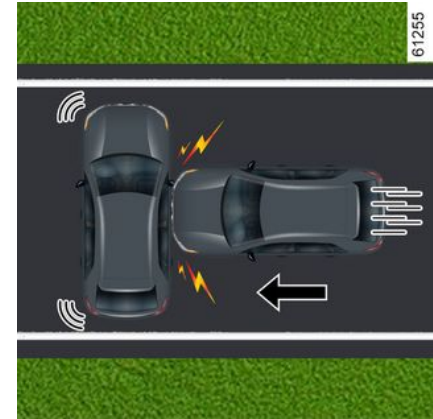
TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK



Az övfeszítők vagy a airbags az alábbi esetekben kapcsol be.
Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább 25 km/h sebességgel.



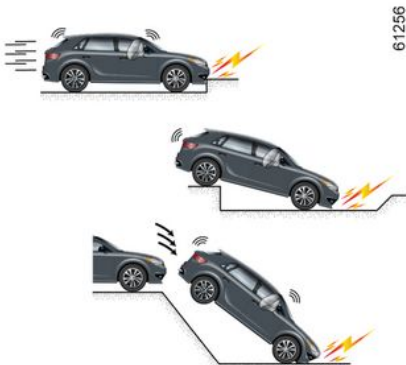
Frontális ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület legalább 40%, és mindkét gépkocsi sebessége legalább 40 km/h.



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább 50 km/h sebességgel.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

2



Az övfeszítők vagy a airbags az alábbi esetekben léphetnek működésbe:

- ütközés a jármű alatt (pl. járdaszegély);
- gödrök;
- bukkanó vagy kemény ütődés;
- kövek;
- ...



A következő példákban az előfeszítők vagy airbags nem feltétlenül lépnek működésbe:

- hátulról jövő, erőteljes ütközés;
- a gépkocsi felborul;



- oldalsó ütközés, amely a jármű elejét vagy hátulját érinti;
- frontális ütközés, a tehergépkocsi hátsó része alatt;
- frontális ütközés, éles sarkú akadállyal ütközve;
- ...

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Figyelmeztetések

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbagzavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.

2



Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: vezetőoldali airbag

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét.
- Semmilyen körülmények között ne takarja le a kormánykerék középrészét.
- Ne rögzítsen a középső párnás részre semmiféle tárgyat (kitűzött, feliratot, órát stb.).
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormánykerékhez: a karjai legyenek enyhén behajlítva (lásd a „Vezetői üléspozíció beállítása” című részt → 69). Ez biztosítja a légzsák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Figyelmeztetések ezzel kapcsolatban: utasoldali airbag

- Ne ragasszon, illetve ne rögzítsen semmiféle tárgyat (jelvényt, logót, órát, telefontartót stb.) a műszerfal airbag elemét tartalmazó részére vagy annak közelébe.
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag, stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit, amikor kiszereeli a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

HÁTRAFELÉ NÉZŐ GYERMEKÜLÉST CSAK AKKOR SZABAD AZ ELSŐ UTASÜLÉSEN ELHELYEZNI, HA A KIEGÉSZÍTŐ UTASBIZTONSÁGI RENDSZEREK NINCSENEK KIKAPCSOLVA → 109.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

A hátsó biztonsági övek kiegészítő berendezései

Gépjárműtől függően a következőket tartalmazhatja:

- **oldalsó biztonsági öv: övtekeres fesztítő;**
- **mellkas överő-határoló.**

Ez a rendszer frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lép működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a következők történhetnek:

- a biztonsági öv blokkolása;
- biztonsági öv-fesztítő (amely működésével az övet a testre feszíti).

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

Az oldalsó biztonsági övek övfesztítői



A biztonságiöv-fesztítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék, és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően aktiválhatja a biztonságiöv-fesztítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

- A rendszeren történő bármely beavatkozás (övfesztítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) vagy más járművön való újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.
- A véletlenszerű kioldódásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében az övfesztítőkön és az airbags elemen kizárólag a márkaszerviz szakképzett munkatársai végezhetnek beavatkozást.
- A gyűjtőszervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A jármű forgalomból való végleges kivonásakor az övfesztítők és az airbags gázgenerátor egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon hivatalos márkaszervizhez.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Oldalsó biztonsági berendezések

Oldallégzsák

Az első ülések vannak felszerelve oldalsó légzsákkal - airbag, amely az ülések mellett (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat jelentős oldalsó ütközés esetén.

Függönylégzsák

Ez egy olyan airbag, amely (a jármű típusától függően) a jármű felső oldalai mentén van elhelyezve, és az első és hátsó ajtó oldalablakai mentén fújódik fel, hogy megvédje az ott ülőket egy erős oldalsó ütközéstől.



Figyelmeztetés az oldalsó airbag kapcsolatban

- **Üléshuzatok felszerelése:** a airbaggal felszerelt ülésekhez a járműhöz kialakított speciális huzat szükséges. Ilyen speciális üléshuzatok beszerzése érdekében forduljon a márkaképviselethez. Más típusú vagy másik járműre való üléshuzat használata akadályozza a légzsák - airbag helyes működését és a biztonságot is csökkenti.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az üléstámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruháneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a airbag megfelelő működését, és annak kinyílásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülés és a belső burkolat felszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képezített szakemberei számára megengedett.

- A airbag az első üléstámlák (ajtó felőli) résein keresztül nyílik: soha ne helyezzen semmilyen tárgyat ezekbe a résekbe.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Kiegészítő utavisszatartó berendezések

2

A következő figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy az airbag zavartalanul működhessen, és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. Az airbag és a biztonsági öv ugyanannak a biztonsági rendszernek a szerves részeit képezik. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ez ráadásul tovább növelheti az airbag kioldódásával járó könnyebb felszíni sérülések kockázatát is, bár ilyen jellegű könnyebb sérüléseket mindig okozhatnak a légzsákok.

Az övfeszítők és a légzsákok - airbags működése borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén sem biztosított. Az alulról jövő ütdések, amiket járda, gödör, kő stb. okoz, bekapcsolhatják ezeket a berendezéseket.

- Az airbag bármely részén (airbags, előfeszítők, számítógép, kábelköteg stb.) **szigorúan tilos** bármilyen műveletet vagy módosítást végrehajtani (kivéve a szervizhálózat szakképzett munkatársai számára).
- A légzsákok megfelelő működésének biztosítása, illetve véletlenszerű kioldódásuk elkerülése érdekében az airbags rendszeren kizárólag a szervizhálózat szakképzett munkatársai végezhetnek bárminemű beavatkozást.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a légzsákrendszert airbag.
- A jármű eladásakor vagy kölcsönadásakor tájékoztassa az új vezetőt ezekről a feltételekről, amikor átadja a jármű használati útmutatóját.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkaszervizhez.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Általánosságok

Gyermekek szállítása

Tartsa be az országában érvényes, idevágó szabályozást.

Gyermekek és felnőttek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Önmagában a biztonsági öv nem nyújt megfelelő biztonságot. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók kinyílásának megakadályozásához használja a „Gyermekzár” funkciót → 49.



A 31 mérföld/óra (50 km/óra) sebességgel történő ütközés hatása megegyezik egy 10

méteres esésével.

Rögzítés nélkül utazni hagyni egy gyermeket annyi, mint játszani hagyni egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen!

Soha ne tartson gyermeket a kezében, ölében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja őt megtartani, ha Ön be van kötve.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításánál

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

2

adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez javasolt gyermekülésekkel kapcsolatosan.

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként egyediek. A gyerekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy méretétől és/vagy súlyától függ.

Azoknál a gyermekeknél, akiket nem kell gyerekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Minden esetben tartsa be annak az országnak az idevágó előírásait, ahol éppen tartózkodik.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.



Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermekét:

- hogy megfelelően csatolják be magukat;
- mindig a járdaszegélynél szálljon be és ki az autóból, távol a sűrű forgalomtól.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben.

Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve jól legyen beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon
→ 69.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Gyermekülés kiválasztása

Gyermekülés menetiránynak háttal



61260

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések



61261

18 kg-ig vagy 4 éves korig a gyermek menetirányban elhelyezendő gyermekülésen utazhat. Válassza ki az ülést a gyermek méretének megfelelően: a gyermek fejét és hasát kell leginkább védeni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

Magasítók



61262

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely a biztonsági öv használatát teszi lehetővé számára. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevederzetővel, hogy a biztonsági öv a gyermek combján és ne a hasán haladjon. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.



A gyártó által ajánlott gyermekbiztonsági rendszerek listája:



63133

A gyerekülés rögzítési módjának kiválasztása

Kétféle módon rögzíthető gyerekülés: biztonsági övvel vagy az ISOFIX rendszerrel.

Rögzítés biztonsági övvel

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközés-

nél képes legyen betölteni funkcióját.

A biztonsági öv elhelyezése során ügyeljen, hogy azt a gyermekülés gyártója által jelzett pontokon vezesse át.

Minden esetben ellenőrizze, hogy helyesen csatolta-e be a biztonsági övet. Ehhez húzza fel, majd teljesen ki az övet, miközben ránehezedik a gyermekülésre.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét. Mozgassa az ülést jobbra és balra, előre és hátra: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen az ablaküveghez.



Ne használja a gyermekülést, ha az kioldhatja az öt rögzítő biztonsági övet: az ülés alja nem támaszkodhat a biztonsági öv csatjára és/vagy reteszére.



A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállhevedert tilos a karok alatt, vagy a hát mögött elvezetni.

Ellenőrizze, az éles peremek nem okoztak-e sérülést a biztonsági övnek.

Ha a biztonsági öv nem működik rendeltetésszerűen, nem képes megóvni a gyermeket. Forduljon márkaszervizhez. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt az ülőhelyet.

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

Az engedélyezett ISOFIX gyerekülések használatához, a mindenkor előírásoknak megfelelően az alábbi négy feltétel valamelyikének teljesülése esetén kapható jóváhagyás:

- univerzális ISOFIX hárompontos, menetirányban elhelyezendő;
- féluniverzális ISOFIX kétpontos;
- járműspecifikus;
- i-Size, amely rendelkezhet:

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

- egy hevederrel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
- vagy egy kitémasztóval, amely a jármű padlójára támaszkodik, kompatibilis az i-Size jóváhagyással rendelkező üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyerekülés elmozdulását.

Az utóbbi három esetben ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e a kompatibilis gépjárművek listája alapján.



Szigorúan tilos az eredeti utasbiztonsági rendszer elemeit, azaz a biztonsági öveket, az ISOFIX rendszert, az üléseket és azok rögzítőelemeit bármilyen módon módosítani.

Rögzítse a gyerekülést az ISOFIX zárak segítségével, ha vannak. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztos felszerelést tesz lehetővé.

Az ISOFIX rögzítési rendszer kettő, illetve bizonyos esetekben három rögzítőgyűrűből áll.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel felszerelt gyerekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen.


Ügyeljen arra, hogy a rögzítési pontokat semmi ne akadályozza.

Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.



Mielőtt egy másik járműhöz vásárolt ISOFIX gyermekülést szerel be járművébe, ellenőrizze, hogy ennek beépítése engedélyezett-e. Erről az ülés gyártója által közzétett, az ülés beépítésére alkalmas járműveket felsoroló listában talál információt.



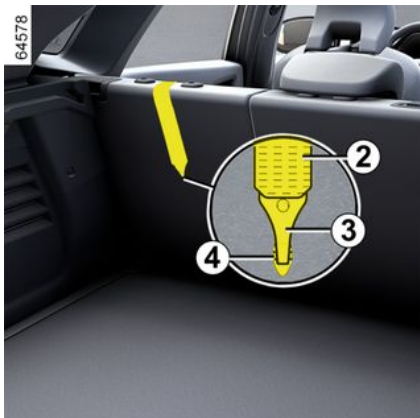
A két rögzítőgyűrű a cipzárok **1** mögött, az ülés háttámlája és ülőrésze között helyezkedik el, és egy  jelölés jelöli őket.

A harmadik **4** gyűrű bizonyos gyerekülések felső hevederének rögzítését szolgálja. **2** néhány gyermekülésen.


Hátsó ülés

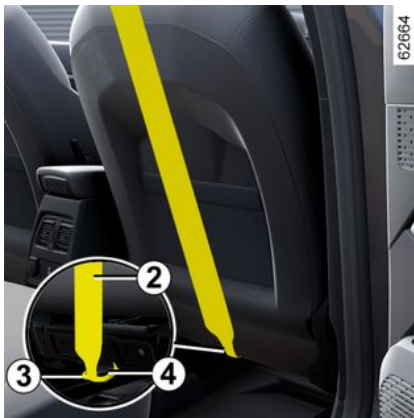
A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

2



A felső hevedernek **2** az üléstámla és a kalaptartó között kell áthaladnia. Ehhez szerelje le a kalaptartót **→ 356**.

Akassza be a kampót **(3)** a gyűrűk **(4)** egyikébe, amelyeket a  szimbólum alapján találhat meg. **Utasoldali első ülés**



Akassza be a kampót **(3)** a felső hevederen **(2)** a gyűrűbe **(4)**, amelyet a

 piktogram jelöl.

Minden ülés

Feszítse meg a **2** felső hevedert úgy, hogy a gyermekülés háttámlája a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel felszerelt gyermekülésekhez alakították ki. Ezekhez más gyermekülést, biztonsági övet vagy tárgyakat soha ne rögzítsen. Ügyeljen arra, hogy a rögzítési pontokat semmi ne akadályozza. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.



Győződjön meg arról, hogy a menetirány szerint beépített gyermekülés háttámlája felfeküdjön a jármű ülésének háttámlájára. Előfordulhat, hogy ilyenkor a gyermekülés alja nem fekszik fel a jármű ülésének ülőlapjára.

GYERMEKÜLÉSEK

A gyerekülés beszerelése, általános tájékoztatás

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. Az ábra jelzi, hogy hol kell elhelyezni a gyerekülést.



Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését → 62 → 67.

A gyermekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy az ülés ne lazulhasson le az alapról.

Ha a fejtámlát el kell távolítani, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A gyermekülést minden esetben rögzítse a járműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben megvásárolhatók. Koráb-

ban nem alkalmazott ülés használata előtt ellenőrizze a gyártó útmutatójában, hogy az beszerelhető-e.

Az első ülésen

Országonként eltérő szabályozás vonatkozhat a gyermekek első utasülésen történő szállítására. Tekintse át a vonatkozó jogszabályokat, és kövesse az ábrán feltüntetett jelzéseket.

Mielőtt gyermekülést helyezne el erre a helyre (amennyiben ez engedélyezett):

- a biztonsági övet állítsa legalacsonyabb pozíciójába;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- döntse meg kissé a háttámlát a függőleges helyzethez képest (minleg 25°-ot);
- ha az ülés magassága állítható, emelje azt fel legmagasabb helyzetébe.

Mindig teljesen emelje fel az ülés fejtámláját úgy, hogy ne zavarja a gyermekülést → 62.

A gyerekülés beszerelése után szükség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyereküléseknek). Menetiránynak háttal beszerelt gyermekülés esetén az ülés ne érintkezzen a műszerfallal, il-

letve az ülés, amelyre rögzítette, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



ÉLETVESZÉLY VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

Mielőtt menetiránynak háttal szerelne be gyerekülést az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva → 109.

Hátsó szélső ülésre

A mózeskosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

Hátrafelé néző gyermekülés beszerelése előtt tolja előre az első ülést, amennyire lehet, majd a gyermekülés beszerelése után tolja hátra az első ülést addig, hogy az még épp ne érjen hozzá a gyermeküléshez.

A gyermek biztonsága érdekében az előre néző helyzetben:

GYERMEKÜLÉSEK

2

- mozgassa az ülést, amelyben a gyermek ülni fog, a lehető leghátrébb;
- A gyermek előtti ülést tolja előre, és állítsa be az üléstámlát úgy, hogy az ne érjen hozzá a gyermek lábához.



Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába nem akadályozza az ülés rögzítését a helyére a ➔ **67** vagy a ➔ **62** helyen.

Minden esetben távolítsa el annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyen a gyermekülés található ➔ **66**. Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést. Ezeket a műveleteket a gyermekülés beszerelése előtt végezze el. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés a hátsó ülés háttámlájának támaszkodik-e.



Ülésmagasító beszerelése (2. vagy 3. csoport)

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv ➔ **69** megfelelően működik-e (visszahúzódik-e). Állítsa be a biztonsági övet az alábbiak szerint:

- a vállheveder a gyermek vállán helyezkedik el, anélkül, hogy hozzáérne a vállhoz;
- a hasi övnek úgy kell elhelyezkednie, hogy a combokon és a medencén fekdjön fel.

Szükség esetén módosítsa a jármű ülésének helyzetét.



Egy padlórögzítő gyermekülést soha nem szabad hátsó sor középső ülésére

helyezni.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN!**



Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.

Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítőelemek beakasztása előtt kézzel ki kell oldani a biztonsági öveket.



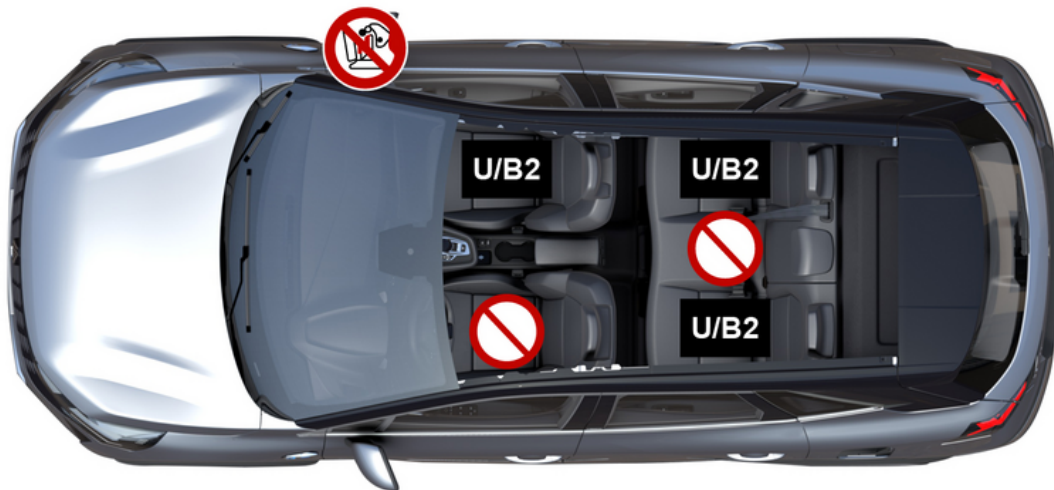
Egy ISOFIX gyermekülés felhelyezése a bal hátsó ülésre azt jelenti, hogy a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.

GYERMEKÜLÉSEK

Rögzítés biztonsági övvel

2

Beszerelesi ábra



66532

GYERMEKÜLÉSEK



Ellenőrizze a légszak airbag állapotát, mielőtt az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Olyan ülés, amelyre nem szerelhető be gyermekülés.

Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Biztonsági övvel rögzíthető, „univerzális” jóváhagyással rendelkező ülés beszerelésére alkalmas ülés.



B2 jelzéssel jóváhagyott és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés beszerelése lehetséges.



ÉLETVESZÉLY VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: Mielőtt menetiránynak háttal szerelne be gyerekülést az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva ➔ **109**.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva ➔ **69**.
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.

GYERMEKÜLÉSEK

Beszerelési táblázat

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett szerelési információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó szélső ülések	Hátsó középső ülés
		Kikapcsolt air-bag mellett	Bekapcsolt air-bag mellett		
Keresztben behelyezett mőzeskosár 0 csoport	10 kg alatt	X	X	U (2)	X
Csecsemőhordozó a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
Hordozható bébiülés/gyermekekülés menetiránynak háttal 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	U (1) (5)	X	U (3)	X
Menetirányba beépíthető gyermekülés 1. csoport	9-18 kg	X	U (5)	U (4)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg és 22 -36 kg	X	U (5) / B2 (6)	U / B2 (4)	X

GYERMEKÜLÉSEK



(1) SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt ebbe az ülésbe menetiránynak hátra néző gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülésnél a airbag ki van-e kapcsolva → 109.

2

X = Erre az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

U = Erre az ülésre „Univerzális” és biztonsági övvel rögzíthető gyermekülés szerelhető fel; ellenőrizze a felszerelést.

B2 = a 2. és a 3. csoportba (15–25 kg és 22–36 kg) tartozó ülésmagasítók.

(2) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

(3) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrahelyezett helyzetbe. Hátrafelé néző gyermekülés beszerelése előtt tolja előre az első ülést, amennyire lehet, majd a gyermekülés beszerelése után tolja hátra az első ülést addig, hogy az még épp ne érjen hozzá a gyermeküléshez.

(4) Mindig húzza vissza annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a műveletet a gyermekülés beszerelése előtt végezze el → 66. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa meredekebb helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

(5) Állítsa a jármű ülését teljesen hátrahelyezett és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban).

(6) Állítsa a jármű ülését teljesen hátrahelyezett és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban). A gyermekülés nem érhet hozzá a középkonzolhoz vagy a műszerfalhoz.



Tilos gyermekülést felszerelni a szomszédos szabad ülésre, ha a nagy üléstámlát lehajtják a többi ülésre → 66.

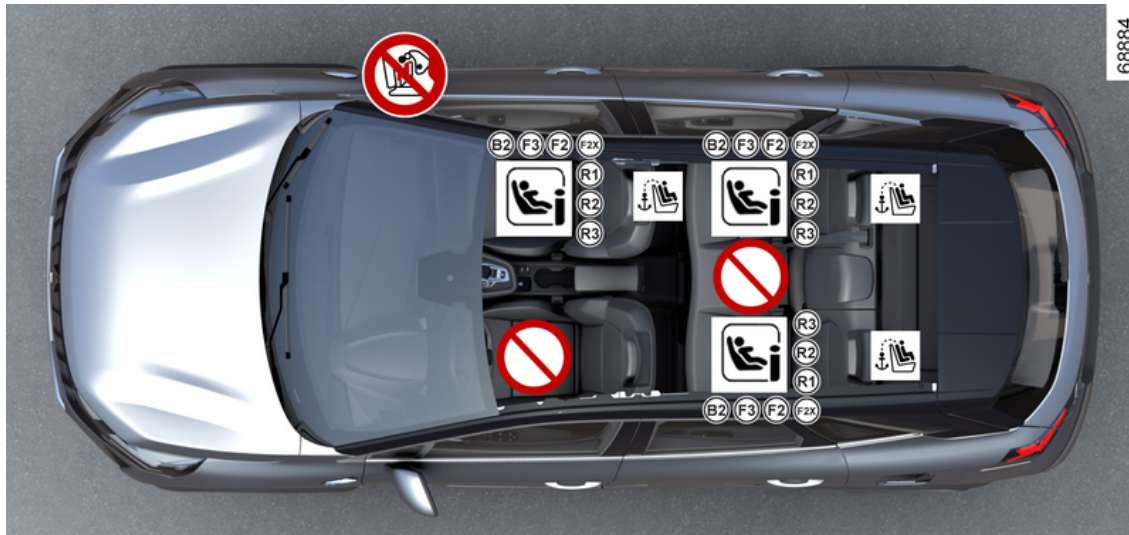
GYERMEKÜLÉSEK

Rögzítés ISOFIX rögzítőrendszerrel

2

Beszereleési ábra

A következővel felszerelt első utasüléssel rendelkező változat: ISOFIX



68884

GYERMEKÜLÉSEK

2



Az első utasülésnél a padlón megtámaszkodó gyerekülés használata ajánlott: ezzel elkerülhető a biztonsági öv használatára figyelmeztető jelzés aktiválása.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

Rögzített gyermekülés, ISOFIX rendszer segítségével



ISOFIX vagy i-Size gyerekülés beszerelésére alkalmas ülés.



Az első és a hátsó üléseken van egy rögzítési pont, amely lehetővé teszi az előre néző, univerzális ISOFIX gyermekülés rögzítését. A rögzítőelemek az utasülés háttámláján találhatóak az első ülés esetén, és a hátsó ülés háttámláján a hátsó ülések esetén.



HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE:

mielőtt menetiránynak háttal szerelne be egy gyermekülést az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a airbag ki van-e kapcsolva → 109.



Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.

Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell oldani a biztonsági övet.

GYERMEKÜLÉSEK



Bal szélső hátsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.

2

GYERMEKÜLÉSEK

Beszerelési táblázat

A következővel felszerelt első utasüléssel rendelkező változat: ISOFIX

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett szerelési információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Utasoldali első ülés		Hátsó szélső ülések	Hátsó középső ülés
			airbag nélkül vagy kikapcsolt airbaggal	Bekapcsolt airbag mellett		
Keresztben behelyezett mőzeskosár 0 csoport	10 kg alatt	L1 [F] L2 [G]	X	X	X	X
Csecsemőhordozó a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	R1 [E]	IL (1) (5)	X	IL (2)	X
menetiránynak háttal beköthető gyerekülés 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9-18 kg	R3 [C] R2 [D]	IL (1) (5)	X	IL (2)	X
Menetirányba beépíthető gyermekülés 1. csoport	9-18 kg	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	X	IUF - IL (1)	IUF - IL (2)(3)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg és 22 -36 kg	B2	X	IUF - IL (4)	IUF - IL (2) (3)	X
		B3	X	X	X	X
Ülési-Size	menetiránynak háttal beköthető gyerekülés		i - U (1) (5)	X	i - U (2)	X

GYERMEKÜLÉSEK

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Utasoldali első ülés		Hátsó szélső ülések	Hátsó közép-ső ülés
			airbag nélkül vagy kikapcsolt airbagkal	Bekapcsolt airbag mellett		
	Menetirányba beépíthető gyermekülés		X	i - UF (1)	i - UF (2) (3)	X
	Ülésmagasító		X	i - UF (4)	i - UF (2) (3)	X

X = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

IUF = Ülés, amely lehetővé teszi az „Univerzális vagy járműspecifikus” jóváhagyással rendelkező gyermekülés ISOFIX rendszerrel történő rögzítését a felszerelt járműveken; ellenőrizze, hogy fel lehet-e szerelni.

IL = Ülés, amely lehetővé teszi az „Félig univerzális vagy járműspecifikus” jóváhagyással rendelkező gyermekülés ISOFIX rendszerrel történő rögzítését a felszerelt járműveken; ellenőrizze, hogy fel lehet-e szerelni

i-U = „Univerzális”, menetirányban és menetiránynak háttal felszerelhető i-Size utasbiztonsági rendszerekhez használható.

i-UF = Kizárólag „univerzális”, menetirányban és menetiránynak háttal felszerelhető i-Size utasbiztonsági rendszerekhez használható.

(1) Tolja hátra a gépkocsi ülését, amennyire csak lehet, és engedje le, amennyire csak lehet, majd döntse meg kissé (kb. 25°-kal) az üléstámlát.

(2) Szükség esetén állítsa a gépkocsi ülését teljesen hátrahelyezett helyzetbe. Hátrafelé néző gyermekülés beszerelése előtt tolja előre az első ülést, amennyire lehet, majd a gyermekülés beszerelése után tolja hátra az első ülést addig, hogy az még épp ne érjen hozzá a gyermeküléshez.

(3) Mindig húzza vissza annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a műveletet a gyermekülés beszerelése előtt végezze el ➔ **66**. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa meredekebb helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

(4) Állítsa a jármű ülését teljesen hátrahelyezett és teljesen felemelt helyzetbe, majd enyhén döntse meg a háttámlát (körülbelül 25°-ban). A gyermekülés nem érhet hozzá a középkonzolhoz vagy a műszerfalhoz.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- F3,F2,F2X [A, B, B1]: 1. csoport, menetiránnyal szembeni tájolású gyermekülés (9-18 kg);
- B2, B3: a 2. és a 3. csoportba (15-25 kg és 22-36 kg) tartozó ülésmagasítók;

GYERMEKÜLÉSEK

- R3, R2 [C, D]: menetiránynak háttal behelyezett gyermekülés vagy babakocsi, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9-18 kg);
- R1 [E]: menetiránynak háttal elhelyezett babakocsi, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport);
- L1, L2 [F, G]: a 0. csoportba tartozó mózeskosarakhoz (10 kg alatt).



(5) SÚLYOS VAGY HALÁLOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE: a gyerekülés menetiránynak háttal való beszerelése előtt ellenőrizze, hogy az első utasoldali légzsák ki van-e kapcsolva → 109.



Tilos gyermekülést felszerelni a szomszédos szabad ülésre, ha a nagy üléstámlát lehajtják a többi ülésre → 66.

GYERMEKÜLÉSEK

Beszerelési ábra

A következővel nem felszerelt első utasüléssel rendelkező változat: ISOFIX

2



GYERMEKÜLÉSEK



Az első utasülésnél a padlón megtámaszkodó gyerekülés használata ajánlott: ezzel elkerülhető a biztonsági öv használatára figyelmeztető jelzés aktiválása.



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

Rögzített gyermekülés, ISOFIX rendszer segítségével



ISOFIX vagy i-Size gyerekülés beszerelésére alkalmas ülés.



Az első és a hátsó üléseken van egy rögzítési pont, amely lehetővé teszi az előre néző, univerzális ISOFIX gyermekülés rögzítését. A rögzítőelemek az utasülés háttámláján található az első ülés esetén, és a hátsó ülés háttámláján a hátsó ülések esetén.



Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.

Ahhoz, hogy erre az ülésre felszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kezelni kell oldani a biztonsági övet.



Bal szélső hátsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.

GYERMEKÜLÉSEK

Beszerelési táblázat

A következővel nem felszerelt első utasüléssel rendelkező változat: ISOFIX

Az alábbi táblázat összefoglalja a következő ábrán feltüntetett szerelési információkat a hatályos előírások betartásának biztosítása érdekében.

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Utasoldali első ülés	Hátsó szélső ülések	Hátsó középső ülés
Keresztben behelyezett mőzeskosár 0 csoport	10 kg alatt	L1 [F] L2 [G]	X	X	X
Csecsemőhordozó a menetiránynak háttal 0 vagy 0 + csoport	13 kg alatt	R1 [E]	X	IL (1)	X
menetiránynak háttal beköthető gyerekülés 0 + és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	R3 [C] R2 [D]	X	IL (1)	X
Menetirányba beépíthető gyermekülés 1. csoport	9-18 kg	F3 [A] F2 [B] F2X [B1]	X	IUF - IL (1)(2)	X
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	25 kg és 22 -36 kg	B2	X	IUF - IL (1) (2)	X
		B3	X	X	X
Ülési-Size	menetiránynak háttal beköthető gyerekülés		X	i - U (1)	X
	Menetirányba beépíthető gyer- mekülés		X	i - UF (1) (2)	X

GYERMEKÜLÉSEK

A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Az ülés mérete [rögzítés]	Utasoldali első ülés	Hátsó szélső ülések	Hátsó középső ülés
	Ülésmagasító		X	i - UF (1) (2)	X

2

X = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

IUF = Ülés, amely lehetővé teszi az „Univerzális vagy járműspecifikus” jóváhagyással rendelkező gyermekülés ISOFIX rendszerrel történő rögzítését a felszerelt járműveken; ellenőrizze, hogy fel lehet-e szerelni.

IL = Ülés, amely lehetővé teszi az „Félig univerzális vagy járműspecifikus” jóváhagyással rendelkező gyermekülés ISOFIX rendszerrel történő rögzítését a felszerelt járműveken; ellenőrizze, hogy fel lehet-e szerelni

i-U = „Univerzális”, menetirányban és menetiránynak háttal felszerelhető i-Size utasbiztonsági rendszerekhez használható.

i-UF = Kizárólag „univerzális”, menetirányban és menetiránynak háttal felszerelhető i-Size utasbiztonsági rendszerekhez használható.

(1) Szükség esetén tolja teljesen hátra a jármű ülését. Hátrafelé néző gyermekülés beszerelése előtt tolja előre az első ülést, amennyire lehet, majd a gyermekülés beszerelése után tolja hátra az első ülést addig, hogy az még épp ne érjen hozzá a gyermeküléshez.

(2) Mindig húzza vissza annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezt a műveletet a gyermekülés beszerelése előtt végezze el → 66. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa meredekebb helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- F3,F2,F2X [A, B, B1]: 1. csoport, menetiránnyal szembeni tájolású gyerekülés (9–18 kg);
- B2, B3: a 2. és a 3. csoportba (15–25 kg és 22–36 kg) tartozó ülésmagasítók;
- R3, R2 [C, D]: menetiránynak háttal behelyezett gyermekülés vagy babakocsi, 0+ csoport (13 kg alatt) vagy 1. csoport (9–18 kg);
- R1 [E]: menetiránynak háttal elhelyezett babakocsi, 0 (10 kg alatt) vagy 0+ (13 kg alatt) csoport);
- L1,L2 [F, G]: a 0. csoportba tartozó mőzeskosarakhoz (10 kg alatt).

GYERMEKÜLÉSEK



Tilos gyermekülést felszerelni a szomszédos szabad ülésre, ha a nagy üléstámlát lehajtják a többi ülésre
→ 66.

2

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

Figyelem



Az utasoldali airbag kikapcsolását csak a jármű álló helyzetében, és kikapcsolt gyújtás mellett végezze.

Első utasoldali légzsák kikapcsolása



Mielőtt gyermekülést szerelne az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés beszerelhető-e erre az ülésre;

- hátrafelé néző gyerekülés használatakor mindenképpen ki **kell** kapcsolni az airbag elemet.



A airbag kikapcsolása: a gépkocsi álló helyzetében kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el az **1** zárat OFF állásba.

Ha a gyújtás be van kapcsolva **feltétlenül** ellenőrizze, hogy világít-e a



jelzőfény a kijelzőn **(2)**.

Ez a visszajelzőlámpa folyamatosan világít tájékoztatásul, hogy a gyermekülés elhelyezhető.



VESZÉLY

Mivel az utasoldali első airbag kinyílása és a gyermekülés menetiránynak háttal történő elhelyezése nem összeegyeztethető, ezért **SOHA** ne helyezzen biztonsági gyermekülést a menetiránynak háttal, ha az ülésen utazót **BEKAPCSOLT** első **AIRBAG** védi. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.



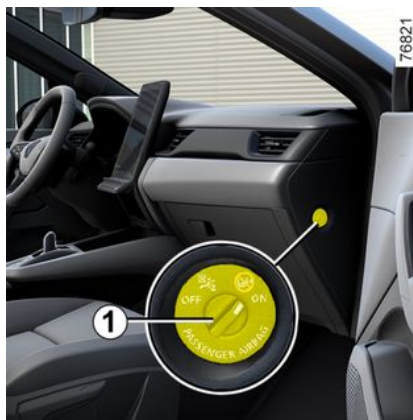
GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

2



A kijelzőegységen található jelölések és az utasoldali napellenző **3** mindkét oldalán elhelyezett **A** matricák (ld. a fenti példát a matricára) ezekre az utasításokra figyelmeztetnek.

Az első utasoldali légzsák bekapcsolása





Amint kiveszi a gyerekülést az első utasülésből, kapcsolja vissza az airbag elemet, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



Az airbag újbóli aktiválása: a gépkocsi álló helyzetében, kikapcsolt gyújtásnál nyomja meg és fordítsa el a **1** reteszt ON állásba.

A gyújtás bekapcsolásakor el-

lenőriznie **kell**, hogy a  visszajelző lámpa kialudt-e, és hogy a

 visszajelző lámpa a **2** kijelzőn minden indítás után kb. 1 percig világít.

Az utasoldali első légzsák airbag be van kapcsolva.

Működési rendellenességek

Ha hiba keletkezik az első utasoldali airbag be- és kikapcsolását kezelő

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

rendszerben, a kijelzőegységen me-

gjelenik a  és a  visszajelző lámpa. Kapcsolja ki a gyújtást, és ellenőrizze a zár 1 helyzetét.

Kapcsolja vissza a gyújtást: a visszajelző lámpák kialszanak.

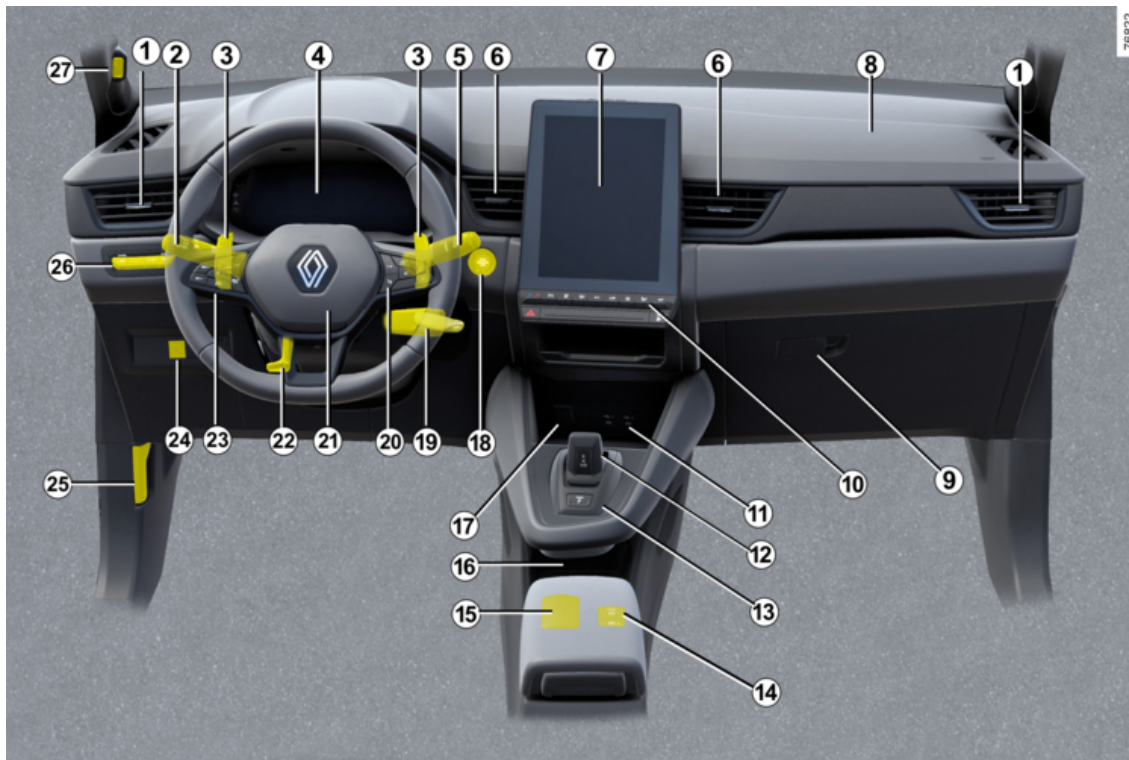
Ha a probléma továbbra is fennáll, az rendszerhibát jelez. Ebben az esetben tilos menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést beszerezni az első utasülésre, vagy bármely más utasnak elfoglalnia az ülést.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Balkormányos jármű kezelőszervei

2



76822

VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Az alábbi felszerelések megléte A JÁRMŰ TÍPUSÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

1. Oldalsó szellőzőnyílások.
2. Kombinált bajuszkapcsoló:
 - irányjelző;
 - külső világítás;
 - hátsó ködlámpák.
3. Automata sebességváltó váltófülei
4. Műszeregység.
5. Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált bajuszkapcsolója.
6. Középső szellőzőnyílások
7. Multimédia képernyő.
8. Az utasoldali airbag helye.
9. Kesztyűtartó
10. Kezelőszervek:
 - fűtés és légkondicionálás;
 - elakadásjelző;
 - központi ajtózári;
 - ...
11. USB-csatlakozók.
12. Sebességváltó kar.
13. Parkolófokozat gomb az automata sebességváltón.

14. Kezelőszervek:
 - elektromos rögzítőfék be-/kikapcsolása;
 - az autohold funkció be-/kikapcsolása.

15. Automata kártya tartója

16. Indukciós töltő/telefontartó

17. 12V aljzat.

18. Motorindító, -leállító gomb.

19. Multimédia eszközök kormánykerék-kapcsolója.

20. Kezelőszervek:
 - a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk léptetése;
 - az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

21. A vezetőoldali légzsák airbag és a kürt.

22. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.

23. A Stop and Go, adaptív sebességtartó/sebességhatároló/sebességtartó és a(z) Active driver assist fő kapcsolója és kezelőszervei.

24. LPG-kapcsoló.

A motorizált csomagterajtó nyitó/záró kapcsolója.

25. Motorháztető nyitócallanttyú.

26. Kezelőszervek:

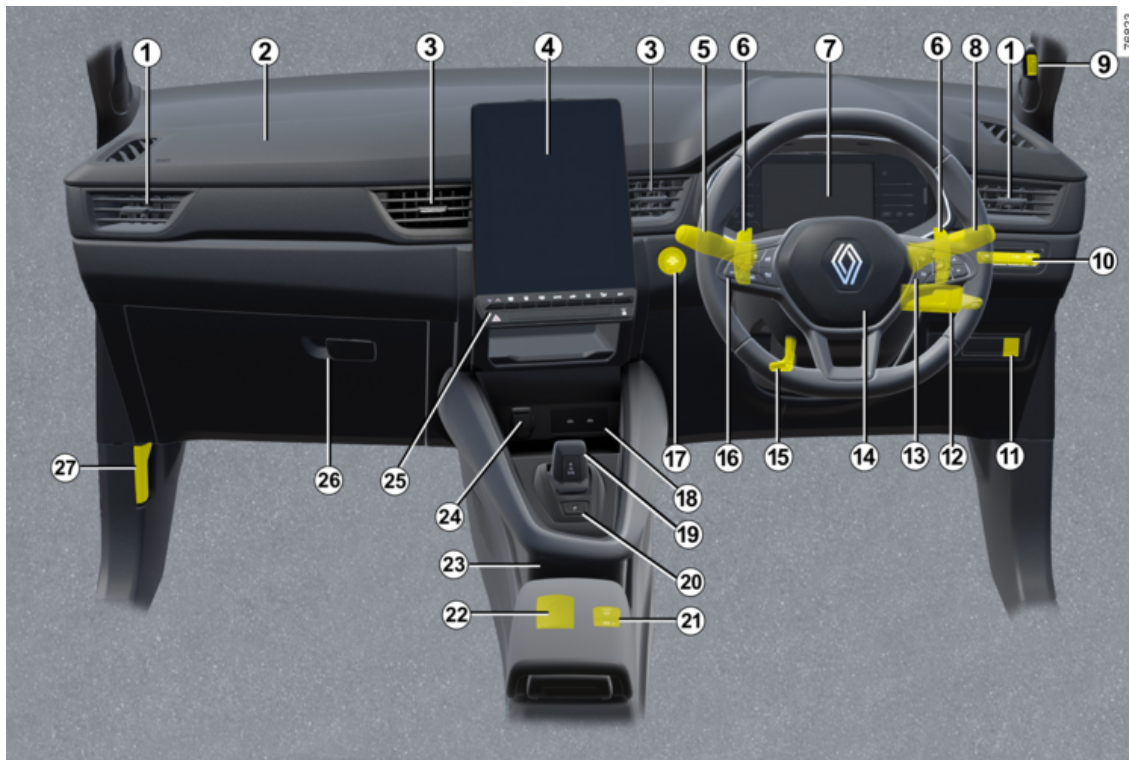
- „My Safety” funkció
- „E-Save” töltési szint megőrzése
- műszeregység fényerőszabályzója;
- az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
- az „ECO” üzemmód be-/kikapcsolása.

27. Arcfelismerő kamera.

VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Jobbkormányos jármű kezelőszervei

2



VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Az alábbi felszerelések megléte A JÁRMŰ TÍPUSÁTÓL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL FÜGG.

- 1.** Oldalsó szellőzőnyílások.
- 2.** Az utasoldali airbag helye.
- 3.** Középső szellőzőnyílások
- 4.** Multimédia képernyő.
- 5.** Kombinált bajuszkapcsoló:
 - irányjelző;
 - külső világítás;
 - hátsó ködlámpák.

- 6.** Automata sebességváltó váltófülei
- 7.** Műszeregység.
- 8.** Első és hátsó ablaktörlő és ablakmosó kombinált bajuszkapcsolója.
- 9.** Arcfelismerő kamera.
- 10.** Kezelőszervek:
 - „My Safety” funkció
 - „E-Save” töltési szint megőrzése
 - műszeregység fényerőszabályzója;
 - az első fényszórók magasságának elektromos beállítása;
 - az „ECO” üzemmód be-/kikapcsolása.

- 11.** LPG-kapcsoló.

A motorizált csomagtérajtó nyitó/záró kapcsolója.

12. Multimédia eszközök kormánykerék-kapcsolója.

13. Kezelőszervek:

- a fedélzeti számítógép és a gépjármű személyre szabott beállításainak menüje által kijelzett információk léptetése;
- az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

14. A vezetőoldali légszák airbag és a kürt.

15. Kormánykerék magasság- és távolságállító karja.

16. A Stop and Go adaptív sebességtartó automatika/sebességtartó automatika/sebességhatárolóActive driver assist fő kapcsolói és vezérlői.

17. Motorindító, -leállító gomb.

18. USB-csatlakozók.

19. Sebességváltó kar.

20. Parkolófokozat gomb az automata sebességváltón.

21. Kezelőszervek:

- elektromos rögzítőfék be-/kikapcsolása;

– az autohold funkció be-/kikapcsolása.

22. Automata kártya tartója

23. Indukciós töltő/telefontartó

24. 12V aljzat.

25. Kezelőszervek:

- fűtés és légkondicionálás;
- elakadásjelző;
- központi ajtózárr;
- ...

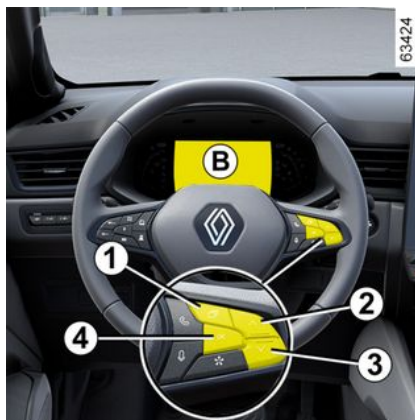
26. Kesztyűtartó

27. Motorháztető nyitócallanttyú.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP


Általánosságok

2 Fedélzeti számítógép, A vagy B útvonal



A jármű típusától függően a következő funkciókat foglalja magában:

- futásteljesítmény;
- utazás beállításai;
- tájékoztató jellegű üzenetek;
- működési hibaüzenetek (a

 jelzőfényhez kapcsolódó hibaüzenetek);

- figyelmeztető üzenetek (a **STOP** jelzőfényhez kapcsolódó figyelmeztető üzenetek).
- a járműbeállítások személyre szabásának menüje → 130.

Az összes funkciót ez a használati útmutató részletezi.

A típusú kijelzőegységgel szerelt jármű



A funkciók az **5** részen jelennek meg

A funkciók a **2** vagy **3** gomb ismételt megnyomásával választhatók ki.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

B típusú műszeregységgel szerelt jármű



A funkciók az **5** területen jelennek meg.

A funkciók a **2** vagy **3** gomb ismételt megnyomásával választhatók ki.

Válogatások

(a kijelzések jármű felszerelésétől és országtól függően változnak)

- f) fedélzeti számítógép, működési hiba és információs üzenetek;
- b) Fedélzeti számítógép adatai:
- az átlagfogyasztást;
 - pillanatnyi fogyasztás;
 - a következő tankolásig megtehető távolság;

- futásteljesítmény;
 - átlagsebesség;
- c) kilométer-számláló és átlagsebesség;
- d) a gumiabroncsok nyomásának visszaállítása;
- e) az idő beállítása;
- f) a következő karbantartásig megtehető távolság;
- a következő karbantartásig megtehető távolság;
 - a következő olajcseréig megtehető távolság.

A kilométer-számláló és az utazási paraméterek alap helyzetbe állítása (alaphelyzetbe állító gomb)

Ha a kijelzőn az egyik utazási beállítás van kiválasztva, tartsa lenyomva a **4** „OK” gombot, amíg a kijelző visszaáll nullára.

Az utazási paraméterek automatikus nullázása

Bármelyik paraméter kapacitásának túllépése esetén a törlés automatikusan megtörténik.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtehető távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.





A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtehető távolság menet közben növekszik. Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe. Az átlagfogyasztás csökkenhet, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- a motor eléri az üzemi hőmérsékletet (nullázás: hideg motornál);
- városi forgalomból országúti közlekedésre vált át.



FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Fedélzeti számítógép kijelzései

2 Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Nincs tárolt üzenet	a) Fedélzeti napló. Váltakozó kijelzések: – információs üzenetek (utasoldali airbag OFF stb.); – hibaüzenetek (ellenőrizze a befecskendező rendszer működését stb.).
 7.4 L/100	b) Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás. Ez az érték körülbelül 30 km/h sebesség elérése után jelenik meg. Az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után megtett legalább 400 métert. LPG átlagfogyasztás. A maradék LPG-üzemanyaggal megtehető becsült távolság
 5.8 L/100	
LPG átlagfogyasztás  -- l/100 km	
LPG hatótávolság  -- km	
LPG-vel megtehető távolság	


FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
 -- km	
 112,4 km	c) Kilométer-számláló: megtett út az utolsó alaphelyzetbe állítás óta.
Guminyomás alaphelyzetbe, nyomja hosszán	d) A gumibroncsok nyomásának visszaállítása → 191.
16:30	e) Az idő beállítása. → 132

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével	
Szerviz 30 000 km vagy 12 hónap múlva	d) A következő karbantartásig és olajcseréig megtehető távolság. A következő karbantartásig megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál és álló motornál, tekintse meg „A következő karbantartásig megtehető távolság” információt. Ha a fennmaradó távolság vagy idő közelít a határértékhez, különböző kijelzési módok lehetségesek: – ha már csak 1500 km-nél kisebb távolság vagy egy hónapnál kevesebb idő maradt: a „Szerviz esedékes” üzenet jelenik meg a legközelebbi határértékkel (távolság vagy idő) együtt;
300 km (186 mérföld) vagy 24 napnál rövidebb időn belül esedékes a szerviz	

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

2

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Fedélzeti számítógép a következő karbantartásig megtehető távolság kijelzésével	
Karbantartás szükséges	– a még megtehető távolság 0 km vagy a karbantartás ideje elérkezett: megjelenik a „Szerviz szükséges” üzenet, és világítani kezd a  visszajelző lámpa. A járművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.
Alaphelyzetbe állítás: a következő szervizelés előtti távolság visszaállításához nyomja meg és tartsa nyomva kb. 10 másodpercig az OK gombot, amíg nem jelenik meg a kijelzőn a következő szervizelésig megtehető távolság folyamatos kijelzése. Megjegyzés: Ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és a következő olajcsereig megtehető távolságot egyaránt nullázni kell.	
Olajcsere 30 000 km/24 hónap múlva	Következő olajcsereig megtehető távolság Bekapcsolt gyújtásnál és álló motornál jelenítse meg a „Következő karbantartásig megtehető távolság” adatait a következő olajcsereig megtehető távolság megtekintéséhez.
Az olajcserek között megtehető távolság függ a vezetési stílustól (gyakori lassú haladás, háztól házig szállítás, hosszas haladás alapjáraton, vontatás stb...). Ezért a kijelzett, következő olajcsereig megtehető távolság bizonyos esetekben több kilométerrel csökkenhet, mint a közben valójában megtett távolság. Visszaállítás: a távolság visszaállításához a következő szerviz előtt nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot OK kb. 10 másodpercig, amíg a kijelzőn tartósan az olajcsere előtti kilométeróra állása nem jelenik meg. Megjegyzés: Ha olajcsere nélküli karbantartás történt, csak a következő karbantartásig megtehető távolságot kell alapértékre állítani. Motorolajcsere esetében a következő karbantartásig és a következő olajcsereig megtehető távolságot egyaránt nullázni kell.	

Tájékoztató üzenetek

A jármű indításához biztosítanak segítséget vagy a kiválasztott vezetési állapottal kapcsolatban nyújtanak tájékoztatást.

Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„A parkolófék be van húzva”	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
„Fordítsa el a kormánykereket + START”	A kormányzár kioldásához forgassa enyhén a kormányt, miközben a gépjármű indítógombját megnyomja.
„Vezérlési funkciók ellenőrzése”	Bekapcsolt gyújtásnál kijelzi, hogy a gépjármű rendszere ellenőrzi magát.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek

2

A  figyelmeztető jelzéssel együtt megjelenve azt jelzik, hogy kíméletesen vezetve a lehető leghamarabb fel kell keresnie a márkaképviseletet. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

A jelzések a kijelzésválasztó kapcsoló egyszeri megnyomásával, illetve néhány másodperc után maguktól is eltűnnek. A

kijelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Ellenőrizze a járművet”	A pedálok érzékelőjének, az akkumulátor rendszerének vagy a motorolaj-szint érzékelőjének a meghibásodást jelzi.
„Ellenőrizze a légzsákok”	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Ilyenkor fennáll a veszélye, hogy baleset esetén nem lépnek majd működésbe.
„Ellenőriztesse a környezetvédelmi rendszert”	A gépjármű környezetvédelmi rendszerének meghibásodását jelzi.
„Ellenőrizze az elektromos rendszert”	A meghajtó akkumulátor rendszerének hibáját jelzi.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Figyelmeztető üzenetek

Ezek a **STOP** visszajelzőlámpával együtt gyulladnak ki, és biztonsági okokból arra utasítják, hogy a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg. **Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkaszervizhez.**

Példák a figyelmeztető üzenetekre. **Megjegyzés:** az üzenetek önmagukban vagy más üzenettel felváltva jelennek meg a kijelzőn (ha egyszerre több üzenetet is ki kell írni), és jelzőfény és/vagy hangjelzés is kísérheti őket.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Tönkremehet a motor”	A befecskendezés meghibásodását, a motor túlmelegedését vagy a motor súlyos problémáját jelzi.
„Meghibásodott a fékrendszer”	A fékrendszer hibáját jelzi.
„VESZÉLY elektromos hiba”	Hibát jelez az akkumulátor töltőáramkörében (generátor stb.) vagy az elektromos rendszerben.
„Defekt”	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumibroncs defektes vagy nagyon leeresztett.
„Hibás kormány szerkezet”	A kormányzás problémáját jelzi.
„Elektromos motor hibája”	Azt jelzi, hogy a gépkocsi teljesítménye csökkent.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Kijelzők és jelzések

2

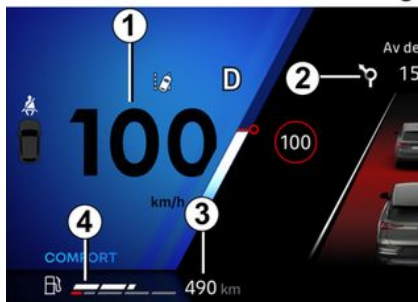
Műszeregység (A)



A gyújtás ráadásakor bekapcsol. Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

Járműtől függően személyre szabhatja annak műszeregységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Sebességmérő 1

Multimédiás információk 2

Járműtől függően a multimédia képernyőn változatos információkat (iránytű, telefon, navigáció stb.), vagy a fedélzeti számítógép adatait jelenítheti meg.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság 3.

Az érték 400 méter megtétele után jelenik meg → 116.

Üzemanyagszint-jelző 4

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében narancssárgán kigyullad a szintjelzőbe épített

visszajelzőlámpa . Tankoljon mielőbb.

Fedélzeti számítógép 5

→ 116

Fordulatszám-mérő 6

(beosztás x 1000)

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

A kiválasztott személyre szabástól függően előfordulhat, hogy nem lehet megjeleníteni.

A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 8

Normál használat esetén a **8** mutatónak a **7** zóna előtt kell állnia.

Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt.

Rendellenesség csak a **STOP** vis-szajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.

Műszerfal B



A gyújtás ráadásakor bekapcsol. Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

Járműtől függően személyre szabhatja annak műszeregységét az Ön által választott tartalommal és színekkel.

További információért tekintse meg a berendezés útmutatóját.



Sebességmérő 9

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

Fordulatszám-mérő 15

(beosztás x 1000)

A kijelzőegység választott egyéni beállításainak megfelelően különféleképpen jelenik meg. A kiválasztott stílustól függően előfordulhat, hogy nem lehet megjeleníteni.

Fedélzeti számítógép és multimédiás információ 10

Járműtől függően a multimédia képernyőn változatos információkat (iránytű, telefon, navigáció stb.), vagy a fedélzeti számítógép adatait jelenítheti meg.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer 11

Normál használat esetén a **11** mutatónak a **12** zóna előtt kell állnia.

Intenzív igénybevétel esetén megközelítheti azt.

Rendellenesség csak a **STOP** vis-szajelzőlámpa kigyulladásakor van, és ezt a kijelzőegységen megjelenő üzenet és hangjelzés kíséri.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

A maradék üzemanyaggal a következő tankolásig megtehető távolság **13**.

2

Az érték 400 méter megtétele után jelenik meg → **116**.

Üzemanyagszint-jelző **14**

Ha a szint eléri a minimum értéket, hangjelzés kíséretében világítani kezd a jelzőműszerbe beépített sár-

ga  jelzés.

Tankoljon mielőbb.

64040



64041

Irányjelzők **16** vagy **20**

Jelzőfény **17**

→ 133

Alacsony gumibroncsnyomásra figyelmeztető lámpa **18**

→ 191

Légszák visszajelzője **19**

→ 75

Elektromos rögzítőfék figyelmeztető lámpája **21**

→ 175

„Kéz nincs a kormánykeréken” érzékelés visszajelző lámpája **22**

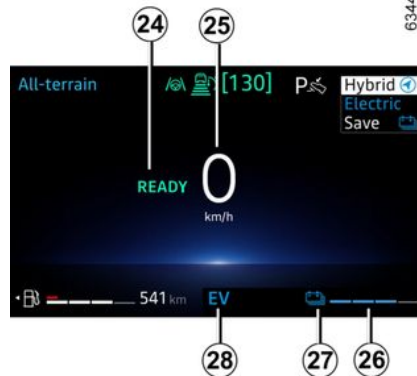
→ 201 → 272

Sürgős megállást kérő figyelmeztető lámpa **23**

→ 133

Az E-Tech Full Hybrid változatok sajátosságai

63449



A gyújtás ráadásakor bekapcsol.

Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Üzenet, amely jelzi, hogy a jármű útra kész 24

A READY üzenet a gyújtás bekapcsolásakor jelenik meg, és eltűnik, ha a jármű sebessége meghaladja az 5 km/h értéket.

Sebességmérő 25

A kiválasztott stílustól függően változik a kijelző.

A 230 voltos meghajtó akkumulátor fennmaradó töltöttségi szintje 26

A meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje alacsony

Alacsony sebességű, szélsőséges mértékű használat esetén a meghajtó akkumulátor töltöttsége alacsony szintre süllyedhet.

A sárgán világító jelzőfény (27) figyelmezteti a vezetőt.


Az elektromos motor teljesítménye korlátozott lesz annak érdekében, hogy a E-Tech Full hybrid rendszer megfelelően működjön, amíg a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje megfelelő nem lesz.

Váltson finomabb vezetési stílusra, vagy ha lehetséges, állítsa le a járművet a gyújtás kikapcsolása nélkül,

amíg a jelzőfény (27) színe ismét kékre nem vált.

Hamarosan leáll a jármű

A jármű extrém és hosszan tartó használata esetén (pl. vontatás vagy meredek terepen való vezetés) 10 km/h alatti sebességnél a töltöttségi szint elérheti a küszöbértéket a hamarosan bekövetkező leállításhoz.

Sípólás hallatszik, és a  visszajelző lámpa pirosan világít.

Ha a töltöttségi szint tovább csökken, az elektromos hatótávolság értéke már nem jelenik meg.

Lehetőség szerint állítsa le a járművet, ha a közlekedési körülmények lehetővé teszik.

Hagyja jární a belső égésű motort, amíg a visszajelző lámpák ki nem állszanak.

Erre szükség van a meghajtó akkumulátor feltöltéséhez.

Elektromos üzemmód visszajelzőlámpája 28

Akkor jelenik meg, ha csak a meghajtó akkumulátorról működtetett villanymotor mozgatja a járművet.



63448

2

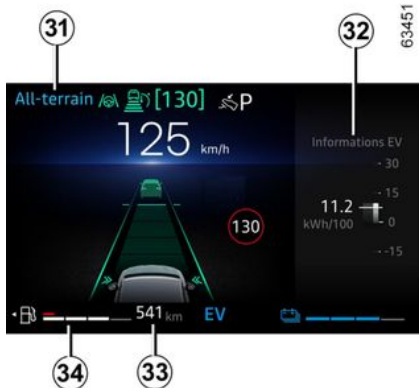
Energiáramlás-jelző 29

→ 24

Töltésmérő 30

→ 183

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP



Kiválasztott vezetési üzemmód
31

→ 333


Fedélzeti számítógép zóna vagy
Multimédiás információs zóna
32

A maradék üzemanyaggal a
következő tankolásig megte-
hető távolság **33**.

Az érték 400 méter megtétele után
jelenik meg → **116**.

Üzemanyagszint-jelző **34**

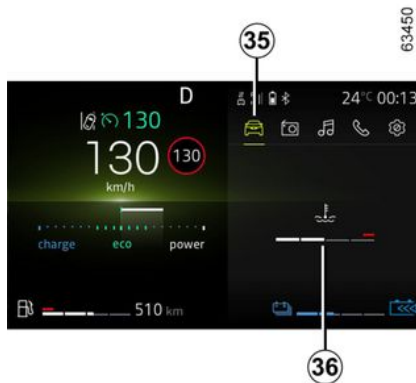
Ha a szint eléri a minimum értéket,
hangjelzés kíséretében narancssár-

gán kigyullad a szintjelzőbe épített
visszajelzőlámpa .

Töltse fel a tartályt a lehető legha-
marabb, az akkumulátor töltöttségi
szintjétől függetlenül.

A jármű teljesen kiürült üzemanyag-
tartálya esetén töltsse fel azt le-
galább 8 liter üzemanyaggal.

Ellenkező esetben a hibrid üzemmód
nem lesz elérhető.



Belső égésű motor hőmérsék-
letének kijelzése **36**



Nyomja meg a **37** kapcsolót a Jármű
főmenübe **35** való belépéshez, majd
nyomja meg a **38** vagy **39** kapcsolót
többször, amíg a **36** meg nem jele-
nik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Alacsony motorolajszintre figyelmeztető jelzés



A motor indításakor a műszerfal kijelzője figyelmezteti Önt, amikor a minimális olajszintet eléri → **361**.

Az első figyelmeztetéskor a kapcsolót **40** OK megnyomva megszüntetheti a jelzést.

A következő figyelmeztetések automatikusan eltűnnek körülbelül 30 másodperc elteltével.

Mérföldben konfigurált műszerregység



(átváltható km/óra mértékegységre)

Álló járműnél és járó motor mellett válassza ki a **41** multimédia képernyőn a „Jármű” kategóriát, nyomja meg a „Beállítások” menüpontot, ezután pedig válassza ki a „Mértékegységek” lehetőséget.


Válasszon a km/óra vagy a mérföld/óra mértékegységek közül.


A sebességmérő és a műszerregységen megjelenő távolságadatok egy részét átváltja a rendszer.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép az eredeti mértékegységre vált vissza.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

 Bizonyos vezetést segítő funkciók használatához meg kell változtatni a mértékegységet a műszerregységen, hogy a megfelelő információk jelenjenek meg, ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a járműben alapértelmezettként beállított mértékegységektől.

 Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

A gépjármű személyre szabott beállítása

A gépkocsi felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi a gépkocsi bizonyos funkcióinak be/kikapcsolását és beállítását.

A multimédiás képernyőről 1



A beállítások menü megnyitása

A különböző beállítások eléréséről tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Beállítások módosítása

Válasszon egy menüt, majd a módosítandó funkciót (a kijelzés a

jármű típusától és az országtól függ):

a) "Vezetés":

- Irányjelző hangereje;

b) "Hozzáférés":

- Vezetőoldali ajtó kioldása;
- Ajtók zárása menet közben;
- Nyitás/zárás szabad kéz üzemmódban;
- Zárás eltávolodással/nyitás megközelítéssel;
- Távoli zárás hangja;
- Néma üzemmód;
- Automatikus bezárás;

c) "Ablaktörlés és világítás":

- Törlés hátramenetben;
- Automatikus törlés elöl;
- Törlés mosás után;

d) „Üdvözlés”:

- Külső üdvözlés;
- A visszapillantó tükrök automatikus kihajtása;
- Belső üdvözlés;
- Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

- "ON" vagy "OFF" a funkció aktiválásához vagy deaktiválásához, vagy

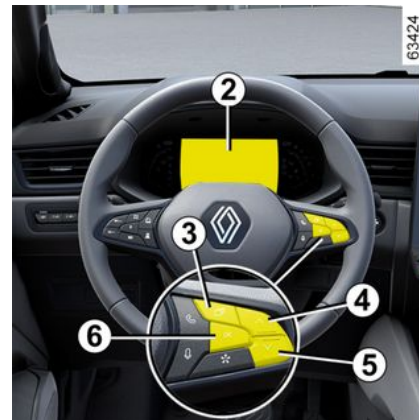
- a világítás bekapcsolási idejének beállítása (pl. a „Vezess haza világítás” funkciónál).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A kijelzőegységen



FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

A beállítások menü elérése a kijelzőn 2

Nyomja meg annyiszor a kapcsológombot **3**, ahányszor szükséges a Beállítások menü eléréséhez, majd nyomja meg a kapcsológombot **6** OK a választás megerősítéséhez.

Nyomja meg a megfelelő vezérlőgombot **4** vagy **5** többször egymás után, amíg meg nem jelenik a Járműbeállítások menü, majd erősítse meg a választást a OK gomb megnyomásával.

Navigáljon a megfelelő vezérlőgomb **4** vagy **5** segítségével a módosítani kívánt funkcióhoz, majd nyomja meg az „OK” gombot választása megerősítéséhez (a kijelzés a gépkocsi felszereltségétől és az országtól függően változhat):

„KIJELZŐEGYSÉG”:

- Nyelv;
- Egység;
- Stílus;
- Szín.

„GÉPKOCSI”:

- A hátsó szélvédő törlése hátramenetben;
- Automatikus szélvédőtörlés;
- Törlés mosás után;
- Irányjelző hangereje;
- Külső üdvözlés.

„PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK”:

- Első;
- Hátsó;
- Oldalsó;
- Hangjelzés hangereje.

„VEZETÉST SEGÍTŐ RENDSZEREK”:

- Sávelhagyásra való figyelmeztetés hangereje;
- Sávelhagyásra való figyelmeztetés érzékenysége;
- Sávelhagyásra való figyelmeztetés rezgése;
- Sávtartó asszisztens érzékenysége;
- Vakfolt;
- Aktív fékezés;
- Sebességgel kapcsolatos figyelmeztetés;
- Fáradságra való figyelmeztetés;
- Követési távolságra való figyelmeztetés.

„VILÁGÍTÁS”:

- Belső felső megvilágítás automatikus üzemmód;
- Automatikus „Vezess haza világítás”;
- Vezess haza világítás: XX másodperc;
- ...

„HOZZÁFÉRÉS”:

- Ajtók zárása menet közben;
- Nyitás/zárás „szabad kéz” üzemmódban;

- Csak a vezetőoldali ajtó nyitása;
- Automatikus visszazárás;
- Zárnyitás közeledéskor;
- Zárás eltávolodáskor;
- Néma zárás;
- Automatikus nyitás/zárás;
- A visszapillantó tükrök automatikus kihajtása;
- ...

„ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁS”.



a funkció bekapcsolt helyzete;



kikapcsolt funkció.

Az előző menühöz a **3** gombot megnyomva térhet vissza.

Ha a „PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK” vagy a „KIJELZŐEGYSÉG” lehetőséget választja, akkor kiválaszthatja a kívánt beállítást (a parkolást segítő rendszer hangereje vagy a kijelzőegység nyelve).

Ebben az esetben, a kiválasztás jóváhagyásához nyomja meg a **(6)**-os „OK” kapcsológombot. A kiválasztott értéket a sor előtt me-

gjelenő  szimbólum jelöli.

A menüből való kilépéshez nyomja meg a kapcsológombot **(3)**.

Előfordulhat, hogy a műveletet többször is el kell végezni.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

i A gépjármű személyre szabott beállítása nem végezhető el menet közben.
20 km/h feletti sebességnél a kijelzőegység automatikusan visszavált a fedélzeti számítógép üzemmódba.

Óra, külső hőmérséklet

A multimédia képernyőről



Az idő és a külső hőmérséklet kijelzése a multimédiás képernyőn található **1**.

Ld. a multimédia rendszerre vonatkozó útmutatást.

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Speciális funkció:

Ha a külső hőmérséklet -3 és $+3$ °C között van, a °C karakterek villognak, jelezve, hogy jegesedés veszélye lehet az úton.



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

i A jármű típusától függően, az áramellátás megszakadása esetén (leválasztott akkumulátor, tápkábel szakadása stb.) esetén az óra néhány perc után automatikusan visszaáll a helyes időértékre, amint a rendszer képes lesz a GPS-adatok fogadására.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.



Műszeregység A vagy B: kigyullad a gyújtás bekapcsolásakor

A fényerő beállításához lásd a multimédiás rendszer felhasználói kézikönyvét.

Bizonyos esetekben a figyelmeztető lámpa megjelenését egy üzenet kíséri a műszeregység kijelzőjén.



A  figyelmeztető fény kigyulladására esetén

vezessen kíméletesen, és keresse fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



Ha kigyullad a **STOP** figyelmeztető lámpa, saját biztonsága érdekében meg kell állítania a járművet, amint a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.



A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi.

Ezért feltétlenül azonnal meg kell állni (amint a forgalmi viszonyok lehetővé teszik). Győződjön meg arról, hogy a jármű megfelelően rögzítve van, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkakereskedővel.



A helyzetjelző lámpák visszajelzője



Távolsági fényszóró visszajelző fénye



A tompított fényszórók visszajelző fénye



A hátsó ködlámpa visszajelző fénye



Automatikus távolsági fényszóró figyelmeztető lámpa → 143



A bal oldali irányjelző visszajelző fénye

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

2



A jobb oldali irányjelző visszajelző fénye



A következő jelzőfények

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha a visszajelző a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, vagy járó motor esetén világít, az a rendszer valamilyen hibájára utal.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.



Azonnali megállásra figyelmeztető jelzőfény

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd elalszik, ahogy a motor beindul. Más jelzőfényekkel és/vagy üzenetekkel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri.

Saját biztonsága érdekében haladéktalanul álljon meg, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.



A fékkör meghibásodásának figyelmeztető fénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd

néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a **STOP** figyelmeztető fénnel együtt, hangjelzés kíséretében, akkor vagy azt jelzi, hogy a rendszerben csökkent a folyadék szint, vagy azt, hogy meghibásodott a fékrendszer.

Álljon meg biztonságos helyen, és forduljon márkaszervizhez.



Az akkumulátor töltésellenőrző figyelmeztető fénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a



figyelmeztető fénnel együtt, hangjelzés kíséretében, akkor ez az elektromos rendszer túlterhelését vagy lemerülését jelzi.

Álljon meg biztonságos helyen, és forduljon márkaszervizhez.



Az olajnyomás figyelmeztető fénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha menet közben gyullad ki a



figyelmeztető fénnel együtt, hangjelzés kíséretében, azonnal álljon meg, és vegye le a

gyújtást.

Ellenőrizze az olajszintet. Ha a szint megfelelő, a figyelmeztető lámpa valami más jelez.

Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.



A sebességfüggő szervokormány figyelmeztető fénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

A jármű típusától függően akkumulátorhiba esetén gyullad fel ➔ 389.

Ha menet közben a **STOP** figyelmeztető fény kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.



„AUTOHOLD” rendszer figyelmeztető fénye ➔ 178



Figyelmeztető lámpa

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd elalszik, ahogy a motor beindul. Más figyelmeztető lámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a műszeregységben. Azt jelenti, hogy **vezessen kíméletesen**, és keressen fel minél hamarabb egy márkakeres-

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

skedőt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



Figyelmeztető lámpa

Ha vezetés közben piros színben

gyullad ki, és a **STOP** jelzőfény kíséri, saját biztonsága érdekében álljon meg, amint a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez. Ha vezetés közben sárga színben gyullad

ki, és a  visszajelzőlámpa kíséri, a lehető leghamarabb keresse fel egy márkaszervizt. **Addig pedig vezessen óvatosan.** Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



Behúzott elektronikus rögzítőfékre figyelmeztető fény → 175



Sebességváltásra emlékeztető jelzések

Kigyullad, ha javasolt magasabb (felfelé mutató nyíl) vagy alacsonyabb (lefelé mutató nyíl) fokozatba kapcsolni → 183.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló ren-

dszer figyelmeztető lámpája

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik. A → 196 figyelmeztető lámpa több okból is megjelenhet.



Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és kipörgésgátló rendszer működésképtelenségére figyelmeztető lámpa



A blokkolásgátló (ABS) figyelmeztető fénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik. Ha menet közben világít, a blokkolásgátló berendezés hibáját jelzi. A fékrendszer ekkor az ABS nélküli járművek fékezési jellemzőivel rendelkezik. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Részecskeszűrő rendszer figyelmeztető lámpa → 173



Alacsony keréknyomásra figyelmeztető fény

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva eltűnik → 191.



A környezetvédelmi rendszer figyelmeztető lámpája

Ha a jármű fel van szerelve ezzel a berendezéssel, a lámpa felgyullad a motor indításakor, és – a jármű típusától függően – a gyújtás kikapcsolásakor, a motor készenléti fázisában → 163, majd kialszik.

– Ha folyamatosan világít, forduljon minél hamarabb egy hivatalos márkaszervizhez;
– ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez → 182.



Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa

A gyújtás ráadásakor vagy a motor indításakor narancssárgán kigyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha a lámpa narancssárgára változik menet közben, és hangjelzés hallatszik, minél előbb tankoljon. Még mintegy 50 km megtételére van elegendő üzemanyag.



Üzem mód jelzőfénye ECO

Ez akkor gyullad fel, amikor az ECO üzemmódot bekapcsolják → 183.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

2



Szabadon futás (vitorlázás) jelzőfénye

→ 183



A hűtőfolyadék hőmérsékletére figyelmeztető visszajelzőlámpa

Kéken világít, ha bekapcsolja a gyújtást vagy elindítja a motort.

Ha pirosra vált, álljon meg, és hagyja járni a motort alapjáraton egy-két percig.

A hőmérsékletnek csökkennie kell, és a figyelmeztető fény kékre kell, hogy váltson. Ha nem csökken, állítsa le a motort. Várja meg a motor kihűlését, mielőtt ellenőrizné a hűtőfolyadékot.

Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.



A sebességhatároló jelzőfénye → 246



Sebességtartó automatika figyelmeztető lámpa → 250



Adaptív sebességtartó figyelmeztető fénye → 254



Sávközéptartó rendszer figyelmeztető fénye → 272



Motor készenléti figyelmeztető lámpa → 163



Fékpedál figyelmeztető jelzőfény

Ez akkor világít, amikor a fékpedált meg kell nyomni → 168.



„Szabadkezes parkolás” funkció figyelmeztető lámpája → 316



Sávelhagyást megelőző figyelmeztető lámpa → 201



Az "Aktív vészfékezés" funkció figyelmeztető lámpája → 224



A figyelmeztető fény az aktív vészfékezés hibáját vagy a rendelkezésre állás hiányát jelzi → 224



„Elengedett kormánykerék” érzékelés figyelmeztető fénye → 201



Vezetői éberségi figyelmeztetés meghibásodására figyelmeztető visszajelző lámpa → 231



Vezetői fáradtsági figyelmeztetés meghibásodására figyelmeztető visszajelző lámpa → 234



Elektrotechnikai rendszer jelzőfénye

A **STOP** figyelmeztető jelzéssel együtt kezd világítani, és hangjelzés is megszólal, ha az elektromos egység hőmérséklete túl magasra nőtt. Álljon meg, és kapcsolja le a gyújtást. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Ha ez a figyelmeztető jelzés a

STOP figyelmeztető jelzéssel együtt világítani kezd, hangjelzés és a(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT” üzenet kíséretében, kapcsolja ki a gyújtást, és ne indítsa be újra a motort. Hagyja el a járművet, és forduljon márkaszervizhez.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK



A(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT” üzenet és a

STOP figyelmeztető

jelzés hangjelzéssel kísért megjelenése azt jelzi, hogy a forgalmi viszonyoktól függően biztonsági okokból azonnal le kell állítani a járművet. Kapcsolja le a gyújtást. Hagyja kikapcsolva. Szálljon ki a járműből, szólítsa fel az összes utast a jármű elhagyására, és tartsa őket távol a járműtől és a forgalomtól.

Tűz veszélye



Ha a járművet az útszélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.




A 12 V-os (másodlagos) akkumulátor töltésellenőrző lámpája

Ha ez a **STOP** figyelmeztető jelzéssel és hangjelzés kíséretében jelenik meg, az azt jelzi, hogy az áramkör túltöltődött vagy kisült → 369.



A hajtóakkumulátor hibájára figyelmeztető lámpa

Ha a  visszajelző lámpával együtt gyullad ki, akkor ez a meghajtó akkumulátorhoz kapcsolódó hibát jelez. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Hajtóakkumulátor töltöttségére figyelmeztető fény

Sárgán gyullad ki, ha a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje kritikusan alacsonnyá válik → 124.



EV Elektromos üzemmód visszajelző lámpája

Akkor jelenik meg, ha csak a meghajtó akkumulátorról működtetett villanymotor hajtja a járművet → 24.



Elektromos hajtás meghibásodására figyelmeztető fény

Felgyulladás azt jelzi, hogy az elektromos rendszerhez (meghajtó akkumulátor és villanymotor) kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Villanymotor meghibásodására figyelmeztető fény

Felgyulladás azt jelzi, hogy a villanymotorhoz kapcsolódó elektromos hiba jelentkezett. Forduljon azonnal márkaszervizhez.



Gyalogosokat figyelmeztető hangszóró hibajelző lámpa



A C kijelzőn



Utasoldali Airbag ON → 109



Utasoldali Airbag OFF → 109

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK



A biztonsági öv becsatolására
figyelmeztető visszajelző lámpa

→ 69

2

KORMÁNYZÁS

A kormánykerék magasságának és mélységének beállítása



Engedje le az **1-es** kart, és állítsa a kormánykereket a kívánt helyzetbe.

Ezután a kormánykerék blokkolása érdekében emelje fel teljesen a kart, az ellenállási ponton túl.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Kormánykerék fűtése



(kivitteltől függően)

Ez a funkció a **2-es** jelű kormánykereket fűti.

Működési elv

A szükséges hőmérséklet elérésekor a funkció nagyjából 30 percig szabályozza a fűtött részek hőmérsékletét, ezután automatikusan kikapcsol.

A funkció bekapcsolása

Bekapcsolt gyújtásnál nyomja meg a kapcsolót **3**, a kapcsolóba épített visszajelző lámpa világít.

A funkció kikapcsolása

- Automatikusan:

A funkció automatikusan kikapcsol a nagyjából 30 perces szabályozási időtartam után. A **3** kapcsolóba épített ellenőrző lámpa világít.

Megjegyzés: ha a funkció automatikusan kikapcsol, nyomja meg kétszer a kapcsológombot (**3**) a visszakapcsoláshoz.

Ha a kapcsolót **3** nem nyomja meg újra, a funkció a gyújtás következő ráadásakor újra bekapcsol.

- Manuálisan:

A funkció kikapcsolásához a szabályozási fázis alatt nyomja meg a kapcsolót **3**. A **3** kapcsolóba épített ellenőrző lámpa kialszik.

Szervokormány

Ne használja a járművet, ha az akkumulátor nincs megfelelően feltöltve.

Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus vezérlő egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.


KORMÁNYZÁS

A rásegítés nagyobb mértékű tehát parkolási művelet közben (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).

Különleges eset

A járműtől függően az akkumulátor hibája esetén (megszakadt csatlakozás, lemerült akkumulátor stb.) be kell állítani a kormánykerék szög helyzetét. Ehhez tegye a következőket:

- a jármű álló helyzetében, vízszintes talajon;
- ha csak a járművezető ül a járműben, indítsa be a motort: megjele-

nik a  jelzőfény és/vagy - a jármű típusától függően - a „Fordítsa el a kormánykereket teljesen jobbra és balra” üzenet a kijelzőegységen;

- forgassa el teljesen a kormánykereket balra, majd jobbra, erőt kifejtve, amikor elér az ütközési pontig. Állítsa le a motort, és várjon körülbelül egy percet. A motor következő beindításakor eltűnik a visszajelző lámpa és/vagy a járműtől függően az üzenet.

Megjegyzés: a szervokormány működése a „MULTI-SENSE”

menüben kiválasztott üzemmódtól függ → 333.



Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésig elfordított állásban.



Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

Belső visszapillantó tükör



A belső visszapillantó tükör állítható.

Karral (4) állítható visszapillantó tükör

Éjszakai vezetéskor, ha el szeretné kerülni, hogy az Ön mögött haladó jármű fényszórói elvakítsák a szemét, tolja el a visszapillantó tükör hátulján található **4-es** jelű kis kart.

Visszapillantó tükör kar nélkül 4

A visszapillantó tükör automatikusan elsötétedik, ha a gépkocsit egy kivilágított jármű követi, amely megvilágítja a gépkocsit vagy ha túl erős a környezeti fény.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A visszapillantó tükörben megjelenő objektumok a látványt eltorzítva a valóságban közelebb vannak. Az Ön biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe a manővert megelőző távolságfelmérés során.


VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

Külső világítás és jelzések

63498



Oldalsó irányjelzők

 Forgassa el a **2-as** gyűrűt úgy, hogy a szimbólum a **3-es** jellel szembe kerüljön.

Ekkor a kapcsolódó jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.

Megjegyzés: járműtől függően a helyzetjelző csak akkor aktiválható manuálisan, ha a rögzítőfék be van húzva, vagy járműtől függően, amikor a sebességváltó kar **P** helyzetben van.

Egyéb esetben a(z) „Helyzetjelzők nem működnek” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, arról nyújtva tájékoztatást, hogy a helyzetjelző világítás nem aktiválható.

Nappali világítás bekapcsolás funkció

A nappali menetfények a motor indításakor automatikusan, az **1** kapcsolókar működtetése nélkül bekapcsolnak, a motor leállításakor pedig kikapcsolnak.

Tompított fényszórók

 **Kézi működtetés**

Forgassa el a **2-as** gyűrűt úgy, hogy a szimbólum a **3-es** jellel szembe kerüljön. Ekkor a visszajelző fény felgyullad a műszeregységben.

Automatikus működés

(kiviteltől függően)

Fordítsa el a gyűrűt **2**, amíg a AUTO piktogram szembe nem kerül a jelöléssel **3**: ha jár a motor, a tompított fényszórók automatikusan be-/kikapcsolnak a külső fényerőtől függően anélkül, hogy a kapcsolókaron **1** bármilyen műveletet kellene végezni.

A jármű típusától függően a tompított fényszórók automatikusan be-

kapcsolnak az ablaktörlő lapátok néhány törlési ciklusa után.



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a

fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól)

→ **147**. Mindig ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem akadályozza (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

Távolsági fényszórók



Járó motor és bekapcsolt tompított fényszórók mellett nyomja meg a kombinált kapcsolókart **1**. Ekkor a kapcsolódó jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újra maga felé az **1** kombinált kapcsolókart.

„Lámpák emelése vezetés közben” funkció

A távolsági fényszórók bekapcsolásakor a „Lámpák emelése vezetés közben” funkció javítja a látási viszonyokat a gépkocsivezető


2


VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

számára a tompított és távolsági fényszórók automatikus emelésével.

A távolsági fényszórók kikapcsolásakor a tompított fényszórók visszatérnek eredeti pozíciójukba.

Automata távolsági fényszóró:

 A jármű típusától függően, a rendszer képes automatikusan be- és kikapcsolni a távolsági fényszórókat. A belső visszapillantó tükör mögött elhelyezett kamera segítségével felismeri a jármű előtt és a szemközti sávban haladó járműveket.

 A rendszert bizonyos körülmények megzavarhatják:

- szélsőséges időjárási viszonyok (eső, hó, köd stb.);
- a látómezőt takaró szennyeződések a szélvédőn vagy a kamerán;
- a jármű mögött vagy ellentétes irányban haladó jármű gyenge vagy rosszul észlelhető világitása;
- az első fényszórók hibás beállítása;
- fényvisszaverő rendszerek;
- ...

A távolsági fényszórók automatikusan kigyulladnak, ha:


- a külső fényszint alacsony;
- más jármű vagy külső világitás nem észlelhető;
- a jármű sebessége nagyobb mint kb. 40 km/óra.

Ha a fenti feltételek közül egy sem teljesül, a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Az automata távolsági fényszórók bekapcsolásához:




forgassa el a **2** gyűrűt úgy, hogy a AUTO szimbólum a **3** jellel szembe kerüljön, és nyomja be a kapcsolókart **1**. A kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa.

Az automata távolsági fényszórók kikapcsolásához:

- forgassa el a gyűrűt **2** az AUTO helyzettől eltérő helyzetbe; vagy
- húzza meg a kapcsolókart **1**.

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a távolsági fényszórók működésbe lépnek fel az automata távolsági fényszóró funkció kikapcsolásakor.

Működési rendellenességek

Ha a kijelzőegységen megjelenik az „Ellenőrizze az automatikus világítást” üzenet, a rendszer kikapcsol.

Forduljon márkaszervizhez



A szélvédő közelében, a kamera alatt elhelyezett hordozható navigációs berendezés éjszakai használata megzavarhatja a távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer működését (fényvisszaverődés a szélvédőn).



A távolsági fényszórók automatikus ki- és bekapcsolásáért felelős rendszer nem helyettesíti a járművezető odafigyelését és a jármű aktuális fény- és útviszonyoknak megfelelően megválasztott világításával kapcsolatos felelősségét.

A világítás kikapcsolása



63498

Járműtől függően:

- kézzel forgassa a **2** gyűrűt 0 állásba;

vagy

– a lámpák automatikusan kialszanak a motor leállítása után, a vezető-oldali ajtó kinyitásakor vagy a jármű bezárásakor. Ebben az esetben a motor következő indításakor a lámpák újra felgyulladnak a **2.** gyűrű helyzetének megfelelően.

Megjegyzés: ha a ködlámpa be van kapcsolva, a világítás automatikus kikapcsolása nem működik.


Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

A vezetőoldali első ajtó kinyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelmeztet, ha a lámpák égve maradtak.

Működési rendellenességek

Ha az „Ellenőrizze a világítást” üze-

net jelenik meg a 

kíséretében, és a  visszajelzőlámpa villog a kijelzőegységen, mindez a világítás meghibásodására utal.

Forduljon márkaszervizhez

Üdvözlő és elköszönő funkció

(járműtől függően)

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

A funkció bekapcsolt állapotában a nappali világítás és a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kigyuladnak az indítókártya észlelésekor vagy a járműzár központi nyitása-sakor.

Automatikusan kikapcsolnak:

- a bekapcsolásuk után körülbelül egy perccel;
- a motor beindításakor, a világítás kapcsolókarjának helyzetétől függetlenül;

vagy

- a jármű zárásakor.

A funkció be/kikapcsolása

A külső üdvözlés be- és kikapcsolásával kapcsolatban további információk a multimédiás rendszer útmutatójában olvashatók.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

„Külső tájékoztató világítás”

Ez a funkció lehetővé teszi a helyzetjelző lámpa és a tompított fény-szóró rövid idejű bekapcsolását (pl. kapu nyitásához).

Kikapcsolt gyújtás és világítás, valamint a **2** gyűrű AUTO állása mellett (vagy a gépkocsi típusától függően 0 helyzet mellett) húzza maga felé a

1 kapcsolókart: a helyzetjelző lámpák és a tompított fény-szóró körülbelül 30 másodpercre bekapcsol a

kijelzőegység  és  visszajelzőlámpái mellett.


Az idő meghosszabbításához a kart négy alkalommal húzhatja meg (legfeljebb körülbelül két perc időtartam).

A „Világítás bekapcsolva _ _ _” üzenet és a fennmaradó idő megjelenik megerősítésként. Ekkor bezárhatja a járművet.

Ahhoz, hogy a lámpákat az automatikus kikapcsolás előtt lekapcsolja, forgassa el a **2** gyűrűt bármely helyzetbe, majd állítsa vissza AUTO pozícióba (vagy a gépjármű típusától függően 0 pozícióba).

Hátsó ködlámpák



 Forgassa a kombinált kapcsolókar **4** középső gyűrűjét, hogy a szimbólum a **3** jelzéssel szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar állásától függ. Működését a megfelelő jelzőfény felgyulladás jelzi a kijelzőegységen.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpát, ha már nincs rá szükség, hogy ne zavarja a közlekedésben résztvevőket.

A világítás kikapcsolása

Forgassa el újra a középső gyűrűt (**4**), hogy a jelzést (**3**) a ködlámpák-

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

nak megfelelő piktogramhoz igazítja. A megfelelő visszajelzőlámpa világít a kijelzőegységen.

A külső világítás lekapcsolása a hátsó ködlámpák lekapcsolását is eredményezi.



Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőn túllógó tárgy szállításakor a fényszórók nem kapcsolnak be automatikusan.

A ködlámpákat a gépkocsivezető vezérli: a kijelzőegységen lévő visszajelzőlámpák tájékoztatja Önt arról, hogy be vannak-e kapcsolva (a visszajelzőlámpa világít) vagy sem (a visszajelzőlámpa nem világít).

A fényszórómagasság állítása



Az **A** gomb lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

Bekapcsolt tompított fényszóróknál nyomja be és engedje fel az „**A**” kapcsolót annyiszor, ahányszor a kívánt helyzet beállításához arra szükség van a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a jármű típusától függően a motor indításakor a kiválasztott pozíció megjelenik körülbelül 30 másodpercre a kijelzőegységen, illetve a kapcsológomb (**A**) minden megnyomása után öt másodpercig látható.

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

Beállítási pozíciók példáinak táblázata

2

	Példák az „A” vezérlő beállításához a terheléshez igazítva
Járművezető egyedül, vagy egy utassal elől	0 vagy 1
Minden ülés foglalt	1 vagy 2
Járművezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb ösztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	2 vagy 3
Vezető, utasok nélkül, a megengedett terhelhetőséget elérő csomagokkal (rakománnyal)	3 vagy 4

Az alábbi táblázatban néhány példát láthat. A megfelelő járművezetői látásviszonyok biztosítása, valamint a többi közlekedési résztvevő elvakításának elkerülése érdekében az **A** vezérlőt minden esetben a jármű terhelésétől függően állítsa be.

HALLHATÓ ÉS LÁTHATÓ JELZÉSEK

Kürt



A hangkürt működtetéséhez nyomja meg a kormány „A” jelű középső párnás részét.

Fénykürt

Fénykürt használatához húzza maga felé az **1-es** kapcsolókart, majd engedje vissza.

Írányjelző lámpák


Mozgassa az **1-es** kapcsolókart abba az irányba, amerre a kormányt szeretné mozgatni.

Egyszeri gombnyomásos üzemmód

Röviden nyomja az **1-es** kapcsolókart felfelé vagy lefelé, anélkül, hogy túllépné az ellenállási pontot, majd engedje el. Ekkor a kapcsolókar visszaáll eredeti helyzetébe, és az érintett irányjelző lámpa háromszor felvillan.

Elakadásjelző lámpák



 Nyomja meg a **2-es** kapcsolót mind a négy irányjelző és oldalsó irányjelző bekapcsolásához.

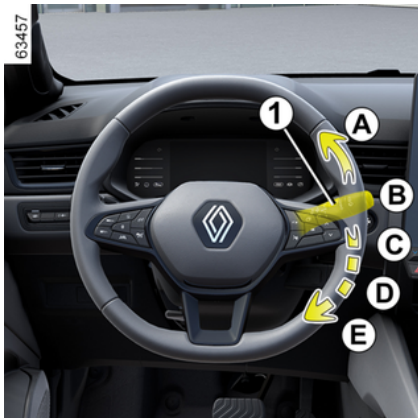
Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési/

közlekedési körülmények állnak fenn.

ABLAKTÖRLŐK

Ablaktörlő és ablakmosó

2 Szakaszosan működő ablaktörlővel felszerelt jármű



A. egyszeri törlés

A rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

B. ki

C. szakaszos törlés

Két törlés között az ablaktörlő lapát néhány másodpercre megáll. A törlések közötti idők módosításához fordítsa el a 2. gyűrűt.

D. folyamatos lassú törlés

E. folyamatos gyors törlés

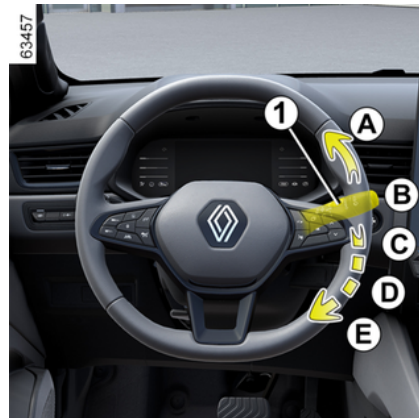
Különleges jellemző

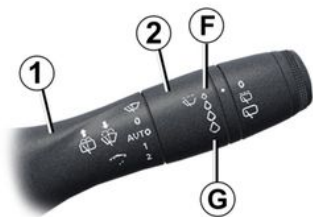
Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken.

A folyamatos gyors törlésről folyamatos normál tempójú törlésre vált. Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetileg beállított értékre.

Az 1. kombinált kapcsolókar működtetése felülírja és megszünteti az automatikus működést.

Esőérzékelős ablaktörlővel felszerelt gépkocsi





Az esőérzékelő a szélvédőn, a belső visszapillantó tükör előtt található.

A. egyszeri törlés

A rövid megnyomás az ablaktörlő egyszeri oda-vissza mozgását eredményezi.

B. ki

C. automata ablaktörlés

Ebben a helyzetben a rendszer érzékeli a szélvédőre érkező víz mennyiségét, és ehhez igazítja az ablaktörlő törlési sebességét.

A **2.** gyűrű elforgatásával módosítható az aktiválási küszöbérték és a törlések közötti időköz:

- **F:** minimális érzékenység;
- **G:** maximális érzékenység.

Minél nagyobb az érzékenység, annál gyorsabban reagál és töröl az ablaktörlő.

Az automatikus ablaktörlés bekapcsolásakor, illetve az érzékenység növelésekor az ablaktörlő egy teljes törlést végez.

Megjegyzés:

- az esőérzékelő csak kiegészítő funkciót lát el. Csökkent látási viszonyok között a vezetőknek kell manuálisan bekapcsolnia az ablaktörlőt. Ködben vagy havazáskor az automatikus törlés nem működik, ilyenkor a vezetőknek kell működtetnie az ablaktörlőt;
- Nulla fok alatti hőmérsékletnél az automatikus ablaktörlés nem kapcsol be a jármű indításakor. Automatikus bekapcsol, amikor a jármű átlép egy bizonyos sebességkorlátot (körülbelül 8 km/óra);
- száraz időben ne kapcsolja be az automatikus ablaktörlést;
- az automatikus ablaktörlés bekapcsolása előtt teljesen jégtelenítse a szélvédőt;
- kefék mosóberendezéssel rendelkező kocsimosó használatakor az automatikus törlés kikapcsolásához állítsa az **1** kapcsolókart **B** helyzetbe.

Működési rendellenességek

Az automatikus ablaktörlés hibája esetén az ablaktörlő szakaszos üzemmódra vált.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

Az esőérzékelő működését a következők szakíthatják meg:

- sérült ablaktörlő lapátok: ha a lapátok vízvártyát vagy foltokat hagynak az esőérzékelő észlelési tartományában, az növelheti az automatikus ablaktörlés reakcióidejét vagy a törlés gyakoriságát;
- sérülés vagy repedés a szélvédőn az esőérzékelő közelében, vagy szennyeződés a szélvédőn (por, piszok, rovarok, jég, viasz és víztaszító vegyszerek). Az ablaktörlő kevésbé lesz érzékeny, vagy akár egyáltalán nem is reagál.

D. folyamatos lassú törlés

E. folyamatos gyors törlés

Különleges jellemző

Menet közben, ha a jármű megáll, az ablaktörlő sebessége csökken.

A folyamatos gyors törlésről folyamatos normál tempójú törlésre vált.

Amikor a jármű elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetileg beállított értékre.

Az **1.** kombinált kapcsolókar működtetése felülírja és megszünteti az automatikus működést.

ABLAKTÖRLŐK

Övintézkedések

- Fagy esetén, az ablaktörő első működtetése előtt ellenőrizze, hogy a lapátok nincsenek-e ráragadva a szélvédőre. Ha úgy működteti az ablaktörőt, hogy a lapátok ráfagytak a szélvédőre, az a lapátok és az ablaktörőmotor károsodásához vezethet.
- Ne használja az ablaktörőt száraz szélvédőn. Ez az ablaktörő lapátok idő előtt elhasználódását eredményezheti, illetve azok sérüléséhez vezethet.

Az első ablaktörő speciális pozíciója (szervizállás)

Ebben a helyzetben felemelhetők a lapátok, hogy leválaszthatók legyenek a szélvédőről.

Ez hasznos lehet:

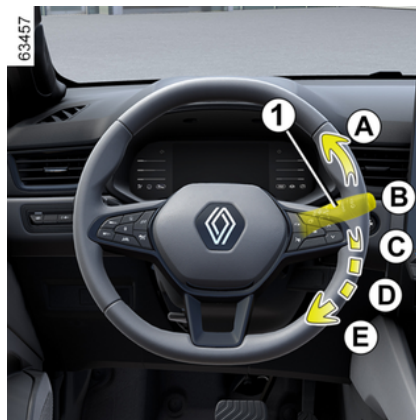
- a lapátok tisztításakor;
 - téli időben a lapátok leválasztásához a szélvédőről;
 - az ablaktörő lapátok cseréjéhez
- ➔ 399.

Bekapcsolt gyújtás vagy járó motor mellett emelje fel kétszer az **1** kapcsolókart az **A** helyzetbe (egyszeri törlés).

A lapátok a motorháztetőtől elemelkedve állnak meg.

A lapátok alsó helyzetbe való visszaállításához bekapcsolt gyújtásnál győződjön meg arról, hogy az ablaktörő lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd mozgassa az **1** kapcsolókart az **A** helyzetbe (egyszeri törlés).

A gyújtás bekapcsolása előtt helyezze az ablaktörőket a szélvédőre. Ellenkező esetben fennállhat a motorháztető vagy az ablaktörők sérülésének veszélye az ablaktörési funkció bekapcsolásakor.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (jármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa az **1** kapcsolókart **B** (kikapcsolt) állásba.

Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.

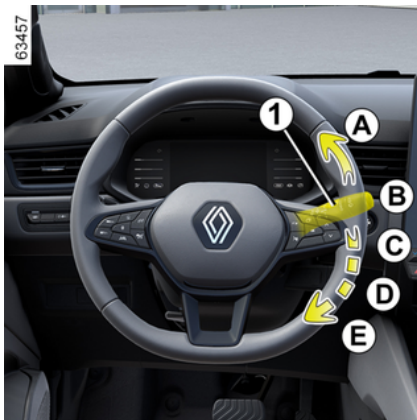


amennyiben a szélvédőn feltűnik valami (piszok, hó, jég stb.) tisztítsa meg a szélvédőt (beleértve a belső visszapillantó tükör mögötti középső részt is) mielőtt beindítaná az ablaktörőket (motorúhevülés veszélye).

Ha a lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályt és a kapcsolókar segítségével kapcsolja vissza az ablaktörést.

ABLAKTÖRLŐK

Ablakmosó



Bekapcsolt gyújtás mellett húzza meg a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

Ha hosszabb ideig húzza a kart, akkor az ablakmosó működtetése mellett, a két törlést néhány másodperc múlva egy harmadik törlés követi.

Multimédiás képernyővel felszerelt járművek esetén a harmadik törlést tetszés szerint be-/kikapcsolhatja → 130.

Megjegyzés: nulla fok alatti hőmérséklet esetén az ablaktörlő-folyadék ráfagyhat a szélvédőre, ez pedig rontja a látásviszonyokat. A páramentesítés funkcióval melegítse fel

a szélvédőt, mielőtt megtisztítaná azt.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlés „B” kapcsolókarja kikapcsolt helyzetben van.

Sérülésveszély.



Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tartsa tisztán: a lapátokat és a szélvédőt tisztítsa meg rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje ki, ha csökken a határfoka (kb. évente) → 399.

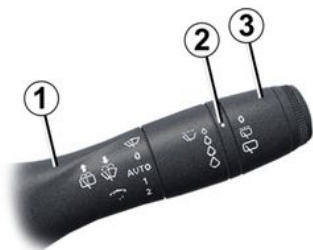
Az ablaktörlővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt mielőtt használná az ablaktörlőket (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

ABLAKTÖRLŐK

Hátsó ablaktörő, ablakmosó

Hátsó ablaktörő



62615



Ha be van kapcsolva a gyújtás, forgassa el a gyűrűt **(3)** a kapcsolókaron **(1)** úgy, hogy a piktogram a megfelelő jellel **(2)** szembe kerüljön.

- **ki;**
- **szakaszos törlés.**

Két törlés között az ablaktörő lapát néhány másodpercre megáll. A törlési gyakoriság a jármű sebességétől függően változik;

- **folyamatos lassú törlés.**

A művelet leállításához forgassa el ismét a **3.** gyűrűt.

Megjegyzés:

Kefés mosóberendezéssel történő mosáskor az automatikus törlés kikapcsolásához forgassa el a **3** gyűrűt az **1** kombinált kapcsolókaron kikapcsolt helyzetbe.

Tartsa be a használati előírásokat.



A csomagtér ajtaját ne nyissa vagy csukja az ablaktörő karjánál fogva.



A hátsó szélvédőn végzett bármely beavatkozás (a jármű mosása, jégmentesítés, tisztítás stb.) előtt állítsa az **1.** kapcsolókart kikapcsolt állásba.

Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.



Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartama Öntől függ:

- tartsa tisztán: a lapátokat és a szélvédőt tisztítsa meg rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje ki, ha csökken a hatásfoka (kb. évente) → **399**.

Az ablaktörővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatti havas időben tisztítsa meg a szélvédőt mielőtt használná az ablaktörőket (túlmelegedhet a motor);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

Hátsó ablaktörő be- és kikapcsolása

A hátramenetbe kapcsolás elindítja a hátsó szélvédő szakaszos törlését

ABLAKTÖRLŐK

(amennyiben az első ablaktörlő működik). Ha a jármű fel van szerelve a megfelelő menüponttal a járműbeállítások személyre szabásához, ott kiválaszthatja, hogy szeretné-e be-/kikapcsolni ezt a funkciót → 130.

Ha a járműben nem található külön menüpont a beállítások személyre szabásához, a funkciót márkaszervizben kapcsolathatja ki.

Ha a hátsó szélvédőt takarja valami (szennyeződés, hó stb.), akkor a hátsó ablaktörlő meg fogja próbálni leseperti az útjában lévő összes akadályt. Ha az ablaktörlő lapát mozgását akadályozza valami, a lapát megállhat. Távolítsa el az akadályozó tárgyat, várjon körülbelül 30 másodpercet és a kapcsolóval kapcsolja vissza az ablaktörlést.

Óvintézkedések

- Jegesedés esetén ellenőrizze, hogy a lapátok nem fagytak-e rá a szélvédőre, mielőtt használná a törlőlapátokat. Ha úgy működteti az ablaktörlőt, hogy a lapát ráfagyott a szélvédőre, a lapát és az ablaktörlő motorja is károsodhat.
- Ne használja a törlőlapátokat száraz szélvédőn. Ez korai elhasz-

nálódáshoz, vagy a lapátok sérüléséhez vezethet.

Hátsó ablaktörlő és ablakmosó



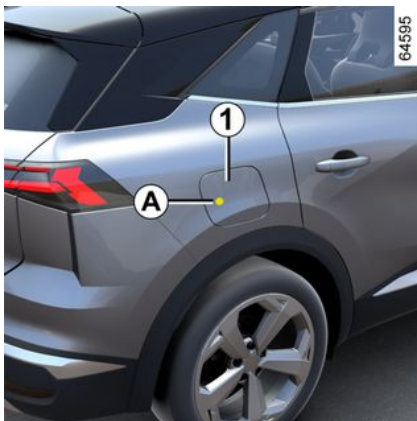
Bekapcsolt gyújtás esetén tolja el, és tartsa nyomva az 1. kapcsolókart, majd engedje el.

A kapcsolókar hosszabb ideig tartó nyomva tartása (az ablakmosó működtetése mellett) után kétszer törölnek a lapátok, majd pár másodperccel később következik egy harmadik törlés is (cseppmentes törlés funkció).

Ha elengedi a kart, a hátsó ablaktörlésnek megfelelő helyzetbe áll vissza.

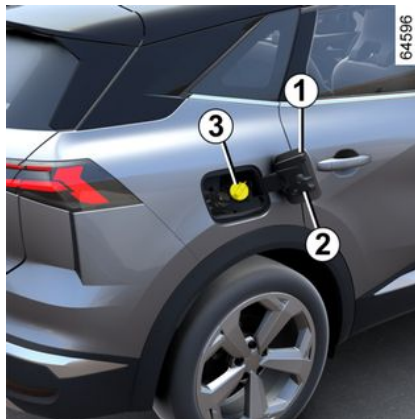
ÜZEMANYAGTARTÁLY

2



Az üzemanyagtartály hasznos térfogata: körülbelül 48 liter.

Nyitott ajtózárok mellett, a fedél **1** nyitásához nyomja meg az **A** helyen, majd engedje el. A fedél **1** kissé kinyílik.



Töltés közben használja a zárósapka-tartót **(2)** a fedélen **(1)**, hogy a zárósapka **(3)** ne vesszen el.

Az üzemanyagtartály feltöltésével kapcsolatban lásd a „Tankolás” című részt.

A záráshoz nyomja vissza a fedelet kézzel, ütközésig.



A betöltőnyílás zárósapkája speciális kivételű.

Ha cserélni kell, ügyeljen arra, hogy az eredetivel megegyező típust válassza. Forduljon márkaszervizhez

Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne nyissa ki a tanksapkát!

A betöltőnyílás környékét ne mossa nagynyomású mosóberendezéssel.

Az üzemanyag minősége

Használjon jó minőségű üzemanyagot, amely az adott országban érvényben lévő előírások szerint készült és megfelel az üzemanyagbetöltő-nyílás fedelén **1 → **416** elhelyezett címkén jelölteknek.**

ÜZEMANYAGTARTÁLY



Üzemanyagtípusok, amik megfelelnek az európai szabványoknak, ezekkel kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett gépkocsik: tekintse meg a táblázatot → 416.

Kizárólag ólommentes benzint használjon. Az oktánszámnak (RON) meg kell felelnie az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén **(1)** elhelyezett címkén megadott információknak → 416.



A tankolást követően ellenőrizze a zárósapka és a fedél záródását.

Tankolás

Kikapcsolt gyújtásnál illessze be a töltőpisztolyt és vezesse be **üt-közéig**, mielőtt a betöltést elindítja (kifröccsenés veszélye).

A teljes betöltés alatt tartsa meg ebben a helyzetben.

A tankolás közben bekövetkező első automatikus leállítás után maximum kétszer indítsa újra a töltést, hogy maradjon egy kis táglulási térfogat.

A betöltés során figyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a tartályba.

A feltöltés után helyezze vissza a zárósapkát **3**, és zárja a fedelet **1**, így megelőzheti, hogy víz vagy más idegen anyagok kerüljenek a rendszerbe.

Mindig győződjön meg arról, hogy a zárósapka **3**, a fedél **1** és a környezete tiszta és portól, sártól, szennyeződéstől stb. mentes marad.

Különleges eset

Ha a gépkocsi körülbelül három hónapig le volt állítva, **üzemanyagot kell töltenie a gépkocsiba az üzemanyag-szivattyú károsodásának megelőzése érdekében.**

Ehhez kikapcsolt gyújtásnál töltsön be legalább **10 liter** üzemanyagot a tartályba, majd indítsa be a motort a szivattyú működtetéséhez és az üzemanyag lecseréléséhez az üzemanyagkörben.

Ha nem lehet legalább 5 liter üzemanyagot tölteni a tartályban lévő üzemanyagszint miatt, vezesse a járművet addig, amíg van üzemanyag a tartályban.

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor meghibásodását okozhatja, és a garancia elvesztésével jár.

Az ólomtartalmú benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály betöltőcsonkjá olyan biztonsági rendszerrel van ellátva, amely **csak az ólommentes benzin adagolópisztolyának használatát teszi lehetővé** (benzinkútnál).



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyagrendszeren (elektronikus egység, kábelek, üzemanyag-hálózat, befecskendező szelepek, védőlemezek stb.) biztonsági okokból szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a márkahálózat kiképzett szakembereit).



Tartós üzemanyag- szag

Állandó üzemanyag-
szag észlelése esetén a

teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, és szállítson ki mindenkit a gépkocsiból, ügyeljen rá, hogy az utasok távol maradjanak a járműforgalomtól;
- Ha a szint megfelelő, a jelenségnek más oka van, forduljon márkaszervizhez.

BEJÁRATÁS

Az első **1000 km** alatt a legmagasabb fokozatban ne lépje túl a 130 km/h sebességet.

A jármű csak körülbelül **3000 km** megtétele után nyújtja a teljesítménye maximumát.

Megjegyzés: Új járműnél a bejáratási fázisban: a hűtőfolyadékszint magasabb lehet, mint a tartályon lévő „MAXI” jelzés, majd a „MINI” és „MAXI” jelzés közé csökkenhet. Ez nem jelent veszélyt.

Karbantartások gyakorisága: lásd a jármű karbantartási füzetét.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

Kártyás jármű gyújtásindító kapcsolója



Az **1.** indítókártyának az észlelési zónában kell lennie.



Az indításhoz:

– P állásban nyomja meg a fékpedált és a gombot **2**.

A kijelzőegységen megjelenik a „READY” üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér.

Az üzenet eltűnik amint a jármű sebessége meghaladja a hozzávetőleg 5 km/óra értéket.

Engedje fel a fékpedált, ha a motor beindult;

Különleges funkciók

– Ha az indításhoz szükséges feltételek valamelyike nem teljesül a „Nyomja le a fékpedált + INDÍTSON” vagy a „Nyomja le a tengelykap-

soló pedált + START” vagy az „Állítsa a sebességváltót P sebességfokozatra” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen;

– bizonyos esetekben a kormánykerék mozgatására lehet szükség a **2** start gomb megnyomásakor a kormányzár blokkolásának megszüntetése érdekében; erről a „Fordítsa el a kormánykereket + START” üzenet tájékoztatja.



Típustól függően a járműhöz tartozhat egy digitális kulcs is, amely az indítókártya összes funkcióját biztosítja.

Abban az esetben azonban, ha a kártya a járműben maradt, és az ajtókat a digitális kulccsal bezárták, a kártya összes funkciója le lesz tiltva.

További információk: ➔ **46**.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállításakor

Soha ne hagyja járművét ott gyermekkel, gondozásra szoruló felnőttel vagy állattal benne, még rövid időre sem. Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratok stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN!



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítását

követően a fékszerző és a kormányserző stb., valamint a passzív védelmi eszközök, így a airbags és az övfeszítők sem működnek tovább.



Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer

gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe.

Indítás nyitott csomagtartóval, „távvezérelt” üzemmódban

Ebben az esetben a kártya nem lehet a csomagtartóban, nehogy elveszen.

Segédberendezések funkciói



(gyújtás bekapcsolása)

Bizonyos funkciókat (autórádió, navigációs berendezés, ablaktörlés stb.) közvetlenül is el tud érni.

Ha a kártya az utastérben van, és egyéb funkciókat szeretne használni, nyomja meg a **2.** gombot anélkül, hogy lenyomná a pedálokat.

Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben a kéz nélküli indítókártya nem működik:

- ha a kártya eleme lemerült stb.;
- az indítókártya a kártyával azonos frekvencián működő készülékek

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

(képernyő, mobiltelefon, videójáték-konzol stb.) közelében van;
- a jármű erős elektromágneses mezőben van.

A „Tartsa a kártyát a zónában + START” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.



Nyomja le a fékpedált, vagy járműtől függően a kuplungot, majd helyezze a **4** kártyát (gombos oldallal lefelé) a megfelelő területre **3**. A jármű indításához nyomja meg a **2**. gombot. Az üzenet ekkor eltűnik.

A motor leállításának feltételei



A járműnek álló helyzetben kell lennie, a kart pedig **P** sebességfokozatba kell kapcsolni automata sebességváltóval rendelkező járművek esetén.

A E-Tech Full hybrid változatoknál a **READY** üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Ha a kártya a járműben van, nyomja meg a **2** gombot: a motor leáll. A kormányoszlop lezár, ha kinyitnak egy ajtót, vagy a gépkocsit lezárják.

A E-Tech Full hybrid változatoknál a **READY** üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

Ha a kártyakulcs már nincs az utastérben, vagy ha a kártya eleme lemerült, amikor a jármű álló helyzetben van, és megpróbálja kikapcsolni a motort, megjelenik a „Kulcskártya hiányzik: nyomja meg és tartsa nyomva az INDÍTÁS gombot” üzenet a kijelzőegységen: ekkor nyomja meg és tartsa nyomva a gombot **(2)** több mint három másodpercig.

Ha a kártya már nincs az utastérben, a hosszú megnyomás előtt győződjön meg arról, hogy meg tudja szerezni azt. A kártya nélkül nem lehet újraindítani a gépkocsit.

A motor leállításakor a működésben lévő segédberendezések (autórádió stb.) körülbelül 10 percig továbbra is működésben maradnak.

A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a segédberendezések kikapcsolnak.

Cas particulier des versions E-Tech Full hybrid

A jármű álló helyzetében, elektromos üzemmódban, hangjelzés kíséretében a „MOTOR JÁR, KAPCSOLJA KI A GYÚJTÁST” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen az alábbi esetekben:

- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- a motorháztető nyitva van;

- a vezetőoldali ajtó nyitva van.



Ha elhagyja a járművet, különösen, ha kártya Önnél van, ellenőrizze, hogy a motor teljesen leállt-e.



A gépjárművezető felelőssége a gépkocsi parkolása vagy leállítása esetén

Soha ne hagyja járművét ott gyermekkel, gondozásra szoruló felnőttel vagy állattal benne, még rövid időre sem. Saját magukra és a közlekedés többi résztvevőjére is veszélyt jelenthet, ha beindítanak a motort vagy egyéb kiegészítő berendezéseket (elektromos ablakemelőt, ajtózáratokat stb.) a járműben.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.


HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE ÁLL FENN!

Funkció Stop and Start

A rendszer az üzemanyag és az üvegház hatást okozó gázok kibocsátását csökkenti. A gépkocsi beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsol. A rendszer leállítja (készletléti állapotba kapcsolja) a motort, amikor a gépkocsi megáll vagy

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

alacsony sebességgel halad. A pontos beállítás a gépkocsitól függ. A

 visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen.

3 Az alacsony sebességű készenlét feltételei

A jármű az utolsó megállása óta halad.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

– a sebességváltó **D**, **M** vagy **N** pozícióban van;

és

– a fékpedál (elég erősen) benyomva;

A motor készenlėti üzemmódban van, ha **P** állásba van kapcsolva, vagy ha behúzott parkolófékkel, felengedett fékpedállal **N** állásba van kapcsolva.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

– a sebességváltó semleges (üres) állásban van;

és

– a tengelykapcsoló pedál felengedett állapotban van.

Minden gépkocsi esetén:

a visszajelzőlámpa  folyamatosan világít a kijelzőegységen, figyelmeztetve Önt a motor készenlėti üzemmódba kerüléséről.

A gépkocsi berendezései a motor leállása alatt tovább működnek.


Ha a motor készenlétbe kapcsol, akkor a kormányszervo működése megszűnhet.

Ebben az esetben ismét működésbe lép, ha a motor nincs készenlétben, vagy a jármű sebessége meghaladja az 1 km/h-t (lejtmenet, lejtő stb.).



A motor készenlėti állapotában az automata parkolófék (gépkocsitól függően) nem húz be automatikusan.



Ne haladjon a gépkocsival, amikor a motor készenlėti üzemmódban van (a  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen).



A jármű elhagyása előtt a motort le kell állítani (nem szabad készenlėti üzemmódba helyezni) ➔ 160.

A nagy sebességű készenlét feltételei

A járműtől függően a készenlėti mód szabadonfutó üzemmódban aktiválható ➔ 133.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:


– a sebességváltó **D** vagy **M** állásban van;

és

– a fékpedál fel van engedve;

és

– a gázpedál fel van engedve.

A  visszajelzőlámpa folyamatosan világít a műszerfalán, ha a motor készenlėti üzemmódban van.

Akadályozza meg a motor készenlėti üzemmódba kerülését

Bizonyos helyzetekben, mint például egy útkereszteződésnél történő megálláskor, a rendszer bekapcsolt

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

állapotában a gyors újrainduláshoz járva hagyhatja a motort.

Automata sebességváltóval felszerelt változatok:

A fékpedál enyhe megnyomásával tartása álló helyzetben a gépkocsit.

Kézi sebességváltóval felszerelt változatok:

Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált:



Tankoláshoz le kell állítania a motort (nem elég készenléti állapotba helyezni, ha a jármű

STOP and START funkcióval is rendelkezik): hanem a gyújtást is ki kell kapcsolnia → **160. Tűzveszély.**

A motor készenléti állapotának megszüntetése

Automata sebességváltó esetén:

– ha a vezetőoldali ajtót kinyitják;

vagy

– ha a vezető biztonsági övét kikapcsolják;

– fékpedál felengedve, a sebességváltó **D**, **M** vagy **N** állásban van;

vagy

– a járművet **R**-sebességbe kapcsolják;

vagy

– a gázpedál le van nyomva;

vagy

– manuális üzemmódban a sebességváltó kapcsolók be vannak kapcsolva.



Aktív „AUTOHOLD” funkció esetén → **178** a rögzítőfék kioldható, és a motor készenléti állapotban tartható.

A motor készenléti állapotból való kilépéséhez felengedett fékpedál mellett nyomja meg a gázpedált.

Kézi sebességváltó esetén:

– a vezetőoldali ajtó nyitásakor, ha a sebességváltó nincs sebességben, és a tengelykapcsoló-pedál fel van engedve;

vagy

– a vezető biztonsági övének kikapcsolásakor, ha a sebességváltó nincs sebességben és a tengelykapcsoló-pedál fel van engedve;

vagy

– a sebességváltó üres állásban van, és a kuplungpedál enyhén le van nyomva;

vagy

– tegye sebességbe a sebességváltót és teljesen nyomja be a tengelykapcsolót.

Külön megjegyzés: a jármű típusától függően, ha kikapcsolja a gyújtást, amikor a motor készenléti üzem-

módban van, a  figyelmeztető lámpa néhány másodpercre kigyuladhat a műszerfalon.



Kézi kapcsolású sebességváltó esetén:

az újraindítás megszakítható, ha a tengelykapcsoló-pedált túl gyorsan engedik fel kiválasztott fokozat mellett.

A motor készenléti állapotának kizárása

Bizonyos körülmények megakadályozzák, hogy a rendszer a motor készenléti funkciót használja, különösen, ha:

– a vezetőoldali ajtó nincs becsukva;

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
- a motorháztető nincs bezárva;
- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a jármű belső hőmérséklete és az automata klímaberendezés beállítási pontja közötti különbség túl nagy;
- a parkolássegítő funkció működik;
- a tengerszint feletti magasság túl nagy;
- a lejtő túl meredek az automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik számára;
- a „Clear View” funkció aktiválva van ➔ 335;
- a motor nincs eléggé bemelegedve;
- a környezetvédelmi rendszer regenerálási fázisban van;
- ...

A motor automatikus újraindulásával kapcsolatos jellemzők

Bizonyos körülmények között, a motor beavatkozás nélkül is újraindul az Ön biztonsága és kényelme érdekében.

Ez akkor fordulhat elő, ha:

- a külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas;
- a „Clear View” funkció aktiválva van ➔ 335;
- az akkumulátor nincs eléggé feltöltött állapotban;
- a gépkocsi sebessége nagyobb 5 km/óránál (lejtmenetben...);
- a fékpedált ismételten lenyomják, vagy a fékrendszerre van szükség;
- ...

A  visszajelzőlámpa kigyullad a kijelzőegységen, hogy figyelmeztesse a motor automatikus újraindítására.



A jármű elhagyása előtt a motort le kell állítani (nem szabad készenléti üzemmódba helyezni) ➔ 160.



Különleges megjegyzés: amikor a motor készenléti állapotban van, az **1** kapcsoló egyszerű megnyomására automatikusan újraindul a motor.

A funkció be- és kikapcsolása

A funkció kikapcsolásához nyomja meg az **1** kapcsolót. A kijelzőegységen megjelenik a „Stop/Start rendszer kikapcsol!” üzenet, és világítani kezd az **1** kapcsoló jelzőfénye.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

Az újbóli megnyomással ismét bekapcsolja a rendszert. A kijelzőegységen megjelenik a „Stop/Start rendszer bekapcsolt” üzenet, és az **1** kapcsoló jelzőfénye kiálszik.

A rendszer automatikusan újraindul minden alkalommal, amikor a járművet szándékosan elindítják ➔ **160**.

Működési rendellenességek

Ha a kijelzőegységen megjelenik az „Ellenőriztesse a Stop/Start rendszert” üzenet és világítani kezd az **1** visszajelző, ez azt jelzi, hogy a rendszer kikapcsolt.

Forduljon márkaszervizhez

SEBESSÉGVÁLTÓ

Sebességváltó kar



Kézi kapcsolású sebességváltó esetén: végezze a fokozatváltást a váltógombon látható kapcsolási minta szerint **1**.

Automata sebességváltó esetén:
→ 168.

Hátramenetbe kapcsolás

Bekapcsolt gyújtás esetén a tolatólámpa bekapcsolódik, ha hátramenetbe kapcsol.

Automata sebességváltó, elektronikus kar

Választókar 1



R: hátramenet

N: üres

D: előremeneti fokozat

P: parkolás, **2.** gomb



A műszeregységen megjelenő **3** jelzőfény jelzi a sebességválasztó kar aktuális állását **1**.



Ellenőrizze, hogy a kijelzőegységen a **2** kapcsolóba épített **P** jelzőfény pirosan világít, mielőtt kiszáll a járműből.

Ellenkező esetben fennáll a veszélye, hogy a jármű elgurul.

Használat

Álló jármű mellett indítsa be a motort. Nyomja meg a fékpedált (a **4** visszapillantó lámpa eltűnik a műsze-

SEBESSÉGVÁLTÓ

regységről). Kapcsolja be a kívánt pozíciót (**R, N, D**).

A kart csak akkor szabad D, N vagy R helyzetbe állítani, ha a jármű áll, a lába a fékpedálon van, a gázpedál pedig fel van engedve.

Megjegyzés: a **4** jelzőfény minden alkalommal megjelenik a műszeregységen, amikor meg kell nyomni a fékpedált az automata sebességváltó helyzetének megváltoztatásához.

Használat



Az **1** választókart egy vagy két fokozattal előre vagy hátrafelé mozgatta állítsa be a kívánt pozíciót (**R, N**

vagy **D**), majd engedje el a kart, és az visszatér a stabil helyzetébe.

A műszerfalon világít a bekapcsolt fokozat.

Ha valamilyen okból nem lehet egy adott sebességfokozatból egy másikba váltani, a kezdeti sebességfokozat villogni fog a műszeregységen.

A pozíció bekapcsolása P

A gépkocsi álló helyzetében, járó motorral vagy bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a **2**-es gombot a(z) **P** állásba való kapcsoláshoz. A **2** visszajelző lámpa narancssárgán jelenik meg, ha a sebességváltót **P** állásba kapcsolják.



A sebességváltó **P** pozíciója nem helyettesítheti a rögzítőfék működését.

állásból másikba kapcsolás P

Álló jármű és bekapcsolt motor mellett nyomja le a fékpedált, és a kívánt állásnak megfelelően mozgassa előre vagy hátra az **1** választókart. A **2** gomb visszajelzőlámpája kikapcsol.

Ha a fékpedál nincs teljesen lenyomva, a műszeregységen megjelenik a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet és a **4** figyelmeztető jelzés.

Megjegyzés: **R, N** vagy **D** fokozatban, amikor a jármű áll vagy körülbelül 3 km/ó alatti sebességgel halad, és a vezető kinyitja az ajtót vagy kikapcsolja a biztonsági övet, a(z) **P** fokozat automatikusan bekapcsol a vezető bármilyen beavatkozása, illetve hangjelzés vagy a műszeregységen megjelenő üzenet nélkül. A **P** jelzőfény megjelenik a műszeregységen, és a(z) **P** beépített jelzőfénye világítani kezd.

Az üres fokozat bekapcsolása (N)

A gépkocsi álló helyzetében és járó motor mellett, a(z) **N** állásba való kapcsoláshoz mozgassa az **1**-es fokozatválasztó kart egy bevágással előre vagy hátra az aktuális sebességfokozatnak megfelelően.

Előremeneti fokozat kapcsolása (D pozíció)

Álló járműnél, járó motornál és a fékpedált lenyomva mozgassa az **1** választókart két fokozattal hátra a(z) **D** fokozat bekapcsolásához.

Ha a feltételek bármelyike nem teljesül, a **4** visszajelző lámpa körül-

SEBESSÉGVÁLTÓ

belső 15 másodpercig világít a műszeregségen.

A legtöbb vezetési körülmények között nem kell többé a váltókart használni: a sebességfokozat "automatikusan", a megfelelő időben, a megfelelő motorfordulatszámra vált, mivel az automatizált rendszer figyelembe veszi a jármű terhelését, az útprofilját és a kiválasztott vezetési stílust.

Megjegyzés: járó motornál, ha a gépkocsi 0 és 8 km/óra közötti sebességgel halad, és a sebességváltó **N** vagy **R** állásban van, rá kell lépnie a fékpedálra a **D** állásba kapcsoláshoz. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és hátramenet között váltani.

Gazdaságos vezetés

Menet közben hagyja mindig a sebességváltó karját **D** állásban, ilyenkor a gázpedált kicsit felengedve alacsonyabb motorfordulatszámot biztosító fokozat kapcsolódik be.

Gyorsítás és előzés

Nyomja meg határozottan a gázpedált (a pedál ellenállási pontjának legyőzésével).

Ez lehetővé teszi, hogy a motor lehetőségeit figyelembe véve az auto-

matika visszakapcsoljon a megfelelő fokozatba.

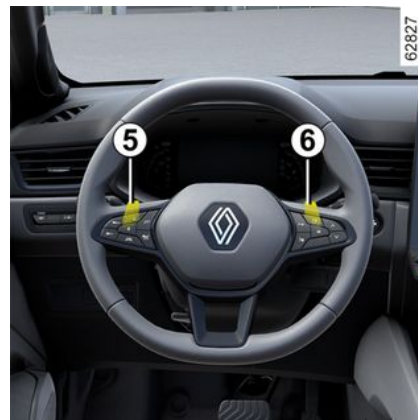
A hátrameneti fokozat bekapcsolása (R pozíció)

Álló jármű és járó motor mellett állítsa az **1-es** választókart két fokozattal felfelé ennek a(z) **R** állás kiválasztásához.

Ha a fékpedál nincs lenyomva, megszólal egy hangjelzés, a kijelzőegységen látható rácsban pedig a(z) **R** helyzet kijelzése kb. öt másodpercen át villog, illetve kb. 15 másodpercre megjelenik a(z) „Nyomja erősebben a féket” üzenet.

Megjegyzés: járó motor és 0–8 km/h járműsebesség mellett, **N** vagy **D** fokozatban le kell nyomni a fékpedált a(z) **R** fokozat kapcsolásához. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

Váltófülek, 5 és 6



Az **5** és **6** kar segítségével fokozatot válthat a(z) **D** helyzet bekapcsolt állapotában.

5: váltson alacsonyabb fokozatba.

6: váltson magasabb fokozatba.

A **P**, **N** és **R** helyzet nem érhető el a kapcsolókkal.

Vezetés kézi üzemmódban

Ha **D** állásban vezet, átválthat kézi üzemmódra a kormánykeréken található **5** és **6** váltófülekkel. Két manuális vezetési mód áll rendelkezésre:

– „ideiglenes” kézi üzemmódban a váltófülek valamelyikét röviden

SEBESSÉGVÁLTÓ

megnyomva kényszerítheti a fokozatváltást. A **M** vezetési mód és az aktuális sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a sebességváltó automatikusan visszaáll automata üzemmódra **D**, ha az aktuális sebességfokozat már nem optimális a gépkocsi-teljesítményhez, vagy ha nem történt művelet egy kapcsolón egy bizonyos ideig.

– **az állandó kézi üzemmód aktiválható** valamelyik kapcsoló nyomva tartásával. A **M** vezetési mód és az aktuális sebességfokozat megjelenik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: az automata üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg hosszan a jobb oldali kapcsolót, vagy mozgassa az egyérintéses kart **7** egy vagy két bevágással hátra.

Minden esetben:

- visszaváltáshoz húzza meg a bal oldali váltófület;
- ha felfelé szeretne váltani, nyomja meg a jobb oldali fogantyút.

Megjegyzés: a kijelzőtől függően a sebességfokozat melletti „+” jelzőfény azt jelzi, hogy magasabb sebességfokozatba kell váltani.

Különleges esetek

Bizonyos menetkörülmények között (például motorvédelem, az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) működésbe lépése stb. esetén) a rendszer automatikusan fokozatot válthat.

A hibás műveletek elkerülése céljából lehetséges az is, hogy az automatika nem hajtja végre a kézi sebességváltást: ebben az esetben figyelmeztetésül a sebességfokozat kijelzése villog néhány másodpercig.

Kivételes eset

– **Ha az út típusa vagy időjárásai feltételek** (meredek emelkedők, hirtelen lejtő útszakaszok, mély hó, homok vagy sár) megnehezítik az automata üzemmódot, a gépkocsi típusától függően ajánlatos kézi üzemmódra váltani a kapcsolók segítségével. Ez megakadályozza, hogy az "automata sebességváltó" többször váltogassa a fokozatokat emelkedőn felfelé haladva, és lehetővé teszi a motorfékezést hosszú lejtőkön.

– **Hideg időben**, a motor lefűladásának elkerülése érdekében, várjon néhány pillanatot, mielőtt a választókart elkapcsolja **P** vagy **N** vagy fokozatból és kiválasztja a **D** vagy **R** fokozatot.

Jármű leparkolása

A(z) **P** helyzet automatikusan bekapcsol, amikor:

- leállítja a motort;
- a vezetőoldali biztonsági övet kapcsolják és a jármű áll;
- a vezetőoldali ajtó ki van nyitva, és a jármű megállt.

A **P** jelzőfény megjelenik a műszeregységen, és a(z) **P** beépített jelzőfénye világítani kezd.

Megjegyzés: ügyeljen rá, hogy a rögzítőfék be legyen húzva.



A(z) **P** állást csak akkor szabad bekapcsolni, ha a jármű áll.



Emelkedőn felfelé ne gázadással tartsa meg a járművet álló helyzetben.

Ez az automata sebességváltó túlleterjedését okozhatja.

SEBESSÉGVÁLTÓ



Biztonsági okokból soha ne vegye le a gyújtást a jármű teljes leállása előtt.

3

Karbantartási periódus

Tájékozódjon a jármű karbantartási füzetéből, vagy forduljon a márkaképviselethez, hogy ellenőrizze, hogy az automata sebességváltó igényel-e karbantartást.

Ha a karbantartás nem szükséges, nem kell az olajsintet feltölteni.

Működési rendellenességek

– **Menet közben**, ha a kijelzőegységen a(z) „Automata váltót ellenőrizni” üzenet jelenik meg, akkor ez működési rendellenességet jelez.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez;

– **Menet közben**, ha a kijelzőegységen megjelenik a(z) „Sebességváltó túlmelegedett” üzenet, álljon meg amint lehet, és hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg az üzenet el nem tűnik;

Az automata sebességváltót érintő motor-meghibásodás vagy elektromos hiba (akkumulátorhiba) esetén

gondoskodjon arról, hogy a jármű megfelelően rögzített legyen.



A manőverek során a jármű alvázának felütöközése (például: útpadkának, járda-

szegélynek stb.) a gépkocsi, az áramkör vagy a hajtóakkumulátor sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

Ne nyúljon az áramkör eleméhez vagy az esetleges szivárgásokhoz vagy folyadékokhoz.

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Súlyos sérülések érhetnek vagy halálos áramütést kaphat.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI

A gépkocsi alábbi üzemeltetési körülményei:

- a gépkocsi további használata akkor, ha a tankolásra figyelmeztető visszajelzőlámpa világít;
- ólomtartalmú benzin használata;
- nem elfogadott kenőanyag vagy üzemanyag-adalék használata.

Vagy a következő működési rendellenességek:

- hibás gyújtórendszer, az üzemanyaghiány vagy a leválasztódott gyertyakábel a gyújtáskimaradásról és a motor rángatásáról ismerhető fel;

- a motor teljesítményének csökkenése;

a katalizátor túlmelegedését okozzák, csökkentve hatékonyságát **annak tönkremenetelét eredményezhetik, és a járművön hőkárosodást okoznak.**

Ha a fenti rendellenességeket tapasztalja, minél előbb végeztesse el a szükséges javításokat a legközelebbi márkaszervizzel.

Ezek az üzemzavarok elkerülhetők, ha a „Jótállási és karbantartási füzet” által javasolt időközönként rendszeresen átvizsgálhatja gépkocsiját a legközelebbi márkaszervizben.

Indítási problémák

Ha a jármű indítása nehézségbe ütközik, ne próbálkozzon ismételt indítással, a gépkocsi betolásával vagy behúzásával, **amíg a hiba okát fel nem derítette és azt el nem hátrította, mert tönkremehet a katalizátor, vagy az akkumulátor idő előtt elhasználódhat.**


Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.




Járó motorral soha ne álljon meg olyan helyen, ahol a forró kipufogórendszer gyúlékony anyagokkal (pl. száraz fű, levelek) kerülhet érintkezésbe.

Részecskeszűrő

A részecskeszűrő kezeli a benzines motorok kipufogógázait.

A gépkocsitól függően a(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a kijelzőegységen, ami jelzi a szűrő eltömődését, ekkor tisztítás szük-

séges. Tisztítsa meg, ha a(z)  visszajelző lámpa felgyullad, ha lehetővé teszik a sebességkorlátok haladjon 50–110 km/h sebességgel, amíg a lámpa kialszik.

5–20 perc után a visszajelző lámpának ki kell aludnia.


Megjegyzés: a visszajelző 20 perc elteltével kialudhat, ha szűrőtisztítási menetfeltételek nem teljesülnek teljes mértékben.

Amennyiben a gépjárművel a visszajelzőlámpa kialvása előtt meg kell állnia, a műveletet újra kell kezdenie.


Ha a szűrő túlságosan megtelik, a



visszajelző lámpa, és típus-

tól függően a  visszajelző lámpa kezd villogítani a kijelzőegységben, az „Ellenőriztesse a befecskendezést” üzenettel együtt. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.

Ha a **STOP** visszajelző lámpa, és

típusától függően a  visszajelző lámpa is megjelenik a „Tönkremehet a motor” üzenet kíséretében, álljon meg, állítsa le a motort, és vegye fel a kapcsolatot hivatalos márkakereskedéssel.

A BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK KÜLÖNLEGESSÉGEI



Biztonsági okokból a



visszajel-
zőlámpa kigyulladásá

esetén azonnal álljon meg, a
forgalmi viszonyoknak megfe-
lelően. Állítsa le a motort és ne
indítsa újra. Forduljon hivatalos
márkakereskedéshez.

3

PARKOLÓFÉK

Elektronikus parkolófék

Automatikus működés

Elektromos rögzítőfék behúzása

Ha a jármű álló helyzetben van, a jármű helyzete az elektromos rögzítőfék segítségével rögzíthető:

– **a motorindítás/-leállítás 1 jelű gombjának megnyomásával;**

vagy

– **ha a vezető biztonsági övét kikapcsolják;**

vagy

– **ha a vezetőoldali ajtót kinyitják;**

vagy

– **amikor a 2 sebességváltó kart P állásba állítja.**



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű rögzítésére. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva.


A jelzőfény **(3)** kigyulladására

kapcsológombon **(4)** és a **(P)** jelzőfény kigyulladására a kijelzőegységen azt jelzi, hogy a parkolóféket az ajtók bezárásáig behúzták. A jármű típusától függően erre emlékeztethet a szélvédő felső részén elhelyezett matrica is.


Minden más esetben, például **ha a motor leáll,** az elektromos rögzítőfék nem lép automatikusan működésbe. Ilyenkor a rögzítőféket kézzel kell behúzni. Néhány országspecifikus típusváltózat esetében az automatizált rögzítőfék funkció nem működik. További információk a „Kézi működtetés” című fejezetben olvashatók.

Az automata parkolófék behúzását a „Parkolófék behúzva” üzenet és a

PARKOLÓFÉK

kijelzőegységen található  jelzőfény igazolja vissza, valamint kigyullad a jelzőfény **(3)** a kapcsológombon **(4)** is.

A motor leállítását követően, a **3** jelzőfény az elektronikus parkolófék behúzása után néhány perccel kial-

szik, a jármű zárásakor pedig a  visszajelző lámpa is kialszik.

Megjegyzés: bizonyos esetekben (az elektromos rögzítőfék meghibásodása, a rögzítőfék kézi kioldása stb.) hangjelzés hallható és a „Húzza be a rögzítőféket” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, ami figyelmezteti, hogy az elektromos rögzítőfék ki lett engedve:

- járó motornál: a vezetőoldali ajtó nyitásakor;
- álló motornál (például ha a motor lefullad): az egyik első ajtó kinyitásakor.

Ebben az esetben húzza meg, majd engedje ki a **4** jelű kapcsolót az elektromos rögzítőfék behúzásához.

A rögzítőfék automatizált oldása


A fék kioldódik, ha elinduláskor megnyomja a gázpedált.

Kézi működtetés



Az elektronikus rögzítőfék manuálisan is vezérelhető.


Az elektromos parkolófék behúzása kézzel

Húzza meg a **4** jelű kapcsolót. A **3** jelzőfény és a  visszajelző lámpa kigyullad a kijelzőegységen.

Az elektromos rögzítőfék manuális kioldása



A gűjtás bekapcsolásához nyomja meg az **1** jelű kapcsolót a pedálok lenyomása nélkül. Nyomja le a fékpedált, majd nyomja meg a kapcsológombot **(4)**: a kapcsolón található jelzőfény **(3)** és a kijel-


zőegységen található  jelzőfény kialszik.

PARKOLÓFÉK



Az elektronikus rögzítőfék használható a jármű rögzítésére. Mielőtt elhagyja a járművet, ellenőrizze, hogy az automatikus rögzítőfék be van-e húzva.

A jelzőfény **(3)** kigyulladására a

kapcsológombon **(4)** és a  jelzőfény kigyulladására a kijelzőegységen azt jelzi, hogy a parkolóféket az ajtók bezárásáig behúzták.

A jármű típusától függően erre emlékeztethet a szélvédő felső részén elhelyezett matrica is.

Rövid megállás



Az elektronikus rögzítőfék kézi behúzásához (piros lámpánál megállásakor, vagy ha járó motorral áll meg a járművel stb.): húzza meg és engedje ki a **4** jelű kapcsolót. A jármű újraindításakor a fék automatikusan kiold.

Különleges esetek

Parkolás lejtőn

Lejtőn vagy utánfutóval történő parkolásakor húzza meg néhány másodpercre a **4** kapcsolót a maximális fékerő biztosításához.

Parkolás kioldott elektronikus rögzítőfékkel



A rögzítőfék kikapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a jármű stabilan áll.

A kioldott elektronikus rögzítőfékkel történő parkoláshoz a rögzítőféket ki kell kapcsolni.

Ehhez tegye a következőket:

- bármelyik sebességfokozatot vagy a **P** állást beváltva: a meghajtó kerekeket mechanikusan rögzíti a hajtótengely;
- állítsa le a motort az **1** indító-/leállítógomb megnyomásával;
- kapcsolja ki a járművezető biztonsági övét;
- nyissa ki a vezetőoldali ajtót;
- oldja ki kézzel az elektronikus rögzítőféket (lásd az „Elektronikus rögzítőfék kézi oldása” című bekezdést). győződjön meg arról, hogy a jármű stabil;
- csukja be a vezetőoldali ajtót. Ha szükséges, zárja be a járművét.

PARKOLÓFÉK


Automata sebességváltóval rendelkező változatok

Ha a vezetőoldali ajtó nincs vagy rosszul van becsukva és a motor jár, biztonsági okokból, az automatikus kioldás kikapcsolt helyzetben van (nehogy a gépjármű elguruljon a vezető nélkül). A kijelzőegységen megjelenik a „Kézzel oldja ki a rögzítőféket” üzenet, amikor a járművezető lenyomja a gázpedált.



Sose hagyja el a járművet anélkül, hogy előtte **P** sebességfokozatba váltana és kikapcsolná a motort. Erre azért van szükség, mert ha a jármű járó motorral és sebességbe kapcsolt sebességváltóval várakozik, akkor gázadás esetén a jármű elindulhat.
Balesetveszély.


Működési rendellenességek

– Hiba esetén a  jelzőfény kigyullad a kijelzőegységen, az „Ellenőriztesse a parkolóféket” üzenet

és bizonyos esetekben a  jelzőfény kíséretében.

Forduljon sürgősen márkaszervizhez.

– Az automatikus rögzítőfék meghibásodása esetén, világítani kezd a

 figyelmeztető jelzés a „Rögzítőfék hiba” üzenet, hangjelzés és

bizonyos esetekben a  jelzőfény kíséretében.

Ez arra figyelmeztet, hogy haladéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik.



A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ez arra figyelmeztet, hogy haladéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a járművet, és forduljon márkaszervizhez.



Ha megjelenik a VE-SZÉLY elektromos hiba vagy az Ellenőrizze az akkumulátort vagy a

Fékrendszer hibája üzenet, a gépkocsit első sebességbe kapcsolva (kézi sebességváltó) vagy **P** állásba (automata sebességváltó), vagy a **4** kapcsoló kb. 10 másodpercre történő meghúzásával.

Ha a parkolási viszonyok vagy a lejtő meredeksége megköveteli, ékelje ki a jármű kerekeit.

Ellenkező esetben a jármű elgurulhat.

Forduljon hivatalos márkakereskedéshez.

„Autohold” funkció

Amikor a jármű megáll (pl. egy piros lámpánál, egy útkereszteződésnél, közlekedési dugóban stb.), a funkció akkor is biztosítja a fékezési erőt, ha a járművezető felengedi a fékpedált.

A fékezési erő megszűnik, amint a járművezető elég erősen megnyomja a sebességbe kapcsolt jármű gázpedálját.

PARKOLÓFÉK

Bekapcsolás



Nyomja meg a **(2)** kapcsolót.

A visszajelző **1** a kapcsolón **2** világitani kezd, jelezve, hogy a funkció aktív.

Kikapcsolás



Nyomja le egyidejűleg a fékpedált és a **2** gombot.

A jelzőfény **1** a kapcsolón **2** kialszik, jelezve, hogy a funkció kikapcsol.

A fékerő fenntartásakor a rögzítőfék automatikusan működésbe lép, ha:

- a gépkocsivezető kiszáll a járműből;

vagy

- a jármű körülbelül több mint három perce mozdulatlanul áll.

A fékezés erő megmaradásának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:


- a vezetőoldali biztonsági öv be van kapcsolva;

és

- a rögzítőfék kiengedett állapotban van;

és

- a jármű nem túlságosan meredek lejtőn áll.

A fenntartott fékezési erőt a  figyelmeztető lámpa jelzi a kijelzőzövegén.


A fékezési erő megszakításának feltételei

A következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a vezető gyorsít valamelyik menetmódban;

vagy

- a járművezető kikapcsolja a funkciót.

A figyelmeztető lámpa  kialszik a kijelzőzövegén.



Minden indításkor a legutóbbi leállításkor beállított üzemmódban fog tovább működni a funkció.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az Ön járművét úgy terveztük, hogy teljes élettartama során ne terhelje túlságosan a **környezetet**. Ez egyaránt érvényes a jármű gyártására, használatára és hasznos élettartamának végére is.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Károsanyag-kibocsátás

Járművét úgy terveztük, hogy használat közben kevesebb üvegházhatású gázt (CO₂) bocsásson ki, és ezért kevesebb üzemanyagot fogyasszon (pl. 140 g/km, ami 4,2 l/100 km fogyasztásnak felel meg benzinüzemű jármű esetében).

Ezenfelül a járművek felszereltségének részét képezi egy környezetvédelmi rendszer is, amely többek között a katalizátorból, a lambda-szondából és a benzingőzszűrőből

áll (ez utóbbi megakadályozza a benzintartályból származó benzingőzök szabadba kerülését) stb.

Védje a környezetét Ön is!

- Az élettartamuk végén lévő alkatrészeket és járműveket nem szabad kidobni. Ezeket olyan jogi személynek kell átadni, amely megfelel a környezetvédelmi előírásoknak.
- A jármű rutinszerű karbantartása során kicserélt elhasználódott alkatrészeket és részegységeket, mint például a gumiabroncsok vagy az olaj (a tartályok kiürítése vagy feltöltése), az erre kijelölt gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.
- Az elhasználódott **elektromos és elektronikus** alkatrészeket, amelyeket kicserélnek (például az akkumulátorokat), nem szabad szemétként kidobni. Vigye el a készülékeket egy márkaszervizhez, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.



- Ha szeretné optimalizálni a jármű újrahasznosítását annak élettartama végén, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a gyártó weboldalára, ahol a helyi előírásoknak megfelelő, a környezet tisztelgetben tartását garantáló gyűjtőpontokhoz juthat el.

Újrahasznosítás

Járműve legalább 85%-ban újrafeldolgozható és legalább 95%-ban hasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a jármű alkatrészeinek többségét úgy tervezték, hogy újrahasznosíthatók legyenek.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az anyagokat és a szerkezeteket gondosan úgy tervezték, hogy:

- az alkatrészeket könnyen ki lehessen szerelni és arra szakosodott cégek bevonásával újra fel lehessen dolgozni;
- a körforgásos gazdaságot előmozdítsák (újrafelhasználás, újrafeldolgozás, hasznosítás stb.).

Ez különösen igaz az elektromos járművek akkumulátoraira.

A nyersanyagforrások kímélése érdekében az Ön járműve számos olyan alkatrészt is tartalmaz, amelyek újrahasznosított műanyagból vagy megújuló anyagokból készültek.

KARBANTARTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

Az Ön gépkocsija megfelel a használatból kivont gépkocsik újrahaznosításával és újrafeldolgozásával kapcsolatos, 2015-ben érvénybe lépett követelményeknek.

Gépkocsijának egyes alkatrészei úgy lettek kialakítva, hogy a későbbiekben újrahaznosíthatóak legyenek.

Ezek az alkatrészek könnyen leszerelhetőek, hogy az újrahaznosítás során össze lehessen szedni és újra fel lehessen dolgozni őket.

Ezen felül, a tervezésnek, a gyári beállításoknak és a csekély fogyasztásnak köszönhetően az Ön gépkocsija minden tekintetben megfelel az érvényben lévő környezetvédelmi előírásoknak. Aktívan hozzájárul a környezetszennyező gázkibocsátás és az üzemanyag-fogyasztás csökkentéséhez. Ám a gépkocsija által kibocsátott mérgező gázok és az üzemanyag-fogyasztás mennyisége Öntől is függ. Ügyeljen a gépkocsi rendszeres karbantartására és megfelelő használatára..

Karbantartás

Felhívjuk a figyelmét, hogy a gépkocsi üzemen tartóba megbüntethető, ha a gépjárműből kibocsátott gázok a törvény által megszabott

környezetszennyezési értékeket túllépik.

Továbbá a motor, az üzemanyagés a kipufogórendszer elemeinek nem eredeti, a gyártó által javasolt alkatrészekkel való helyettesítése megváltoztathatja gépkocsijának a környezetvédelmi szabályokhoz igazított beállítási értékeit.

Járművét a karbantartási ütemtervben megadott utasításoknak megfelelően állíttassa be és ellenőriztesse hivatalos márkakereskedővel: ők rendelkeznek minden szükséges felszereléssel ahhoz, hogy járművét az eredeti színvonalon tartsák karban.

A motor beállítása

– **Gyújtógyertyák:** az optimális fogyasztási és teljesítményértékek eléréséhez szigorúan be kell tartani a fejlesztési iroda által megadott előírásokat.

Ha gyertyát cserél, a motorhoz előírt márkájú, méretű, hőértékű és elektródátávolságú gyertyákat használjon. Kérjen segítséget márkaszervízben.

- **Gyújtás és alapjárat fordulat szám:** nem szükséges beállítás.
- **Légszűrő, üzemanyagszűrő:** az elszennyeződött szűrőbetét csökkent

a motor teljesítményét. Ki kell cserélni.

A kipufogógáz ellenőrzése

A kipufogógázok ellenőrzési rendszere lehetővé teszi a jármű környezetvédelmi berendezése hibájának felfedezését.

Ezek a hibák ronthatják a károsanyag-kibocsátást, vagy mechanikai hibákat is okozhatnak.



Ez a kijelzőegységen lévő vizszajelőző lámpa a rendszerben lévő lehetséges hibákat jelzi.

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc után elalszik a motor beindítását követően.

- Ha folyamatosan világít, forduljon minél hamarabb egy hivatalos márkaszervízhez;
- ha villog, csökkentse a motor fordulatszámát a villogás megszűnéséig. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervízhez;

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

Takarékos vezetés

Az üzemanyag-fogyasztást és az energiafogyasztást az E-Tech Full Hybrid változatok esetében a szabványnak és a szabályozási eljárásoknak megfelelően hagyják jóvá.

A járműgyártóktól független módszer segítségével könnyen összehasonlíthatók a járművek egymással.

A tényleges fogyasztás a jármű használati körülményeitől, felszereltségétől és a vezetési stílustól függ.

A legkedvezőbb fogyasztás érdekében fogadja meg a következő tanácsokat.

A járműtől függően különböző funkciók állnak rendelkezésre, amelyek segíthetnek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésében:

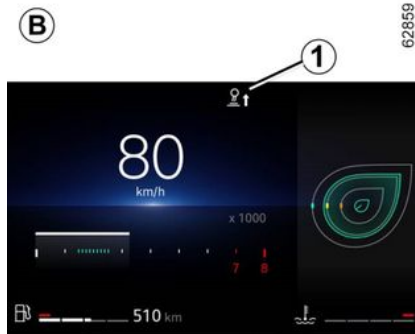
- fordulatszám mérő;
- a váltási figyelmeztetés;
- a vezetési stílus kijelzője;
- útszakasz-információk és takarékosági tanácsok a többfunkciós képernyőn;
- gyorsulásjelző Eco;
- ECO üzemmód;
- a „szabadonfutás” funkcióval;
- a Stop and Start ➔ 163 funkció;
- az E-Tech Full Hybrid változatok töltésmérője.

A navigációs rendszer kiegészítő információkkal szolgál, ha a jármű felszereltsége tartalmazza.

A vagy B műszerfalon

A gépjárműtől függően az információk kijelzése átrendezhető és személyre szabható, ehhez a többfunkciós képernyőn válasszon a műszeregység személyre szabott stílusai közül.

Sebességváltás jelző 1



A jármű típusától függően a fogyasztás optimalizálása érdekében a műszerfalon egy visszajelzőlámpa tájékoztat arról, hogy ajánlatos magasabb vagy alacsonyabb fokozatba kapcsolni:



kapcsoljon felsőbb fokozatba;

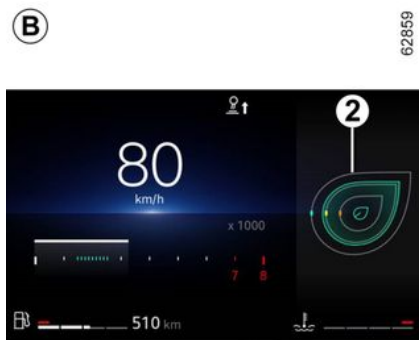
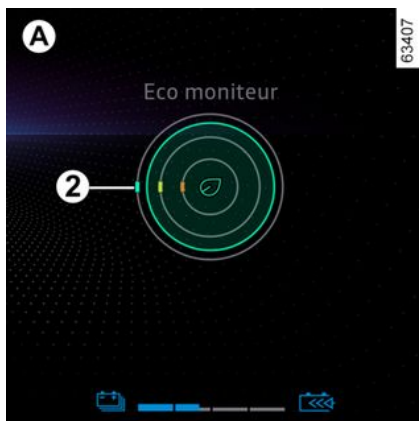


kapcsoljon alsóbb fokozatba.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi üzemanyag-fogyasztását.

A vezetési stílus kijelzői 2 vagy 3 „Takarékosság figyelő rendszer 2”

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS



Valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A **2** jelzővel értesítjük Önt.

Minél több szírom jelenik meg a **2** jelzőn, annál rugalmasabb és gazdaságosabb a vezetés.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a gépkocsi fogyasztását.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

„Biztonságfigyelő” **3**



A „Biztonságfigyelő” lehetővé teszi, hogy valós időben értékelje vezetési stílusát.

Segít Önnek gondoskodni a biztonságáról azáltal, hogy személyre szabott tanácsokat és figyelmeztetése-

ket ad, amelyek az Ön vezetéséhez igazodnak.

A pajzs **3** alkalmazkodik ahhoz, hogy Ön milyen stílusban vezetett az elmúlt néhány másodpercben:

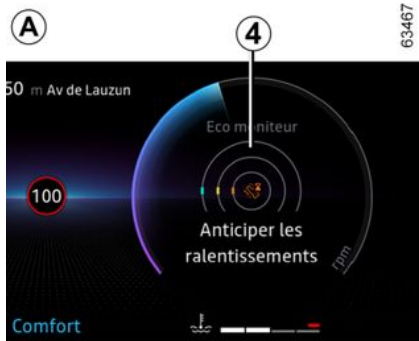
- minél jobban kitöltött, Ön annál jobban kezeli a sebességet, a biztonságos távolságot, a nyomvonalat és az éberséget;
- minél kevésbé van kitöltve, annál több ponton kell javítania a vezetését a fent említettek közül egy vagy több területen.

amikor narancssárga színre vált és a kitöltöttsége csökken, akkor megjelenhet egy tipp, amely segít gyorsan változtatni a vezetési stílusán.

Használja a „Biztonságfigyelőt”, hogy csökkentse a balesetek kockázatát, azonosítsa a javításra szoruló területeket, és egyenletes, nyugodt és felelősségteljes vezetési stílust alakítson ki.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

Eco gyorsulás jelzője 4



Ez a funkció valós időben tájékoztatja Önt, hogy mérsékeltén vagy erősen gyorsít-e.

Önt a **4** jelzővel értesítjük:

- zöld: a gyorsulás mérsékelt és megfelelő;
- fehér: a gyorsulás túl magas;
- szürke: a gyorsulás túl magas.

Megjegyzés: a vezetési stílus **2** vagy **3** kijelzője és gyorsulásjelző Eco **4** egyidejű megjelenítése nem lehetséges.

A multimédiás képernyőt,

A megtett út mérlege



Amikor a motor ki van kapcsolva, a **4** multimédia képernyőn megjelenik a

„Journey record” felirat, amely lehetővé teszi, hogy megtekintse a legtöbb úti információit.

Jelzi:

- általános osztályzat;
- az osztályzat alakulását;
- a fogyasztás nélkül megtett távot.

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli.

Minél magasabb az osztályzat, annál alacsonyabb az üzemanyag-fogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

Kedvenc útvonalai elmentésével teljesítményeit össze is hasonlíthatja egymás között és a gépkocsi többi használója teljesítményeivel is.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Takarékos üzemmód

Az ECO (takarékos) üzemmód optimalizálja az üzemanyagfogyasztást.

Bizonyos vezetési műveletekre van hatással (gyorsítás, sebességváltás, sebességtartó automatika, lassítás stb.).

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

A gyorsítás korlátozása kevés fogyasztással járó városi és külvárosi vezetést tesz lehetővé.

A funkció bekapcsolása



A jármű típusától függően a funkció az alábbi módokon kapcsolható be:

- az **(5)** kapcsológomb megnyomásával;
- a **6 → 333** gomb megnyomásával;
- a multimédia képernyőről (lásd a multimédia rendszer útmutatóját).

Az **Eco** visszajelzőlámpa megjelenik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció bekapcsolódását.

Vezetés közben lehetősége van az ECO üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

Az ECO üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.

A funkció kikapcsolása

A gépjármű típusától függően a funkció deaktiválható:


- az **(5)** kapcsológomb megnyomásával;
- a **6 → 333** gomb megnyomásával.

Az **Eco** visszajelzőlámpa kialszik a kijelzőegységen, így erősítve meg a funkció kikapcsolódását.

Szabadonfutás funkció

A gépkocsitól függően, azon gépkocsik esetében, amelyek automata sebességváltóval rendelkeznek, a lassító fázisban (amikor a lábat teljesen levette a gázpedálról), és szabad futásra állított gépkocsi esetén (automatikusan üres), csökken a motorfékezést, és lehetővé teszi a további gyorsítást és a kevesebb üzemanyag-felhasználást.

A szabadonfutás figyelmeztető jel-

zése  világítani kezd, ha a „Szabadonfutás” beállítás aktív (ON) a felhasználói beállításokban **→ 130**.

Ez a visszajelzőlámpa akkor jelenik meg, ha a funkciót bekapcsolták:

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

- szürkén, ha a gépkocsi nem szabadonfutás üzemmódban van;
- zölden vagy fehér, a gépkocsitól függően akkor, ha a gépkocsi szabadkerék üzemmódban van (automatikus üres).

Megjegyzés: a járműtől függően a MULTI-SENSE → 333 funkcióval felszerelt járműveknél annak ki-/bekapcsolása a különféle My Sense vagy ECO üzemmódok konfigurálásával történik.

ökonóméter



63448

(a műszeregységen)

Az ökonóméter valós időben ad tájékoztatást a gépkocsi energifogyasztásáról.

Kék "Energia-visszanyerés" C felhasználási zóna

Menet közben, amikor felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, lassításkor az elektromotor elektromos áramot generál, amelyet a gépkocsi fékezésére és a vontató akkumulátor töltésére használ fel.

"Energiafogyasztás" D felhasználási terület

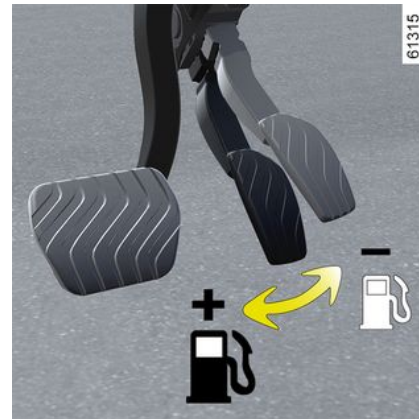
Az ökonóméter színe változhat:

- **zöld színben:** teljesen elektromos üzemmód, a meghajtóakkumulátor biztosítja a gépkocsi mozgatásához szükséges energiát az elektromotor számára;
- **fehér színben:** hibrid hajtási üzemmód, a meghajtó akkumulátor és/vagy a belsőégésű motor biztosítja a jármű mozgatásához szükséges energiát.



Az információk megléte és kijelzése a választott hangulat típusától függ.

Vezetési tanácsok és takarékos vezetés



Fűtési fokozat

A fűtés (különösen, ha a külső hőmérséklet nulla fok alá süllyed) vagy a légkondicionáló használatakor normális jelenség, ha a jármű üzemanyag-fogyasztása megnövekszik.

Magartartás

- Vezessen óvatosan, amíg a motor el nem éri a normál üzemi hőmérsékletet, és ne hagyja bemelegedni álló helyzetben.
- A nagy sebességű vezetés erősen befolyásolja a gépkocsi üze-

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

anyag-fogyasztását, vagy – az E-Tech Full Hybrid gépkocsik esetében – csökkenti a gépkocsi hatótávolságát.

- A „sportos” vezetés csökkenti az E-Tech Full Hybrid gépkocsik hatótávolságát: Válasszon „nyugodtabb” vezetési stílust.

Példák (egyenletes sebesség mellett):

- a sebesség 130 km/h-ról (80 mph) 110 km/h-ra (68 mph) történő csökkentése körülbelül 20%-os üzemanyag-megtakarítást eredményez;
- a sebesség csökkentése körülbelül 90 km/órától 80 km/óra (56 mph) körülbelül 10%-os üzemanyag-megtakarítást eredményez.
- Az erőteljes és gyakori gyorsításokkal és lassításokkal járó dinamikus vezetési stílus a megtakarított időhöz képest is megterhelő benzinárban a pénztárcának.
- A motor fordulatszámot ne növelje a köztes sebességfokozatokban. Mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatban vezessen.
- Kerülje a hirtelen gyorsításokat, a durva gázadásokat.
- Fékezzen minél kevesebbet. Ha az akadályt vagy a kanyart idejében észleli, elegendő levenni a lábát a gázpedálról.

- Ne próbálja meg ugyanazt a sebességet fenntartani a dombon, ne gyorsítson többet, mintha sík terepen gyorsítana. Inkább hagyja a gázpedált ugyanabban a helyzetben.
- A modern gépkocsik esetében a kétszeri kuplungolás vagy gázfröccs a motor leállítása előtt már nem szükséges.
- Rossz időjárás, elárasztott utak:



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje eléri a dísztárcsa alsó szélét.



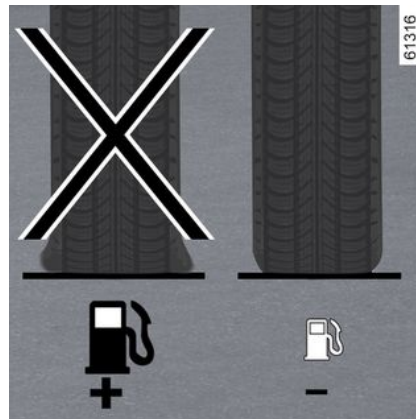
Veszélyek vezetéskor

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő

szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

Besorulhatnak a pedálok alá.

Gumiabroncsok



- Az előírtnál alacsonyabb légnyomás növeli a fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás optimalizálása érdekében állítsa be a legnagyobb sebességhez előírt legnagyobb nyomást, vagy a vezetőoldali ajtó belső részén feltüntetett ajánlott nyomásértéket → 377.
- A nem az előírt méretű és típusú gumiabroncsok növelhetik a fogyasztást.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

Használati tanácsok



- Részesítse előnyben az ECO Üzemmod használatát.
- Az áramfogyasztás egyúttal üzemanyagfogyasztás is, ezért kapcsoljon ki minden olyan elektromos fogyasztót, amelyre már nincs szüksége. **Azonban** (a biztonság mindenképpel), a „látni és látszani” elv alapján mindig kapcsolja be a fényszórókat, ha a látási viszonyok azt szükségessé teszik.
- Használja inkább a szellőzőnyílásokat. Ha nyitott ablakkal közlekedik 100 km/h sebességgel, 4%-kal nő az üzemanyagfogyasztás.
- Tankolásakor ne töltse csordultig az üzemanyagtartályt.

- **Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló** berendezéssel felszerelt gépkocsikon kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Tanácsok a fogyasztás csökkentéséhez és a környezet megóvásához:

Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percre, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

- Ne hagyja felszerelve az üres tetőcsomagtartót.
- Terjedelmesebb tárgyak szállításához használjon inkább utánfutót.
- Lakókocsi vontatásakor használjon jóváhagyott légtelét és ne felejtse el azt megfelelően beállítani.
- Ha lehet, ne használja rövid utakhoz gépkocsiját (rövid ideig tartó utazás, amikor hosszú időre megáll a két indulás között), mert ilyen feltételek mellett a motor nem éri el az optimális üzemi hőmérsékletet.

ECO megelőző vezetési asszisztens

A járműtől függően, előfizetéses térképek használata esetén ez a funkció takarékosabb vezetési stílus el-sajátítását teszi lehetővé.

Forgalmi helyzethez (körforgalom, sebességkorlát stb.) közeledve a funkció a kijelzőegységen megjelenő jelzéssel értesíti a vezetőt, hogy mikor kell levennie a lábát a gázpédálról.

Ha a vezető követi az utasítást, akkor a jármű befejezi a gyorsítást, és kevésbé kell használni a fékeket.

Ez alacsonyabb üzemanyag-fogyasztást, illetve a fékpofák és a gumibroncsok kisebb mértékű kopását eredményezi.

Bekapcsolás/kikapcsolás

Álló járműnél és járó motor mellett a multimédia képernyőn válassza a „Jármű” menüt, majd a „Vezetősegítő rendszerek” menüt, ezt követően pedig a „Prediktív ECO vezetési asszisztens” lehetőséget.



A ECO megelőző vezetési asszisztens előfizetéses szolgáltatás.

Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

Működési elv



Ha forgalmi esemény várható, a kijelzőegységen megjelennek a **1** figyelmeztető jelzések **2**.

A **2** jelzés arra szólítja fel a vezetőt, hogy engedje fel a gázpedált.

Az **1** jelzés a közvetlen forgalmi eseményt mutatja.

Ha a vezető felengedi a gázpedált, a **2** jelzés eltűnik a kijelzőegységről. Az **1** jelzés a forgalmi esemény bekövetkeztéig megmarad a kijelzőegységen.


Ha a vezető nem módosítja a sebességet, az **1** és a **2** jelzés a forgalmi esemény bekövetkeztéig a kijelzőegységen marad.

Forgalmi helyzetek


A következő szimbólumok jelzik azokat a vezetési helyzeteket, amelyeket a rendszer figyelembe vesz:

-  (körforgalom);
-  (kanyar);
-  sebességhorog.

Ha az irányjelzőt aktiválja :

-  (kihajtás, a földrajzi területtől függően).

Az előfizetéstől és/vagy a földrajzi területtől függően, valamint a multimédia képernyő „Kényelem” menüjében a „Prediktív esemény- és forgalmi riasztások” aktiválását követően a jármű a következő dinamikus eseményeket veszi figyelembe:

-  (sűrű forgalom).

Az előfizetéstől és/vagy a földrajzi területtől függően a felhasználó figyelmeztetést kap a következő események jelenlétéről, de a szabályozott sebességet ez nem befolyásolja:

-  (útmunkálatok);

-  (baleset);
-  (álló jármű).

Megjegyzés: a nagy forgalom, az útépités, a balesetek és az álló járművek dinamikus események, amelyek helyzete kevésbé pontos.

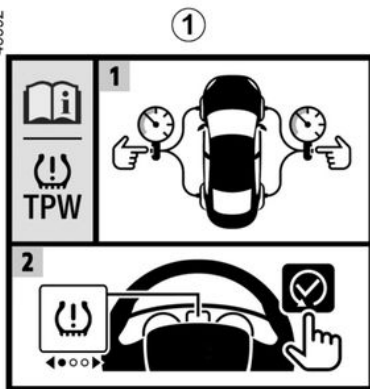
A funkció nem képes észlelni a következőket:

- lejtő vagy emelkedő;
- megállás vagy elsőbbségadás;
- útdíj.

Megjegyzés: a nagy forgalom, az útépités, a balesetek és az álló járművek dinamikus események, amelyek helyzete kevésbé pontos.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

43582



Ha a gépkocsi fel van ilyenrel szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy

több gumiabroncs nyomáscsökkenésére.

A rendszer a járműben található **1** címkével azonosítható.


Működési elv

64040



66502

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumiabroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

A  **2** visszajelző lámpa folyamatosan világít, így figyelmeztetve a vezetőt, hogy nem elegendő a nyomás (leeresztett kerék, defektes kerék stb.).

3

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER



Ez a vezetést segítő ki-egészítő funkció.

A funkció nem avatkozik be a vezető helyett.

Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól. Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

Működési feltételek

Annak érdekében, hogy nyomásvesztés esetén megbízható figyelmeztetést adjon a rendszer, a gumiabroncsok nyomását a gumiabroncsnyomás címkéjén feltüntetett nyomásértékek (referenciaértékek) valamelyikével megegyező felfújási nyomással kell visszaállítani → 377.

Az visszaállítást mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőrizte mind a négy gumiabroncs nyomását.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen:

– a kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekekre vonatkozó műveletet követően a rendszer

alapértékre állítása nem történt meg;

- helytelenül alaphelyzetbe állított rendszer: az abroncsnyomás eltér az ajánlottól;
- a terhelés jelentős módosulása vagy a terhelésnek a jármű egyik oldalát érintő megoszlása;
- hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
- közeledés havas vagy csúszós úton;
- közeledés hólánccal;
- csak egyetlen új gumiabroncs felszerelése;
- a hálózatban nem jóváhagyott gumiabroncsok használata.



A visszaállítás megkezdése előtt ellenőrizni kell a gumiabroncsok nyomását. A rendszer nem ad figyelmeztetést, ha a nyomás nem felel meg az ajánlott nyomásnak.



Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli azonnal, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

A gumiabroncsnyomás szabványos szintjeinek visszaállítására vonatkozó eljárás

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- minden felfújást vagy a gumiabroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
- kerékcseré után;
- a kerekek cseréje után.

A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani. Tartsa be a nyomásértékeket (a pótkeréknél is). Ellenőrizze a nyomásértékeket legalább havonta egyszer és a hosszabb utak előtt (tájékozódjon a vezetőloldali ajtó belső felére ragasztott matricán → 377).

Visszaállítási eljárás a multimédia képernyőn 3

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER



A visszaállítást a jármű álló helyzetében és a gyújtás bekapcsolt állapotában kell végrehajtani. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásánál esetén biztonsági okokból, a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal álljon meg.

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A nyomásokat hidegen kell beállítani (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részén elhelyezkedő matricán).

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hidegen végezni, a megadott értéket növelje meg 0,2–0,3 barral (3 PSI)**.

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciáértékének ismételt beállítását.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Csak a márka által jóváhagyott berendezéseket használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen → **375**.

Minden egyes kerék/gumiabroncs-cserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciáérték alapértékre állítását.

Szükségpótkerék

Ha a gépkocsi fel van ilyennel szerelve, állítsa be újra a gumiabroncsokat, és kezdje meg a gumiabroncsnyomás-referenciáértékének alapértékre állítását.

Gumiabroncs-javító aeroszolak és defektjavító készlet

Kizárólag a márka hálózata által jóváhagyott felszerelést használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen → **379**. A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás érték ismételt beállítását.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

Gumiabroncsnyomás-hibák








A következő oldalon található táblázat felsorolja az **4** kijelzőegységen megjelenő figyelmeztető üzeneteket, ha a rendszer gumiabroncsnyomás-hibát észlel.

A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. lapos gumiabroncs, defekt).

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

Hibaüzenet-táblázat

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Értelmezések
 világítani kezd	Gumikat felfújni + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy alacsony légnyomás vagy defekt észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumibroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert.
 villog, majd bekapcsolva marad	Guminyomást ell. + visszaállítani	Ez azt jelzi, hogy a visszaállítás nem sikerült. Ellenőrizze és állítsa be újra a gumibroncsnyomást, mielőtt újraindítja a visszaállítási eljárást.
 villog, majd világít, a figyelmeztető lámpával együtt 	TPW-t ellenőrizni	A rendszer meghibásodását jelzi. Forduljon márkaszervizhez
 villog, majd bekapcsolva marad	TPW nem működik	Ez azt jelzi, hogy a másik négy gumibroncstól eltérő a pótkerék mérete. A rendszer addig nem áll rendelkezésre, amíg a többi kerékkel azonos méretű kerék nincs felszerelve, és az visszaállítási eljárást elvégezték.

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

A járműtől függően ezek a következők lehetnek:

- **blokkolásgátló fékrendszer (ABS);**
- **dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzás ellenőrző rendszerrel és kipörgésgátló rendszerrel;**
- **vészfékezést segítő rendszer;**
- **a másodlagosütközés-védelmi rendszer;**
- **regeneratív fékrendszer;**
- **emelkedőn való elindulást segítő rendszer.**



Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban alkalmazkodjon a vezető elvárásaihoz.

Ez a funkció nem helyettesíti a gépkocsivezetőt. **Nem tolják ki a gépkocsi határait, ne vezessen miattuk gyorsan.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a váratlan eseményekre, amik bármikor adódhatnak).

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optima-



lizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

A rendszer minden egyes működésbe lépésekor rezgések érezhetők a fékpedálon. Az ABS rendszer semmilyen módon nem szolgálja a jármű útfelülettel és úttartással kapcsolatos „fizikai” teljesítményének növelését. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).




Veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan** fékezzen. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek:

-  és  jelenik meg a kijelzőegységen, és a jármű típusától függően megjelenik az „Ellenőrizze az ABS-t”, az „Ellenőrizze a fékrendszert” és az „Ellenőrizze az ESC-t” üzenet – jelezve hogy az ABS, az ESC és a vészfékezést segítő rendszer ki van kapcsolva. **A fékezés továbbra is biztosított;**

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

– , ,  és  világítani kezd a kijelzőegységen a „Fékrendszerhiba” üzenet kíséretében, **ami a fékrendszer hibáját jelzi.**

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel.



A fékrendszerek részlegesen működnek. Mindenesetre **veszélyes hirtelen fékezni**, de a

forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) alulkormányzás- és kipörgésgátlóval;

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC

A rendszer segít megőrizni az uralmat a gépkocsi felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

Működési elv

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

A gépkocsin elhelyezett további érzékelők érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető elvárását a valós ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy bizonyos fékeket működtet, vagy változtat a motor teljesítményén. Ha a

rendszer aktív, a  visszajelző lámpa villog a kijelzőegységen.

Alulkormányzás-védelem

Ez a rendszer optimalizálja az ESC működését alulkormányozottság esetén (az első futómű megcsúszása).

Kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a gépkocsi irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

Működési elv

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét minden pillanatban, és így érzékeli a kipörgést. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer bekapcsolja a féket a keréken egészen



addig, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék alatti tapadásnak.

A rendszer hat a motor fordulatszámára is, hozzáigazítva azt a kerekek tapadásához, függetlenül a gázpedál működtetésétől.

Bizonyos helyzetekben (nagyon puha talajon való közlekedéskor, hóban, sárban vagy hólánc használatakor) a rendszer csökkentheti a motor teljesítményét a kipörgés megakadályozása érdekében.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, az Ellenőrízze az ESC rendszert üzenet jelenik meg, és

világítani kezd a  és a  visszajelző lámpa a kijelzőegységen. Ebben az esetben az ESC, valamint a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS segédrendszere, amely a jármű féktávolságának csökkentését segíti elő.

Működési elv

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Ilyen esetben a fékrendszer azonnal maximális

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

hatást fejt ki, és működésbe léphet az ABS vezérlése.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

A féklámpák kigyulladás

A vészvillogók gépkocsitól függően erőteljes lassításkor kigyulladhatnak.

Fékezést elősegítő rendszer

Gépjárműtől függően, ha hirtelen felengedi a gázpedált, a rendszer előkészíti a fékezést a féktávolság csökkentése érdekében.

Különleges esetek

Sebességtartó használata során:

- ha használja a gázpedált, a gázpedál felengedésekor a rendszer bekapcsolódhat;
- ha nem használja a gázpedált, a rendszer nem lép működésbe.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, megjelenik az „Ellenőrizze a fékrendszert” üzenet a kijelzőegységen a



jelzőfény kíséretében.

Forduljon márkaszervizhez

Másodlagos ütközés elleni védelem

A másodlagosütközés-védelmi rendszer csökkenti a baleset utáni további ütközések kockázatát azért, hogy ideiglenesen leállítsa járművét.

Működési elv

Amikor a légzsákrendszer ütközést érzékel, az előfeszítők vagy a légzsákok működésbe lépnek ➔ **75** és a "Multi-collision braking" funkció aktiválja az elektronikus stabilitási programot (ESC) a jármű fékezésére.

A másodlagosütközés-védelmi rendszer inaktíválódik, ha:

- a vezető erősen lenyomja a gázpedált;
- és/vagy
- a vezető által a fékpedál lenyomásával létrehozott fékerő nagyobb, mint a funkció által kiváltott automatikus fékezés által létrehozott erő.

Megjegyzés: a másodlagosütközés-védelmi rendszer működéséhez a jármű fékrendszerének megfelelő állapotban kell lennie.

Működési rendellenességek

Amikor a rendszer működési hibát észlel, a műszerfalon megjelenik a "Check Post-collision" üzenet és a



figyelmeztető lámpa.


Ebben az esetben a funkció ki van kapcsolva. Forduljon márkaszervizhez.

Regeneratív fékrendszer

Fékezéskor a regeneratív fékrendszer a gépkocsi lassulásakor generált energiát elektromos energiává képes átalakítani.

Ez pedig tölti a vontatóakkumulátort, így megnöveli a gépkocsi által megtehető távolságot.

Működési rendellenességek

-  világít a kijelzőegységen a „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet kíséretében: **a fékrásegítés még működik.**

Ilyen körülmények között a fékpedál lenyomása a megszokottól eltérő érzést kelthet.

Erővel és folyamatosan fékezzen.

Forduljon márkaszervizhez

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

– **STOP** világít a kijelzőegységen a „Férendszer hibás” üzenet kíséretében: **ez a férendszer hibáját jelzi.**

Forduljon hivatalos márkakereskedéshez.



Biztonsági okokból a



visszajelzőlámpa kigyulladására

azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon hivatalos márkakereskedéshez.

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Attól függően, hogy az emelkedő milyen meredek, a rendszer segíti a vezetőt egy emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátragurulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem üres állásban van (nem N vagy P helyzet automata sebességváltó esetén), és ha a gépjármű álló helyzetben van (fékpedál lenyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék fokozatosan kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen megakadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátragurulást.

A hegymeneti elindulássegítő funkciót nem szabad hosszabb megállásoknál használni: használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításhoz szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen figyelmesnek kell lennie, ha csúszós, alacsony tapadású felületen vezet.

Súlyos balesetveszély.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

My Safety

A(z) „My Safety” funkcióval egyszerre több vezetéstámogató funkció kapcsolható ki vagy be.

A járműtől függően a(z) „My Safety” funkció beállítható úgy, hogy a multimédia képernyőn a vezetéstámogató funkciók vele együtt is kikapcsolhatók legyenek.

Használat



„ALL ON” üzemmód

A járműtől függően az érintett vezetéstámogató rendszerek funkciói és konfigurációi a következők:

- sebességtúllépés hangjelzése → 237;
- sávtartó rendszer → 201;
- vezető fáradtságérzékelő → 234;
- Vezető éberségfigyelő → 231;
- Vészhelyzeti sávtartó rendszer → 208.

Ha a(z) „ALL ON” mód aktiválva van: az 1-es gomb jelzőfénye világítani kezd, és a megerősítéséhez megjelenik a(z) „My Safety All ON kiválasztva” üzenet is a műszeregységen. Az üzemmódban elérhető vezetéstámogató rendszerek aktiválódnak.

„Perso” mód

Ebben az üzemmódban **kikapcsolható** vagy **újra aktiválható** néhány olyan vezetési funkció, amely a(z) „ALL ON” üzemmódban áll rendelkezésre, ha előzőleg a(z) „My Safety Perso” beállítással konfigurálták.

Bekapcsolt gyújtásnál **nyomja meg** kétszer egymás után az 1 gombot az „Perso” mód bekapcsolásához. A gomb első megnyomása után a(z) „Nyomja még 1x: My Safety Perso” üzenet jelenik meg a műszeregységen. A gomb második megnyomásakor a gombon (1) található jelzőfény kialszik. A(z) „Perso” üzemmód aktiválódik. A „My Safety Perso kiválasztva” üzenet jelenik meg a műszeregységen.

Ha visszaváltana a(z) „ALL ON” üzemmódba, **nyomja meg** egyszer az 1 gombot. A gombon (1) található jelzőfény felgyullad.



A motor utolsó leállításától eltelt idő függvényében a következő riasztások újra bekapcsolódnak:

- a záruk oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

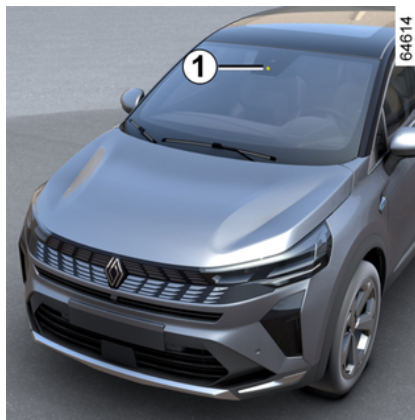
A Perso üzemmód konfigurálása

A multimédia képernyőről 2



A beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Sávelhagyás megelőzése



Az **1** kamera információi alapján a funkció az irányjelzők bekapcsolása nélkül hajt végre korrekciós intézkedéseket a jármű kormányrendszerében, ha terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, részsű stb.).

A beállítástól függően ha az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy felezővonalat, a funkció:

- figyelmezteti a járművezetőt a kormányrendszeren végzett korrekciós intézkedések nélkül;
- vagy

- korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszeren.



A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

Az 1. kamera helye

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédia képernyőről 2




További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.


A „Saját biztonság” kapcsolóról 3



– **A funkció kikapcsolásához**, ha az ki lett kapcsolva a „My Safety”
→ 200funkció „Egyéni” módjában, nyomja meg kétszer a 3 gombot.

A(z)  figyelmeztető jelzés sárga színben jelenik meg a kijelzőegységen.

– **A funkció visszakapcsolásához** nyomja meg röviden a 3 gombot. A

kijelzőegységen megjelenik a  visszajelzőlámpa.

Használat




A funkció aktiválásakor a műszerregységen szürke színnel jelenik

meg a  vagy  jelzés, valamint a bal és jobb oldali sávjelző 4.

A funkció készen áll a riasztásra vagy beavatkozásra, ha a jármű se-

bessége kb. 65 km/h, és a  vagy

 visszajelző lámpa és a bal vagy jobb oldali sávjelző 4 fehéren világít.

A funkció akkor működik, ha a jármű



– megközelíti az út szélét anélkül, hogy aktiválná az irányjelzőket;

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- átlép egy záróvonalat anélkül, hogy aktiválná az irányjelzőket;
- átlép egy felezővonalat az irányjelzők aktiválása nélkül, ha a „műveletek felezővonalon” beállítás van kiválasztva.


Ezekben az esetekben:

- a funkció aktiválja a kormányzási beavatkozást a jármű nyomvonalának javításához;

- a  vagy  figyelmeztető jelzés és az **4** visszajelző színe az átlépett záróvonal oldalán sárgára változik a műszeregységen.

Ha a kormányrendszer korrekciós in-

tezkedése nem megfelelő, a 


vagy  figyelmeztető jelzés és az **4** visszajelző az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a műszeregységen, a kormánykerék rezgése kíséretében.

Ha a „műveletek felezővonalon” beállítás nincs kiválasztva, **a funkció riasztást szolgált meg**, ha a jármű az irányjelzők bekapcsolása nélkül keresztez egy felezővonalat, és nincs útpadka a vonal közelében.

Ebben az esetben a funkció figyelmezteti a vezetőt:

- a kormánykerék rezgésével;

és


- a  vagy  visszajelzőlámpa és az **4** jelző az átlépett záróvonal oldalán pirosra változik a műszeregységen.

Megjegyzés: nagy ívben bevett kanyarnál a rendszer engedi a kanyar kismértékű levágását.


Különleges esetek

„Figyeljen a vezetésre” figyelmeztetés

- Ha a rendszer működik, és már nem érzékeli, hogy a járművezető működtetné a kormánykereket, akkor a műszeregységen megjelenik a „Figyeljen a vezetésre” üzenet egy sípoló hangjelzés kíséretében, és a

jármű típusától függően a  figyelmeztető jelzés sárga színnel világít, amíg a vezető át nem veszi a jármű felett az irányítást.

- Ha a rendszer már túl hosszú ideje működik, a „Figyeljen a vezetésre” üzenet jelenik meg a műszeregységen hangjelzés kíséretében,

valamint járműtől függően a  figyelmeztető jelzés jelenik meg sárga színben a **4** visszajelzővel együtt a sáv adott oldalán, amíg a vezető

vissza nem veszi a jármű feletti irányítást.





A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

„Active driver assist” rendszerrel felszerelt jármű

Ha a „Sávközéptartás” funkció a „Sávhagyás megelőzése” funkcióval egyidejűleg aktiválódik, a figyelmeztető fény az alábbiak szerint változik:

- A „Sávközéptartás” funkció

működik: a zöld  jelzőfény a

fehér vagy szürke  vagy  jelzőfény helyébe lép a műszeregységen. A rendszer prioritásként tájékoztatja a vezetőt a „Sávközéptartás” funkció állapotáról;

- A „Sávközéptartás” funkció készenléti módba kapcsol, és a „Sávhagyás-megelőzés” funkció nem áll készen, illetve nem is működik: a


szürke  jelzőfény a fehér vagy


szürke  vagy  jelzőfény

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

helyébe lép a műszeregységen. A rendszer prioritásként tájékoztatja a vezetőt a „Sávközéptartás” funkció állapotáról;

– A „Sávközéptartás” funkció készenléti módba kapcsol, miközben a „Sávelhagyás megelőzése” funkció

készen áll vagy működik: a 

vagy  jelzőfény piros vagy sárga színnel látható a műszeregységen. A rendszer prioritásként tájékoztatja a vezetőt a „Sávelhagyás megelőzése” funkció állapotáról.


Mindenesetre Ön mindenkor tájékoztatást kap a funkció állapotáról, amikor az beavatkozik a kormányzásba. Mindig a leghasznosabb információk jelennek meg.


Funkció átmenetileg elérhetetlen/letiltva

A rendszer átmenetileg nem érhető el vagy le van tiltva:

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a jármű folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;

- az egyik irányjelző aktiválódik;
- az elakadásjelző aktiválása esetén;
- hátramenetbe kapcsol;
- erős gyorsításkor;
- ha a jármű gyorsabban halad, mint kb 160 km/h vagy (a járműtől függően) 180 km/h;
- ha megváltozik a sáv szélessége;
- ha az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) működésbe lép;
- ha a blokkolásgátló rendszer működésbe lép;
- az aktív vészfékező rendszer működésbe lép;
- egy másik, a kormányrendszert vezérlő funkció, például a „Sávközéptartás” funkció aktiválódik.

Ha a funkció nem érhető el, a 

vagy  figyelmeztető jelzés, valamint a bal és a jobb oldali korrekciós visszajelző 4 színe szürkére vált a műszeregységen.

Ha az első kamerát valami takarja, a kijelzőegységen megjelenik az „Első kamera nem lát jól” üzenet. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatóak

Automatikus inaktíválás

A funkció automatikusan inaktíválódik a következő esetekben:

- az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) ki van kapcsolva vagy meghibásodott;
- a blokkolásgátló fékrendszer nem megfelelően működik;
- egy vonóhorog elektromosan csatlakozik az utánfutó vonóhorogaljzatához;
- a **STOP** figyelmeztető lámpa megjelenik.

A funkciót kikapcsolva a kijelzőegységen sárgán megjelenik a

 figyelmeztető jelzés.

Beállítások



TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

A multimédia képernyő funkcióbeállításainak **2** elérésével kapcsolatban tekintse meg a multimédia rendszer útmutatóját:

– „Műveletek felezővonalon”: ezzel a beállítással választhatja ki a funkció reakcióját, ha a jármű áthalad egy felezővonalon anélkül, hogy az irányjelzők aktiválódnának:

- kiválasztott beállítás: a funkció bekapcsol egy beavatkozást a jármű kormányrendszerében a jármű pályájának javításához;
- beállítás nincs kiválasztva: a funkció a kormánykerék rezgésével figyelmeztetheti a vezetőt anélkül, hogy korrigálná a jármű pályáját.

– „Rezgés”: a kormánykerék rezgésének beállítása a „Sávelhagyásra megelőzése” funkcióhoz;

– „Felkészülés sávelhagyásra”: a vonalérzékelés érzékenységi szintjének beállítása. Ehhez válassza a következők egyikét:

- „Későn”: áthaladáskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Standard”: közeledéskor észlelt terelő- vagy záróvonal;
- „Korán” a gépkocsi közelében észlelt terelő- vagy záróvonal.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, akkor a bal és a jobb oldali vonaljel-

zőket és a  figyelmeztető lámpa sárgán jelenik meg a kijelzőegységen.

Egyes esetekben a következő üzenet is megjelenik:

– « Vezetéstámogató nem elérhető »;

vagy

– « Első kamera ellenőrizendő »;

vagy

– « Vezetéstámogató ellenőrizendő ».

Forduljon márkaszervizhez

Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- több útburkolati jel látható (útépítési munkálatok stb.), a jelek nehezen megkülönböztethetők vagy szabálytalanok (pl. részleges vagy nagyon elhalványult vonalak, egymástól túl távol eső vonalak, egyenetlen útfelület stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- az út keskeny, kanyargós vagy hullámos (szűk kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

Ebben az esetben a „Sávelhagyás megelőzése” funkció hibásan vagy egyáltalán nem aktiválódik.

Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükrök felől);
- az út csúszós (hó, jegesedés, vízártya, kavics stb.);

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Vészhelyzeti sávtartó rendszer



64620



64634

Ez a funkció a radar **2** és a kamera **1** információi alapján korrekciós intézkedéseket végez a jármű kormányrendszere segítségével, ha fennáll a szomszédos sávban szembejövő közlekedő járművel való ütközés kockázata, és a vezető nem aktiválta az irányjelzőt.

A jármű típusától függően ez a funkció a **3** radarok és az **1** kamera információi alapján korrekciós intézkedéseket végez a jármű kormányrendszere segítségével, ha fennáll a hátsó radarok észlelési zónájában azonos vagy nagyobb sebességgel haladó járművel való ütközés kockázata.



A gépkocsi irányítását a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.



Ez a rendszer kiegészítő vezetéstámogatást biztosít.

A rendszer semmilyen körülmények között nem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását. A vezetőnek folyamatosan irányítása alatt kell tartania a járművet.

A kamera elhelyezkedése **1**

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Az első radar elhelyezkedése **2**

Győződjön meg arról, hogy a radar területének működését semmi nem akadályozza (szennyeződés, sár, hó, rosszul felszerelt/rögzített első rendszám tábla), nem érinti, nincs rá hatással (beleértve a fényezést is), és a jármű elejére (az első lökhárítóra, logóra stb.) felszerelt tartozék sem takarja el

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Az oldalradarok elhelyezkedése 3

Ügyeljen rá, hogy a radar területét ne takarja semmi (piszok, sár, hó stb.), ne érje ütés, és ne módosítsák (a fényezést is beleértve).

A funkció be/kikapcsolása

Az **A** „My Safety” kapcsolóról



Nyomja meg kétszer az **A** kapcsolót, ha a funkciót letiltotta az „My Safety” → 200funkció Egyéni módjában.

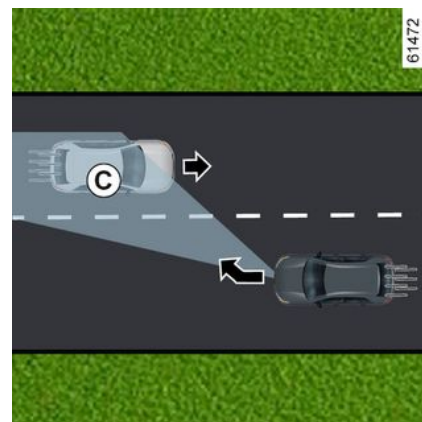
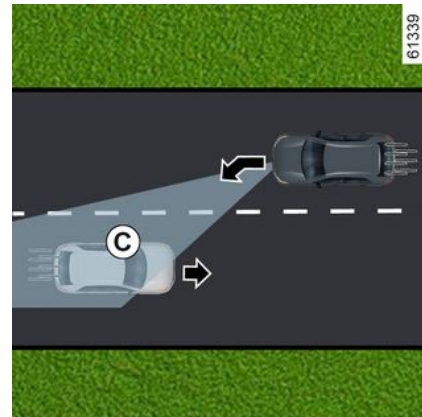
A funkció újbóli bekapcsolásához nyomja meg az **A** gombot.

A B multimédia képernyőről



További információért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Szemből közeledő járművek észlelése



TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ha körülbelül 65 km/h és 110 km/h közötti sebességgel haladva fennáll az ütközés veszélye a szomszédos sávban, az az észlelési területen belül **C** szembejövő járművel, és Ön nem aktiválta az irányjelzőt, a rendszer:


– **figyelmezteti az ütközés kockázatára:**


66503



A műszerfalon megjelenik az „Ütközésveszély” üzenet a piros **4** jelzéssel, a beavatkozás oldalán lévő vonnallal és egy hangjelzéssel együtt. A műszerfalon megjelenik az **5** kijelző a beavatkozás oldalán; és

– **a rendszer korrekációs intézkedéseket hajt végre a kormányrendszer segítségével.**

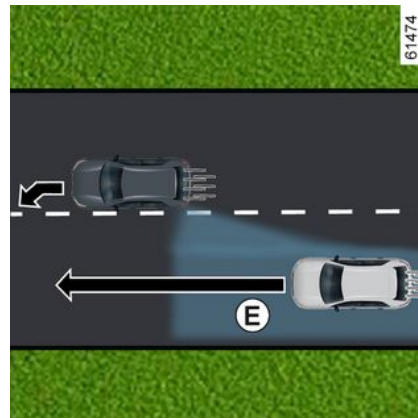
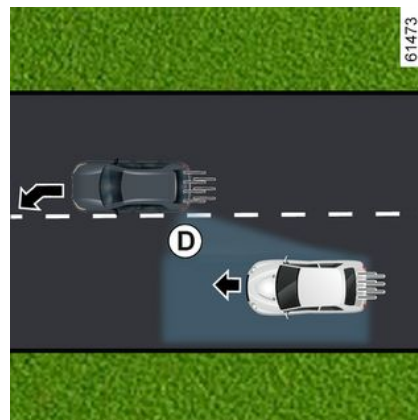
 A pályakorrekációt bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

 Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását: a vezetőnek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát.

Előfordulhat, hogy a funkció nem aktiválódik, ha a közeledő sebesség nagyobb, mint kb. 200 km/h (például Ön 110 km/h sebességgel halad, és a jármű az ellenkező irányban a szomszédos sávban 91 km/h sebességgel halad.)

Előzés esetén

(kivitteltől függően)



TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

66503



az ütközés veszélye egy, a holtterben **D** tartózkodó, az Ön járművével azonos irányban haladó járművel, vagy egy olyan járművel, amely hátulról egy olyan szomszédos sávban gyorsan közelít, amely az észlelési területen **E** belül van, a rendszer:

– **figyelmezteti Önt az ütközés veszélyére:** a **6** visszajelző lámpa világ, a műszeregységen megjelenik a „Oldalsó akadály érzékelve” üzenet a piros **4** jelzőfény, a beavatkozás oldalán lévő vonal és egy hangjelzés kíséretében. A műszerfalon megjelenik az **5** kijelző a beavatkozás oldalán;

és

– **a rendszer korrekációs intézkedéseket hajt végre a kormányrendszer segítségével.**

Ideiglenesen nem érhető el / a rendszer nem aktiválható

A rendszer átmenetileg nem érhető el vagy le van tiltva:

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a jármű folytonosan a vonalon halad;
- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;

- rossz látási viszonyok közt;
- az irányjelző lámpa bekapcsolása esetén (csak akkor, ha a szomszédos sávban szembejövő járművet észlel a rendszer);
- az elakadásjelző aktiválása esetén;
- erős gyorsításkor;
- ha a jármű gyorsabban halad, mint kb 160 km/h vagy (a járműtől függően) 180 km/h;
- ha megváltozik a sáv szélessége;
- ha az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) működésbe lép;
- ha a blokkolásgátló rendszer működésbe lép;
- ha az aktív vészfékező rendszer működésbe lép;

– ...

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- a kamera nem érzékel egy (folyamatos vagy szaggatott) vonalat a jármű megfelelő oldalán;
 - a kamera nem érzékeli egyidejűleg annak a sávnak a két határát, amelyben a jármű halad;
 - a motor hátramenetbe lett kapcsolva;
 - a kamera látótere takarva van;
 - az első radart takarja valami;
 - a járműtől függően a hátsó radarok takar valami eltakarja;
- ...



62717

Ha 65 km/h feletti sebességgel haladva egy (folyamatos vagy szaggatott) vonalat átlép, miközben fennáll

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Egyes járműveknél, ha az egyik oldalradart takarja valami, a következő üzenet jelenik meg a műszeregységen: „Oldalsó radarok kitarkarva”.

Ha az első radart valami eltakarja, a műszerfalon a „Első radar kitarkarva” üzenet jelenik meg.

Ha az első kamerát valami eltakarja, a műszerfalon a „E. kamera látómező korlátozott” üzenet jelenik meg.

Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatóak.

A funkció automatikus kikapcsolása

A rendszer automatikusan kikapcsol, ha:

- az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) ki van kapcsolva vagy meghibásodott;
- a blokkolásgátló fékrendszer nem megfelelően működik;
- Egy vonóhorog elektromosan csatlakozik a vonóhorog csatlakozó aljzatához;

– kigyullad a  figyelmeztető lámpa.

Ha a jármű egy a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, az „Vontatás: oldalsó radarok nem

elérhetők” üzenet megjelenik, amely tájékoztatja Önt, hogy a vészhelyzeti sávelhagyás megelőzése funkció ki van kapcsolva.

Ha a jármű utánfutót vagy lakókocsit vontat, a rendszer váratlan vagy szükségtelen korrekciókat végezhet. Kikapcsolhatja rendszert a váratlan vagy szükségtelen korrekciók elkerülése érdekében.

Működési rendellenességek

Ha a funkció működési rendellenességet érzékel, a következő üzenetek jelenhetnek meg a műszeregységen:

– « Első kamera ellenőrizendő »;

vagy

– « Első radar ellenőrizendő »;

vagy

– « Vezetéstámogató ellenőrizendő »;

vagy – járműtől függően –

– « Oldalsó kamera ellenőrizendő ».

Forduljon márkakereskedőjéhez.

Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén megváltozhat a kamerák vagy a radar(ok) helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- A kamera vagy a radarok közelében lévő területet érintő műveleteteket (csere, javítás, szélvédő-átalakítás stb.) bízza képzett szakemberre.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- több útburkolati jel látható (útépítési munkálatok stb.), a jelek nehezen megkülönböztethetők vagy szabálytalanok (pl. részleges vagy nagyon elhalványult vonalak, egymástól túl távol eső vonalak, egyenetlen útfelület stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- az út keskeny, kanyargós vagy hullámos (szűk kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

Ebben az esetben a „Sávelhagyás megelőzése” funkció hibásan vagy egyáltalán nem aktiválódik.

Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a kamera területe (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükrök felől) vagy a radar(ok) területe(i) megronzáldtak;
- az út csúszós (hó, jegesedés, vízhártya, kavics stb.);

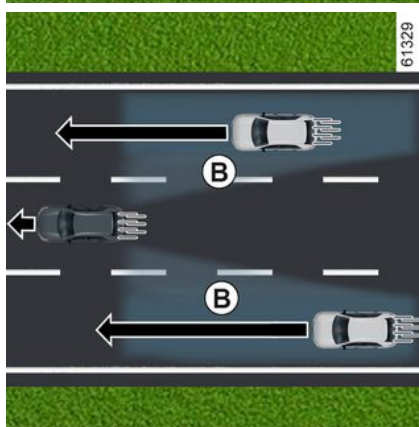
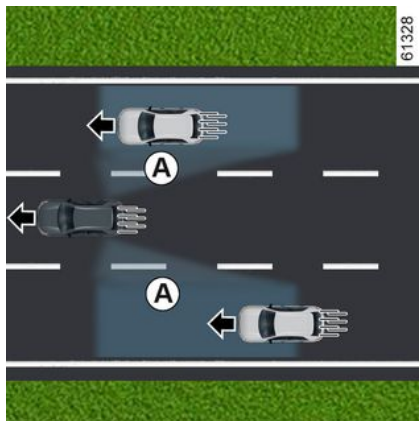
TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- burkolatlan úton vezet.

3

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Holttérfigyelő rendszer



A hátsó lökhárítóra szerelt (C terület) érzékelők információja alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

- ha egy jármű az A holttérszónában van, és az Ön járművével azonos irányban halad;

és/vagy

- ha fennáll az ütközés veszélye egy olyan járművel, amely a szomszédos sávban halad a B területen gyorsabban, mint Ön.

A funkció figyelmezteti Önt, ha járműve körülbelül 15 km/h (9 mph) sebesség felett halad.



A funkció nem értesíti a vezetőt, ha a többi gépkocsi nem mozog.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

Különlegesség



TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ügyeljen arra, hogy a **C** terület a radarok körül a hátsó lökhárító mindkét oldalán akadálymentes legyen (szennyeződések, sár, hó stb.)

Ha az egyik radart eltakarják, a kijelzőegységen megjelenik az „Oldalsó radarok nem érzékelnek” üzenet. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatók.

2. visszajelző lámpa



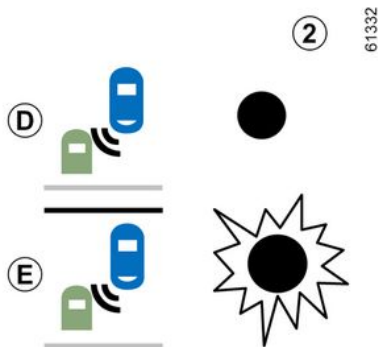
Minden egyes ajtótükrön **3** egy-egy figyelmeztető lámpa **2** található.

Megjegyzés:

– rendszeresen tisztítsa meg a **3** visszapillantó tükröket, hogy a visszajelzőlámpák **2** megfelelően láthatóak legyenek;

– ha egy másik járművet előz, a visszajelző lámpa **2** csak akkor világít, ha az a jármű elég hosszú ideig az Ön járművének holtterében **A** marad.

Kijelző D



Első figyelmeztetés: **az irányjelzők nincsenek bekapcsolva**, a **2** visszajelző lámpa jelzi, ha a funkció járművet észlel a holtterben és/vagy egy jármű gyorsan közelít hátulról, a szomszédos sávban.

E kijelző

Irányjelző bekapcsolva, a **2** visszajelző lámpa villog, amikor a funkció járművet érzékel a holtterben és/

vagy egy jármű gyorsan közeledik hátulról abból az irányból, amerre kormányozni szeretne. Ha az irányjelzőt lekapcsolja, a funkció visszatér a kezdeti figyelmeztetéshez (**D** kijelző).

A rendszer nem működik, ha:

- Ha éles kanyarokkal tarkított úton halad;
- hátramenetben.

Ha a jármű a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, akkor a kijelzőegységen megjelenik a „Pót-kocsi: holtterfigyelő rendszer ki” üzenet, amely arról tájékoztatja, hogy a funkció nem működik. A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer rendellenességet észlel, a(z) „Oldalsó kamera ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

Forduljon márkaszervizhez

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések



– A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha keskeny forgalmi sávban halad, előfordulhat, hogy a rendszer akkor is figyelmezteti Önt, ha a legközelebbi sávnál távolabb észlel egy járművet.

- A rendszer észlelési távolsága átlagos útszélességhez igazodik. Ha széles úton vezet, előfordulhat, hogy nem észleli a holttérben haladó járművet.
- Nagyon rossz időjárási viszonyok (heves esőzés, hó stb.) esetén a rendszer működése átmenetileg megszakadhat. Figyeljen a közlekedési körülményekre.

Balesetveszély.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A vezetőnek mindig a közlekedési viszonyokhoz kell igazítania a sebességet, a rendszer utasításaitól függetlenül.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosítják a radar helyzetét és teljesítményét. Forduljon márkaszervizhez
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen művelet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezet (fémhidak, alagutak, széleken akadályokkal ellátott utak stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.



A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Kanyar bejáratában előfordulhat, hogy a radarok átmenetileg nem érzékelik a szomszédos sávokban közlekedő gépkocsikat.
- Előfordulhat, hogy a funkció később figyelmezteti Önt, ha két gépkocsi közeledik hátulról, egymás mellett a szomszédos sávokban (3-sávos úton haladva), és a gépkocsik sebessége sokkal nagyobb, mint saját gépkocsijának sebessége.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi jelentősen különböző sebességgel halad.
- Ha a gépkocsit egy hosszú jármű előzi (pl. nehéz tehergépjármű előzi meg hasonló sebességgel a gépkocsit), előfordulhat, hogy a rendszer még a manőver előtt megszakítja a figyelmeztetést.
- A gépkocsi kanyargós úton halad.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer



A radar **2** és az **1** kamera információi alapján ez a funkció tájékoztatja a vezetőt a jármű és az előtte haladó jármű közötti távolságról időben kifejezve, a két jármű közötti biztonságos követési távolság betartása érdekében.

A funkció körülbelül 30 km/h sebességtől aktív.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását: a vezetőnek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát.

Az 1. kamera helye

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Az 2 radar helye

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám-tábla stb.), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

A funkció be/kikapcsolása



A multimédiás képernyőn **3** a „Jármű” világban nyomja meg a „Vezetést segítő rendszerek” menüt, majd nyomja meg a „Kényelem” fület.

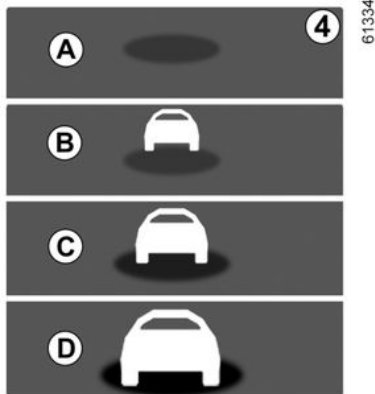
A „Követési távolság” funkció be- vagy kikapcsolása.



A jármű minden egyes indításakor a funkció a motor legutóbbi leállításakor alkalmazott üzemmódtól folytatja működését.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Művelet



A funkció aktiválásával a **4** jelzés megjelenik a kijelzőegységen, és tájékoztatja a vezetőt a járműve és az előtte haladó jármű közötti távolságról.

- **A** (szürke): a funkció nem működik;
- **A** (zöld): nem észlelt jármű;
- **B** (zöld): az időintervallum körülbelül 2 másodperc vagy annál több (a két jármű közötti távolság a jármű sebességének megfelelő);
- **C** (narancs): az időintervallum körülbelül 1-2 másodperc között van (a két jármű közötti távolság túl kicsi);

- **D** (piros): az időintervallum körülbelül 1 másodperc vagy annál kevesebb (a két jármű közötti távolság nagyon kicsi).

Ha a két jármű közötti időköz kevesebb, mint kb. 0,5 másodperc, akkor a jelzőfény (**4**) és a kijelző (**D**) a műszerfalon pirosan fog villogni a „-s” jelzéssel együtt.

Az időintervallumot bizonyos körülmények között nem lehet megjelölni:

- kanyarban;
- sávváltáskor;
- ha a gépkocsi előtti jármű elég messze, vagy a radar vagy kamera hatótávolságán kívül halad.



A mérés eredménye tájékoztatásképpen jelenik meg: a rendszer nem hajt végre semmilyen beavatkozást a gépkocsin.

A funkció sem városi forgalomban, sem dinamikus vezetéskor (kanyarok, gyorsítások, hirtelen fékezések stb.) nem használható, hanem akkor, ha stabilak a haladási körülmények.

A funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

A radar vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő- és/vagy lökhárítómódosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

- a szélvédőt vagy a lökhárítót valami takarja (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.);
- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási körülmények (hó, jégeső, jégverés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- ha az út keskeny és kanyargós (éles kanyarok stb.)

Hibás téves riasztás veszélye.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Aktív vészfékezés



A rendszer a kamerától **1** és a radartól **2** érzékelő információkat használja fel a távolság meghatározásához az ön járműve és:

- az azonos sávban elöl haladó jármű között;
- vagy
- bármely szembejövő jármű között, irányváltási manőverek során;
- vagy
- a merőlegesen érkező járművek között;
- vagy
- az álló járművek között; valamint

vagy

- a közelben közlekedő gyalogosok és kerékpárosok között.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormány elfordítása).

A vezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben, így mérsékelve a károkat vagy elkerülve az ütközést.

A rendszer egyébként inaktív, és nem kapcsol be riasztást.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását: a vezetőnek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát.

tesíti a vezető éberségét és felelős magatartását: a vezetőnek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát.



A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a jármű teljes megállásáig.

Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.

A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Radar elhelyezkedése 2

Győződjön meg róla, hogy a radar környezetét semmi sem takarja (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám tábla), nem érte ütés és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a terület nincs elfedve.

Használat

Menet közben, ütközésveszély esetén a rendszer:


- **figyelmezteti Önt az ütközésveszélyre:** a műszeregységen hangjel-

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

zés kíséretében megjelenik a(z) „Akadály érzékelve” üzenet.

Megjegyzés: ha a vezető lenyomja a fékpedált, de a rendszer továbbra is észleli az ütközés kockázatát, megnövelheti a fékezési erőt, ha úgy érzékeli, hogy az eredeti fékezési erő nem elegendő az ütközés elkerüléséhez.

– **fékezést válthat ki:** ha a vezető nem reagál a riasztásra és az ütközésvészély már közvetlenül fenyegeti a járművet, megjelenik a piros


 figyelmeztető jelzés, valamint hangjelzés kíséretében a(z) „Fékezzen” üzenet a kijelzőegységen.

Megjegyzés:

– ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket;

– ha az aktív vészfékezés miatt a jármű megáll, akkor a rendszer egy rövid ideig álló helyzetben tartja. A biztonsági időtartam letelte utána a vezetőnek kell álló helyzetben tartania a járművet (a fékpedál benyomva tartásával.)

– miután a rendszer aktiválta a fékrendszert, megjelenik a(z) „Megnövelt biztonság aktiválva” üzenet

 Vészhelyzeti manőver esetén a fékezést bármikor leállíthatja a következőkkel:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával (ütközést elkerülő manőver)

 **A figyelmeztetések speciális tulajdonságai**

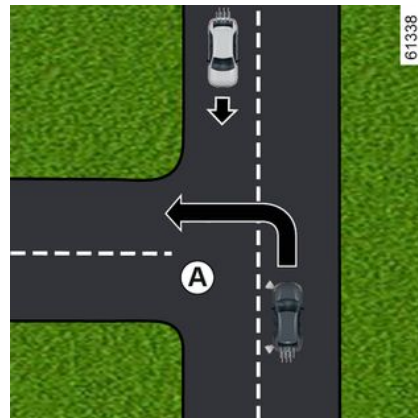
A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

Járműészlelés

Az azonos sávban haladó járművek észlelése

Az ugyanabban a sávban Ön előtt haladó járművel való ütközés kockázatát a rendszer akkor észleli, ha a jármű körülbelül 8 km/h sebességnél gyorsabban halad.

A szembejövő járművek észlelése az irányváltási manőverek során



Ha irányt kíván változtatni (pl. **(A)**), a rendszer akkor észleli a szembejövő járműveket, ha:

- az Ön járműve körülbelül 8 és 20 km/óra közötti sebességgel halad;
- Ön működésbe hozta az irányjelzőt.

A sávot merőlegesen keresztező járművek észlelése

A sávot merőlegesen keresztező járműveket a rendszer akkor észleli, ha:

- Ön körülbelül 20 és 60 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

A saját sávban álló járművek észlelése

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Az álló járműveket a rendszer akkor érzékeli, ha:

- Ön körülbelül 8 és 80 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

3 Gyalogosok és kerékpárosok észlelése

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése a saját sávban

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

- Ön körülbelül 8 és 85 km/h közötti sebességgel halad a járművével.

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése irányváltáskor

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

- Ön körülbelül 8 és 20 km/h közötti sebességgel halad a járművével.

Bekapcsolás/kikapcsolás



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a funkció újra aktiválódik:

- a záruk oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

A rendszer be-/kikapcsolása a multimédia képernyőről 3



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza ki a „BE” vagy a „KI” lehetőséget.

Beállítások



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Beállítások a multimédia képernyőről 3

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A multimédia képernyőről **3** a jármű álló helyzetében elvégezhető beállítások kapcsán lásd a multimédia rendszer használati utasítását:


„Figyelmeztetés”: a riasztó érzékenységi szintjének beállítása. Ehhez válassza ki:

- « Későn »;
- « Standard »;
- « Korán ».

További információkért tájékozdjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmeneti meg-

hibásodást észlel, a  visszajel-

ző lámpa vagy egyes gépkocsiknál a



visszajelző lámpa sárgán kezd világítani a kijelzőegységen.

A lehetséges okok a következők:

- a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tömítött fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképessé lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbak lesznek;
- a rendszer átmenetileg leáll (pl. a szélvédőt, az első vagy a hátsó lökhárítót vagy a logót szennyeződés, iszap, hó, kondenzáció stb. takarja el). Ebben az esetben parkoljon le a járművel, és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt, az első lökhárítót vagy a logót. A motor következő beindításakor körülbelül öt-tíz perc vezetés után a figyelmeztető jelzés kialszik, az üzenet pedig eltűnik. Ha nem ez az ok, akkor egy másik probléma okozhatja, forduljon egy hivatalos kereskedőhöz.

Működési rendellenességek

Ha a funkció működési hibát észlel, a



jelzőfény, vagy a jármű

típusától függően a  jelzőfény felgyullad a kijelzőegységen.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását: a vezetőknek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát. A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be:

- ha a sebességváltó üres fokozati helyzetben van;
- ha a dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESC) elindult.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (fémhíd, alagút stb.);
- rossz időjárási körülmények (hó, jégeső, jégverés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

A rendszer működésének korlátai

- A jármű a rendszer minden egyes indításakor kalibrálást végez a jármű környezetének megfelelően, és előfordulhat, hogy kb. kettő-öt másodpercig is inaktív lesz;
- a rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető;
- előfordulhat, hogy a rendszer a kisebb járműveket (pl. motorkerékpár) nem veszi ugyanúgy figyelembe, mint a többi járművet;
- előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jegesedés stb.);
- a megfelelő működés biztosítása érdekében a rendszernek meg kell különböztetnie a teljes akadályt. Így a rendszer nem ismeri fel:
 - a gyalogosokat/kerékpárosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
 - a csak részlegesen látható gyalogosokat/kerékpárosokat;
 - a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
 - a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
 - ...

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

3



A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a jármű eleje megsérült (ütközés, karcolás a radaron stb.);
- a járművet vontatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy deformálódott (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, hanem cseréltesse ki egy hivatalos márkakereskedésben);
- burkolatlan úton vezet.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék ütközéskikerülő mozdulatként tett elrántásával.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

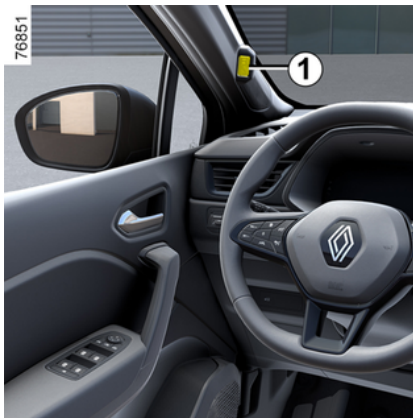
Fáradtságérzékelő rendszer

Bevezetés



Ez egy kiegészítő vezetőtámogató funkció figyelemvesztés esetére. A funkció nem vezérli a jármű működését. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét.

A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.



A rendszer a belső kamera **1** segítségével elemzi a vezető arcának változását, és figyelmeztet, ha a figyelem elterelődését észleli.

A figyelem elterelődésének minőségül, ha a sofőr körülbelül három másodpercig nem néz az útra, vagy ezt a mozdulatot többször egymás után megismétli.

Megjegyzés: a rendszer nem rögzít képeket, és valós időben működik.

A kamera elhelyezkedése **1**

Ügyeljen arra, hogy a kamerát semmi ne akadályozza (szennyeződés, sár stb.) vagy takarja.

Használat



A rendszer folyamatosan figyeli a vezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is kiadhat.



3

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A funkció onnantól kész arra, hogy figyeltesse Önt, ha a sebesség kb. 20 km/h felett van.

Figyelemelterelődés esetén a(z) „Figyeljen a vezetésre!” üzenet jelenik meg a műszeregységen **2** hangjelzés kíséretében.

Ajánljuk, hogy figyeljen az útra, és készüljön fel az esetleges eseményekre.

Nyomja meg a **3. OK** gombot a műszeregységen megjelenő figyelmeztetés törléséhez. Az üzenet törlése után a rendszer tovább figyeli az esetleges éberségvesztést, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki.

Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

- a záruk oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.



A járműtől függően előfordulhat, hogy a riasztások kikapcsolása nem lehetséges.

A járműtől függően a riasztások a következők használatával kapcsolhatók be vagy ki:

- a „My Safety” gomb;
- a multimédia képernyő;
- a fedélzeti számítógép.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a 4-as „My Safety” gomb megnyomásával



A riasztások a(z) „Perso” módban kapcsolhatók ki és be a „My Safety” funkción belül ➔ **200**.

Ha a figyelmeztetések korábban ki lettek kapcsolva a(z) „Perso” módban:

- **a riasztások kikapcsolásához** nyomja meg kétszer a **4** gombot. A **4** gomb jelzőfénye kialszik;
- **A riasztások újraaktiválásához** nyomja meg röviden a **4** gombot. A

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

4 gombba épített jelzőfény világítani kezd.

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről 5



A riasztások be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.


Válassza az ON vagy OFF opciót.

A riasztások be- és kikapcsolása a fedélzeti számítógépen (2)




– **A jármű álló helyzetében** nyomja meg a 6 kapcsolót annyiszor, ahányszor csak szükséges, hogy elérje

a(z)  lapot vagy a járműtől füg-

gően a(z)  lapot;


vagy

– nyomja meg a gombot 6, majd többször nyomja meg a vezérlőgom-

bot (7 vagy 8), hogy elérje a(z)  lapot;

– a járműtől függően nyomja meg a 3 OK gombot;

– nyomja meg többször az 7 vagy 8

gombot a(z)  menü megnyitásához, majd nyomja meg a 3 OK gombot;

– nyomja meg többször az 7 vagy 8 gombot a(z) VEZETÉSI SEGÉDEK" menü megnyitásához, majd nyomja meg a 3 OK kapcsolót;

– nyomja meg többször az 7 vagy 8 gombot a(z) Figyeljen a vezetésre!" menü megnyitásához, majd nyomja meg a 3 OK kapcsolót;

– nyomja meg újra a 3 OK kapcsológombot a riasztások be- vagy kikapcsolásához:

– riasztások bekapcsolva;

– riasztások kikapcsolva.

A rendszer működésének korlátai

Bizonyos körülmények akadályozhatják a rendszer működését, például:

– bizonyos típusú szemüveg viselése;

– ha a kamera takarva van, akár részlegesen is;

– ha a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, sapka, szájmaszk, sál stb.);

– olyan vezetési pozíció (például túl alacsonyan ül, túlságosan hátradól

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

stb.), amely megakadályozhatja, hogy a kamera megfelelően elemezze az arcot;

- ...

Ilyen körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem vagy téves időzítéssel küld figyelmeztetést, illetve hamis figyelmeztetést ad.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, a műszeregységen „Éberségfigyelőt ellenőrizni” vagy a járműtől függően „Figyelem felügyelet nem elérhető Arc nem érzékelhető” üzenet jelenik

meg a  figyelmeztető jelzéssel együtt.

Ellenőrizze, hogy a kamera tiszta-e, és/vagy távolítsa el az arcát takaró tárgyakat. Győződjön meg arról, hogy megfelelően ül.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Fáradtságérzékelő rendszer

Bevezetés



Ez a funkció egy további vezetési segítség a vezető fáradása esetére. A funkció nem vezérli a jármű működését. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét.

A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.



A rendszer a belső kamera **1** segítségével elemzi a vezető arcának viselkedését, és figyelmeztetést ad, ha fennáll a vezető elalvásának veszélye.

Megjegyzés: a rendszer nem rögzít képeket, és valós időben működik.

A kamera elhelyezkedése 1

Ügyeljen arra, hogy a kamerát semmi ne akadályozza (szennyeződés, sár stb.) vagy takarja.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Használat



A rendszer folyamatosan figyeli a vezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is kiadhat.



Minden alkalommal, amikor a motort beindítják vagy ha más veszi át a vezérést, a rendszerbeállítások néhány perc múlva visszaállnak.



A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- a jármű megállása óta eltelt néhány perc;
- a jármű sebessége nagyobb mint kb. 20 km/h.

Ha fennáll a fáradtság veszélye, a műszeregységen **2** megjelenik a(z) „Tartson pihenőt” üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér.

Ha a vezető elalszik, a(z) „Fáradtságjelző Tartson pihenőt” üzenet jelenik meg a műszeregységen **2**, amelyet hangjelzés kísér.

Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

Nyomja meg a **3. OK** gombot a műszeregységen megjelenő figyelmeztetés törléséhez. Az üzenet törlése után a rendszer folytatja a fáradtság figyelését, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki

Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

- a záruk oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.



A járműtől függően előfordulhat, hogy a riasztások kikapcsolása nem lehetséges.

A járműtől függően a figyelmeztetések a következők használatával kapcsolhatók be vagy ki:

- a „My Safety” gomb;
- a multimédia képernyő;
- a fedélzeti számítógép.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

A riasztások aktiválása és deaktiválása a 4-as „My Safety” gomb megnyomásával



A riasztások a(z) „Perso” módban kapcsolhatók ki és be a „My Safety” funkcióin belül → 200.

Ha a figyelmeztetések korábban ki lettek kapcsolva a(z) „Perso” módban:

- a riasztások kikapcsolásához nyomja meg kétszer a 4 gombot. A 4 gomb jelzőfénye kialszik;
- A riasztások újraaktiválásához nyomja meg röviden a 4 gombot. A 4 gombba épített jelzőfény világítani kezd.

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről 5



A riasztások be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.


Válassza az ON vagy OFF opciót.

A riasztások be- és kikapcsolása a fedélzeti számítógépen (2)




- A jármű álló helyzetében nyomja meg a 6 kapcsolót annyiszor, ahányiszor csak szükséges, hogy elérje

a(z)  lapot vagy a járműtől füg-

gően a(z)  lapot;

vagy


- nyomja meg a gombot 6, majd többször nyomja meg a vezérlőgom-

bot (7 vagy 8), hogy elérje a(z)  lapot;

- a járműtől függően nyomja meg a 3 OK gombot;

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



– nyomja meg többször az **7** vagy **8**

gombot a(z)  menü megnyitásához, majd nyomja meg a **3** OK gombot;

– nyomja meg többször az **7** vagy **8** gombot a(z) VEZETÉSI SEGÉDEK" menü megnyitásához, majd nyomja meg a **3** OK kapcsolót;

– nyomja meg többször az **7** vagy **8** gombot a(z) Fáradságjelző" menü megnyitásához, majd nyomja meg a **3** OK kapcsolót;

– nyomja meg újra a **3** OK kapcsológombot a riasztások be- vagy kikapcsolásához:

-  riasztások bekapcsolva;
-  riasztások kikapcsolva.

A rendszer működésének korlátai

Bizonyos körülmények akadályozhatják a rendszer működését, például:

- bizonyos típusú szemüveg viselése;
- ha a kamera takarva van, akár részlegesen is;
- ha a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, sapka, szájmaszka, sál stb.):
- olyan vezetési pozíció (például túl alacsonyan ül, túlságosan hátradól

stb.), amely megakadályozhatja, hogy a kamera megfelelően elemezze az arcot;

– ...

Ilyen körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem vagy téves időzítéssel küld figyelmeztetést, illetve hamis figyelmeztetést ad.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, a műszeregységen „Éberségfigyelőt ellenőrizni” vagy a járműtől függően „Figyelem felügyelet nem elérhető Arc nem érzékelhető” üzenet jelenik

meg a  figyelmeztető jelzéssel együtt.

Ellenőrizze, hogy a kamera tiszta-e, és/vagy távolítsa el az arcát takaró tárgyakat. Győződjön meg arról, hogy megfelelően ül.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Közúti jelzőtáblák felismerése



A rendszer az út szélén felismert, sebességhatárt jelző táblák alapján megjeleníti a sebességhatárt a műszeregységen.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített kamera **1** által gyűjtött információkat használja.

Országtól függően a rendszer a térkép-előfizetésből származó információkat is felhasználja bizonyos táblák értelmezésére (belépés lakott területre stb.).

A műszeregységen megjelenített jelzés megváltozik, ha a rendszer útjelző táblát észlel.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

A sebességhatároló vagy a sebesség tartó automatika aktiválása után a korlátozott sebesség alapértéke a rendszer által a kijelzőegységen megjelenített sebességkorlátozáshoz igazítható (➔ 246 és ➔ 250).

Az észlelt sebességkorlát túllépése esetén a műszeregységen megjelenő útjelző tábla módosul, hogy tájékoztassa a vezetőt.

A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Különleges funkciók

Térkép-előfizetéssel rendelkező járművek esetén:

- ha a gépkocsi olyan országban közlekedik, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a gépkocsi mértékegységeitől, a rendszer a sebességkorlátozó táblát az adott ország mértékegységében jeleníti meg, a gépkocsi műszerfala által használt mértékegységre átszámított sebességkorlátozás mellett;
- azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a rendszer a szélvédő néhány másod-

pernyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

Előfizetéssel nem rendelkező járművek esetében: ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a gépkocsiján beállítottól, manuálisan kiválaszthatja a megfelelő sebesség-mértékegységet a kijelzőegységen (pl. mérfőldről kilométerre váltva), hogy megkapja a megfelelő sebességadatokat ➔ 124.

Megjegyzés: a rendszer nem veszi figyelembe a rendkívüli sebességkorlátozási intézkedéseket, például a szennyezési csúcsnapokat.

Használat

Visszajelző lámpák



A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

2. Sebességkorlátozó táblák és kiegészítő sebességkorlátozó táblák (sebesség a kijáratnál nyíllal, sebesség lakókocsival, sebességkorlátozás meghatározott útszakaszon, stb.)

3. További közúti jelzések (előzni tilos zóna kezdete).

Az észlelt sebességkorlátozás túllépése esetén egy kör kezd villogni a közúti tábla körül (**2.** figyelmeztető jelzés), járműtől függően pár másod-

66506

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

percen át hallható hangjelzés kíséretében, figyelmeztetve Önt a helyzetre. Ez mindaddig világít a műszeregységen, amíg a sebesség meghaladja az észlelt megengedett értéket.

Különleges funkciók



Térkép-előfizetés

Az útjelzőtábla-érzékelés térkép-előfizetéshez kapcsolódik.

A felszereltségtől függően a térképeket rendszeresen frissíteni kell.

Ha a térképek nem frissülnek, a rendszer teljesítménye romlik (helytelen sebességkorlátozás stb.)

Megjegyzés: ha egy országhoz nincs térkép, a multimédia képernyőn megjelenik egy üzenet, amely tájékoztatja erről, és az országra vonatkozó térképinformációk letöltését javasolja.

Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.

Ha nincs előfizetés, a rendszer csak a sebességkorlátozó táblákat veszi figyelembe, amikor azokat a kamera észleli.

A rendszer a továbbiakban nem veszi figyelembe a térképre vonatkozó információkat. A sebességkorlátozás elérhetőségét befolyásolhatja.

Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Járműtől függően a figyelmeztetések ki- vagy bekapcsolhatók a „My Safety” funkció ➔ 200 Perso módjából.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a hangjelzések újra aktiválódnak:

- a zárak oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

A sebességtűllépésre figyelmeztető jelzés aktiválása és kikapcsolása „My Safety” gombbal 4



A figyelmeztető hangjelzés a „My Safety” funkció „Perso” üzemmódjában kapcsolhatók ki és be ➔ 200.

Ha a hangjelzés korábban ki lett kapcsolva a(z) „Perso” üzemmódban:

- **a hangjelzés kikapcsolásához** nyomja meg kétszer a **4** gombot. A **4** gomb jelzőfénye kialszik;
- **a hangjelzés visszakapcsolásához** nyomja meg egyszer a **4** gombot. A **4** gombra épített jelzőfény világítani kezd.

Az 5 multimédia képernyő sebességtűllépési hangjelzésének aktiválása és kikapcsolása



A hangjelzés be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza ki a „BE” vagy a „KI” lehetőséget.

A sebességhatár vagy a szabályozott sebesség változása



A sebességhatároló, sebességtartó automatika vagy adaptív sebességtartó automatika alapértékének az észlelt sebességkorlátozásokhoz való igazításához: röviden nyomja meg a **6** gombot, hogy a jármű sebességét az utoljára észlelt sebességkorlátozó táblán jelzett sebességkorlátozóhoz igazítsa.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Megjegyzés: térkép-előfizetéssel rendelkező járműveken automatikusan hozzáigazíthatja a jármű sebességét az észlelt sebességkorlátozó táblákon jelzett minden egyes új korlátozáshoz. Ehhez nyomja meg és tartsa nyomva a **6** gombot kb. két másodpercig.

Ideiglenes elérhetetlenség

Ha a rendszer a kamera vagy a térkép adataival kapcsolatos okok mi-


att nem elérhető, a  jelzés jelenik meg a kijelzőegységen. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (köd stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- a térkép által szolgáltatott információk nem frissek.

Megjegyzés: ha az első kamerát valami eltakarja, a kijelzőegységen a(z) „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet jelenik meg. Tisztítsa meg a szélvédőt a kamera előtt.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a  jelenik meg a kijelzőegységen.

Egyes esetekben a következő üzenet is megjelenik:

- « Vezetéstámogató nem elérhető »;

vagy

- « Első kamera ellenőrizendő »;

vagy

- « Vezetéstámogató ellenőrizendő ». Forduljon márkaszervizhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

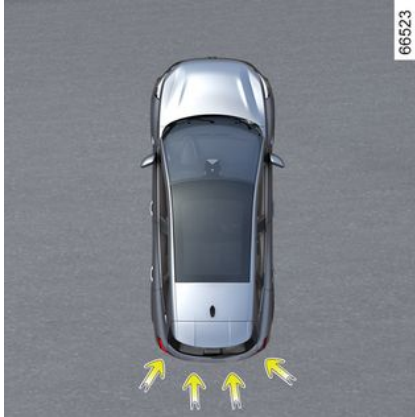
A járművezetőnek mindig a közúti közlekedési szabályoktól és a forgalmi viszonyoktól függően kell meghatároznia sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat. A járművezető nem hagyhatja figyelmen kívül a rendszer által nem észlelt közúti jelzőtáblákat, és elsőbbséget kell adnia a tényleges közúti jelzőtáblák és a KRESZ betartásának.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

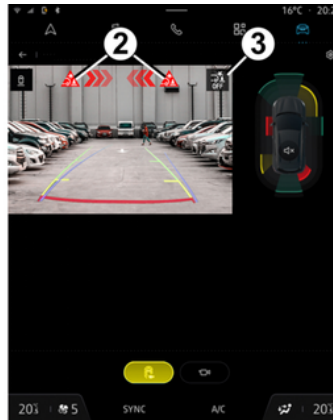
Aktív vészfékezés hátramenetben



A „Parkolást segítő” funkció → 309 és a jármű hátsó részén található négy központi érzékelőtől származó információk felhasználásával a rendszer érzékeli a jármű mögött található fix akadályokat. Ha jelentős az ütközés veszélye, a rendszer automatikusan fékezésre készíti a járművet.


Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a jármű hátsó részén található négy központi érzékelőt nem takarja el szennyződés (sár, hó stb.).

Használat



Fix hátsó akadályok érzékelése

Hátrameneti fokozatban 3 km/h és 10 km/h közötti sebességnél, ha fennáll az ütközés veszélye egy rögzített akadállyal, a rendszer **automatikusan lefékezi a járművet**. Az 1 multimédiás képernyőn vizuális jel-

zés  2 jelenik meg egy hangjelzés kíséretében.

Ha a jármű megállt, a járművet a vezetőnek a fékpedállal kell álló helyzetben tartania.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását: a vezetőnek állandóan meg kell őriznie a jármű feletti uralmát.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járda-szegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedésben.

A rendszer be- és kikapcsolása



A funkció be- vagy kikapcsolásához válassza ki a „Jármű” részt, majd a „Par-

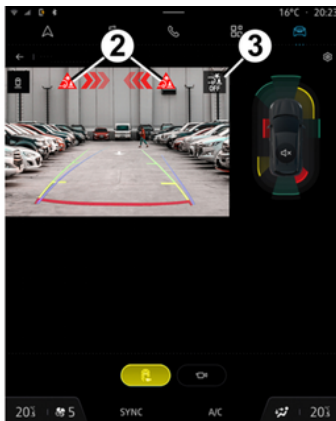
kolást segítő rendszerek” lehetőséget. Válassza ki az „Aktív vészfékezés hátramenetben” lehetőséget.

Ha a funkció ki van kapcsolva, a **3**




figyelmeztető jelzőfény jelenik meg a multimédia képernyőn.

Működési rendellenességek



Ha a rendszer működési hibát észlel, az aktív vészfékezés hátramenetben automatikusan kikapcsol.

A multimédia képernyőn világítani

kezd a **3**  figyelmeztető jelzőfény, és a hiba jellegétől függően

a következő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen:

– „A parkolóradarok nem állnak rendelkezésre”;

vagy

– „Ellenőrizze a parkolóradarokat”;

vagy

vagy


– „Vezetést segítő rendszerek nem állnak rendelkezésre”;

vagy

– „Ellenőrizze a vezetést segítő rendszereket”.

Tisztítsa meg az ultrahangos érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon egy márkakereskedéshez.

Ha a jármű a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, és egy pótkocsi van csatlakoztatva, az aktív vészfékezés hátramenetben automatikusan kikapcsol, és a kijelzőegységen a következő üzenet jelenik meg: „Pótkocsi: parkolást segítő rendszer kikapcsolva”, miközben a

multimédia képernyőn a **3**  figyelmeztető jelzőfény látható.

Figyelmeztetések



Aktív vészfékezés hátramenetben

Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti a járművezető éberségét és felelősségét.

Egyes éghajlati és környezeti feltételek megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszert. Ennek következtében a járművezetőnek mindig fel kell készülnie a hirtelen bekövetkező eseményekre vezetés közben: manőverezéskor mindig győződjön meg arról, hogy a holtterében nincs-e kisebb, keskeny mozgó akadály (például gyermek, állat, babakocsi, kerékpár, kő, oszlop stb.).

A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén a hátsó érzékelők és azok teljesítménye károsodhat. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők elhelyezésének területén végzett bármilyen munkát (javítás, csere, lökhárító átalakítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha a járművet vontatják (mentés), vagy ha a jármű olyan vonóhoroggal van felszerelve, amelyet a rendszer nem ismer fel.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

SEBESSÉG-HATÁROLÓ

A sebességhatároló funkció a motort és a fékrendszert szabályozza, hogy segítsen abban, hogy ne lépje túl a választott haladási sebességet, más néven a **sebességhatárt**.



A járműtől függően a sebességkorlátozó funkciót összekapcsolhatja a „Közúti jelzőtábla-érzékelés” funkcióval → 237.

Kezelőszervek



1. A vezetőtámogató funkciók kiválasztására /törlésére szolgáló kapcsoló, a járműtől függően:

- a(z) Active driver assist;
- Adaptív sebességtartó;
- sebességtartó;
- sebességhatároló
- KI.

2. A funkció készenléti állapotba kapcsolása és a korlátozott sebesség mentése (0).

3. A tárolt sebességhatár előhívása (RES).

4. A korlátozási sebesség aktiválására vagy csökkentésére, illetve az aktuális sebesség tárolására szolgáló kapcsoló (SET/-).

5. A korlátozási sebesség bekapcsolására és növelésére, illetve a tárolt sebességhatár előhívására szolgáló kapcsoló (SES/+).

6. Előugró gomb (járműtől függően): a sebesség alapértékének beállítására az észlelt sebességhatárok-

hoz  → 237

Járműtől függően ha az „OFF” üzemmódot a motor leállítása előtt választja ki, a „Sebességhatároló” funkció a jármű következő indításakor alapértelmezés szerint aktiválódik.

Elindulás

Ha a sebességhatárt beállította, de még nem érte el, a vezetés azonos a

sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsival.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpedál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékoztadjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

Üzembe helyezés; Bekapcsolás



SEBESSÉG-HATÁROLÓ



Nyomja meg a **7** kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges a sebességhatároló **A** kiválasztásához. A **7** visszajelző lámpa szürkén jelenik meg. A „Sebességhatároló kész: BEÁLLÍTÁS az aktiváláshoz” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen vonalakkal kíséretében annak jelzésére, hogy a sebességhatároló működik, és várja a sebességhatár rögzítését.

Megjegyzés: a járműtől függően a jármű indításakor a sebességhatároló automatikusan kiválasztódik, ha az **A** funkciót vagy az OFF funkciót a jármű utolsó leállításakor ki volt választva.

Az aktuális sebességérték tárolásához nyomja meg a **4** (SET/-)

vagy az **5** (SET/+) kapcsolót: a vonal helyén megjelenik a sebességhatár, és a gépkocsi típusától függően a jelzőfény **7** fehér színre vált.

A minimális tárolt sebesség:

- 30 km/h manuális sebességváltóval felszerelt járművek esetén;
- 12 km/h automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén.

A sebesség változtatása



A sebességhatár változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

- a sebesség növeléséhez használható kapcsológomb **(5)** (SET/+);

- **4** kapcsoló (SET/-) a sebesség csökkentéséhez.

Automatikus sebességkorlátozó sebességkorlátozó jelző tábla felismeréssel

(előfizetéstől függően: előfizetés nélkül ez a funkció nem aktiválható. Az előfizetés kezeléséhez tekintse meg a multimédiás utasításokat.)

A kamera, a „Jelzőtábla-felismerés” funkció **➔ 237** és az előfizetéshez kapcsolódó térkép segítségével a rendszer automatikusan korlátozza a jármű sebességét, ha sebességkorlátozó útjelző táblát azonosít és elhalad mellette.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédia képernyőn a(z) „Jármű” menüben válassza a(z) „Vezetést segítő rendszerek” lehetőséget. Ezután a(z) „Kényelem” lapon válassza a(z) „A sebességkorlátozásokhoz” lehetőséget a(z) „Adaptív szabályozás” mezőben.

Megjegyzés: az aktiválás/kikapcsolás a környezetfüggő gombot **6** hosszan lenyomva is lehetséges.

SEBESSÉG-HATÁROLÓ

A sebességhatár átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a sebességhatár átlépésére. Ehhez nyomja le **határozottan és teljesen** a gázpedált (az ellenállási ponton túl).

A sebességhatár túllépésekor a sebességhatár sárgán villog a kijelzőegységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

Megjegyzés: a járműtől függően a gázpedálnak az ellenállási ponthoz közeli állásba történő lenyomásával is túlléphető a sebességhatár. Ebben az esetben a kijelzőegységen megjelenő figyelmeztetés mellett egy hangjelzés is megszólal.



Tartsa a lábát a pedálok közelében, hogy készen álljon a reagálásra vészhelyzet esetén.



Ha a sebességhatároló nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Előfordulhat, hogy meredek lejtőn a rendszer nem képes tartani a sebességhatárt: a sebességhatár ekkor pirosan fog villogni a kijelzőegységen, és hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.

A funkció készenléti állapota



A kapcsoló **2** (0) működtetése esetén a sebességhatároló funkció felfüggesztődik. A sebességhatár memorizált, és szürkén jelenik meg a kijelzőegységen.

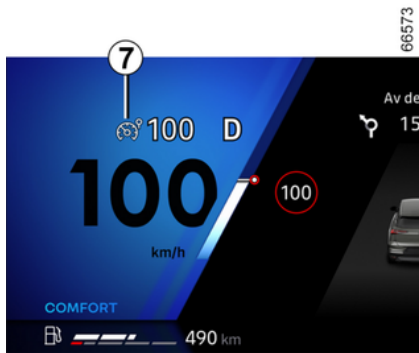
Az elmentett sebességérték lehívása

Ha tárolt valamilyen sebességet, az a **3** (RES) gomb megnyomásával hívható elő.

SEBESSÉG-HATÁROLÓ

i Ha a sebességhatároló készenléti állapotba van állítva, nyomja meg a **4** vagy **5** kapcsolót a funkció újraaktiválásához a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a gépkocsi mozgási sebességét veszik figyelembe.

A funkció kikapcsolása



A sebességhatároló funkció megszűnik, ha megnyomja az **1** kapcsolót a sebességhatároló kijelölésének megszüntetéséhez. Eb-

ben az esetben nincs memorizált sebességérték

A **7** jelzés eltűnik a műszeregységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.

i A vezetéstámogató rendszerből való kilépéshez nyomja meg az **1** kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges, amíg KI állapotba nem kerül. A „Vezetéstámogató rendszer kikapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Ebben az esetben a járműtől függően a motor következő indításakor a „Sebesség-határoló” funkció aktiválódik, és várja a sebességkorlátozás eltávolítását.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A sebességtartó automatika vezérli a motort és a fékrendszert, hogy segítsen tartani az Ön által választott sebességet, az ún. **utazósebességet**.

3

Ez a szabályozott sebesség folyamatosan állítható a következő sebesség felett:

- 30 km/h manuális sebességváltóval felszerelt járművek esetén;
- 12 km/h automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén.



A járműtől függően a sebességtartó automatika funkciót összekapcsolhatja az „Útjelzőtábla-érzékelés” funkcióval ➔ 237.

Kezelőszervek



1. A vezetőtámogató funkciók kiválasztására /törlésére szolgáló kapcsoló, a járműtől függően:

- a(z) Active driver assist;
- Adaptív sebességtartó;
- sebességtartó;
- sebességhatároló
- KI.

2. A funkció készenléti állapotba kapcsolása és a korlátozott sebesség mentése (0).

3. A mentett szabályozott sebességérték előhívása (RES).

4. Szabályozott sebesség aktiválása és csökkentése vagy az aktuális sebesség mentése (SET/-).

5. Kapcsológomb a szabályozott sebesség bekapcsolásához és növeléséhez vagy a memóriában eltárolt szabályozott sebesség előhívásához (SET/+).

6. Előugró gomb (járműtől függően): a sebesség alapértékének beállítása az észlelt sebességhatárok

hoz  ➔ 237

Járműtől függően ha az „OFF” üzemmódot a motor leállítás előtt választja ki, a „Sebességhatároló” funkció a jármű következő indításakor alapértelmezés szerint aktiválódik.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA



Ez a vezetést segítő ki-egészítő funkció.

Soha nem helyettesí-
heti a vezető azon fe-
lelősségét, hogy betartsa a se-
bességkorlátozásokat, illetve
éberен vezesse járművét.

A járművezetőnek mindig ural-
ma alatt kell tartania a jár-
művet.

A sebességtartó automatika
nem használható sűrű forgá-
lomban, kanyargós vagy csú-
szós úton (jegesedés, vízhártya,
kavics) és kedvezőtlen időjárási
körülmények között (köd, eső,
oldalszél stb.).

Balesetveszély.

Üzembe helyezés



Nyomja meg az **7** kapcsolót annyis-
szor, ahányszor szükséges a sebe-
sségtartó automatika **7** kiválas-
ztásához.

A **8** visszajelző lámpa szürkén jelenik
meg.

A kijelzőegységen megjelenik a Se-
bességtartó automatika készen áll:
BEÁLLÍTÁS az aktiválásra üzenet,
amelyet kötőjelek kísérenek, jelezve,
hogy a sebességtartó automatika
funkció aktiválva van, és várja az
szabályozott sebesség tárolását.

A sebességszabályozás in- dítása

Miközben a gépkocsi egyenes se-
bességgel halad (kb. 30 km/óra fe-
lett), nyomja meg az **5** (SET/+) vagy a
4 (SET/-) gombot: a funkció ekkor
bekapcsol az aktuális sebességet
alapul véve. A szabályozott sebe-
sség a vonalak helyébe lép.

A szabályozott sebesség a vonalak
helyébe lép. A sebességtartó auto-
matika működéséa a memorizált se-
besség és a **8** visszajelző lámpa zöld
színe jelzi.

A(z) „Érvénytelen sebesség” üzenet
jelenik meg, a funkció pedig kikapoc-
solva marad, ha a következő sebe-
sség alatt próbálja meg bekapcsolni
a funkciót:

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

- 30 km/h manuális sebességváltóval felszerelt járművek esetén;
- 12 km/h automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén.

Elindulás

Ha van mentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatásához nyomja le többször:

- a kapcsológombot **(4)** (SET/-) a sebesség csökkentéséhez;
- a kapcsológombot **(5)** (SET/+) a sebesség növeléséhez.

Megjegyzés: tartsa nyomva az egyik a kapcsolót a sebesség adott lépésközzel történő módosításához.

A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával.

Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen. Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a gépkocsi automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

Ha a szabályozott sebesség betartása nem lehetséges

Ha meredek lejtőn vagy emelkedőn halad, a rendszer nem feltétlenül képes tartani a szabályozott sebességet: a tárolt sebességérték pirosan villog a kijelzőegységen, és hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.



Ha a sebességtartó már nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy hivatalos márkaszervizhez.

A funkció készenléti állapota



A funkció készenléti állapotba kerül, ha megnyomja:

- a kapcsológombot **2** (0);
- a fékpedált;
- semleges helyzetbe kapcsol.

A szabályozott sebességérték memorizált, és szürkén jelenik meg a műszeregységen.

A szabályozott sebesség alkalmazása

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg a kapcsológom-

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

bot **3** (RES), ha a jármű sebessége meghaladja a következőt:

- 30 km/h manuális sebességváltóval felszerelt járművek esetén;
- 12 km/h automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén.



Ha a sebességet a rendszer mentette, a sebességtartó-automatika aktiválását a szabályozott sebesség és – a jármű típusától függően – a **8** figyelmeztető jelzés megjelenése jelzi.

Megjegyzés: ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

Ha a sebességtartó automatika készenléti állapotban van, nyomja meg a **4** vagy az **5** kapcsolót a sebességtartó automatika funkció újraindításához a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a gépkocsi mozgásának sebességét veszik figyelembe.

A funkció kikapcsolása

A sebességtartó funkció megszakad, ha megnyomja az **1** kapcsolót a sebességtartó kijelölésének megszüntetéséhez. Ebben az esetben nincs memorizált sebességérték.



A vezetéstámogató rendszerből való kilépéshez nyomja meg az **1** kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges, amíg OFF állapotba nem kerül. A „Vezetéstámogató rendszer kikapcsolva” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Ebben az esetben a járműtől függően a motor következő indításakor a „Sebesség-határoló” funkció aktiválódik, és várja a sebességkorlátozás eltárolását.



A **8** jelzés eltűnik a kijelzőegységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.



A sebességtartó funkció készenléti állapotba kapcsolása vagy kikapcsolása nem eredményezi a sebesség gyors csökkenését: ehhez fékeznie kell a fékpedál megnyomásával.

ADAPTÍV TEMPOMAT

A radar vagy kamera adatai alapján az adaptív sebességtartó funkció (vagy a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika funkció automata sebességváltóval felszerelt járműveknél) lehetővé teszi a kiválasztott sebesség fenntartását (szabályozott sebességérték néven), miközben követési távolságot tart az ugyanabban a sávban, elöl haladó gépkocsitól.

A járműtől függően, amikor a „Jelzőtábla-felismerés” funkció aktiválva van → **237**, a rendszer a kamera által felismert sebességkorlátozó tábláknak megfelelően beállíthatja járműve sebességét.

Az országtól és az előfizetéstől függően a rendszer a kamera és a térkép segítségével előre beállítja a jármű sebességét a környezetnek és az útviszonyoknak (körforgalom, kanyar, következő közúti jelzőtáblák vagy sebességkorlátozási zónák) megfelelően.

Automata sebességváltóval felszerelt járműveknél, ha az első gépkocsi megáll, a Stop and Go adaptív sebességtartó automatika teljes megállásig fékezheti a járművet, mielőtt engedélyezné a jármű továbbhaladását.

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 130 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.)

Az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően az „Adaptív sebességtartó automatika” funkció aktiválható:

- 0 km/h-tól automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén;
- 20 km/h-tól manuális sebességváltóval felszerelt járművek esetén.

A funkciókat a  szimbólum jelzi.

Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania az adott országban törvényileg előírt legmagasabb sebességhatárt és a biztonságos követési távolságot;
- az adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadát is fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.



Az adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és a fékezési képessége korlátozott.

ADAPTÍV TEMPOMAT



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem válhatja fel a sebességkor-

látozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a sebességét.

Használja az adaptív sebességtartó automatikát lakott területeken kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon.

A sebességtartó automatika korlátozottan működhet nagyon kanyargós vagy csúszós utakon (jegesedés, vízártya, kavicsos út) vagy rossz időjárás (köd, eső, oldalszél stb.) esetén

Balesetveszély.

A kamera és a radar helye



Kamera 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Radar 2

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszámot), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a gépkocsi elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.



A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

Kezelőszervek



3. A vezetőtámogató funkciók kiválasztására /törlésére szolgáló kapcsoló, a járműtől függően:

- a(z) Active driver assist;
- Adaptív sebességtartó;
- sebességtartó;
- sebességhatároló

ADAPTÍV TEMPOMAT

– KI.

4. Biztonságos távolság beállítása

5. A mentett szabályozott sebességérték előhívása (RES).

6. Szabályozott sebesség aktiválása, tárolása vagy csökkentése, illetve aktuális sebesség tárolása (SET/-).

7. Kapcsológomb a szabályozott sebesség bekapcsolásához és növeléséhez vagy a memóriában eltárolt szabályozott sebesség előhívásához (SET/+).

8. A funkció készenléti állapotba kapcsolása és a korlátozott sebesség mentése (0).

9. Előugró gomb (járműtől függően): a sebességalapljel beállítása az ész-

lelt sebességhatárokhoz 

➔ 237.



A járműtől függően az adaptív sebességtartó automatika funkciót összekapcsolhatja a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval ➔ 237 a 7 kapcsoló megnyomásával.

Járműtől függően ha az „OFF” üzemmódot a motor leállítása előtt választja ki, a „Sebességhatároló” funkció a jármű következő indításakor alapértelmezés szerint aktiválódik.

Kijelzések

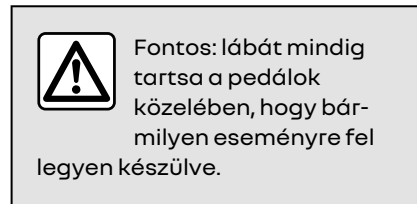


10. Adaptív sebességtartó visszajelzőlámpája.

11. Jármű elöl.

12. Tárolt biztonságos távolság

13. Tárolt szabályozott sebességérték.



Üzembe helyezés; Bekapcsolás



Nyomja meg a **3** kapcsolót az adaptív sebességtartó automatika **14** kiválasztásához.

A kijelzőegységen megjelenik a **10**



figyelmeztető jelzés szürke színben, valamint az „Adaptív sebe-

ADAPTÍV TEMPOMAT

sségtartó automatika kész: nyomja meg a BEÁLLÍTÁS gombot az aktiváláshoz” üzenet, vonalakkal jelezve, hogy a funkció működik és várja a szabályozott sebesség megadását.

Ez a funkció nem aktiválható, ha:

- a parkolófék be van húzva;
- a vezetőoldali biztonsági öv nincs bekapcsolva;
- egy vagy több ajtó nincs jól bezukva;
- a „Szabadkezes parkolás” funkció már aktív.

A „Távolságtartó nem elérhető” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

A sebességszabályozás in- dítása

Ha a jármű álló helyzetben van, vagy állandó sebességgel halad, nyomja meg a **7** (SET/+) vagy a **6** (SET/-) kapcsolót a funkció bekapcsolásához és az aktuális sebesség tárolásához.

A választható minimális szabályozott sebesség a következő;

- 30 km/h manuális sebességváltóval felszerelt járművek esetén;
- 20 km/h automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén.

A vonalak helyén megjelenik a szabályozott sebességérték **13**, és a sebességtartó funkció működését a

szabályozott sebesség zöldre vál-

tása és a **10**  figyelmeztető jelzés megjelenése jelzi.

Ha megpróbálja aktiválni a funkciót, amikor a jármű sebessége meghaladja a 180 km/h-t, vagy 20 km/h alatt van a kézi sebességváltóval felszerelt járművek esetében, a(z) „Hibás érték” üzenet jelenik meg, és a funkció inaktív marad.

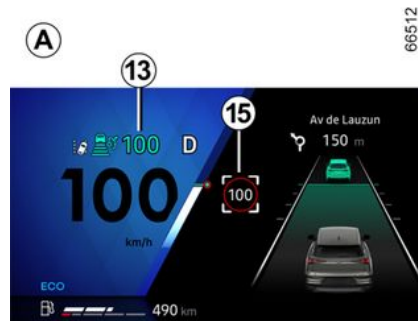
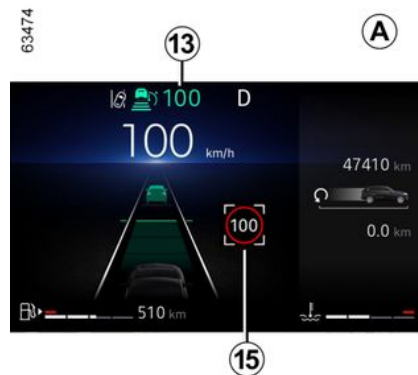
Ha van elmentett sebességérték és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.

Megjegyzés: ha a jármű sebessége kisebb, mint:

- 30 km/h kézi sebességváltóval felszerelt járműveknél a funkció által figyelembe vett szabályozott sebesség alapértelmezés szerint 30 km/h;
- 20 km/h automata sebességváltóval felszerelt járműveknél a funkció által figyelembe vett szabályozott sebesség alapértelmezés szerint 20 km/h;

A jármű addig gyorsít, amíg el nem éri a tárolt, rögzítendő sebességértéket.

Sebességtartó automatika aktiválása sebességhatárt jelző táblák felismerésével (A kijelző)



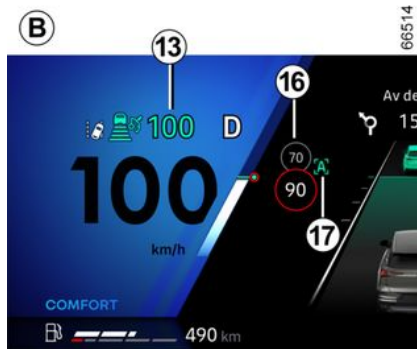
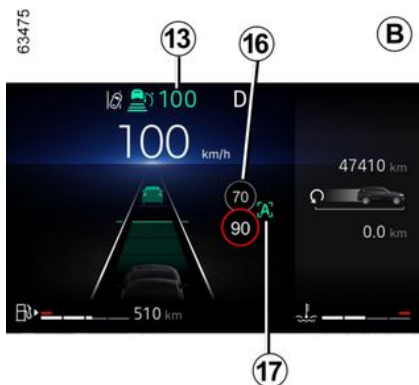
ADAPTÍV TEMPOMAT

(kiviteltől függően)

Ha a jármű rendelkezik „Jelzőtábla-felismerés” → 237 funkcióval, nyomja meg a környezetfüggő gombot 9 a jármű sebességének a kamera által észlelt sebességkorlátozáshoz 15 igazításához.

A jelzőtábla mellett történő elhaladáskor a szabályozott sebesség 13 átvált az észlelt sebességértékre 15.

Sebességtartó automatika aktiválása automatikusan, a sebességhatárt jelző táblák előzetes felismerésével (B kijelző)



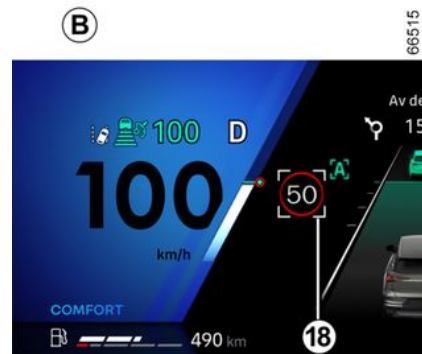
A kamera, a „Jelzőtábla-felismerés” funkció → 237 és az előfizetéshez kapcsolódó térkép segítségével a rendszer előre jelzi a jármű sebességének automatikus beállítását a következő tábla felismeréséig 16.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédia képernyőn a(z) „Jármű” képernyőn válassza a(z) „Vezetést segítő rendszerek” lehetőséget. Ezután válassza ki a(z) „Kényelem” menüben a „Sebességkorlátozásnak megfelelő adaptív sebességtartás” lehetőséget.

Az előugró gombot 9 hosszan lenyomva tartva a funkciót aktiválhatja/kikapcsolhatja.

A kijelzőegységen az „A” betű 17 megjelenése erősíti meg a sebességtartó automatika aktiválását a sebességhatárt jelző táblák előzetes felismerésével.



Megjegyzés: a jármű sebessége és a 14 sebességkorlátozásközötti eltérés esetén a vezetőt felkérhetik, hogy manuálisan ellenőrizze a sebességet a felugró gomb 9 megnyomásával. A fehér négyzet 18 a jelzett sebesség körül tájékoztatásul megjelenik.

ADAPTÍV TEMPOMAT



Az előzetes sebesség-határt jelző tábla felismerésének képességével rendelkező sebességtartó automatika használata előfizetéshez kapcsolódik. Ha nincs előfizetés, ez a funkció nem aktiválható.

Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.

Használat

A funkció aktiválásával a következő sebességek jelennek meg a műszerregységen:

- szabályozott sebesség **13**;
- a rendszer által érzékelt aktuális sebességkorlátozás **15** azon az útszakaszon, amelyen a gépkocsi halad;
- a rendszer által a következő útszakaszon vagy sebességkorlátozási zónában észlelt sebesség **16**.

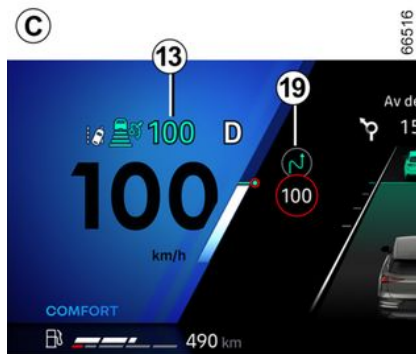
Az észlelt sebességet **16** a rendszer figyelembe veszi. A jármű sebessége fokozatosan áll be, amíg el nem éri a szabályozott sebességet **13** a vezető bármilyen beavatkozása nélkül. A(z) **16** eszközön jelzett sebesség a jelzett tábla melletti vagy a zónán való

áthaladáskor jelenik meg a(z) **15** eszközön.

A járművezetőnek mindig figyelnie kell a rendszer által alkalmazott sebességre, továbbra is ő felelős a jármű sebességéért.

Ha a funkció nincs aktiválva vagy az előfizetés már nem aktív, a működés megegyezik az utazósebességnek a sebességkorlátozó táblák felismerésével történő beállításával (**A** kijelző).

Sebességtartó automatika aktiválása automatikusan, az út vonalvezetésének előzetes felismerésével (C** kijelző)**



A kamera, a „Jelzőtábla-felismerés” funkció → **237** és az előfizetéssel együtt megvásárolt térképek segítségével a rendszer képes előre jelezni és kezelni a jármű sebességének automatikus módosítását, amikor bizonyos körülményeket észlel (például körforgalmat, kanyart stb.).

Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédia képernyőn a(z) „Jármű” képernyőn válassza a(z) „Vezetést segítő rendszerek” lehetőséget. Ezután válassza ki a(z) „Kényelem” lapon a „Útviszonyoknak megfelelő adaptív sebességtartás” lehetőséget.

Használat

Egy körülmény észlelése esetén a **19** szimbólum jelenik meg a műszerregységen, hogy tájékoztassa Önt. A jármű ezután automatikusan módosítja a sebességét az észlelt terület megközelítéséhez.

Ha a körülmény már nem áll fenn, a jármű visszatér a **13** utazósebességre.

A járművezetőnek mindig figyelnie kell a rendszer által alkalmazott sebességre, továbbra is ő felelős a jármű sebességéért.

(Ha a funkció nincs aktiválva vagy az előfizetés már nem aktív, a működés megegyezik a sebesség-

ADAPTÍV TEMPOMAT

határt jelző táblák felismerésével történő utazási sebesség beállításával (**A** kijelző; lásd az előző oldalakat) vagy az előfizetéstől függetlenül a sebességhatárt jelző táblák felismerésével történő szabályozott sebesség beállításával (**B**) kijelző.

A következő szimbólumok jelzik azokat a vezetési helyzeteket, amelyeket a rendszer figyelembe vesz:

-  (körforgalom);
-  (kanyar).
-  sebességkorlát;

Ha az irányjelzőt aktiválja :

-  (kihajtás, a földrajzi területtől függően).

Megjegyzés:

- sebességkorlátozó tábla felismeréssel (**A** kijelző) működő sebességtartó automatika üzemmódban, ha a vezető nem érvényesíti manuálisan a fehér négyzetben javasolt új sebességkorlátozást, a vezetési helyzet elmúltával a jármű automatikusan visszatér a kezdeti utazósebességhez;
- csak az említett eseményeket veszi figyelembe. Más eseményeket nem vesz figyelembe (stop-tábla

vagy elsőbbségadás, lejtők, útdíjak stb.).



Az útviszonyokat előre felismerő sebességtartó automatika előfizetéshez

kapcsolódik.

Ha nincs előfizetés, ez a funkció nem aktiválható.

Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.

A sebességérték szabályozása

A jármű sebességének szabályozását bármikor folytathatja a következőkkel:

- a funkció készenléti állapotba helyezése:
 - a fékpedál lenyomásával;
 - vagy a **B** (0) gombot megnyomva;
- a vezetőt segítő rendszereket be/kikapcsoló gombot **3** megnyomva.

Prediktív esemény- és forgalmi riasztások

(kiviteltől függően)

A valós idejű forgalmi információk segítségével a rendszer figyelmeztetheti Önt az útvonal mentén észlelt közlekedési veszélyekre. Egy figyelmeztető lámpa gyullad ki a műszeregszáron, amelyet egy üzenet kísér.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A multimédia képernyőn a(z) „Jármű” képernyőn válassza a(z) „Vezetést segítő rendszerek” lehetőséget. Ezután a „Kényelem” menüből válassza a „Prediktív esemény- és forgalmi riasztások” lehetőséget.

Használat




Az előfizetéstől és/vagy a földrajzi területtől függően a jármű figyelembe veszi a következő dinamikus eseményt, és szükség esetén automatikusan módosítja a sebességét:

-  (sűrű forgalom).

Megjegyzés: ha az esemény észlelésének megbízhatósága alacsony, a rendszer egyszerűen egy „Erős forgalom” üzenettel figyelmezteti a vezetőt.

ADAPTÍV TEMPOMAT

Az előfizetéstől és/vagy a földrajzi területtől függően a felhasználó figyelmeztetést kap a következő események jelenlétéről, de a szabályozott sebességet ez nem befolyásolja:

-  (útmunkálatok);
-  (baleset);
-  (álló jármű).

Megjegyzés: a nagy forgalom, az útépités, a balesetek és az álló járművek dinamikus események, amelyek helyzete kevésbé pontos.

A járművezetőnek mindig figyelnie kell a rendszer által alkalmazott sebességre, továbbra is ő felelős a jármű sebességéért.

A szabályozott sebesség beállítása



A sebességet módosíthatja, ha idővelten megnyomja (kisebb módosításhoz), vagy nyomva tartja (nagyobb módosításhoz) a következő kapcsolót:

- a SET/- gomb **6** a sebesség csökkentéséhez;
- a SET/+ gomb **7** a sebesség növeléséhez.

A követési távolságra figyelmeztető rendszer bekapcsolása

Amint a sebességtartó automatikát bekapcsolja, az alapértelmezett **12**

biztonságos követési távolság zölden megjelenik kijelzőegységen. Az alapértelmezett követési távolság körülbelül 2 másodpercnek felel meg.

Ha sávjátában a rendszer egy járművet érzékel, egy jármű körvonala **11** jelenik meg a távolságmérő felett **12** a kijelzőegységen.

A jármű beállítja a sebességét az elől haladó jármű sebességére, és szükség szerint aktiválja a fékeket (a féklámpák kigyulladnak), hogy megtartsa a kijelzőegységen látható távolságot.

Megjegyzés: a **11** körvonal mérete az elől haladó jármű és az Ön járműve közötti távolságtól függ. Minél nagyobb ez a körvonal, annál közelebb van a jármű az elől haladó másik járműhöz.

ADAPTÍV TEMPOMAT

A követési távolság beállítása



A jármű és az előtte haladó jármű közötti biztonságos követési távolságon bármikor módosítható a **4** gomb egymás után többszöri megnyomásával.

A vízszintes távolságmérő a kijelzőegységen a különböző rendelkezésre álló biztonságos követési távolságokat jelzi:

- **D** távolságmérő: nagy távolság (ami körülbelül 2,4 másodpercnél felel meg);
- **E** távolságmérő: 2. köztes távolság (ami körülbelül két másodpercnél felel meg);

- távolságmérő **F**: 1. közepes távolság (közelítőleg 1,6 másodpercnél felel meg);
- **G** távolságmérő: kis távolság (ami körülbelül 1,2 másodpercnél felel meg).

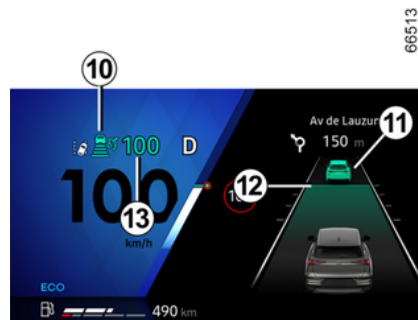
A kiválasztott távolsági zöld háttér előtt jelenik meg a kijelzőegységen. A többi műszer szürke háttérű marad.

Megjegyzés: a távolságot a forgalom, a helyi előírások és az időjárási körülmények függvényében kell beállítani.



A biztonságos távolság alapértelmezés szerint a távolságmérőn **E** állítható be.

A beállított szabályozott sebesség átlépése



Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség túllépésére a gázpedál megnyomásával.

Előzés közben a **13-as** szabályozott sebesség sárga színnel jelenik meg: a távolságtartás funkció már nem biztosított.

Majd engedje fel a gázpedált: a sebességtartó automatika és a biztonságos távolság tartása funkció automatikusan visszaállítja a korábban beállított sebesség- és távolságtértékeket.

ADAPTÍV TEMPOMAT

Előző manőver

Ha meg akarja előzni az Ön előtt haladó járművet és 70 km/h-nál nagyobb sebességgel halad, az irányjelző bekapcsolása átmenetileg csökkenti a követési távolságot, és az előzés megkönnyítése érdekében gyorsítást vált ki.

Fékezés előrejelzése az irányjelző használatával történő sávváltás esetén

Automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén, ha egy szomszédos sávba szeretne áttérni, ahol már egy lassabb jármű halad: az irányjelző aktiválásakor a rendszer a sávváltási manőver megkezdése előtt elkezdi a sebességet az adott jármű sebességéhez igazítani.

A szabálytalan előzés megelőzése

Automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén ha a jármű sebessége meghaladja a 60 km/h-t, a rendszer megakadályozza a szabálytalan előzést a jobb oldalon (vagy, a helyi előírásoktól függően, a bal oldalon), ha egy szomszédos sávban haladó járműhöz közeledik.

Ebben az esetben a rendszer automatikusan módosítja a sebességet, hogy megakadályozza az előzést.

Ezt a funkciót azonban ideiglenesen kikapcsolhatja a gázpedál enyhé lenyomásával az utazósebesség visszaállításához.

Megjegyzés: a rendszer alkalmazkodik az Ön tartózkodási helye szerinti ország helyi előírásaihoz (jobb vagy bal oldali vezetés).

A jármű leállítása, elindulás

Automata sebességváltóval felszerelt járműveknél, ha az elöl haladó jármű lelassul, a rendszer szükség esetén (forgalmi dugó stb.) akár a teljes megállásig módosítja a sebességét. A jármű néhány méterrel az elötte haladó jármű mögött áll meg. A Stop and Start funkció a motort készenléti módba kapcsolhatja → 163.

Ha az elöl lévő jármű újra elindul:

– ha a megállás harminc másodpercnél rövidebb ideig tartott, a jármű újraindul anélkül, hogy a vezetőnek bármit kellene tennie.


Megjegyzés: a járművezetőnek vezetés közben mindig készen kell állnia a hirtelen eseményekre, és továbbra is ő felel a jármű irányításáért: ha a rendszer gyalog-

gost észlel a jármű körüli területen, az automatikus újraindítás a következő megállásig gátolva lesz;

Ha a megállás időtartama meghaladja a kb. harminc másodpercet, akkor nyomja le a gázpedált, vagy nyomja meg a megfelelő gombot **5** (RES), ha újra el szeretné indítani a járművet.

A „RES-t megnyomni vagy gyorsítsa a tempomat újraindításához” üzenet megjelenik a műszerregységen a megerősítéshez.

Ha a megállás meghaladja a körülbelül három percet, az elektronikus parkolófék automatikusan aktiválódik, és az adaptív sebességretentó automatika kikapcsol.

A  figyelmeztető lámpa **10** kialakítása megerősíti, hogy a funkció kikapcsol.

A funkció készenléti állapota

A funkciót készenléti módba állíthatja a következőkkel:

- a **8** gomb (0) megnyomásával;
- menet közben a fékpedálra lépve.

A rendszer kikapcsolja a funkciót a következő helyzetekben:

ADAPTÍV TEMPOMAT

- az automata sebességváltó **P** vagy **N** sebességfokozatba kapcsolása esetén;
- hátramenet kapcsolásakor;
- a vezető oldali biztonsági öv kioldásakor;
- bármely ajtó kinyitásakor;
- a motor indítás/leállítás gombjának megnyomásakor;
- ha a lejtő túl meredek;
- ha a jármű sebessége 180 km/h felett van;
- mechanikus sebességváltóval felszerelt járművek esetében a tengelykapcsoló-pedál hosszabb ideig tartó lenyomása vagy az üres fokozat hosszú időn át való fenntartása esetén;
- ha bizonyos vezetőtámogató eszközök és berendezések működésbe lépnek (aktív vészfékezés, ABS, ESC).

Megjegyzés: A járműtől függően, ha az online adatforgalom nem optimális, a rendszer automatikusan készenléti állapotba kapcsolja a sebességkorlátozó táblák és/vagy az útburkolat előzetes felismerését.

A két funkció automatikusan újra aktiválódik, amint az online adatforgalom ismét optimálissá válik.

Minden helyzetben az jelzi a készenléti állapotot, ha a figyelmeztető lámpák szürkén jelennek meg, a műszeregyeségen pedig megjelenik az

„Adaptív sebességtartó automatika kikapcsoltt” üzenet.



Az adaptív sebességtartó automatika készenléti állapotba helyezése vagy kikapcsolása nem okoz gyors sebességcsökkenést: a fékpedállal kell fékezni szükség esetén.

Kilépés a készenléti állapotból

A tárolt szabályozott sebesség alapján

Ha van elmentett sebességérték, van mód annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.).

Nyomja meg az **5** (RES) vagy a **7** (SET/+) kapcsolót az érvényes sebességtartományon belül.

Amikor a tárolt sebességet újra előhívja, a sebességtartó automatika aktiválását megerősíti a zölden megjelenő szabályozott sebesség.

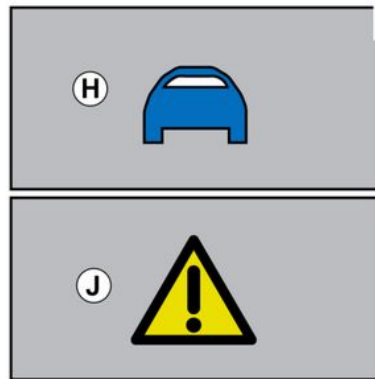
Megjegyzés: ha a korábban tárolt sebesség nagyobb, mint az aktuális

sebesség, a jármű felgyorsul, hogy elérje ezt a sebességet.

Az aktuális sebesség alapján

A sebességtartó rendszer felfüggesztett állapotában a **6** (SET/-) kapcsoló megnyomásával ismét aktiválhatja a funkciót a tárolt sebesség figyelembe vétele nélkül: a jármű aktuális sebességét veszi alapul a rendszer.

„Take control of the vehicle” figyelmeztetés



Bizonyos helyzetekben (például egy sokkal lassabb járműhöz közeledve, gyorsan sávot váltó járművek stb.) a rendszernek esetleg nem lesz ideje reagálni.

ADAPTÍV TEMPOMAT

A helyzettől függően a rendszer hangjelzést ad:

– a narancssárga figyelmeztetés **H**, ha a helyzet a vezető figyelmet igényli;

vagy


– piros figyelmeztetés **J**, amelyet a „Fék” üzenet kísér, ha a helyzetben a vezető azonnali beavatkozására van szükség.

Minden helyzetben reagáljon megfelelően, és hajtsa végre a megfelelő manővereket.

A funkció kikapcsolása



Az „adaptív sebességtartó automatika” átmenetileg kikapcsol, ha megnyomja a **3** gombot.

A  figyelmeztető lámpa kialszik a műszerfalán, hogy jelezze, hogy a funkció már nem aktív.



A vezetéstámogató rendszerből való kilépéshez nyomja meg az **3** kapcsolót annyiszor, ahányszor szükséges, amíg KI állapotba nem kerül. A „Vezetéstámogató rendszer kikapcsolva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen. Ebben az esetben a járműtől függően a motor következő indításakor a „Sebesség-határoló” funkció aktiválódik, és várja a sebességkorlátozás eltávolítását.

Ideiglenes elérhetetlenség

Radar

A radar képes érzékelni az elől haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési felülete el van takarva, vagy ha a jeleit megzavarja valami.

Ha a radar észlelési területe takarva van, vagy a radarjel megszakad, a „Első radar kitakarva” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és az adaptív sebességtartó automatika kikapcsol.

A zöld visszajelző lámpa **10** kialszik, hogy jelezze, a funkció automatikusan kikapcsol.

Győződjön meg arról, hogy a radar területe tiszta, és nem takarja el hó, sár, rosszul felszerelt rendszám-tábla vagy a jármű elejére (a hűtőrácsra) szerelt kiegészítő, vagy nem takarják el a jármű elejére szerelt tartozékok (hűtőrács vagy embléma stb.).

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a funkció működését, például:

- építési zónák, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
- katonai vagy repülőtéri zóna.

A funkció működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törlődik a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

ADAPTÍV TEMPOMAT

Kamera

A rendszer nem tud működni, ha a kamera el van takarva (szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. miatt).


Ha a kamera láthatósága csökken, az adaptív sebességtartó automatika teljesítménye csökken. Maradjon éber.

Működési rendellenességek

Az adaptív sebességtartó automatika funkció működési hibája esetén a kijelzőegységen megjelenik az „Ellenőrizze az adaptív sebességtartó automatikát” üzenet, és az adaptív sebességtartó automatika működése leáll.

Ha a rendszer egy vagy több eleme meghibásodik, az adaptív sebességtartó automatika funkció kikapcsol.

A meghibásodás típusától függően a műszeregységen megjelenik egy üzenet, amely a járműtől függően a

 visszajelző lámpával együtt jelenik meg:

- « Első kamera ellenőrizendő »;
- « Első radar ellenőrizendő »;
- « Kamera/radar ellenőrizendő »;
- « Ellenőriztesse a gépkocsit »;
- « Vezetéstámogató nem elérhető »;

- « E. kamera látó- mező korlátozott »;

- « Első radar kitakarva »;

Forduljon márkaszervizhez.

A rendszer működésének korlátai

Járműérzékelés

A rendszer csak olyan járműveket (autókat, teherautókat, motorkerékpárokat) észlel, amelyek az Ön járművével azonos irányba mozognak.

A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.



A rendszer nem tudja észlelni a következőket:

- kereszteződéshez érkező járművek: csúszós út (L példa);
- az út rossz oldalán haladó, vagy Ön felé tolató járművek.



Az adaptív sebességtartó automatika lakott területen kívül, széles, jól látható vonalakkal ellátott utakon használható.

Észlelés kanyarban



Előfordulhat, hogy kanyarba való belépéskor a radar és/vagy a kamera ideiglenesen nem tudja észlelni az elől haladó gépkocsit (például M).

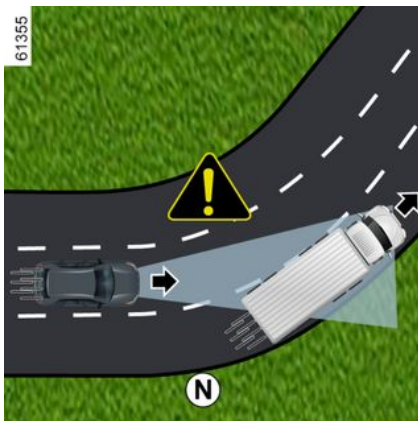
ADAPTÍV TEMPOMAT

A rendszer gyorsulást kezdeményezhet.

A kanyarból való kilépéskor az elől haladó jármű felismerése megszakadhat vagy késlekedhet.

A rendszer hirtelen vagy késleltetett fékezést kezdeményezhet.

Járművek észlelése szomszédos sávokban



A rendszer felismeri a szomszédos sávban közlekedő járműveket:

- kanyarba való belépéskor (**N** példa);
- keskeny sávú úton történő haladáskor;
- ha a szomszédos sávban haladó jármű sebessége kisebb, és ha az

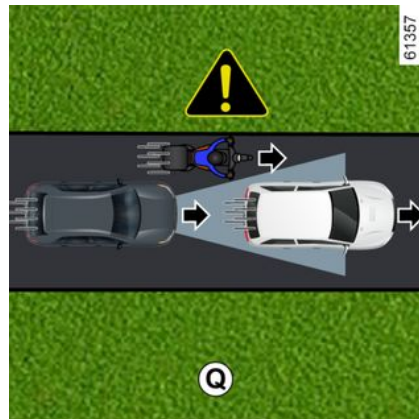
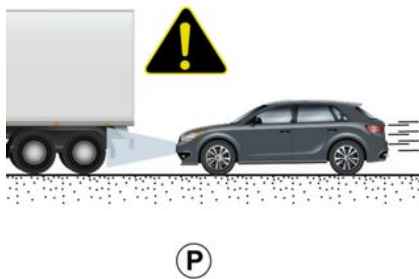
egyik ilyen jármű túl közel van a másik jármű sávjához.

A rendszer helytelenül kezdeményezheti a jármű lassítását vagy fékezését.

A domborzat miatt nem látható járművek

A rendszer nem észleli a domborzati viszonyok miatt nem látható vagy a kamera és a radar észlelési területén kívül lévő járműveket emelkedőn vagy lejtőn.

Járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül.



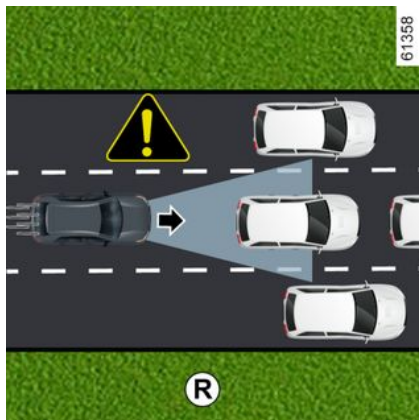
A rendszer későn vagy egyáltalán nem reagál, ha az érzékelt járművek a kamera és a radar észlelési területén kívül vannak, különösen a következő esetekben:

- a sávon túlnyúló, hosszú tárgyakat szállító járművek;
- magas járművek (például **P**) tényleges hossza a radar észlelési területén kívül (építőgép, mezőgazdasági gép, vontatójármű stb.);
- a sávban nem eléggé középen haladó járművek;
- keskeny járművek, amelyek túl közel vannak (pl. **Q**).

ADAPTÍV TEMPOMAT

Álló és lassan mozgó járművek

3

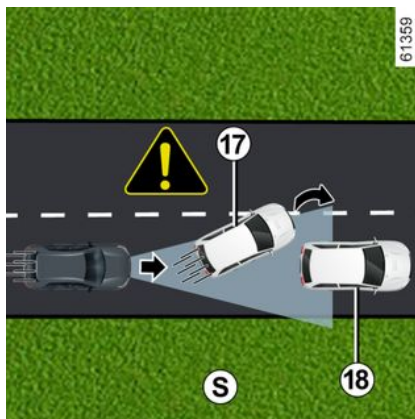
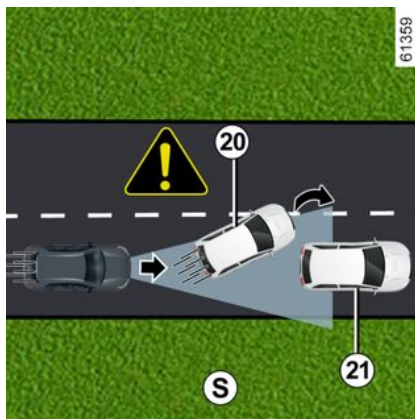


Ha sebessége meghaladja a kb. 50 km/h-t, **a rendszer nem érzékeli a következőket:**

- álló járművek (pl. **R**);
- nagyon lassan mozgó járművek.

Ha a sebesség kisebb, mint kb. 50 km/h, **a rendszer nem reagál, vagy nagyon későn reagálhat a következőkre :**

- álló járművek (pl. **R**);
- nagyon lassan mozgó járművek;



- Elöl haladó, sávot váltó járművek **20**, amelyek a sáv váltással rálátást

engednek egy álló járműre (**21**) (**S** példa).

i Mindig álljon készre a reagálásra minden körülmények között.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

Az adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és a fékezési képessége korlátozott.

Figyelem:



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatározni a sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől. A sávot körülhatároló vonalak kivételével a rendszer nem ismeri fel a forgalomjelző eszközöket (közlekedési lámpák, táblák, gyalogos átjárók stb.). Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

Az adaptív sebességtartó automatika csak autópályán vagy többsávos főúton (elválasztó elemmel) használható.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera helyzete körüli területen bármilyen művelet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a jármű kanyargós úton halad;
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a gépkocsi egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a járművet alagútban vagy egy fémszerkezet közelében vezetik;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépitési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- a láthatóság rossz (ragyogó nap, köd stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a radarterület sérült (ütések stb.);
- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- a szélvédő vagy a radar területét takarja valami (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás, rendszám tábla stb.);
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- lassabb jármű, jelentős sebességkülönbséggel;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadásának veszélye.**

Ezekben az esetekben a rendszer hibásan avatkozhat be.

Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.

Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. Mindig tartsa az irányítása alatt a járművet azáltal, hogy lábát a pedálok közelében tartja, így bármilyen esetben készen állhat a közbelépésre.

Bevezetés

A(z) „Active driver assist” egy vezetést támogató rendszer, amely látközt területen kívül, széles utakon és látható vonalakkal használható.

Ez a rendszer az „**Adaptív sebességtartó automatika**” → 254 és a „**Sávközepértartás**” funkciót tartalmazza.

Ez a rendszer lehetővé teszi a járművezető számára, hogy:

- fenntartsa a jármű sebességét egy korábban tárolt sebesség alapján;
- szabályozza a járműve és az elől haladó jármű közötti távolságot;
- a járművet a forgalmi sávban tartva irányítsa;
- a jármű sebességét a közúti jelzőtáblákon feltüntetett sebességhez igazítja, automatikusan vagy a járművezető megerősítése alapján (a járműtől függően).



Ez a rendszer kiegészítő vezetéstámogatást biztosít.

A rendszer semmilyen körülmények között nem mentesíti a vezetőt a sebességkorlátozások és a követési távolság betartásának felelőssége, illetve az éberség kötelezettsége alól. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét. Előfordulhat, hogy a rendszer nem észlel minden olyan helyzetet, amelyre a járművezető előre figyelmeztetni kellene. A vezetőnek minden körülmények között és minden vezetési helyzetben uralma alatt kell tartania a járművet. A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a sebességét.

Balesetveszély.

Az Adaptív sebességtartó automatika funkció

Az országtól és az előfizetéstől függően, a radar vagy a kamera információi, illetve a GSM-kapcsolaton keresztül küldött térképadatok alapján az adaptív sebességtartó automatika lehetővé teszi a kiválasztott sebesség, az úgynevezett utazósebesség fenntartását, miközben biztonságos távolságot tart az előtte haladó járműtől ugyanabban a sávban.

Az utazósebesség automatikusan igazodhat a sebességkorlátozás változásaihoz (országtól és előfizetéstől függően).

Ha az elől haladó jármű megáll, az adaptív sebességtartó automatika akár teljesen meg is állíthatja a járművet, mielőtt folytatni tudná az útját.



Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezét pedig folyamatosan a kormánykeréken, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.

ACTIVE DRIVER ASSIST

A rendszer a motor és a fékrendszer segítségével szabályozza a jármű gyorsulását és lassulását.

Az adaptív sebességtartó funkció 0 km/h sebességtől aktiválható az útviszonyoknak (forgalom, időjárás stb.) megfelelően.

Ezt a  → 254 szimbólum jelöli.

Megjegyzés:

- a járművezetőnek be kell tartania az adott országban törvényileg előírt legmagasabb sebességhatárt és a biztonságos követési távolságot;
- az adaptív sebességtartó a fékezési teljesítmény egyharmadáig fékezheti a gépkocsit. Az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a vezetőnek ennél erősebben kell fékeznie.



Az adaptív sebességtartó automatika nem kezdeményez vészleállást, és a fékezési képessége korlátozott.

További információk az adaptív sebességtartó automatika funkcióról (sebességtartó automatika aktiválása, sebességtartó automatika

sebességkorlátozó tábla felismeréssel, utazósebesség beállítása, követési távolság, előzési manőver, átmeneti elérhetetlenség, a rendszer működésének korlátai stb.)

→ 254.

A „Sávközéptartás” funkció

A kamerából származó információk segítségével a „Sávközéptartás” funkció a kormányrendszerrel beavatkozva a járművet a sávban tartja. Ez a funkció kizárólag akkor érhető el, ha a(z) Active driver assist be van kapcsolva.

Ha a körülmények lehetővé teszik, a funkció aktiválható:

- 0 km/h sebességtől, **elől haladó jármű** esetén. Az aktiválás után a funkció beavatkozhat;
 - vagy
 - körülbelül 50 km/h sebességtől, **elől haladó jármű nélkül**. Aktiválás után a funkció körülbelül 30 km/h sebességtől beavatkozhat.
- A „Sávközéptartás” funkció egy kényelmi funkció.

Ezt a  visszajelzőlámpa jelöli.

Megjegyzés: éles kanyar esetén a funkció oldalsó sávtartási kapa-

citása korlátozott, és a vezetőnek kell cselekednie a kormánykerékkel.

További információk

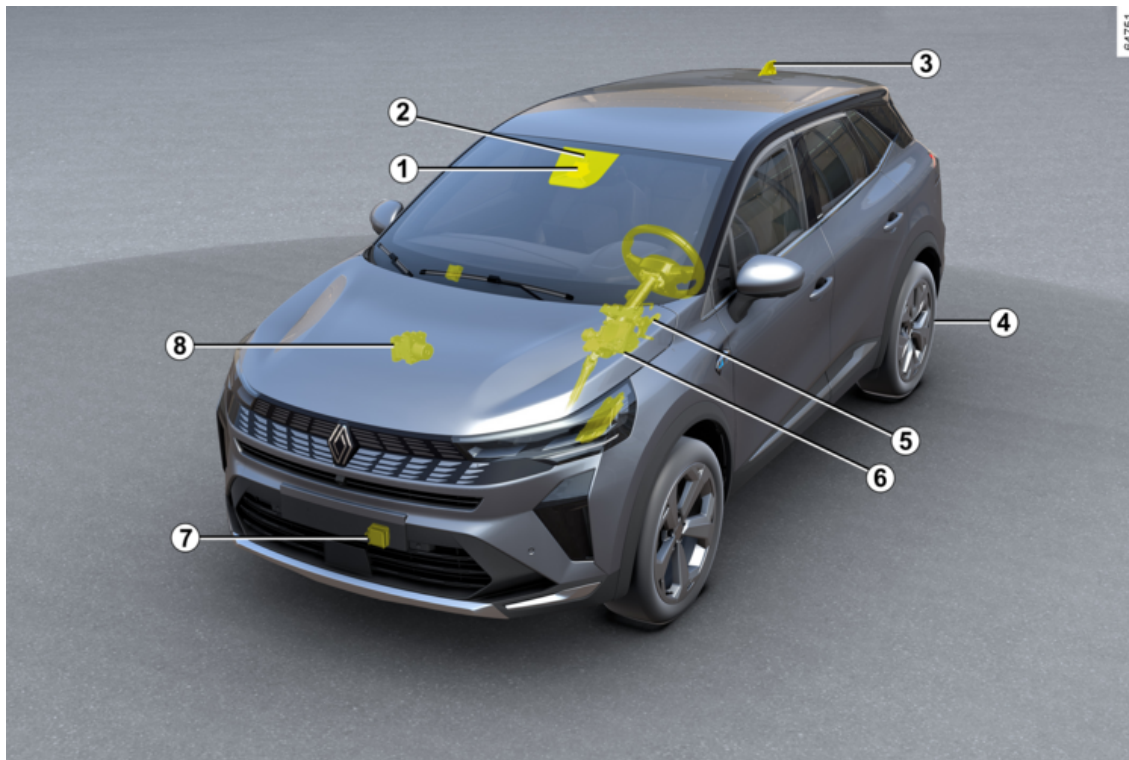
A járműtől függően a(z) „Active driver assist” funkció más vezetés-támogató funkciókkal együtt is használható.

A „Sávtartás” funkció kezelése

Ha a „Sávközéptartás” funkció beállítási üzemmódban van, akkor automatikusan felfüggeszti a(z) „Sávelhagyás jelző” funkciót, ha az korábban aktiválva lett → 201. Ha a „Sávközéptartás” funkció nem vezérli a kormányrendszert, a(z) „Sávelhagyás jelző” funkció a feltételektől függően újra aktiválódhat.

ACTIVE DRIVER ASSIST

Az alkatrészek elhelyezkedése



ACTIVE DRIVER ASSIST

1 Kamera

Észleli az úttesten található jelöléseket és a különböző forgalmi sávokban a gépkocsik helyzetét.

2. Számítógép

A 1 kamerához tartozó vezérlőegység az 7 radar információit használja. Kiegészíti és a kamera információival összeveti őket, hogy meghatározza a jármű pályáját és sebességét, és módosítsa viselkedését (sávon belüli helyzet, gyorsítás vagy fékezés).

Ezenkívül vezérli a rendszer be- és kikapcsolási beállításait.

Információkat dolgoz fel azért is, hogy észlelje a vezető kezét a kormánykeréken.

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó stb.).

3 Légi felvételek és térképek

(országától függően)

Az útvonal térképeket és bizonyos vezetési körülményeket (körforgalom és kanyarodás) a rendszer a jármű által megtett útnak megfelelően tölti le. A rendszer a vezető által kiválasztott paramétereiktől függően képes előre jelezni a közúti jelzótáblákon feltüntetett sebességkorlátozás változását követő lassítást.

A rendszer a jármű sebességét is

képes módosítani, amikor éles kanyarhoz vagy körforgalomhoz közeledik.

4 Elektromos rögzítőfék

Álló helyzetben tartja a járművet adott körülmények között.

5 Szervokormány

A számítógép 2 által továbbított információk alapján kormányozza az első kerekeket, befolyásolva a jármű haladási irányát

6 Motor elektronikus egysége

Szabályozza és irányítja a motort a szükséges gyorsítás végrehajtása érdekében.

7 Radar

Kiszámítja a távolságot saját gépkocsija és az előtte haladó gépkocsi között.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 130 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.)

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám tábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a jármű elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

8 Aktív járművezérlés

Ez a rendszer információt biztosít a

jármű dinamikájáról a számítógépnek 2 (sebesség, oldalirányú gyorsulás stb.), és működteti a fékrendszert, hogy szabályozza a lassítást, valamint álló helyzetben tartsa a járművet.



A rendszer megfelelő működése érdekében a radar és a kamera zónáját tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.

ACTIVE DRIVER ASSIST

Kezelőszervek

3



ACTIVE DRIVER ASSIST

9. A vezetőtámogató funkciók kiválasztására /törlésére szolgáló kapcsoló, a járműtől függően:

- Active driver assist;
- Adaptív sebességtartó;
- sebességhatároló
- KI.

10. A funkció készenléti állapotba kapcsolása és a korlátozott sebesség mentése (0).

11. Biztonságos távolság beállításai

12. A mentett szabályozott sebességérték előhívása (RES).

13. Kapcsoló a szabályozott sebesség aktiválásához vagy csökkentéséhez, illetve az aktuális sebesség tárolásához (SET/-).

14. Kapcsológomb a szabályozott sebesség bekapcsolásához és növeléséhez, illetve a tárolt szabályozott sebesség előhívásához (SET/+).

15. Előugró gomb (járműtől függően): a sebesség alapértékének beállítás az észlelt sebességhatárok-

hoz  → 237

Járműtől függően ha az „OFF” üzemmódot a motor leállítása előtt választja ki, a „Sebességhatároló” funkció a jármű következő indításakor alapértelmezés szerint aktiválódik.

Megjelenik a műszeregységen

16. „Stop and Go adaptív sebességtartó” funkció visszajelzőlámpája



17. Tárolt szabályozott sebességérték.

18. Jármű elől.

19. Tárolt biztonságos távolság

20. Bal és jobb oldali sávhatárjelzők

21. „Sávközéptartás” funkció visszajelzőlámpája .

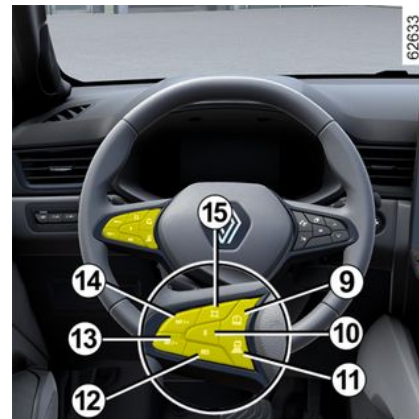
Kormánykerék 22

A vezetőnek mindig a kormánykeréken kell tartania a kezét. Ha a járművezető kellő erővel forgatja a kormánykereket, a „Sávközéptartás” funkció működése megszakad, hogy a vezető visszanyerje uralmát a jármű felett.

Ha a vezető nem kezeli a kormánykereket (kéz nem érzékelhető), akkor a „Sávközéptartás” funkció több riasztás után kikapcsol.

Az Active driver assist funkció be-/kikapcsolását ellátó kapcsolók

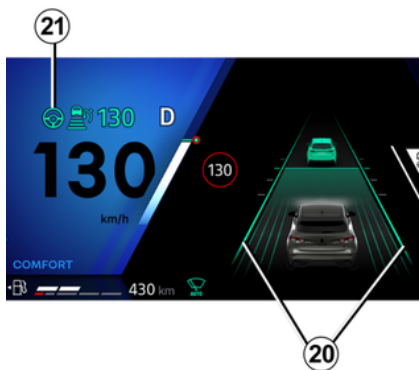
A funkció bekapcsolása




ACTIVE DRIVER ASSIST



A funkció bekapcsolásához nyomja meg az **9** gombot többször a **23** ikon kiválasztásához a műszeregységen.




A „Sávközéptartás” funkció **21** 

figyelmeztető jelzése és a  figyelmeztető jelzés szürke színnel jelenik meg a műszeregységen.

Majd nyomja meg a kapcsolót **13** (SET/-) vagy a kapcsolót **14** (SET/+).

Ekkor bekapcsol az Active driver assist, benne az adaptív sebességtartó automatikával Stop and Go és a sávközéptartás funkcióval.


A zöld **21**  visszajelző lámpa, valamint a bal és jobb oldali sávhatarjelző **20** megjelenik a műszeregységen, megerősítve, hogy a „Sávközéptartás” funkció be van kapcsolva. A rendszer beavatkozik és a sávon belül vezeti a járművét.

A „Sávközéptartás” funkció működését a kormánykerék elfordítva bármikor megszakíthatja. Amint abbahagyja a kormánykerék forgatását, a „Sávközéptartás” funkció automatikusan újra aktiválódik, amint a körülmények lehetővé teszik.


Megjegyzés: a „Sávközéptartás” funkció használata során a kezeit tartsa mindig a kormánykeréken. Semmilyen körülmények között ne vegye le a kezét a kormánykerékről.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg a **(9)** kapcsolót. A funkció kikapcsolt állapotát az jelzi, hogy

a jelzőfény **21** , valami a bal és jobb oldali sávhatarjelző **20** már nem látható a műszeregységen.

Megjegyzés: ha a sávelhagyás megelőzése funkció korábban aktiválva volt, és a feltételek lehetővé teszik, akkor automatikusan újraaktiválódik.

 A vezetéstámogató rendszerből való kilépéshez nyomja meg a kapcsolót **9** annyiszor, ahányszor szükséges, amíg OFF állapotba nem kerül. A „Vezetéstámogató rendszer kikapcsolva” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Ebben az esetben a járműtől függően a motor következő indításakor a „Sebességhatároló” funkció aktiválódik, és várja a sebességkorlátozás eltávolítását.

ACTIVE DRIVER ASSIST

A sávon belüli helyzet beállítás

(kiviteltől függően)



A sávon belüli helyzet szabályozásának aktiválásához a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a „Sávközéptartás” funkciónak működnie kell, a visszajelzőlámpa **21** pedig zölden világít a műszeregységen;
- a jármű sebességének kb. 50 km/h-nál alacsonyabbnak kell lennie;
- a járműnek nagy sebességű úton kell haladnia;
- a járműnek kellően széles és egyenes forgalmi sávban kell haladnia.

Ha ezek a feltételek teljesülnek, a „Sávközéptartás” funkció kapcsolása nélkül szabályozhatja a járműve oldalirányú helyzetét a sávban.

Ehhez tegye a következőket:

- forgassa el kissé jobbra vagy balra a kormánykereket a jármű beállításához/eltolásához a sávon belül, amíg el nem éri a kívánt pozíciót;
- tartsa fenn a kormánykerékre gyakorolt nyomást körülbelül 10 másodpercig: a jármű helyzetét a rendszer automatikusan kiszámítja a sebesség, a sáv szélessége és a vonal típusa alapján;
- fogja lazán a kormánykereket: a jármű megtartja az eltolási pozíciót, és a műszeregységen megjelenő **20** nyílak jelzik, hogy a beállítás megtörtént.

Megjegyzés: bizonyos vezetési körülmények között, például kanyarokhoz közeledve és körülbelül 70 km/h sebesség elérésekor, a jármű automatikusan visszatérhet a sáv közepére.

A sáv közepére való visszatéréshez forgassa el kissé a kormánykereket az ellenkező irányba, majd hagyja abba a próbálkozást, ha a jármű elérte a sáv közepét.

„Sávközéptartás” funkció készenléti módja


A „Sávközéptartás” funkció automatikusan készenléti állapotba kapcsol a következő esetekben:

- a rendszer már nem, vagy csak az egyik oldalon érzékeli a sáv szélét jelző felfestéseket;
- a sáv túl keskeny vagy túl széles;
- a rendszer nem érzékeli kezét a kormánykeréken;
- bizonyos menetkörülmények között (körforgalom, kereszteződés, a kanyar túl éles stb.);
- a jármű sebessége kb. 30 km/h alatt van, anélkül, hogy előtte egy jármű haladna;
- a jármű átlép egy vonalat;
- a rendszert átmenetileg megzavarja valami (például: szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. által eltakart kamera);

A vezető által végrehajtott bizonyos műveletek a „sávközéptartás” funkció is felfüggesztik:

- az irányjelzők aktiválása;
- a kormány kellő erővel történő elforgatása.


A funkció készenléti üzemmódját a

szürke figyelmeztető jelzés **21**  és a kijelzőegységen a bal és jobb ol-

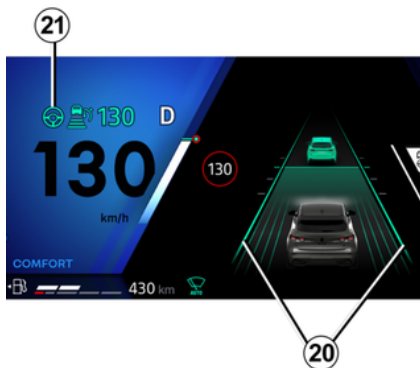
ACTIVE DRIVER ASSIST

dali sávhatárjelző **20** megjelenése jelzi.


A feltételek teljesülése után a funkció ismét beállítja és fenntartja a jár-

mű helyzetét a sávban. A **21**  jelzés, valamint a bal és jobb oldali sávhatárjelző **20** zöld színben jelenik meg a kijelzőegységen.

Különleges esetek



A rendszer előre jelez bizonyos helyzeteket (a sáv szélét jelző vonal megközelítése stb.), amelyek a „Sáv-középtartás” funkció felfüggesztését okozhatják.

Ebben az esetben a **21**  visszajelző lámpa és a bal vagy jobb oldali

sávjelző **21** sárga színnel jelenik meg a műszeregységen, hogy figyelmeztesse a vezetőt.

Bizonyos esetekben (ha a kamera nem képes észlelni a vonalakat stb.), a rendszer működése felfüggesztésre kerül, és hangjelzés hallható.



Fontos: tartsa a lábát a pedálok közelében, a kezét pedig folyamatosan a kormánykeréken, hogy bármilyen eseményre fel legyen készülve.



Bármikor módosíthatja a **jármű nyomvonalát** a kormánykerék elfordításával.

„Tartsa a kezét a kormányon” figyelmeztetés

Ha a jármű hozzávetőleges sebessége meghaladja a 10 km/h-t, és a(z) Active driver assist rendszer már nem érzékeli a vezető kezét a kormánykeréken, több figyelmeztetési szint aktiválódik:

– **kb. 15 másodperc elteltével** a(z) „Tartsa a kezét a kormányon” üzenet jelenik meg sárga színnel a kijelzőegységen;

– **körülbelül 30 másodperc elteltével** a(z) „Tartsa a kezét a kormányon” üzenet jelenik meg a piros



figyelmeztető jelzés kíséretében a műszeregységen, és hangjelzés is hallatszik, fokozatosan növekvő hangerővel;

– **Körülbelül 35 másodperc elteltével**, ha a vezető a figyelmeztetéseket követően nem teszi vissza a kezét a kormánykerékre, a rendszer kikapcsol és hangjelzést ad ki. **A Vészfékező rendszer funkció automatikusan aktiválódik** ➔ 286.



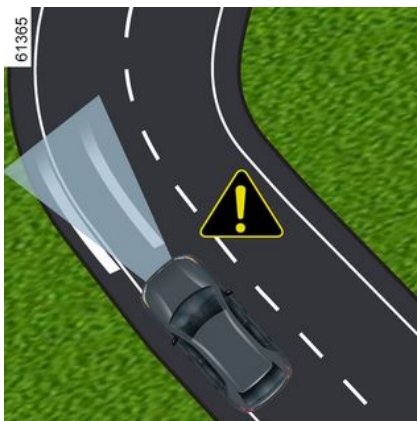
Az első két riasztási szintnél, ha a rendszer ismét érzékeli a vezető kezét a kormánykeréken, kikapcsolja a figyelmeztetéseket. A funkció folytatja a sávközéptartást.

Megjegyzés: bizonyos helyzetekben a „Sáv-középtartás” funkció nem fogja tovább érzéklni a kezeket a kormánykeréken, és riasztást adhat ki:

ACTIVE DRIVER ASSIST

- ha a vezető nagyon gyengéden fogja a kormánykereket;
- ha a vezető kesztyűt visel;
- ...


Éles kanyar esetén




Éles kanyar esetén és a jármű sebességétől függően, a funkció oldalsó sávtartási képessége korlátozott lesz, és megköveteli a vezetőtől az azonnali cselekvést a kormánykeréken, hogy a funkció továbbra is a sáv közepén tarthassa a járművet.

Ha a járművezető nem avatkozik be, a funkció megremegteti a kormánykereket, jelezve, hogy a jármű hamarosan átlépi a sávhatárt, és

hogy a járművezetőnek azonnal cselekednie kell.

A **21**  figyelmeztető jelzés, valamint a bal vagy jobb oldali sávjelző vonaljelzése **20** vörösen jelenik meg a kijelzőegységen.

Ha a jármű teljesen átlépi a sávhatárt és elhagyja a sávot, a „sáv-középtartás” funkció készenléti állapotba kerül. A funkció készenléti üzemmódját a szürke figyelmeztető

jelzés **21**  és a kijelzőegységen a bal és jobb oldali sávhatárjelző **20** megjelenése jelzi.

Átmenetileg nem elérhető

Radar

A radar képes érzékelni az elől haladó járműveket. A rendszer nem működik megfelelően, ha a radar észlelési felülete el van takarva, vagy ha a jeleit megzavarja valami.

Ha a radar észlelési területe takarva van, vagy a radarjel megszakad, a(z) „Első radar kitakarva” üzenet jelenik meg a műszeregységen, és az Active driver assist rendszer kikapcsol.

A zöld visszajelző lámpa **16** kialszik, hogy jelezze, a rendszer automatikusan kikapcsol.

Győződjön meg arról, hogy a radar területe tiszta, és nem takarja el hó, sár, rosszul felszerelt rendszám-tábla vagy a jármű elejére (a hűtőrácsra) szerelt kiegészítő, vagy nem takarják el a jármű elejére szerelt tartozékok (hűtőrács vagy embléma stb.).

Bizonyos földrajzi területeken fennálló körülmények akadályozhatják a rendszer működését, például:

- sivatagos területek, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;
- katonai vagy repülőtéri zóna.

A rendszer működéséhez el kell hagynia az ilyen területeket.

Minden esetben, ha az üzenet nem törlődik a motor újraindítása után, forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.

Kamera

Előfordulhat, hogy a rendszer nem biztosítja, hogy a jármű a sávban maradjon, ha a kamerát takarja valami (szennyeződés, sár, hó, köd stb.). Ebben az esetben a „Sáv-középtartás” funkció felfüggesztésre kerül.

Az adaptív sebességtartó automatika továbbra is működőképes marad, de teljesítménye csökken.

ACTIVE DRIVER ASSIST

Maradjon éber.

Bizonyos esetekben ezt az „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet kíséri a műszeregységen.

3

Működési rendellenességek

A „Sávközéptartás” funkció működési rendellenessége esetén a(z) „Vezetéstámogató nem elérhető” vagy „Vezetéstámogató ellenőrizendő” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen, és a rendszer kikapcsol.

A hiba jellegétől függően az adaptív sebességtartó automatika funkció működőképes maradhat.

A rendszer rendellenességei esetén minden esetben forduljon márkaszervizhez.

Figyelem



A(z) „Active driver assist” egy kiegészítő vezetőtámogató eszköz. A rendszer semmilyen körülmények között nem mentesíti a vezetőt a sebességkorlátozások és a követési távolság betartásának felelőssége, illetve az éberség kötelezettsége alól. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások és a biztonságos távolságok betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A járművezetőnek mindig a környezettől és a közlekedési viszonyoktól függően kell meghatároznia a haladási irányát és sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

A forgalmi sáv szélét jelző vonalakon és a sebességkorlátozó táblákon kívül a rendszer érzékelési képességei és (országától és előfizetéstől függően) a multimédia rendszerbe továbbított térképadatok korlátai miatt bizonyos körülményeket (egyéb közlekedési táblák, közlekedési lámpák, gyalogátkelőhelyek stb.) nem vesz figyelembe a rendszer. Ezek nem váltanak ki riasztást vagy reakciót a rendszerben.

A(z) „Active driver assist” az „Stop and Go Adaptív sebességtartó automatika” funkciót és a „Sávközeptartás” funkciót használja. A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A(z) Active driver assist funkciót csak lakott területen kívül használja, széles utakon, jól látható jelzésekkel.

Nem szabad nagy forgalmú, kanyargós vagy csúszós úton (fekete jég, felúszás, kavics) vagy rossz időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.) használni.

Balesetveszély.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



A rendszer megzavart működése

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- a szélvédő vagy a radarterület eltakarása (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.) Gyakran ellenőrizzze a szélvédő, az első ablaktörlő lapátok és az első lökhárító tisztaságát és állapotát;
- összetett környezet (alagút, fémszerkezet stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- a rendszer által vonalként érzékelt útjavítási nyomok;
- keskenyedő/szélesedő sávok;
- több jelzőtábla vagy útburkolati jel (útépítési munkák stb.);
- szabálytalan vagy nehezen megkülönböztethető útburkolati jelek (pl. részlegesen törölt, lekopott, túl nagy távolságban felfestett, egyenetlen útfelületre festett stb. jelek);
- autópálya-kijáratnál elhelyezett, nyilat nem tartalmazó közúti jelzőtáblák;
- rossz hálózati kapcsolattal rendelkező terület, ahol lehetetlen a jármű földrajzi helymeghatározása, vagy ahol a térképek nem naprakészek;
- jelentős sebességkülönbséggel haladó jármű;
- a járműhöz nem megfelelő szőnyegek használata. A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **Beszorulhatnak a pedálok alá.**

Ezekben az esetekben:

- **Nem kívánt fékezés vagy gyorsulás veszélye.**
- **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radarérzékelő zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő gyorsulást vagy fékezést eredményezhet.



A rendszer kikapcsolása

Ki kell kapcsolnia a rendszert, ha:

- a jármű kanyargós úton halad;
- a járművet vontatják (autómentés);
- a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a jármű egy útdíjfizetési pontra, útépítési területre vagy túl keskeny sávba érkezik;
- a járművet nagyon meredek lejtőn vezetik felfelé vagy lefelé;
- az időjárási viszonyok rosszak (eső, hó, oldalszél stb.);
- a járművet csúszós útfelületen vezetik (eső, hó, kavics stb.);
- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a szélvédő megrepedt vagy deformálódott.
- a radar területe megsérült (ütközések stb.);
- a kormánykerék felülete sérült vagy nedves.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Mindig figyeljen a hirtelen eseményekre, amelyek a vezetés közben előfordulhatnak. A járművet mindig tartsa az uralma alatt úgy, hogy a lábát a pedálok közelében, a kezét pedig a kormánykeréken tartja, hogy mindenkor készen álljon a beavatkozásra.

VÉSZFÉKEZŐ RENDSZER

Bevezetés

A Vészfékező rendszer egy olyan vezetési segédeszköz, amely automatikusan kormányozza és lefékezi a járművet, amikor észleli, hogy az Ön keze már nincs a kormányon, vagy már nem figyeli az utat.

A járműtől függően a rendszer a következő vezetési segédeszközök-höz kapcsolódik:

– az „Éberségfigyelő asszisztens”
→ 231 és/vagy a „Fáradtságérzékelő rendszer” → 234 funkció (A művelet);
és/vagy

– a „Active driver assist” rendszer
→ 272 (B művelet).

Attól függően, hogy melyik funkció vagy rendszer van aktiválva, a „Vészfékező rendszer” készen áll a beavatkozásra, ha:

- a járművezető figyelmen kívül hagyja a figyelemelterelődés vagy fáradtság jeleinek észlelésekor kiadott látható és hallható jelzéseket (A művelet);
- a vezető figyelmen kívül hagyja a különböző szintű látható és hallható jelzéseket, amelyeket a rendszer akkor ad ki, ha nem észleli a vezető kezét a kormánykeréken (B művelet).

Mind az A, mind a B művelet esetén a „Vészfékező rendszer” funkció **aktiválása után** a rendszer:

- a járművet a sávban tartja, miközben biztonságos távolságot tart az elől haladó járműtől (a követett járműtől);
- lelassítja és megállítja a járművet, ha a vezető nem reagál a különböző figyelmeztetésekre.



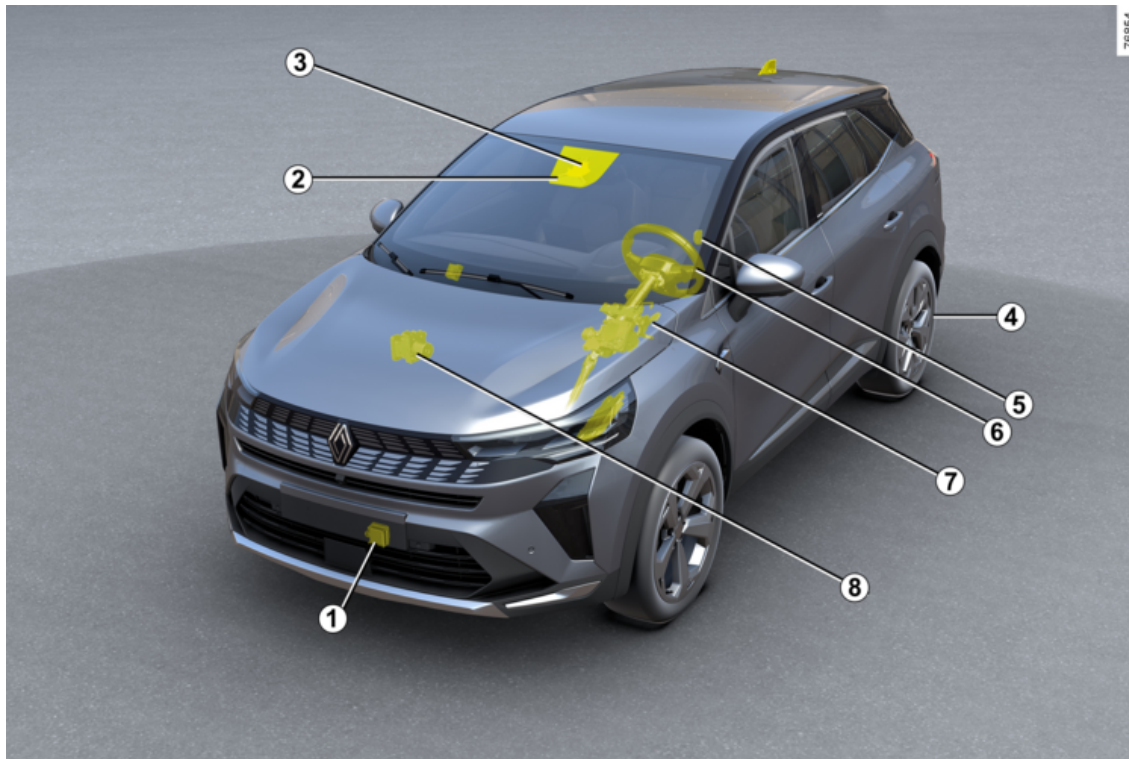
Ez a rendszer kiegészítő vezetéstámogatást biztosít.

- A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét.
- A járművezetőnek mindig az éberségéhez és a fáradtságához kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észlel minden olyan helyzetet, amelyre a járművezetőt előre figyelmeztetni kellene.
- A vezetőnek minden körülmények között és minden vezetési helyzetben uralma alatt kell tartania a járművét.
Balesetveszély.

VÉSZFÉKEZŐ RENDSZER

Az alkatrészek elhelyezkedése

3



VÉSZFÉKEZŐ RENDSZER

1. Radar.

Kiszámítja a távolságot a saját jármű és az előtte haladó (követett) jármű között.

A rendszer maximális hatótávolsága körülbelül 130 méter. Ez az útviszonyoktól függően változhat (terep, időjárási viszonyok stb.)

Győződjön meg róla, hogy a radar területét semmi sem takarja el (piszok, sár, hó vagy rosszul felszerelt rendszám-tábla), nem érte ütés, és nem módosították (beleértve a fényezést is) vagy a jármű elején (hűtőrács vagy embléma stb.) nincs felszerelt tartozék.

2. Kamera.

Észleli az úttesten található jelöléseket és a különböző forgalmi sávokban a gépkocsik helyzetét.

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt nem takarja semmi (piszok, sár, hó stb.).

3. Vezérlőegység.

A 2 kamerához tartozó vezérlőegység az 1 radar információit használja. Kiegészíti és a kamera információival összeveti őket, hogy meghatározza a jármű pályáját és sebességét, és módosítsa viselkedését (sávon belüli helyzet vagy fékezés). Ezenkívül vezérli a rendszer be- és kapcsolási beállításait.

A járműtől függően ezen kívül olyan

információkat is feldolgoz, amelyek lehetővé teszik, hogy észlelje a vezető kezének jelenlétét a kormánykeréken.

4. Elektronikus rögzítőfék.

Álló helyzetben tartja a járművet adott körülmények között.

5. Belső kamera.

Ez lehetővé teszi a rendszer számára, hogy elemezze a vezető aroának viselkedését, és észlelje a figyelemelterelődés vagy a fáradtság jeleit.

Ügyeljen arra, hogy a kamerát semmi ne akadályozza (szennyeződés, sár stb.) vagy takarja.

6. Kapacitív érzékelő.

A járműtől függően érzékeli a kormánykerékre helyezett kezeket.

7. Szervokormány

A számítógép 3 által továbbított információk alapján kormányozza az első kerekeket, befolyásolva a jármű haladási irányát

8. Aktív járműirányítás.

Ez a rendszer információt biztosít a jármű dinamikájáról a számítógépnek 3 (sebesség, oldalirányú gyorsulás stb.), és működteti a fékrendszert, hogy szabályozza a lassítást, valamint álló helyzetben tartsa a járművet.

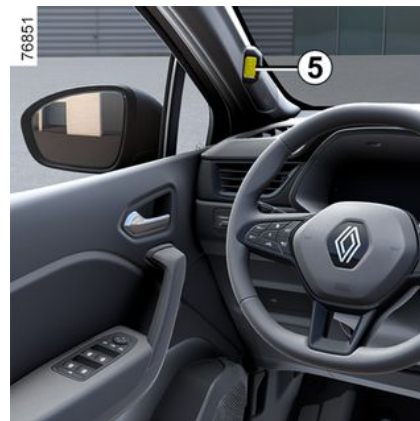
Használat



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A vezető beavatkozhat, hogy visszavegye a jármű irányítását.

3

A művelet



A rendszer körülbelül **20 km/h** sebességtől aktiválódik, amikor a vezető figyelmen kívül hagyja a figyelemelterelődés vagy fáradtság jeleit észlelő kamera 5 által kiváltott látható és hallható jelzéseket.

VÉSZFÉKEZŐ RENDSZER


Megjegyzés: a rendszer nem rögzít képeket, és valós időben működik.

További információk az „Éberségfigyelő asszisztens” → 231 és/vagy a „Fáradtságérzékelő rendszer” → 234 funkciókról.

B művelet



A rendszer **kb. 10 km/h** sebességtől aktiválódik, ha a vezető figyelmen kívül hagyja a különböző látható jel-

zéseket (beleértve a piros  figyelmeztető jelzés megjelenését) és a hallható jelzéseket, amelyek akkor aktiválódnak, amikor a keze nem érzékelhető a kormánykeréken **9**.

Megjegyzés: tilos bármilyen tartozékot (védőburkolat stb.) felszerelni a kormánykerékre.

További információ a Active driver assist működéséről: → 272.

Vészfékezési eljárás




A „Vészfékező rendszer” funkció eljárása és fékezési feltételei azonosak az **A** és/vagy **B** üzemmódban.

Az aktiválás után:

- A „Vészfékező rendszer” funkció a saját sávjában tartja a járművet, és biztonságos távolságot tart az elől haladó járműtől (a követett járműtől) a radar **1** és a kamera **2** által szolgáltatott információk alapján;

- a vészvillogó automatikusan működni kezd, a műszeregységen pedig a(z) „Vészfékezés Kormányozzon!” üzenet jelenik meg,

a piros  visszajelző lámpa szintén kigyullad, és figyelmeztető hangjelzés is hallható;

- a jármű fékjeit ezután a rendszer egyre nagyobb erővel működteti, hogy ösztönözze Önt a jármű irányításának visszavételére. Ha nem reagál, a rendszer fokozatosan lelassítja a járművet, amíg az teljesen meg nem áll;

- a jármű megállása után a(z) „Vészfékezés történt” üzenet jelenik meg a műszeregységen, a hangjelzés pedig tovább hallható. A rendszer mozdulatlan állapotban tartja a járművet.

VÉSZFÉKEZŐ RENDSZER




A Vészfékező rendszer fékezési és sávtartási teljesítménye korlátozott.

A rendszer nem tudja biztosítani, hogy a jármű a sávjában maradjon, ha:

- a rendszer már nem érzékeli az útburkolati vonalakat;
- a sáv túl keskeny;
- a kanyar túl éles;
- ...

Balesetveszély.

Miután a jármű megállt:

- a vészvillogók bekapcsolva maradnak;
- az összes ajtózárral automatikusan kinyílik;
- a  visszajelző lámpa piros marad, amíg a vezető vissza nem veszi a jármű irányítását;
- az elektronikus rögzítőfék 4 körülbelül három perccel a jármű megállása után automatikusan működésbe lép.



Ne maradjon álló helyzetben a forgalmi sávban.

Vegye vissza a jármű irányítását, és vezessen biztonságos helyre.

Balesetveszély.

A vezető bármikor megszakíthatja a Vészfékező rendszer funkciót, és visszaveheti a jármű irányítását (a manőver vagy a megállási szakasz során) egy külön művelet vagy műveletek kombinációjának végrehajtásával.

A járműtől függően a lehetséges műveletek a következők:

- a gázpedál erős lenyomása;
- a fékpedál erős lenyomása (miközben a jármű mozog);
- a kormánykerék hirtelen elfordítása;
- a fékpedál lenyomása a sebességváltó kar helyzetének megváltoztatása közben;
- elektronikus rögzítőfék működtetése;
- a gázpedál mérsékelt működtetése, és eközben a kormánykerék mérsékelt elfordítása;

- a kormánykerék enyhe elfordítása, miközben megnyomja a kormánykeréken lévő (0) gombot;
- a kormánykerék enyhe elfordítása a gázpedál lenyomása közben;
- a kormánykerék enyhe elfordítása a fékpedál lenyomása közben.



Ha a vészfékező rendszer funkció aktiválódik, az Aktív vezetői asszisztens funkció kikapcsol, ha korábban be volt kapcsolva. Vegye vissza irányítását a manőver vagy a megállás során. Miután visszavette a jármű irányítását, manuálisan újra aktiválhatja a rendszert.

Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

VÉSZFÉKEZŐ RENDSZER

Be-/kikapcsolás - A művelet



A járműtől függően és a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

- a záruk oldásakor;
vagy
- ajtó nyitásakor;
vagy
- a motor beindításakor.



A multimédia képernyőn **10** a Vészfékező rendszer funkció be- vagy

kikapcsolásához előzetesen aktiválni kell az alábbi két funkció közül legalább egyet:

- « Figyeljen a vezetésre! »;
- « Fáradtságjelző ».

Ezután kapcsolja be vagy ki a „Vészfékező rendszer” funkciót.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

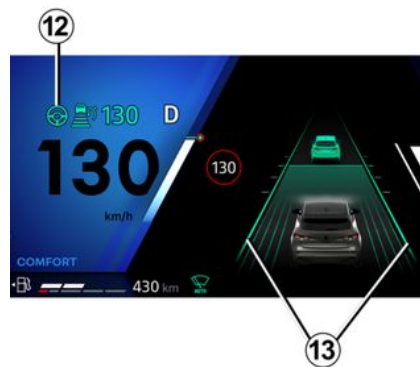
Megjegyzés: ha a beállítás aktiválva van, automatikusan össze lesz kapcsolva az „Éberségfigyelő asszisztens” és „Fáradtságérzékelő rendszer” funkciókkal.

A „My Safety” különleges funkciói



A **11** gomb használata az „Éberségfigyelő asszisztens” és a „Fáradtságérzékelő rendszer” funkció be- és kikapcsolására a „My Safety” funkció „Perso” módjában konfigurálható ➔ **200**.

Be-/kikapcsolás - B művelet



A Vészfékező rendszer automatikusan aktiválódik, ha a „Active driver assist” rendszert választja ➔ **272**.

A zöld **12**  visszajelző lámpa, valamint a bal és jobb oldali sávhatárjelző **13** megjelenik a műszeregységen, megerősítve, hogy a „Sávközep tartás” funkció be van

VÉSZFÉKEZŐ RENDSZER

kapcsolva. A rendszer beavatkozik és a sávon belül vezeti a járművét.

Működési korlátok

Bizonyos helyzetekben a rendszer továbbra is képes fékezni, de nem tudja garantálni, hogy a jármű a sávjában marad. Példák:

- a rendszer már nem észleli a vonalakat, vagy csak egy vonalat érzékel a sávban;
- a sáv túl keskeny vagy túl széles;
- bizonyos menetkörülmények között (körforgalom, kereszteződés, a kanyar túl éles stb.);
- a jármű jelentős oldalirányú vagy hosszirányú gyorsulásoknak van kitéve;
- a járműtől függően, ha annak sebessége nagyobb, mint körülbelül 160 km/h vagy 180 km/h;
- az első kamerát **2** zavarják a környezeti viszonyok (napfény, heves esőzés, akadályok, szennyeződés, sár, hó, köd stb.).

Ha az első kamerán a látási viszonyok romlása észlelhető, akkor ezt gyakran a „E. kamera látó- mező korlátozott” üzenet jelzi a műszeregységen.

Ilyen körülmények között a rendszer fékteljesítménye csökken. **Vegyevi-**

ssza a lehető leghamarabb az irányítást a jármű felett.

Átmenetileg nem elérhető

A rendszer átmenetileg nem érhető el az alábbi helyzetekben:

- a járművet nagyon kanyargós úton vezetik;
- a jármű gyorsabban halad körülbelül 160 km/h vagy 180 km/h sebességnél (a járműtől függően);
- a rendszer az első radar észlelőképességének romlását érzékeli.
- ...

A radar **1** területének eltakarása vagy a jel megszakadása esetén a „Első radar kitakarva” üzenet jelenik meg a műszeregységen. Ezt a „Vezetéstámogató nem elérhető” üzenet is kísérheti.

Győződjön meg arról, hogy a radar területe **1** tiszta, és nem takarja el hó, sár, rosszul felszerelt/rögzített rendszám-tábla vagy a jármű elejére (a hűtőrácsra) szerelt kiegészítő, vagy nem takarják el a jármű elejére szerelt tartozékok (hűtőrács vagy embléma stb.).

Egyes területek megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- sivatagos területek, alagutak, hosszú hidak vagy ritkán használt utak

útjelző vonalak nélkül, közeli táblák vagy fák nélkül;

- repülőtér vagy katonai terület;
- ha a belső kamera **5** el van takarva, akár csak részlegesen is (**A** művelet);
- ha a vezető arcát nem érzékeli a rendszer (**A** művelet).

Működési rendellenességek

Ha a rendszer hibát észlel, kikapcsol, és a műszeregységen megjelenik a „Vezetéstámogató nem elérhető” üzenet.

A meghibásodás típusától függően a műszeregységen a következő üzenetek jelenhetnek meg, a járműtől

függően a **STOP** visszajelző lámpával együtt:

- « Első kamera ellenőrizendő »;
- « Első radar ellenőrizendő »;
- « Kamera/radar ellenőrizendő »;
- « Vezetéstámogató ellenőrizendő ».

Forduljon márkaszervizhez.

Ha a rendszer a járművezető figyelmetlenségét vagy fáradtságát észleli:

- a „Éberségfigyelőt ellenőrizni” üzenet jelenik meg a műszerfalon a

VÉSZFÉKEZŐ RENDSZER



figyelmeztető lámpa kíséretében (**A** művelet).

Ha az üzenet továbbra is megjelenik, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

3

Figyelem



A „Vészfékező rendszer” egy kiegészítő vezetési segédeszköz. Semmilyen körülmények között nem mentesíti a vezetőt a jármű irányításának felelőssége alól.

A járművezetőnek mindig az éberségéhez és a fáradtságához kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli vagy nem észleli időben a járművezető figyelmének lanygulását vagy fáradtságát. Mindig a vezetésre összpontosítson, és tartson rendszeres pihenőket.

Balesetveszély.

Bizonyos helyzetekben (nem észlelhető sávfelfestés, túl keskeny vagy túl széles sáv, körforgalom, kereszteződés, éles kanyar, napfény, heves esőzés, akadály, szennyeződés, sár, hó, köd stb.) a rendszer nem tudja garantálni, hogy a jármű a sávjában marad.

Maradjon éber.

A „Vészfékező rendszer” fékezési teljesítménye korlátozott. A rendszer a maximális féktelejesítmény legfeljebb egyharmadával fékezheti a járművet.

Ha a kamera látási viszonyai romlanak, a rendszer fékezési teljesítménye csökken.

Vegy vissza a lehető leghamarabb az irányítást a jármű felett.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy esetleges ütközés módosíthatja a radart és/vagy a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a rendszert, és forduljon egy hivatalos márkakereskedőhöz.
- A radar és/vagy kamera körüli területen bármilyen műveletet (csere, javítás, szélvédő módosítás, fényezés stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- a szélvédő vagy a radar terület eltakarása (szennyeződés, jég, hó, páralecsapódás stb.) Gyakran ellenőrizze a szélvédő, az első ablaktörlő lapátok és az első lökhárító tisztaságát és állapotát;
- összetett környezet (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.).

VÉSZFÉKEZŐ RENDSZER

- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- rossz a kontraszt a jármű és az azt körülvevő terület között (pl. fehér jármű egy havas területen stb.);
- káprázás (vakító napsütés, ellenkező irányban haladó járművek fényei stb.);
- keskeny, kanyargós vagy hullámos út (szűk kanyarok stb.);
- a rendszer által vonalként érzékelt útjavítási nyomok;
- keskenyedő/szélesedő sávok;
- több útburkolati jel látható (útépítési munkálatok stb.), azok nehezen megkülönböztethetők vagy szabálytalanok (pl. részleges vagy nagyon elhalványult vonalak, egymástól túl távol eső vonalak, egyenetlen útfelület stb.);
- jelentős sebességkülönbséggel haladó jármű;
- a sofőr bizonyos típusú szemüveget visel (**A művelet**);
- a belső kamera el van takarva, akár csak részlegesen is (**A művelet**);
- a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, sapka, szájmaszk, sál stb.) (**A művelet**);
- nem megfelelő vezetési helyzet, például túl alacsonyan ül, túl megdöntött testhelyzetben stb. (**A művelet**);
- a vezető kesztyűt visel, vagy nagyon lazán fogja a kormánykereket.

Ezekben az esetekben:

- **Váratlan fékezés kockázata.**
- **Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.**

Számos előre nem látható helyzet befolyásolhatja a rendszer működését. Bizonyos tárgyakat vagy járműveket, amelyek a kamera vagy a radar észlelési zónájában megjelenhetnek, a rendszer helytelenül értelmezhet, ami esetleg nem megfelelő fékezést eredményezhet.

A rendszer kikapcsolása

Ki kell kapcsolnia a rendszert, ha:

- a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- az első kameraterület sérült (szélvédő belső vagy külső felülete); a szélvédő repedt vagy torzult;
- a radarterület sérült (ütések stb.);
- a belső kamera területe megsérült (**A művelet**);
- a kormánykerék felülete sérült vagy nedves.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Tolatókamera

Használat



Hátramenetbe kapcsoláskor a jármű hátsó részén elhelyezett kamera **1** a multimédia kijelzőn **2** megjeleníti a jármű mögötti területet három segédvonalal **3, 4** vagy **5** (fix, mozgó és utánfutó segédvonalak).

A rendszer több vezetősávot használ működéséhez (a mozgathatót a pálya és a rögzítettet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.



Fix segédvonalak 3

A rögzített segédvonal **A, B** és **C** színű jelzőkkel jelzi a jármű mögötti távolságot:

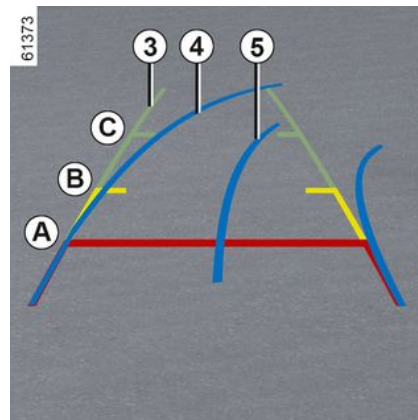
- **A** (piros) a járműtől körülbelül 30 centiméterre;
- **B** (sárga) a járműtől körülbelül 70 centiméterre;
- **C** (zöld) a járműtől körülbelül 150 centiméterre.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a jármű pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

Mozgó segédvonalak 4

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. A kor-

mánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját.



Utánfutó segédvonalak 5

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. Ez jelzi a pótkocsi vonóhorogpályáját a kormánykerék helyzetének megfelelően. Ez lehetővé teszi a járművezető számára, hogy a vonóhorogot a lehető legközelebb helyezze a pótkocsi vontatófejéhez.

« Utánfutó nézet »

Utánfutó csatlakoztatásakor előremeneti fokozatban nyomja meg a „Kamera” menüt a „Jármű” menüben a multimédiás képernyőn **2** a **1** bekapcsolásához, hogy az

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

hogy körülbelül 30 másodpercig közvetítse a hátsó környezet képét.

Beállítások



Hátramenetben a multimédia képernyőn nyomja meg a „Beállítások” gombot a nyomvonalak hozzáadásához vagy eltávolításához, és a kamerakép beállításainak (fényerő, kontraszt stb.) módosításához.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

„Zoom auto” funkció

Ha a jármű mögött akadályt észlel, a "Zoom auto" funkció az aktuális ki-

jelzót felülről hátrafelé történő nézetre váltja.

A "Zoom auto" funkciót a multimédiás utasítások szerint aktiválhatja/inaktiválhatja.

i Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

i A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak.

Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

Ha a csomagtartó nyitva van vagy nincs megfelelően becsukva, a következő üzenet jelenik meg: „Csomagtér nyitva”.

Működési rendellenességek

Ha a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor a rendszer működési hibát észlel, a multimédiás képernyőn **2** átmenetileg fekete képernyő jelenik meg.

Ezt a kamera vagy a képernyő meghibásodása is okozhatja (tisztaság, rögzített kép, késleltetett kommunikáció stb.).

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Ha az átmeneti fekete képernyő továbbra is megjelenik, forduljon hivatalos forgalmazóhoz.

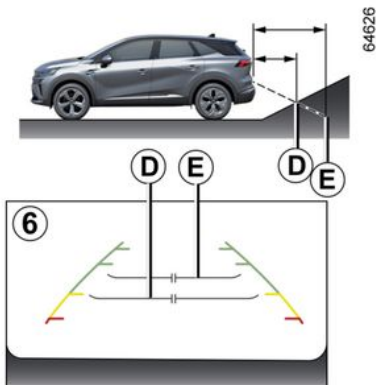


Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti tehát sem a vezető éberségét, sem a felelősségét.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerékes székes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holterében.

A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

Meredek emelkedőn való haladás vagy tolatás

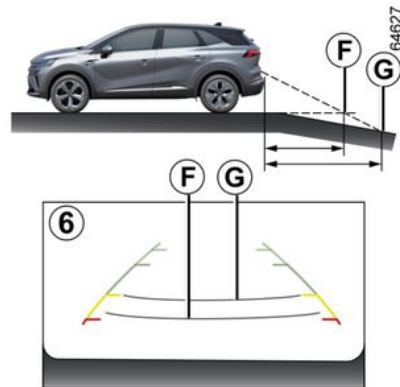


A rögzített segédvonalak **6** a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.

Meredek lejtőn való haladás vagy tolatás



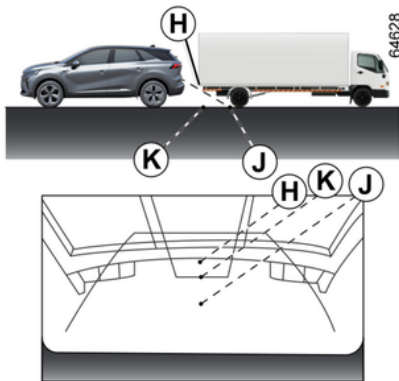
A **6** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy objektumot jelenít meg a következő pozícióban **G**, a tárgy tényleges távolsága **F**.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Haladás vagy tolatás kilógó tárgy felé

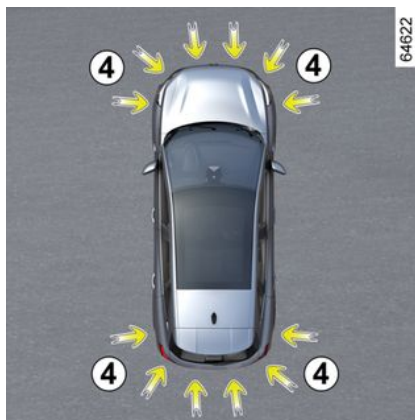
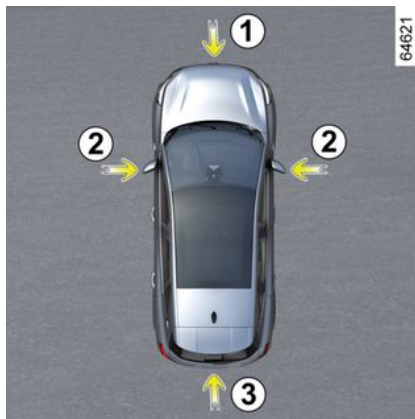


A **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** a képernyőn. Azonban a **H** pozíció ugyanolyan távolságban van, mint a **K**.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye annak, hogy a jármű a **K** helyzetbe való tolatáskor összeütközik a tárggyal.

Panoráma 360°-os

Bevezetés



Az első lökhárítóban, a visszapillantó tükrökben és a csomagterajtóban lévő **1**, **2** és **3** kamerák információi, valamint a lökhárítóban lévő ultrahangos érzékelők **4** információi alapján a funkció segítséget nyújt a bonyolult manőverek (pl. parkolás) kivitelezésében, a jármű környezetének megjelenítésével.

Megjegyzés: győződjön meg róla, hogy a kamerákat semmi nem takarja (szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb.)

Használat



A kamerák több különálló nézetet továbbítanak a multimédiás képernyőre **5**.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

A vezető így átláthatja a jármű környezetét:

- elülső nézet (az **1** kamera használatával): normál előlnézet és panoráma elülső nézet;
- hátsó nézet (a **3** kamera használatával): normál hátsó nézet és panoráma hátsó nézet;
- madártávlati nézet (az **1**, **2** és **3** kamerák használatával): normál madártávlati nézet és felugró madártávlati nézet (akadály észlelésekor);
- oldalnézet (a **2** kamerával): elülső oldalnézet;
- 3D nézet;
- vontatmány nézet.

Az ultrahangos érzékelők a jármű előtt, mögött és (a jármű típusától függően) mellett észlelnek akadályokat.



Ez egy kiegészítő segédfunkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető

éberségét, és nem mentesíti őt a felelősség alól.

A vezetőnek mindig készen kell állnia a vezetés közben esetleg hirtelen előforduló eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerékpáros, kövek, oszlop stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

Elülső kamera 1



Az első kamera képe a multimédia képernyőn **5** jelenik meg.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Hátsó kamera 3



A hátsó kamera képe a multimédia képernyőn **5** jelenik meg.

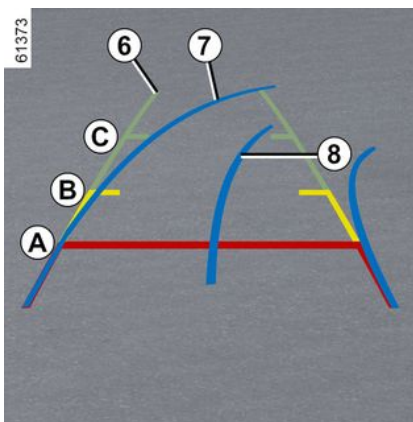


A multimédia képernyő **5** fordított képet jelenít meg a hátsó nézetről **3**, a visszapillantó tükörhöz hasonlóan.



Elülső vagy hátsó nézetben: lejtőn való manőverezés esetén előfordulhat, hogy a multimédia képernyőn megjelenő akadályok közelebb vagy távolabb helyezkednek el a valóságban.

Ezt mindig vegye figyelembe a manővereket megelőző távolságfelmérés során.



A multimédia képernyőre **5** továbbított „elülső” vagy „hátsó” nézet egy, két vagy három segédvonalal **6**, **7** és **8** jelenik meg.

A rendszer használata során először egy vagy több segédvonalat vegyen figyelembe (a dinamikusokat a nyomvonal és a fixet a távolság meghatározása érdekében).

Rögzített segédvonalak 6

A rögzített segédvonal **A**, **B** és **C** színű jelzőkkel jelzi a jármű mögötti távolságot:

- **A** (piros) a járműtől körülbelül 30 centiméterre;
- **B** (sárga) a járműtől körülbelül 70 centiméterre;
- **C** (zöld) a járműtől körülbelül 150 centiméterre.

Mozgó segédvonal 7

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **5**. A kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű nyomvonalát az elülső és hátsó nézetben.

Utánfutó segédvonal 8

Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **5**. Ez jelzi a pótkocsi vonóhorgának a kormánykerék helyzetéhez viszonyított pályáját.

Ez lehetővé teszi a járművezető számára, hogy a vonóhorgot a lehető legközelebb helyezze a pótkocsi vontatófejéhez.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK



Az elülső, hátsó és oldalsó nézet segédvonalai sík felületre vannak kivetítve, ezért az információt ne vegye figyelembe függőleges vagy a talajon elhelyezkedő tárgyak esetén.

A tárgyak multimédia képernyőn megjelenített képe torzított lehet.

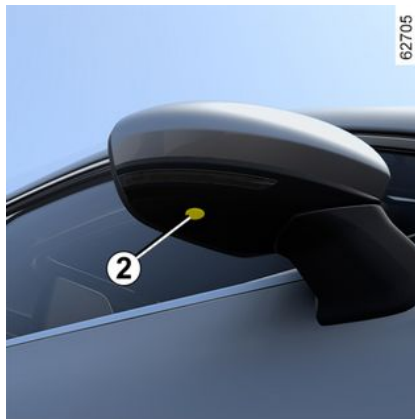
A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.



A kamerák képének kombinált megjelenítése:

- előfordulhat, hogy a kiemelkedő tárgyak (járda, jármű stb.) torznan jelennek meg madártávlati nézetben;
- a jármű tetején lévő tárgyak nem jelennek meg.

Elülső oldalnézet 2



(kivitteltől függően)

A külső visszapillantó tükörbe épített kamera **2** oldalnézetet közvetít a multimédia képernyőre **5**.

A jármű típusától függően a multimédia képernyőn madártávlati nézetből elülső oldalsó nézetre válthat. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Madártávlati nézet



A madártávlati nézet az **1**, **2** és **3** kamerák képének kombinált megjelenítését tartalmazza.

A jármű tetejét és környezetét jeleníti meg.

Segítségével meghatározhatjuk a jármű pozícióját annak közvetlen környezetében (elől, hátul és oldalt).

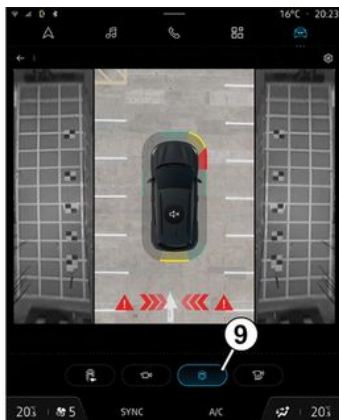
PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK



A „madártávlati nézet”
módban a multimédia
képernyőn megjelenő tár-
gyak a valóságban távolabb
helyezkednek el.

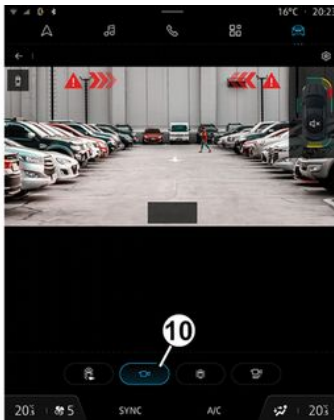
Ezt mindig vegye figyelembe a manővereket megelőző távolságfelmérés során.

Oldalnézetek



A multimédia képernyőn az erre a célra szolgáló **9** gomb megnyomásával a madártávlati nézetet és a két oldalsó nézetet egyesítő képet kap.

Elülső vagy hátsó panorámanézet

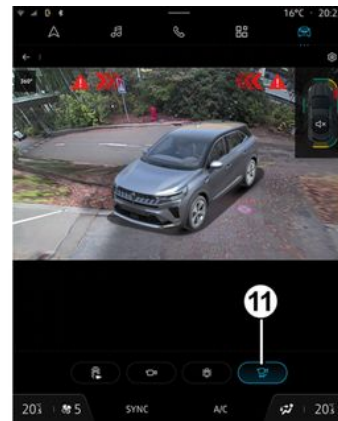


A multimédia képernyőn az erre a célra szolgáló gomb **10** megnyomásával elülső panorámaképet kaphat.

Ha hátrameneti fokozatba kapcsol, az elülső panorámaképet a hátsó panorámakép váltja fel.

Megjegyzés: az elülső vagy a hátsó nézet a kormánykerék dőlés-
szögétől függően változik, hogy a vezető jobban lásson.

3D nézet



A multimédiás képernyőn nyomja meg a **11** gombot a jármű és környezetének háromdimenziós 3D nézetének megjelenítéséhez.

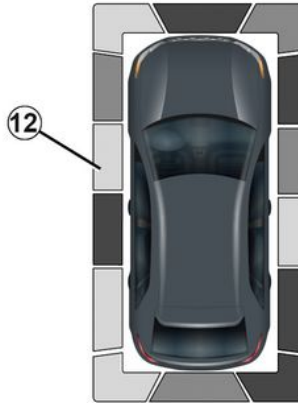
PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Vontatmány nézet



61382

Ha utánfutót vontat, előremenetben nyomja meg a **5** multimédia képernyőn a „Jármű” részen az „Utánfutó” gombot az **3** kamera bekapcsolásához, amely körülbelül 30 másodpercig mutatja a környező terület képét a jármű mögött.



61448

A multimédia képernyőn, amikor a „360°-os látószögű kamera” rendszer megjelenik, módosíthatja a nézeteket (pl. a hátsó nézetet kicserélheti panorámás hátsó nézetre).

Akadályészlelés

Ha a rendszer aktiválva van, és a „Parkolást segítő rendszer” funkció egy vagy több akadályt észlel a jármű körül, a különböző nézeteken megjelenik a **12** jelzővonal.

A hangjelzésen kívül ezek a jelzővonalak az akadály távolságát is jelzik különböző színekkel:

- zöld: akadály, körülbelül 50 és 70 cm közötti távolságban;

- sárga: akadály, körülbelül 30 és 50 cm közötti távolságban;
- piros: akadály, körülbelül 30 cm-en belül.

Ezek a jelzővonalak az akadályok észlelési helyét is mutatják, amelyet a „Jármű” szimbólumhoz viszonyított helyzetük jelez.

További információk: ➔ **309**.

„Automatikus zoom” funkció



62464

Ha a jármű eleje vagy hátulja közelében akadályt észlel a rendszer, a „Zoom auto” funkció az aktuális kijelzőt egy adott kijelzőre (felső, elülső vagy hátsó nézet) kapcsolja át.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

A „Zoom auto” funkció aktiválásához vagy inaktíválásához, kérjük, olvassa el a multimédiával kapcsolatos utasításokat.

Bekapcsolás/kikapcsolás



Automata üzemmód

A jármű álló helyzetében, ha a vezető járó motor mellett hátramenetbe kapcsolja a sebességváltót, aktiválódik az automata üzemmód. A hátsó nézet és a madártávlati nézet multimédia képernyőn **5** jelenik meg.

Ha hátrameneti fokozatból gyorsan vált előremeneti fokozatba, a hátsó nézet és madártávlati nézet helyét az elülső nézet és a madártávlati

nézet veszi át a multimédia **5** képernyőn.

Az automata üzemmód kikapcsol:

- körülbelül három másodperc elteltével, amikor hátrameneti sebességfokozatból üres helyzetbe (kézi sebességváltóval felszerelt járműveken), illetve **N** vagy **P** helyzetbe vált (automata sebességváltóval felszerelt járműveken);
- körülbelül három perc elteltével, ha többször előre vagy hátra mozog (pl. manőverezéskor), mielőtt a választókart üres helyzetbe (kézi sebességváltós járműveken), illetve **N** vagy **P** helyzetbe állítaná (automata sebességváltóval felszerelt járműveken);
- ha a jármű sebessége előrefelé haladva meghaladja a kb. 12 km/h sebességet előremeneti vagy hátrameneti sebességfokozatban.

Kézi üzemmód

A kézi üzemmód aktiválásához a jármű álló helyzetében járó motor mellett az **5** multimédia képernyőn a „Jármű” menüben nyomja meg a „360°-os látószögű kamera” menüt, és a multimédia képernyőn megjelenik az elülső és a madártávlati nézet.

A manuális üzemmód kikapcsol:

- ha a jármű sebessége eléri a kb. 12 km/h sebességet előremeneti vagy hátrameneti sebességfokozatban;
- Ha a sebességváltó kart körülbelül három percig nem használták.

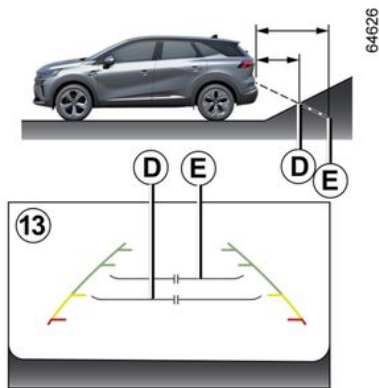


- Ne használja ezt a funkciót, ha a külső visszapillantó tükrök behajtott helyzetben vannak.
- A funkció használata előtt győződjön meg róla, hogy a csomagtartó megfelelően be van csukva.
- Ne tegyen semmit a kamerákra vagy a kamerák elé.

A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség

Meredek emelkedőn való haladás vagy tolatás

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

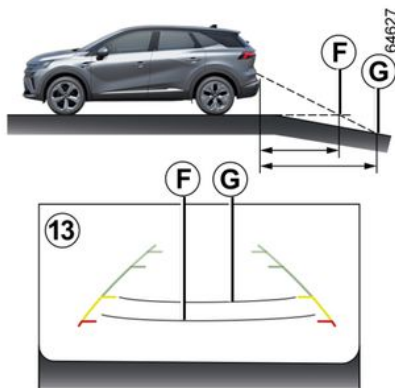


A rögzített segédvonalak **13** a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.

Meredek lejtőn való haladás vagy tolatás

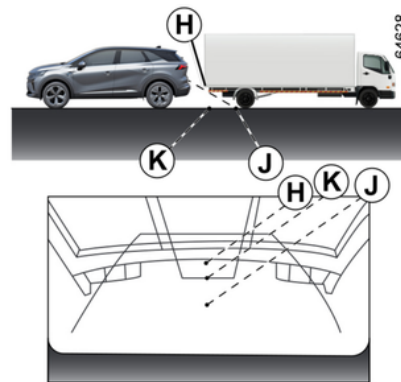


A **13** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy objektumot jelenít meg a következő pozícióban **G**, a tárgy tényleges távolsága **F**.

Haladás vagy tolatás kilógó tárgy felé



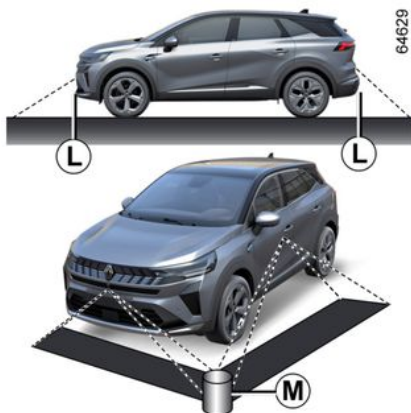
A **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** a képernyőn. Azonban a **H** pozíció ugyanolyan távolságban van, mint a **K**.

A rögzített és dinamikus segédvonalak által kijelölt nyomvonal nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fennáll a veszélye annak, hogy a jármű a **K** helyzetbe való tolatáskor összeütközik a tárggyal.

A rendszer működésének korlátai

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

3



A rendszer bizonyos területeken nem képes megjeleníteni a tárgyakat.

Elülső vagy hátsó nézet módban a rendszer nem tudja megjeleníteni az **L** területen lévő tárgyakat.

Madártávlati nézetben a rendszer nem tud nagy tárgyakat megjeleníteni az **M** területen (a megjelenített terület szélének közelében).

A kijelzés beállítása



A multimédia képernyőn **5**, amikor a „360°-os kamera” rendszer megjelenik, módosíthatja a nézeteket (pl. a hátsó nézetet kicserélheti hátsó panoráma nézetre).



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A sebességváltó **R** fokozatában (automata sebességváltó) vagy hátrameneti fokozatában (kézi kap-

csolású sebességváltó), a következő nézetek állnak rendelkezésre:

- megosztott képernyő a hátsó/madártávlati nézet között;
- vagy
- hátsó panoráma nézet;
- vagy
- oldalnézetek/madártávlati nézet (járműtől függően);
- vagy
- 3D nézet (járműtől függően).

Amikor hátramenetből **P** fokozatba (automata sebességváltó) vagy üresbe (kézi kapcsolású sebességváltó) vált, a következő nézetek állnak rendelkezésre:

- megosztott képernyő a hátsó/madártávlati nézet között;
- vagy
- hátsó panoráma nézet (járműtől függően);
- vagy
- oldalnézetek/madártávlati nézet (járműtől függően);
- vagy
- 3D nézet (járműtől függően).

Amikor hátramenetből **D** fokozatba (automata sebességváltó) vagy bármely más fokozatba (kézi kap-

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

solású sebességváltó) vált, a következő nézetek állnak rendelkezésre:

- megosztott képernyő az első/madártávlati nézet között;
- vagy
- elülső panoráma nézet;
- vagy
- oldalnézet/madártávlati nézet;
- vagy
- 3D nézet.

A kamerabeállítások módosítása

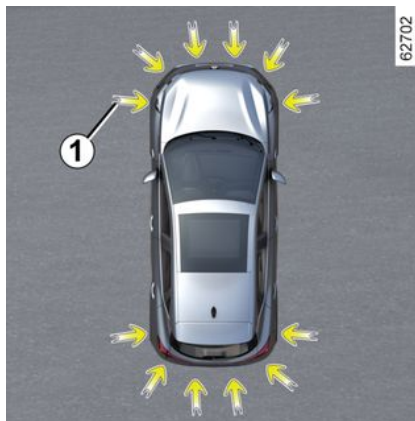
A multimédia képernyőn, amikor megjelenik a „360°-os kamera” rendszer, nyomja meg a „Beállítások” gombot a segédvonalak hozzáadásához vagy eltávolításához és a kamerakép beállításainak (fényerő, kontraszt stb.) módosításához.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: biztonsági okokból a nézetek a jármű mozgása közben nem jelennek meg a „Beállítások” menüben.

Parkolást segítő rendszer

Működési elv



A nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők **1** a lökhárítóba vannak beszerelve, hogy észleljék a jármű közelében lévő akadályokat.

A funkció hangjelzésekkel és az akadályt észlelő területet ábrázoló kijelzéssel figyelmezteti a járművezetőt.

Felszereltségi szinttől függően a rendszer a gépkocsi előtt, mögött és mellett észleli az akadályokat.

A parkolássegítő rendszer csak akkor aktiválódik, ha a jármű körülbelül 10 km/h (6 mph) alatti sebességgel halad.

A funkció nem veszi figyelembe a vontató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Semmiképpen nem helyettesíti az éber-

séget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig készen kell állnia a vezetés közben esetleg hirtelen előforduló eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerékpáros, kövek, oszlop stb.) a manőverezés során az autó holterében.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

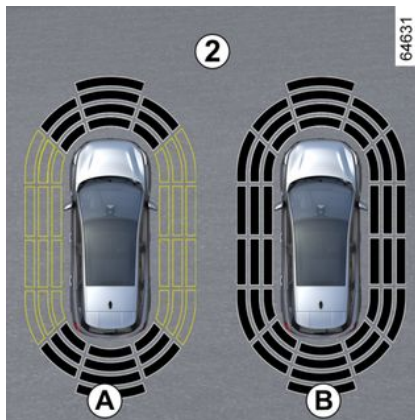


A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járda-szegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Az ultrahangos érzékelők helye (1)

Ellenőrizze, hogy a nyilakkal (1) jelölt ultrahangos érzékelők környezetét semmi sem takarja-e (szennyeződés, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámotábla), nem érte-e az érzékelőket ütés, nem módosították-e őket (beleértve a fényezést is), illetve a jármű elején és/vagy hátulján (a jármű típusától függően az oldalán) nem takarja-e ki őket semmilyen felszerelt tartozék.

Használat

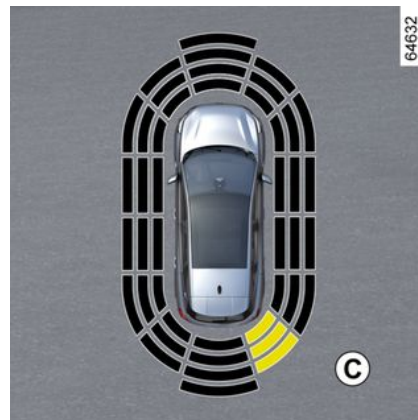


A kijelzés **2** megjeleníti a gépkocsi környezetét és hangjelzéseket ad ki. Felszereltségi szinttől függően előfordulhat, hogy az oldalérzékelés bekapcsolásához néhány métert meg kell tennie.

Ha az összes zóna szürke háttérű, a gépkocsi körüli összes területet figyel a rendszer:

- **A**: a jármű környezetének elemzése folyamatban;
- **B**: a jármű környezetének elemzése befejeződött.

Akadályészlelés



A rendszer képes a legtöbb akadályt észlelni, amelyek a jármű hátulja közelében, illetve a felszereltségtől függően a jármű eleje és oldala közelében található.

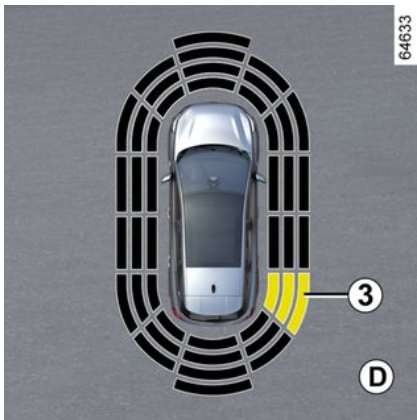
A hangjelzések gyakorisága úgy nő, ahogy a jármű közeledik az akadályhoz, míg az oldalt észlelt akadály esetén kb. 20 cm-nél, az elöl vagy hátul észlelt akadály esetén kb. 30 cm-nél egybefüggő hangjelzéssé nem válik.

Megjelenik az a terület, ahol az akadály észlelhető (**C** kijelzés). A járműtől függően a terület zöld, narancssárga (vagy a járműtől függően sárga), esetleg piros színnel jelenik

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

meg, az észlelt akadály közelségétől függően.

Az oldalt lévő akadályok különleges esete



A kerekek irányából következtetve a rendszer meghatározza a jármű által leírt pályát, és tájékoztatja a vezetőt arról, hogy fennáll-e a jármű oldalánál elhelyezkedő akadállyal **3** történő ütközés veszélye.

Ha a rendszer oldalsó akadályt észlel:

– az akadály közelebb kerülésével egyre gyakoribbá, majd folyamatossá válnak a hangjelzések. Megjelenik az a terület, ahol a **3.** akadályt észlelték (**D** kijelző);

– ha nincs ütközésveszély, az akadály közelebb kerülése nem vált ki hangjelzést. A járműtől függően az akadály **3** észlelésének területe közbeékelve is megjelenhet.



Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a jármű által leírt pálya.

Bekapcsolás/kikapcsolás

A rendszer be-/kikapcsolása a multimédia képernyőről **4**



A multimédiás képernyőn **4** a „Jármű” világban nyomja meg a „Vezetést segítő rendszerek” menüt, majd nyomja meg a „Parkoló” fület. Aktiválja vagy deaktiválja az ultrahangos érzékelők által lefedett területeket.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: a járműtől függően a hátsó érzékelési zóna nem kapcsolható ki.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a jármű sebessége nagyobb kb. 10 km/óránál;
- járműtől függően, ha a jármű körülbelül három másodpercnél hosszabb ideig áll és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- ha a sebességváltó **N** vagy **P** helyzetben van;
- ha a rendszer üzemzavart észlel.

Jegyzet: ha a járművet olyan vonóhoroggal látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel, akkor járműtől függően a parkolást segítő funkcióknak csak a hátsó érzékelői kapcsolnak ki.

Beállítások



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A funkció olyan üzemmódban folytatja működését a jármű minden egyes beindításakor, amilyenben a motor legutóbbi leállításaakor volt.

Álló helyzetben a „Jármű” részen a multimédia kijelzőn **4** válassza ki a(z) „Parkolási segéd” menüt.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A rendszer hangjának kikapcsolása

(járműtől függően)

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: ha némítja a hangot, akadályhoz közeledve csak a kijelző figyelmezteti.

Parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a hangerősáv segítségével



A funkció olyan üzemmódban folytatja működését a jármű minden egyes beindításakor, amilyenben a motor legutóbbi leállításaakor volt.

Különleges esetek

Manuálisan kikapcsolhatja a hangjelzéseket, vagy a járműtől függően az érintett érzékelési zónát a következő esetekben:

- ha olyan vonóhorog, tartófelszerelés vagy utánfutó van az ultrahangos érzékelők előtt, amelyeket a rendszer nem ismer fel;
- az ultrahangos érzékelők megsérültek.

Megjegyzés: ha le is van némítva a hang, a kijelzőkön továbbra is megjelenik a figyelmeztetés.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel:

- a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor körülbelül három másodpercig hangjelzés hallatszik, és a műszeregységen megjelenik a(z)

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

„Parkolás érzékelőt ellenőrizni”
üzenet;

– vagy a rendszer nem ad ki hangot
(kivéve, ha szándékosan kikapcsolják), vagy nincs kijelzés a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor.

Ellenőrizze az ultrahangos érzékelők tisztaságát.

Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.



Ha a gépkocsi 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, tehergépkocsi, légkalapács stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

Tanácsok



Ha a jármű 10 km/óránál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, teherjármű, légkialapács stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.



A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén megváltozhat az ultrahangos érzékelők helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- Az ultrahangos érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fúrógép stb.);
- nem kompatibilis vonófej vagy vonóhorog felszerelése.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.



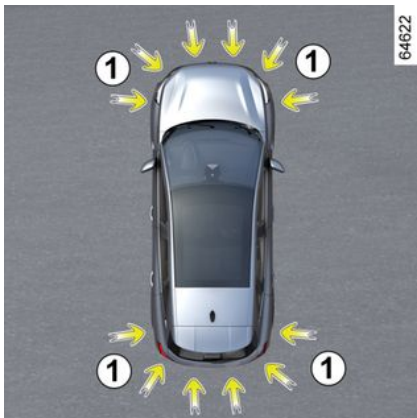
A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében az ultrahangos észlelési zónákat tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan akadályokat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy akadály haladási sebessége jelentősen eltér.
- Manőver közben a pályán bekövetkező változás során a rendszer késéssel jelentheti az akadályokat.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Szabadkezes parkolás

Bevezetés



A jármű lökhárítójába épített, **1** nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelőkkel a funkció segít hozzáférhető parkolóhelyeket találni, és segíti a parkolási műveletet.

Vegye le a kezét a kormányról, csak az alábbiakat vezérelje:

- a gázpedált;
- a fékpedált;
- a sebességváltó kart.

Bármikor visszanyerheti uralmát a gépkocsi felett a kormánykerék elfordításával.

Megjegyzés: a funkció nem a talajra festett parkolóvonalak alapján érzékeli a szabad helyeket. A rendszer akkor ismeri és ajánlja fel a szabad parkolóhelyeket, ha azok más járművek, épületek vagy nagyméretű tárgyak között vagy azok közelében helyezkednek el.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget vagy a vezető felelősségét a hátramenet során. A vezetőnek mindig készen kell állnia a vezetés közben esetleg hirtelen előforduló eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerékpáros, kövek, oszlop stb.) a manőverezés során az autó holtterében.



A manőverek során a gépkocsi alvázának felütközése (például útpadkának, járda-szegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét márkakereskedésben.

Az ultrahangos érzékelők helye **1**

Győződjön meg arról, hogy a nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők **1** környezetét semmi sem takarja (piszok, sár, hó, rosszul felszerelt rendszámotábla stb.) nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a jármű elején és/vagy hátulján (járműtől függően az oldalán) nincs felszerelt tartozék.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Üzembe helyezés; Bekapcsolás



61308



76824

Álló vagy 30 km/h (kb. 19 mph) sebességnél kisebb sebességgel haladó

járművel többféleképpen is használhatja a funkciót:

- a multimédiás képernyőn **4** a Jármű menüben **2** nyomja meg a(z) Vegetést segítő rendszerek menüt **3**, majd a Parkoló lapot a parkolósegítő rendszerek menüjébe való belépéshez;
- a „Szabadkezes parkolás” widgettel (ha korábban be lett állítva);
- a kormánykeréken lévő „Kedvencek” gomb segítségével (ha korábban be lett állítva).

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A manőver kiválasztása

A rendszer háromféle manővert képes végrehajtani:

- beállítás a járművel párhuzamos vagy merőleges parkolóhelyre;
- kiállás a járművel az úttal párhuzamos parkolóhelyről.

A **4** multimédia képernyőn válassza ki az elvégzendő műveletet a kijelző segítségével.

Megjegyzés: a jármű indításakor, vagy miután a rendszer sikeresen végrehajtott egy párhuzamos parkolási manővert, a rendszer által alapértelmezetten felajánlott

manőver az úttal párhuzamos parkolóhelyről történő kiállás.

Egyéb esetekben az alapértelmezett manőver beállítható a multimédia képernyőn **4**.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A rendszer indítását a parkolást segítő rendszer bekapcsolása, és az adott funkcióval felszerelt járművek esetén a tolatókamera vagy a 360°-os kamera bekapcsolása kíséri, hogy segítséget nyújtson a vezetőnek a manőver vizualizálásában
➔ 309, ➔ 297, ➔ 300.

3

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Használat



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Soha nem teszi feleslegessé a vezető éberségét, valamint a vezető felelősségét a manőverek során (minden pillanatban legyen fékezésre kész).



Manőverezés közben a kormánykerék gyorsan foghat: ne tegye a kezét a karimán belül,

és győződjön meg róla, hogy semmi sincs beakadva a szerkezetbe.



Parkoláskor kövesse a multimédia képernyőn megjelenő utasításokat. A

késedelmes reakció vagy az utasítások be nem tartása a manőver törléséhez vagy nem optimális parkoláshoz vezethet.


A jármű párhuzamos vagy merőleges parkolóhelyen történő parkolása

Amíg a jármű sebessége kb. 30 km/óránál kisebb, a rendszer keresi a szabad parkolóhelyeket a jármű két oldalán.

Amikor a rendszer helyet észlel, az megjelenik a **4** multimédiás képernyőn, és a következő betű jelzi: „**P**”. Vezessen lassan, amíg a „STOP” üzenet meg nem jelenik hangjelzés kíséretében. Ha a jármű mindkét oldalán több helyet észlel, akkor az irányjelző használatával ki kell választania a kívánt helyet. Ha a helyek a jármű ugyanazon oldalán vannak, a rendszer csak az utoljára észlelt helyet veszi figyelembe.


A hely szürkére vált a **4** multimédiás képernyőn, és egy „**P**” betű jelzi.

- Állítsa meg a járművet;
- kapcsoljon hátramenetbe.

A(z)  visszajelző lámpa jelenik meg a műszerfalán, és egy hangjelzés hallható.


- Engedje el a kormánykereket;
- Kövesse a rendszer utasításait a **4** multimédia képernyőn.

A jármű sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

A visszajelzőlámpa  hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, ezzel figyelmeztetve Önt a manőver befejezésére.

Kiállítás az úttal párhuzamos parkolóhelyről

- Aktiválja a „Kéz nélküli Parkoló Asszisztens” funkciót;
 - válassza a „Kiállítás úttal párhuzamos parkolóhelyről” üzemmódot;
 - kapcsolja be az irányjelzőt azon az oldalon, amerre ki szeretne állni;
- Ha minden feltétel teljesül, akkor egy üzenet jelenik meg a **4** multimédia képernyőn, hogy elkezdje a manővert.
- nyomja meg a „OK” gombot az indításhoz.


A kijelzőegységen hangjelzés kíséretében megjelenik a visszajelzőlámpa .

- Engedje el a kormánykereket;
- Végezze el az előre és hátra manővereket a **4** multimédia képernyőn megjelenő utasítások, valamint a parkolást segítő rendszer utasításai alapján.

A jármű sebessége nem lehet több kb. 7 km/óránál.

Ha a gépkocsi a parkolóhelyről való kiálláshoz megfelelő pozícióban


PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

van, a  figyelmeztető jelzés hangjelzés kíséretében eltűnik a kijelzőegységről, és egy üzenet jelenik meg a multimédia képernyőn **4**, amely megerősíti a manőver befejeződését.

A manőver megszakítása/ folytatása

A manőver a következő esetekben szakad meg:

- a gépkocsi pályáján valamilyen tárgy akadályozza a manőver befejezését;
- egy ajtó vagy a csomagtérajtó kinyílik.

A  visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről egy hangjelzés kíséretében, amely tájékoztatja arról, hogy a manővert a rendszer felfüggesztette. A „Parkolási manőver leállítva” üzenet és a manőver megszakításának oka megjelenik a multimédia képernyőn **4**.


Győződjön meg a következőkről:

- engedje el a kormánykereket;
- és
- minden ajtó és a csomagtér zárva van;
- és

– semmilyen akadály ne legyen a haladás útjában;

és

- a motor be van indítva.

Ha a  visszajelzőlámpa villog, ez azt jelzi, hogy a rendszer készen áll a manőver folytatására.

A manőver folytatásához nyomja meg a „Parkolást segítő rendszerek” menüpontot. A kijelzőegységen me-


gjelenik a  visszajelzőlámpa. Kövesse a **4** többfunkciós képernyőn megjelenő utasításokat.

A manőver visszavonása

A manőver a következő esetekben szakad meg:

- Ön megfogja a kormánykereket;
- a gépkocsi túl sokáig van álló helyzetben;
- a parkolófék be van húzva;
- a gépkocsi sebessége átlépte a 7 km/órát;
- a gépkocsi kerekei kipörögtek;
- a motor indítás/leállítás gombja megnyomva;
- a multimédia képernyőn;
- a multimédiás képernyőn megjelenő utasításokat nem tartják be;
- a vezető biztonsági övét kikapcsolják;

- a vezetőoldali ajtó nyitva van;
- a gépkocsival egy manőver során több mint 10 előre-hátra mozdulatot tett;
- a parkolást segítő rendszer érzékelői szennyezettek vagy valami takarja őket.

A  visszajelzőlámpa eltűnik a kijelzőegységről egy hangjelzés kíséretében, amely figyelmezteti, hogy a manővert a rendszer megszakította. A manőver megszakításának oka megjelenik a **4** multimédia képernyőn.


A funkció nem elérhető

Ha kiválasztja a rendszeraktiválás egyik módját és a működési feltételek nem teljesülnek, a műszeregységen megjelenik a „Kéz nélküli parkolás nem elérhető” üzenet, amely arról tájékoztatja Önt, hogy a funkció nem áll rendelkezésre.

Működési rendellenességek

Ha a funkció működési rendellenességet érzékel, a következő üzenetek jelennek meg a kijelzőegységen:

- „Ellenőriztesse a parkolást segítő

rendszert”, és megjelenik a  figyelmeztető jelzés;

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

vagy

– „Ellenőrizze a parkolóradarokat”;

vagy

– „Ellenőriztesse a parkolást segítő rendszert”.

3

Tisztítsa meg az ultrahangos érzékelőket. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Megjegyzés: a funkció meghibásodása esetén a gépkocsi nem lesz rögzített.

Azonnal vegye át az irányítást ismét a gépkocsi felett.

Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát. Ügyeljen arra, hogy a manőver megfeleljen a helyi, hatályos közlekedési szabályoknak.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie vezetés közben az esetlegesen hirtelen bekövetkező eseményekre: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, kerekes székes személy, kerékpáros, kövek, padka, vonóhorog stb.) a manőverezés során az autó holtterében.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Egy ütközés befolyásolhatja az érzékelők működését. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- Az érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, külső burkolat módosítása stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos feltételek megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például rossz időjárási viszonyok (hó, jégeső, jegesedés stb.).

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Hibás téves riasztás veszélye.

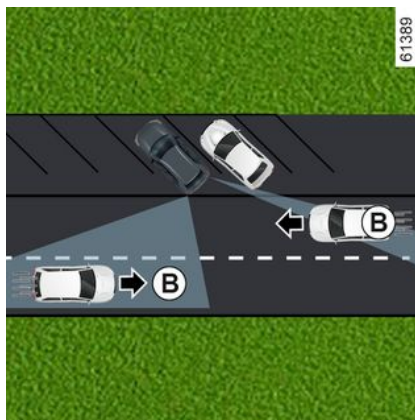
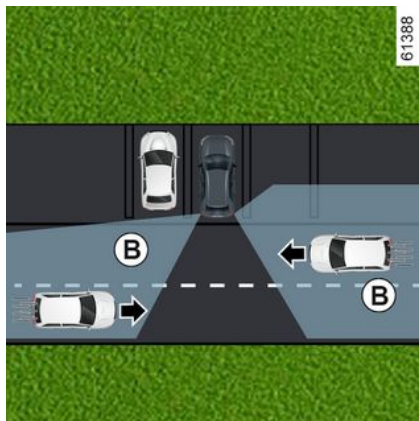
A rendszer működésének korlátai

- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli az érzékelők holtterében található objektumokat.
- Mindig ellenőrizze a manőver előtt és alatt is, hogy a rendszer által felajánlott parkolóhely ténylegesen elérhető-e, nincsenek-e előtte akadályok.
- A rendszert nem szabad utánfutó vontatásakor használni, vagy amikor vontatási vagy teherszállítási rendszer van a járműben vagy a jármű környezetében.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Parkolóhelyről kiálláskori figyelmeztetés

3



A hátsó lökhárítóra szerelt (**A** terület) radarok adatainak alkalmazásával a rendszer figyelmezteti Önt, ha jármű van a rendszer érzékelési zónájában **B**.

A funkció aktiválódik, ha:

- a hátrameneti fokozat be van kapcsolva;
- és
- a gépkocsi álló helyzetben van, vagy alacsony sebességgel halad.



A rendszer érzékelőképessége a gépkocsi környezetétől (statikus akadályok stb.), a lökhárító állapotától stb. függ.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

Különlegesség

Ügyeljen arra, hogy az **A** radar-területet ne takarja semmi (matrica, sár, hó stb.).

Ha az egyik radart eltakarják, a kijelzőegységen megjelenik az „Oldalsó radarok nem érzékelnek” üzenet. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatóak.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Be-/kikapcsolás az 1. multimédia képernyőről



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza ki az „ON” vagy „OFF”.

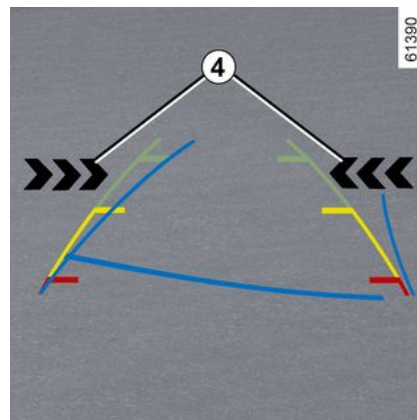
Használat



A funkció figyelmezteti, ha egy jármű jelenik meg a **B** területen, és az Ön járműve felé tart.

Jármű észlelésekor a visszajelző lámpák **2** mindkét külső tükrön kigyulladnak **3**.

Megjegyzés: rendszeresen tisztítsa meg a visszapillantó tükröket **3**, hogy a visszajelző lámpák **2** láthatóak maradjanak.



A visszajelző lámpák **4** a multimédiás képernyőn jelzik, hogy a közeledő járművet melyik oldalon észlelte a rendszer.

Megjegyzés: tisztítsa meg rendszeresen a kamerát, hogy semmi se takarja.

A **2** és **4** visszajelző lámpákat hangjelzés is kíséri, ha hátramenetbe kapcsolt és a jármű mozog.

Ha a gépkocsi fel van szerelve a rendszer által felismert vonóhoroggal, és utánfutó van csatlakoztatva, a parkolókijáratra figyelmeztető jelzés automatikusan kikapcsol. Az Ön figyelmeztetése érdekében a kijelzőegységen megjelenik a „Vezetéstámogató nem elérhető” üzenet.

3

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Működési rendellenességek

Ha a rendszer hibát észlel, a kijelzőegységen megjelenik az „Ellenőrizze az oldalsó radarokat” üzenet. Forduljon márkaszervizhez

3



A lökhárító mögött elhelyezkedő érzékelők miatt ajánlott a lökhárítón végzett minden műveletet (javítás, csere, festés stb.) képzett szakemberre bízni.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

A rendszer működésének korlátai



A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében a radart és környékét tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.

A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- az **A** radarterület megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszer semmilyen esetben sem szolgál akadályérzékelő vagy ütközésselkerülő rendszerként.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén a radarok elmozdulhatnak, ami működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkaszervizhez.
- A radarok helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, karosszériamunka stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- összetett környezeti feltételek (föld alatti parkoló, fémszerkezet stb.);
- rossz időjárási viszonyok (hó, nagy eső, jégeső, fekete jég stb.).

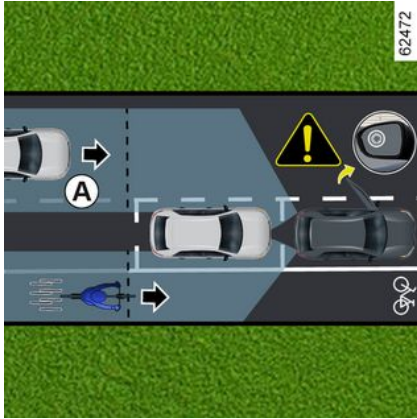
A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

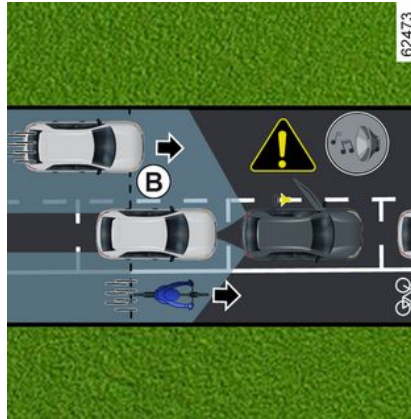
Biztonságos kiszállás

Leírás



Ez a funkció egy további vezetést segítő eszközt biztosít a gépkocsiban ülők biztonsága szempontjából.

A „Biztonságos kiszállás” funkció célja, hogy figyelmeztesse a járművezetőt és / vagy az utasokat a lehetséges veszélyre, ha a jármű álló helyzetében kinyitják az ajtókat.



A hátsó lökhárítóra szerelt (**C** terület) érzékelő információja alapján a funkció az alábbiakra figyelmezteti a vezetőt:

- amikor egy másik jármű (vagy motorkerékpár, kerékpár, gyalogos stb.) az **A** érzékelési területen belül van;
- és
- ha fennáll az ütközés veszélye egy járművel (vagy motorkerékpárokkal, kerékpárokkal, gyalogosokkal stb.) a **B** területen.

Különlegesség



Ügyeljen arra, hogy a **C** terület a radarok körül a hátsó lökhárító mindkét oldalán akadálymentes legyen (szennyeződések, sár, hó stb.)

Ha az egyik radart eltakarják, a kijelzőegységen megjelenik az „Oldalsó radarok nem érzékelnek” üzenet. Tisztítsa meg azt a területet, ahol az érzékelők találhatóak.

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a **C** radar terület megsérült (hátsó lökhárító);
- a gépkocsi olyan vonóhoroggal van felszerelve, amit nem ismer fel a rendszer.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Használat



Az ajtó kinyitásakor ha a rendszer mozgó tárgyat érzékel, a külső visszapillantó tükörben **2** megjelenik a **1** visszajelző lámpa, és a járműtől függően az első ajtó környezeti világítása is kigyullad.

Megjegyzés: rendszeresen tisztítsa meg a visszapillantó tükröket **2**, hogy a visszajelző lámpák **1** láthatóak maradjanak.




Ha az észlelt objektum nagyon közel van, egy hangjelzés hallatszik, amelyhez a **3** „Oldalsó akadály észlelve” figyelmeztető üzenet kapcsolódik a kijelzőegységen.

Megjegyzés: a rendszer a gyújtás kikapcsolása után még egy ideig aktív marad.

A funkció be-/kikapcsolása multimédia képernyőről 4



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

 A gépkocsi feloldásakor a funkció visszatér a multimédia képernyő utolsó elmentett állapotához.

A rendszer nem működik, ha:

- a gépkocsi mozog és nincs teljesen álló helyzetben;
- a gépkocsi kívülről zárva van;

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

- jelen vannak olyan mozgó tárgyak (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok, gépkocsik stb.), amelyek alacsony sebességgel haladnak a gépkocsija felé vagy annak közelében, amelyet a rendszer nem tekint kockázatnak;

- a hátsó lökhárító belsejében található érzékelők által határolt zónát egyes tárgyak, például más, különösen széles parkoló gépkocsik, amelyek nagyon közel parkolnak az Ön gépkocsijához, elfedik.

Ha a jármű a rendszer által felismert vonóhoroggal van felszerelve, akkor a kijelzőegységen megjelenik a „Vezetést segítő rendszerek nem állnak rendelkezésre” üzenet, amely arról tájékoztatja, hogy a funkció nem működik.

A járműnek megfelelő felszerelés kiválasztása érdekében forduljon márkaszervizhez.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer hibát észlel, a kijelzőegységen megjelenik az „Ellenőrizze az oldalsó radarokat” üzenet. Forduljon márkaszervizhez



Ez a funkció kiegészítő vezetési segítséget jelent, és előfordulhat, hogy nem érzékel bi-

zonyos gépkocsikat vagy tárgyakat, amelyek a gépkocsi közelében mozognak. Ez a funkció semmiképpen sem helyettesíti a gépkocsivezető és a gépkocsi utasainak éberségét és felelősségét, akik mindig felelősek azért, hogy különös figyelmet fordítsanak a közlekedési helyzetre, és ellenőrizzék a területet, mielőtt elhagynák a járművet.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények (összetett környezet, rossz időjárási viszonyok stb.) megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, téves riasztások kockázatával.

SEGÉLYHÍVÁS

A segélyhívó rendszer egy olyan funkció, amelynek segítségével automatikusan vagy manuálisan a segélyszolgálatok hívása kezdeményezhető (ingyenesen) baleset vagy rosszullét esetén, így lerövidítve a mentőegységek helyszínre érkezésének ideje.

Megjegyzés: a segélyhívás funkció a következő körülmények között működik:

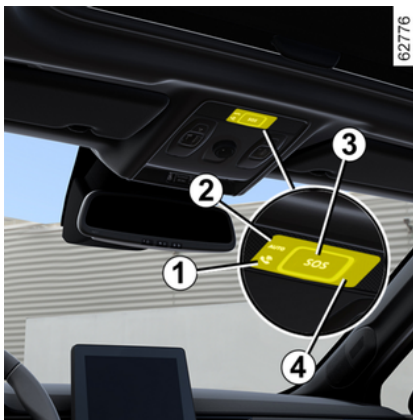
- a rendszerrel kompatibilis 2G és 3G távközlési infrastruktúrával és a kapcsolódó telematikai segélyhívó szolgálatokkal lefedett országokban;
- a hálózati lefedettségtől függően azon földrajzi régióban, ahol a jármű tartózkodik.

Abban az esetben, ha a segélyhívó rendszert olyan baleset bejelentésére használja, amelynek a szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb álljon meg, hogy a vészhelyzeti beavatkozó szolgálatok bemérhessék a járművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.



A segélyhívás funkciót csak abban az esetben használja, ha balesetet szenvedett, baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



1. Rendszer működést jelző lámpája:

- zöld: működőképes (hálózat elérhető);
- ki: nem működik (nincs elérhető hálózat);
- piros: működési hiba;
- villogó zöld: hívás folyamatban.

2. Automatikus üzemmód figyelmeztető lámpája.

3. SOS gomb.

4. Mikrofon.

5. Hangszóró.



A hívás mindig a következőképpen történik:

- hívás kezdeményezése a segélyszolgálattal;
- az eseménnyel kapcsolatos adatok (a gyártó adattáblája, a hívás időpontja, az utolsó helyzet, a jármű haladási iránya stb.) elküldésre kerülnek;
- szóbeli kommunikáció a segélyszolgálattal;

SEGÉLYHÍVÁS

– szükség esetén sürgősségi segítségnyújtás hívása.

Kétféle segélyhívási mód létezik:

- automata üzemmód;
- kézi üzemmód.



Az Ön biztonsága és a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az

akkumulátoron végzett bármilyen művelet (szétszerelés, leválasztás stb.) csak képzett szakember végezhet.

Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

Automata üzemmód

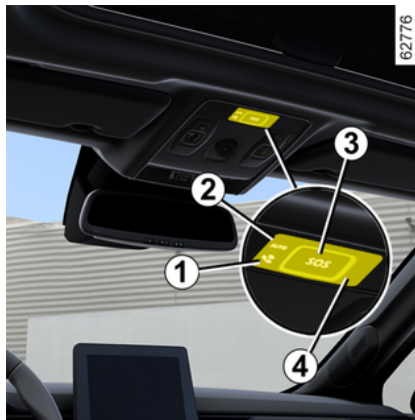
Amikor a rendszer működik, az automata üzemmód aktiválódik.

A segélyhívás automatikusan elindul egy olyan baleset esetén, amely a védőberendezések aktiválását igényelte (biztonságiöv-előfeszítők, airbag stb.).



Baleset esetén ha a helyszín és a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik, maradjon a jármű közelében, hogy szükség esetén gyorsan válaszolhasson a diszpécser hívására.

Kézi üzemmód



A következőképpen lehet segélyhívást kezdeményezni:

– a **3** gomb legalább három másodpercig tartó nyomva tartásával; vagy

– a **3** gomb egymás után öt alkalommal, tíz másodpercen belül történő megnyomásával.

Ha véletlenül nyomták meg a gombot, akkor a hívás megszakításához nyomja meg hosszan a **3** gombot kb. 2 másodpercre, mielőtt még kapcsolat létesülne a központtal.

Hívás létrejötte után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

Működési rendellenességek

Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás nem működik (pl. alacsony töltöttségi szint stb.).

Ha a rendszer működési hibát észlel, a figyelmeztető lámpa **1** több mint 30 percig pirosan világít. Forduljon mielőbb hivatalos kereskedőhöz.

SEGÉLYHÍVÁS



A rendszer külön akkumulátorral működik. Az akkumulátor élettartama körülbelül négy év (a figyelmeztető lámpa **T** piros színnel világít).
Forduljon márkakereskedőjéhez.



Vészhívás funkció nélkül a rendszer nem nyomon követhető, és nem lesz állandó felügyelet alatt. A rendszer automatikusan és folyamatosan törli az adatokat, és csak a jármű utolsó három tartózkodási helyét tárolja. A helyi jogszabályok szerint a rendszer az adatokat csak segélyhívás esetén továbbítja. A telefonközpontba továbbított adatok tárolása és kezelése a helyi személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. A rendszer a tevékenységelőzményeket csupán 13 órán át tárolja. A gépjármű tulajdonosa jogosult az adatokhoz való hozzáférésre. A tulajdonos kérheti az adatok korrigálását, törlését vagy zárolását.

MULTI-SENSE

A MULTI-SENSE rendszer a járműtől függően többféle vezetési módot tesz lehetővé, amelyek befolyásolják a vezetést, a környezeti világítást, a kényelmet és a vezetési pozíciót:

- az összes üzemmód előre be van állítva és testreszabható (környezeti világítás stb.);
- a „Perso” üzemmód személyre szabható.

A vezetési üzemmódok a következők működésére hatnak:

- kormányerő;
- az elektronikus menetstabilizáló program;
- a motor reakciókészsége.

Ezen kívül hatással vannak a következőkre is:

- az utastér és a kijelzőegység világítása;
- a műszerfal és a multimédia képernyő megjelenítése;
- a járműtől függően a vezetési pozíció.

i A motorbeállítások az egyes vezetési üzemmódokhoz tartoznak, és a „Perso” üzemmód kivételével nem módosíthatók.

A menü elérése



Járműtől függően a MULTI-SENSE a következő módon érhető el:

- a multimédia képernyőről **1**.
- a kapcsoló **2** használatával.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A kiválasztott üzemmód megjelenik a műszerfalon **3**.

i A motor leállítása után a jármű mindig Komfort módban indul újra, kivéve az „Eco” módot, amely újraindításkor is aktív marad.

„Perso” mód

Ez az üzemmód lehetővé teszi a vezetési elemek teljes konfigurálását, beleértve a motor gázreakcióit is.

i A(z) „Perso” mód beállításai visszaállíthatók. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

MULTI-SENSE

„Eco” mód

Az Eco üzemmód az energiatakarékosságot segíti elő. A kormányzás egyenletes, a motor és a sebességváltó pedig csökkentik a fogyasztást → 183.

„Sport” mód

Ez az üzemmód a motor és a sebességváltó reakciókészségét javítja. A kormányzás feszesebb.

„Komfort” mód

A jármű alapbeállításait használva ez az üzemmód a legjobb kompromisszumot nyújtja a kényelem és a dinamizmus között.

„Intelligens” mód

(kivitteltől függően)

Ez az üzemmód folyamatosan elemzi a vezetési stílust, és automatikusan aktiválja a legmegfelelőbb járműbeállítást a(z) „ECO”, „Comfort” és „Sport” közül.



A beállításokat üzemmódonként állíthatja vissza.

Terepjáró mód

(járműtől függően)

Ez az üzemmód laza útfelület esetén (sár, homok, avar stb.) optimális használatot tesz lehetővé.

„SNOW” mód

(kivitteltől függően)

Ez az üzemmód lehetővé teszi, hogy optimalizálja a jármű elektronikus menetstabilizáló rendszerét csúszós utakon (hó, jég stb.).

Használja ezt az üzemmódot aszfaltozott és csúszós utakon.

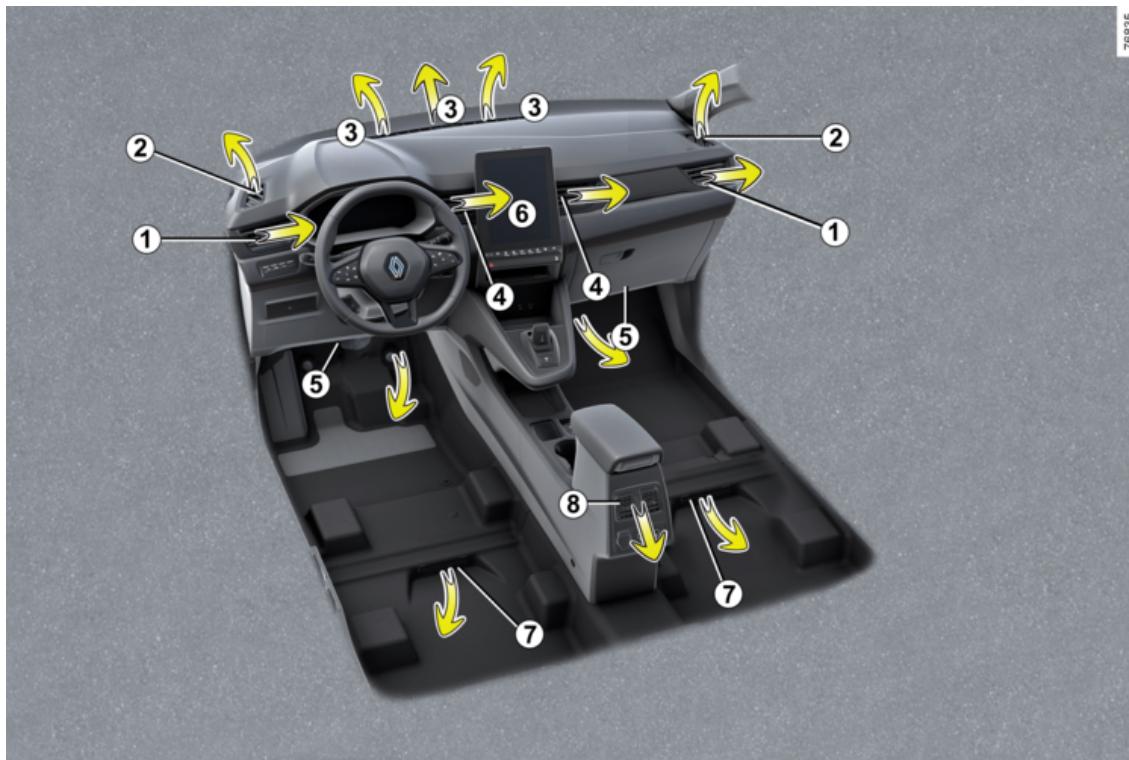
Megjegyzés: a "SNOW" üzemmód nem alkalmas bizonyos vezetési helyzetekben (puha talajon, mély hóban, sárban, homokban stb.).



A „Terepjáró” üzemmódban és a „SNOW” üzemmódban bizonyos vezetést segítő funkciók (Stop and Go adaptív sebességtartó automatika, Active driver assist stb.) nem állnak rendelkezésre, vagy automatikusan kikapcsolódnak, amikor a két üzemmód egyikére vált át.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Szellőztetők, levegőkivezető nyílások

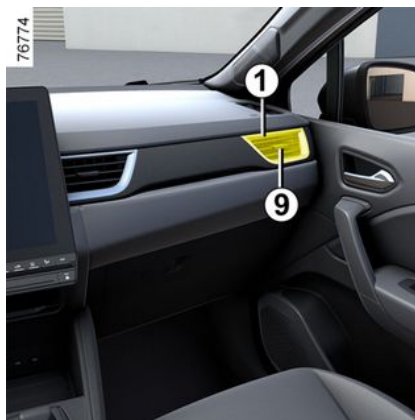
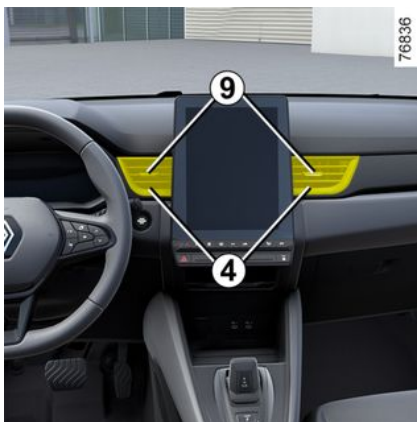


SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDICIONÁLÁS

1. Oldalsó szellőzőnyílások
2. Oldalablak páramentesítő nyílása
3. Szélvédő páramentesítő nyílása
4. Központi szellőzőnyílások
5. Az első utasok lábfűtésének kimenete
6. Kapcsolópanel
7. A hátsó utasok lábfűtésének nyílásai
8. Hátsó utasoldali központi szellőzőnyílások.

4

Középső 4, oldalsó 1 és hátsó 8 szellőzőnyílás



Légmennyiség

Záráshoz: húzza a fület **9** a jármű külseje felé, az ellenállási ponton túlra.

Nyitáshoz: húzza a fület **9** a jármű belseje felé.

Írány

Mozgassa a **9.** kart a kívánt helyzetbe.



Ne rögzítsen semmilyen tárgyat a szellőzőnyílásokhoz (pl. telefonartó).

Megrongálódhatnak.

Hátsó ülés



(kivételtől függően)

Utastéri lábfűtés nyílásai **7.**



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb.

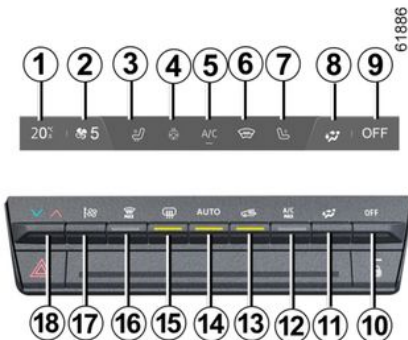
esetén)

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Automata légkondicionálás

Kapcsolók



1. Hőmérséklet-beállítás kijelzője.
2. Ventilátorfokozat kijelzője.
3. A vezetőülés-fűtés aktiválásának vezérlése.
4. Fűtött kormánykerék aktiválásának vezérlése.
5. A légkondicionálást bekapcsoló kapcsoló.
6. Fűtött szélvédő aktiválásának vezérlése.
7. Az utasülés fűtésének vezérlése.
8. Utastér levegőelosztásának jelzése.

9. Rendszer OFF leállításának jelzőfénye.
10. Rendszer OFF vezérlés leállítása.
11. Az utastéri levegőelosztás szabályozása
12. A „A/C MAX” funkció aktiválásának vezérlése.
13. Levegőkeringtetés.
14. Légkondicionálás aktiválásának vezérlése AUTO üzemmódban.
15. Hátsó szélvédő jég-/páramentesítése és a gépkocsitól függően a visszapillantó tükörké.
16. „Jó kilátás” funkció.

17. A ventilátor fordulatszámának beállítása és a rendszer leállítása.
18. A levegő hőmérsékletének beállítása

Használat

A rendszer bekapcsolása

A jármű indításakor a rendszer viszik az utoljára használt programhoz.

A rendszer parkoló autónál is működik.

Nyomja meg a **14** kapcsolót a rendszer bekapcsolásához, vagy állítsa

be a **17** kapcsolóval a ventilátor kívánt fordulatszámát.

A berendezés leállítása

Nyomja meg a **17** OFF gombot.

A légkondicionálás bekapcsolása vagy kikapcsolása

Automatikus üzemmódban a rendszer kezeli a légkondicionálás aktiválását. A rendszer be- és kikapcsolása továbbra is lehetséges az **5** kapcsoló megnyomásával.

Automata üzemmód

Az automata légkondicionáló berendezés biztosítja (a szélsőséges eseteket kivéve) az utastér kényelmét és a megfelelő kilátást, optimális fogyasztás mellett.

A rendszer felügyeli a ventilátor fordulatszámát, a levegőelosztást, a belső levegőkeringtetést, a levegő hőmérsékletét és a légkondicionálás elindítását vagy leállítását.

Ez az üzemmód három választható programot tartalmaz:

AUTO: a kiválasztott komfortfokozatot a külső körülményeknek megfelelően optimalizálja. Nyomja meg a **14** gombot.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

SOFT: lehetővé teszi, hogy a kívánt hőmérsékletszintet egyenletesebben és csendesebben érje el a rendszer. Nyomja meg a **14** gombot, majd nyomja lefelé a gombot az SOFT üzemmód aktiválásához.

FAST: növeli a légáramlást az utastérben. Ez a mód különösen alkalmas a hátsó ülések utazókényelmének optimalizálására. Nyomja meg a **14** gombot, majd nyomja felfelé a gombot az FAST üzemmód aktiválásához.

Az utastérbe befújt levegő elosztásának módosítása

Nyomja meg egyszer vagy többször a **11** gombot a levegőelosztás kiválasztásához. A kiválasztott levegőelosztás **8** megjelenik a multimédiás képernyőn. A pozíciók a következő sorrendben érvényesek:



A légáramlás a szélvédő páramentesítő szellőzőnyílásaiából és az első oldalablakok páramentesítő szellőzőnyílásaiából jön.



A levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásai felé és az utasok lába felé áramlik.



A légáramlás az első oldalablakok páramentesítő szellőzőnyílásai, a szélvédő páramentesítő szellőzőnyílásai, a műszerfal szellőzőnyílásai és a lábtérben található szellőzőnyílások között oszlik meg.



A légáramlás elsősorban a műszerfal szellőzőnyílásain és a hátsó utasok központi szellőzőnyílásain keresztül jön.



A légáramlás a műszerfal szellőzőnyílásaiából, a műszerfal középső szellőzőnyílásaiából és az utasok lábánál található szellőzőnyílásokból (a műszerfal alatt és/vagy az első ülések alatt) jön.



A levegő elsősorban az utasok lábánál (a műszerfal és/vagy az első ülések alatt) található szellőzőnyílásokon keresztül áramlik be.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Nyomja meg vagy emelje fel a **18** vezérlőt a kijelzőn **1** megjelenő hőmérséklet beállításához.

A ventilátor fordulatszámának szabályozása

Az automata üzemmódban a rendszer úgy szabályozza a ventilátor fordulatszámát, hogy optimálisan elérhesse és megtarthassa a kívánt komfortfokozatot.

A szellőzési sebességet ilyenkor is beállíthatja a **17** vezérlő megnyomásával, hogy növelve vagy csökkentve a befújási sebességet.

“Clear View” funkció

Nyomja meg a gombot **16**, és a beépített visszajelző lámpa kigyulad.

Ez a funkció lehetővé teszi a szélvédő, az első oldalablakok, az elektromos visszapillantó tükrök és hátsó szélvédő gyors páramentesítését (az adott gépkocsitól függően). Automatikusan aktiválja a légkondicionáló és a hátsó szélvédő jégtelenítő funkcióit.

Megjegyzés: automatikusan kikapcsolja a levegőkeringtetést.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg a **14** vagy **16** gombot.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

A hátsó szélvédő páramentesítése és jégmentesítése

Nyomja meg a gombot **15**, és a beépített visszajelző lámpa kigyulad. Ezzel a funkcióval lehetséges a hátsó szélvédő és visszapillantó tükrök (megfelelő felszereltségű járműveken) gyors pára- és jégmentesítése.

A funkcióból való kilépéshez nyomja meg ismét a gombot **15**. Ennek hiányában a páramentesítés automatikusan áll le.

„A/C MAX” funkció

A funkció (A/C MAX) lehetővé teszi a légkondicionáló rendszer maximális potenciáljának kihasználását. A rendszer rövid időre aktiválható, hogy gyorsan lehűtse az utasteret.

Ez a funkció automatikus módosításokkal működik:

- teljesen hidegre programozott hőmérséklet;
- a levegő elosztása az utasok között;
- maximális teljesítményű légáramlás;
- a légkondicionálás bekapcsolása;
- belső levegőkeringtetés.

A funkció aktiválásához nyomja meg a **12** gombot. Az **12** gombon a visszajelző világítani kezd. Kapcsolja

ki a ECO üzemmódot a legjobb teljesítmény érdekében.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a **12** vagy a **14** gombot. A **12** gomb jelzőfénye kialszik.

A belső levegőkeringetés bekapcsolása (az utastér elszigetelése)

Időnként bekapcsolhatja a belső levegőkeringetést az utastér és a külső levegő elválasztásához, pl. szennyezett helyeken történő vezetéskor.

Manuális használat

Nyomja meg a gombot **13**, és a beépített visszajelző lámpa kigyulad.

Megjegyzés: az ablakok párasodásának megakadályozása érdekében a rendszer kikapcsolhatja a funkciót. A gombba **13** épített jelzőfény kialszik.

Nyomja meg ismét a **13** gombot a funkció kikapcsolásához, amint a belső levegőkeringetés már nem szükséges.

Takarékos üzemmód



A multimédiás képernyőről **20** elérhető MULTI-SENSE menüből vagy a

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

19 kapcsoló megnyomásával aktiválhatja az ECO üzemmódot, amely befolyásolja a fűtési szintet és csökkenti a jármű üzemanyag-fogyasztását.

A multimédiás képernyőn **20** a hőmérséklet-kijelző alatt található ECO figyelmeztető lámpa tájékoztatja Önt arról, hogy az ECO üzemmód aktiválva van.

„Kedvencek” funkció



Járműtől függően a kormánykerék kapcsolójának **21** megnyomásával a következő funkciókat kapcsolhatja be a korábban definiált és eltárolt felhasználói beállítások szerint:

- fűthető kormány;

- fűthető ülések;
- fűthető hátsó szélvédő;
- fűthető visszapillantó tükrök.

A funkció programozására vonatkozó további tájékoztatásért olvassa el a multimédia rendszer használati utasítását.

Légkondicionálás: információk és használati tanácsok

Információk és használati tanácsok

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás kikapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszám nulla vagy alacsony stb.) párasodást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Párasodás esetén használja a „**Jó kilátás**” funkciót a párasodás megszüntetéséhez, majd az újraképződés elkerülésére használja a légkondicionálást automata üzemmódban.



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb.

esetén)

Ez megromgálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Üzemanyag-fogyasztás

Ha a légkondicionálás be van kapcsolva, az üzemanyag-fogyasztás emelkedése normális jelenség (különösen városban).

Az automatikus üzemmóddal nem rendelkező légkondicionáló berendezéssel felszerelt gépkocsin kapcsolja ki a rendszert, ha annak működése már nem szükséges.

Néhány tanács az üzemanyag-fogyasztás csökkentése, és ennek megfelelően a károsanyag-kibocsátás csökkentése érdekében.

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát illetően tájékozódjon a gépkocsi karbantartási füzetében.



Használja rendszeres a légkondicionáló berendezést, még hideg időjárás esetén, havonta legalább egyszer körülbelül 5 percig kell jártni.

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– **A jég- és páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.**

Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– **A légkondicionáló nem hűt.**

Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztosítékok állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a működést.

Különleges esetek a hibrid változatok esetében

A jármű légkondicionáló rendszere a meghajtó akkumulátor hűtésére is szolgál.

A légkondicionáló hatékonyságának tartós csökkenése a meghajtó akkumulátor idő előtti romlásához vezethet.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt víztócsa keletkezik. Ez a kondenzáció miatt történik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

Hűtőközeg-folyadék



A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üveg-házhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett **A** címkén.

Az információk megléte és elhelyezkedése az **A** címkén gépkocsitól függően változik.



Hűtőközeg folyadék típusa



A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS



Gyúlékony termék



Tanulmányozza a jármű használati útmutatóját



Karbantartás

4

x,xxx kg	(1) A járműben lévő hűtőfolyadék mennyisége.
GWP xxxxx	(2) Globális felmelegedési potenciál (CO ₂ -egyenérték).
CO ₂ -egyenérték x.xxxt	(3) A mennyiség súlyban és CO ₂ -egyenértékben.



Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást → **160**.

További információk

A címkétől és a hűtőközeg típusától függően:

R-1234yf hűtőfolyadék

- **(1)** 0,420 kg vagy - az E-Tech Full Hybrid változatok esetében - 0,520 kg
- **(2)** GWP 0.501
- **(3)** 0,0002 t, vagy E-Tech Full hibrid változatok esetén 0,0003 t


MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK

Multimédia rendszer



A berendezés helye és működése a jármű típusától függően változhat.

1. Multimédiás képernyő;
2. Multimédia csatlakozók;
3. A kormánykerék alatti kapcsolók;
4. Kormánykerék kezelőszervei;
5. USB-C multimédiás portok a hátsó utasok számára.

 További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

2 és 5 USB-C multimédia-csatlakozó

A 2 és 5 USB-C multimédia-csatlakozó tartozékok töltésére használható, aljzatonként legfeljebb 15 watt (5 volt) teljesítménnyel.

Megjegyzés: az USB-C multimédiás csatlakozók 2 adatátvitelt is lehetővé tesznek.



A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 12 W lehet.

Tűzveszély.



Ha egy tartozék kábelét egy USB porthoz (pl. smartphone töltőkábelhez) csatlakoztatja, feltétlenül húzza ki, amikor már nincs rá szükség.

Rövidzárlat és a(z) USB port károsodásának veszélye áll fenn, ha a kábel vége és egy fémtárgy (pl. szivargyújtó stb.) érintkezik.

MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK

4-es kormánykeréken lévő kapcsoló



Adott felszereltség esetén a telefon „szabad kéz” gombját **6** és a beszédfelismerés gombot **7** is használhatja.

Mikrofon **8**



Indukciós töltő terület **9**

(kivételtől függően)

➔ **352**



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK



Ügyeljen arra, hogy az italtartóba helyezett palack megfelelően legyen zárva, hogy ne ömöljön ki a tartalma, ha esetleg felborulna.

A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.

UTASTÉRI TÁROLO

Elektromos ablakemelő

A rendszerek működése bekapcsolt gyújtásnál vagy kikapcsolt gyújtásnál az egyik első ajtó nyitásaig (körülbelül 3 percre korlátozva) biztosított.



A vezető felelőssége

Soha ne hagyja a járművét a kártyával együtt gyermek, eltartott felnőtt vagy háziállat társaságában, még rövid időre sem.

A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózárr) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Valamely testrész becsípődése esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

Egyszeri gombnyomásos (impulzusos) elektromos ablakemelő

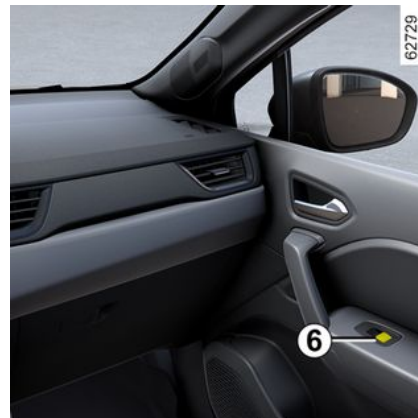


Röviden nyomja le vagy húzza maga felé az ablakemelő kapcsolóját ütközésig: az ablak teljesen fel vagy lehúzódik. A gomb ismételt működtetése megállítja az ablak mozgását.

Megjegyzés: a hátsó ablakok üvegei nem húzódnak le teljesen.

A vezetőülésből nyomja meg a kapcsolót:

1. a vezetőoldali ablakhoz;
2. az első utasoldali ablakhoz;
3. és 5. a hátsó ülések ablakai esetében.



Az utasülésekből nyomja meg a 6 kapcsolót.

Megjegyzés: Ha az ablak akadályba ütközik, amikor már majdnem teljesen bezáródott (pl. faág stb.), megáll, és visszamozdul néhány centimétert.

Utások biztonsága

A vezető a kapcsoló 4 megnyomásával az összes utas – saját magát is beleértve – számára letiltja az utas oldali első és hátsó ablakemelő működtetését.

Megerősítő üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.

UTASTÉRI TÁROLO



Ne támasszon semmilyen tárgyat a félig leengedett ablaknak, mert károsodhat az ablakemelő.

Az egyérintéses elektromos ablakemelő nem működik

Az egyérintéses elektromos ablak egy termikus kikapcsolással rendelkezik: ha többször megnyomja az ablakkapcsolót (néhány percen belül többször is), az ablak védelmi üzemmódba kapcsol (az ablak zárt állásban rögzül).

A következőkre van lehetőség:

- az elektromos ablakemelő kapcsolójának rövid időn át, kb. 30 másodperces időközönként történő működtetése;
- járó motor mellett az ablak zárolása megszűnik, ha körülbelül 20 percig nem aktiválják az elektromos ablakemelő kapcsolóját.

Az ablakok zárása távirányítóval

Amikor az ajtók kívülről vannak reteszelve, ha a **két másodpercnél tovább nyomva tartja a vezetőoldali ajtó zárógombját a kártyán szabad kezes módban**, az egyérintéses elek-

tromos ablakemelővel felszerelt összes ablak automatikusan bezáródik.

Ajánlott úgy használni a rendszert, hogy közben a felhasználó jól látja a gépkocsit, és senki nem tartózkodik a gépkocsiban.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.

Működési rendellenességek

Ha valamelyik ablak nem záródik, a rendszer normál üzemmódba áll vissza: nyomja meg az adott kapcsolót annyiszor, ahányszor kell, hogy az ablak teljesen bezáródjon. Tartsa lenyomva a kapcsolót (mindig a záró oldalon) egy másodpercig, majd engedje le és húzza vissza teljesen az ablakot a rendszer inicializálása érdekében.

Ha szükséges, keressen fel márkaszervizt.

Átlátszatlan panorámatető

Az átlátszatlan üvegből készült panorámatető két részre van osztva (első és hátsó).

Teljesen átlátszatlaná vagy teljesen átlátszóvá válhat. Csak egy területet is átlátszatlaná tehet (előli vagy hátul).

Minden egyes átmenetet vagy átmenetkérést egy a tetőt ábrázoló animáció kíséri.

Használat



A **teljes tető** átlátszatlanságának vagy átlátszóságának állításához nyomja meg hosszan az 7 kapcsolót.

UTASTÉRI TÁROLO

Az **egyik rész (első vagy hátsó)** átlátszatlanra vagy átlátszóra módosításához nyomja meg röviden az **1** kapcsolót annyiszor, ahányszor az eredmény eléréséhez szükséges.

Megjegyzés: mielőtt ismét megnyomná az **1** kapcsolót, meg kell várnia, amíg az előzőleg kiválasztott művelet befejeződik.

A járműtől függően lehetőség van a jármű hangutasítással történő működtetésére is. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A tető teljesen átlátszatlanra válik néhány perc eltelte után, vagy amikor az ajtók zárva vannak.



A vezetőoldali ajtó kinyitásakor a tető visszaállítja azt az állapotot, amelyet a motor legutóbbi leállításakor vagy az ajtók bezárásakor választott.

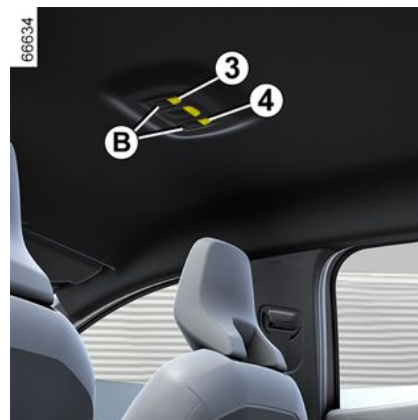
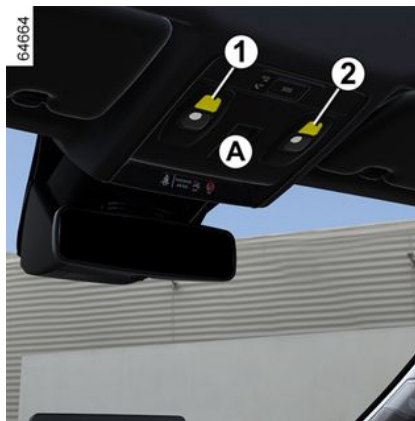
Működési korlátok

Nagyon hideg időjárási körülmények között a panorámatető működése korlátozott lehet (korlátozott mozgás), vagy egyáltalán nem működik.

Belső világítás

Utastér-világítás és olvasólámpák

A, B vagy C olvasólámpák



Az állandó világítás engedélyezéséhez nyomja meg a következő gombot:

UTASTÉRI TÁROLO

- **1** kapcsoló a vezető esetén;
- **2** kapcsoló az első utas esetén;
- **3, 4** vagy járműtől függően **5** kapcsoló a hátsó utasok esetén.

Az állandó világítás bekapcsolásához a vezetőnél nyomja meg a **2** kapcsolót, az utasnál pedig a **3** kapcsolót.

Megjegyzés: a multimédiás képernyővel felszerelt járművel esetében a multimédiás képernyőn lehetőség van annak beállítására, hogy az olvasólámpák az ajtók vagy a csomagtartó kinyitásakor világítsanak-e ➔ 130.

Belső világítás D



Nyomja meg az **6** kapcsolót a következők engedélyezéséhez:

- állandó világítás;
- az ajtók egyikének kinyitása vagy a gépkocsi nyitása által kapcsolt világítás. Csak akkor alszik ki, ha a megfelelő ajtók teljesen be vannak csukva: ez esetben is késleltetéssel alszik ki.
- azonnali kikapcsolás.

Kesztyűtartó világítása



A lámpa **4** az ajtó nyitásakor világít.

Csomagtér-világítás



A lámpa **5** a csomagtérajtó nyitása-
kor gyullad ki.



Az ajtózárok vagy az ajtó vagy csomagtérajtó kinyitásakor a mennyezeti időzített világítás és a világítótestek bekapcsolódnak.

UTASTÉRI TÁROLÓ

Napellenző, tükör

Első napellenző



Hajtsa le a napellenzőt (1).

Szépítkezőtükör

(kiviteltől függően)



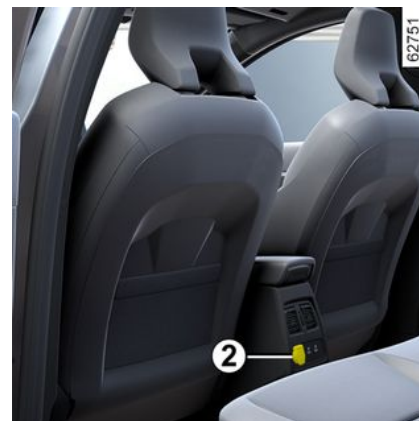
Emelje fel a fedelet 2. A világítás 3 automatikus.



Menet közben a szépítkezőtükör fedelét zárja vissza.

Sérülésveszély.

Szivargyújtó-csatlakozó



Használhatja a(z) 1 és 2 csatlakozót.

UTASTÉRI TÁROLÓ



A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet.

Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések teljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Első ajtók tárolórekeszei 1



1,5 literes palack elhelyezésére alkalmasak.



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.

Napellenző tárolórekesze 2



Térkép, autópályajegy stb. elhelyezésére alkalmas.

Középső konzol rakodórekesze 3/indukciós töltési zóna 4




Járműtől függően az indukciós töltési zónát **4** okostelefon tájékoztatására használhatja.

A járműtől függően a **4** zónában egy jelzőfény különböző színekkel tájékoztatja a töltöttségi állapotról:

- zöld, amikor a töltés befejeződött;
- sárga, ha a töltés folyamatban van;
- sárgán villog, ha fémtárgy észlelhető az indukciós töltési zónában;

Az indukciós töltés zónával kapcsolatos további információért olvassa el a multimédia rendszer utasításait.


RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

 Ügyeljen arra, hogy az italtartóba helyezett palack megfelelően legyen zárva, hogy ne ömöljön ki a tartalma, ha esetleg felborulna.

A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.



Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott” tárolórekeszekbe, mivel éles kanyarodás, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

 Országtól és előfizetéstől függően az indukciós töltési zóna **3** a digitális kulccsal ➔ **46** ellátott okostelefon elhelyezési területe is.

Középső konzol rakodórekesze **5** és **6**



Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott” tárolórekeszekbe, mivel éles kanyarodás, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

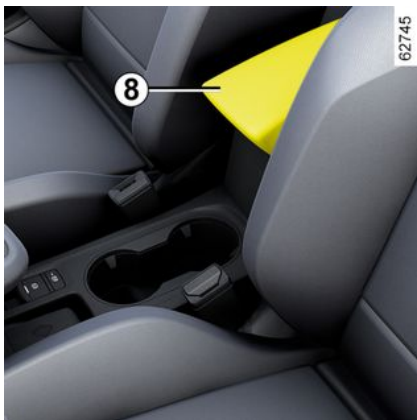
Utastoldali rakodórekesz



A kinyitáshoz húzza meg a kart **(7)**.
A tárolórekeszben A4-es méretű dokumentum, palack stb. tárolható.

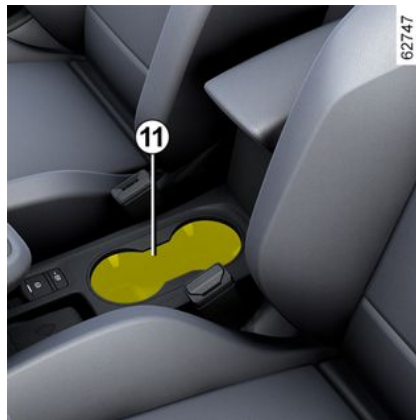
RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Rakodórekesz a középső könyöktámaszban 10



Emelje fel a csúszó kartámasz felületét **8** a gomb **9** megnyomásával.

Pohártartók 11



A gépkocsitól függően a pohártartó rendelkezhet tartóhorgokkal a pohár rögzítéséhez.

Kivehető hamutartóként, pohártartóként stb. is használható.



Ügyeljen arra, hogy az italtartóba helyezett palack megfelelően legyen zárva, hogy ne ömöljön ki a tartalma, ha esetleg felborulna.

A környező elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodásának veszélye a folyadék kiömlése esetén.



Kanyarodáskor, gyorsításkor vagy fékezéskor ügyeljen, hogy a pohártartóban elhelyezett edény tartalma ne ömöljön ki.

A forró folyadék sérüléseket okozhat, kifolyhat.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Hátsó ajtók tárolórekeszei 12



0,5 literes palackok elhelyezésére alkalmasak.

Rakodózsebek a hátsó ülések utasai számára 13



Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a „nyitott” tárolórekeszekbe, mivel éles kanyarodás, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

Rakodóhely

Kalaptartó

Kiszzerelés



- Akassza ki a két zsinórt **1** a csomagteréből;
- emelje fel az **2** tartót a kiakasztáshoz (**A** mozdulat);
- húzza a kalaptartót maga felé.

A visszahelyezés ellentétes sorrendben történik.



A kalaptartóra ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.

Mozgatható padló

Sík padlólemez helyzet



A hátsó ülés támláinak lehajtásával sík padlólemez helyzetet tesz lehetővé, valamint a csomagteret ezáltal két külön térre osztja.

A mozgatható padlólemez **1** a csúszósínen **2** helyezkedik el.



A mozgatható padlólemez megengedett terhelése: 100 kg egyenletesen elosztva.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

Közbenső helyzet



Rögzített helyzetben lehetővé teszi a csomagtér padlósíkjának alatti található szerszámok elérését.

- Távolítsa el a mobil padlót **1**;
- helyezze el a csomagtérben a mellékelt **2** csúszósínek segítségével.

Tárolási helyzet

(kivitelről függően)

Lehetővé teszi a csomagtartó tárolási kapacitásának növelését.

- Távolítsa el a mobil padlót **1**;
- mozgassa előre a hátsó dupla utasülést a hátsó üléseknél ➔ **66** lévő kar használatával;

- helyezze el a mobil padlót **1** a csomagtartóba a vezetősín alá **2**.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS A CSOMAGTÉRBE

A szállítani kívánt tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagtérben, hogy a legnagyobb felületükkel az alábbiak valamelyikéhez támaszkodjanak:



- a hátsó ülések háttámlájának szokásos terhelés esetén (példa: **A**);



- maximális terhelés esetén a hátsó ülések háttámláit lehajtva, az első ülések háttámláihoz (példa: **B**).

Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenletesen oszlanak el a rakodótérben.

Ha csomagot akar helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül húzza ki a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél jobban az ülőrészre támaszkodjon.

Megjegyzés: pótkerék vagy gumijavító készlet hiányában ne terhelje a csomagtér alját.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS



A nehezebb csomagokat, tárgyakat mindig közvetlenül a csomagtér alján helyezze el.

Ha a jármű rendelkezik rögzítési pontokkal **1** a csomagtér padlóján.

A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor semmilyen tárgy se repülhessen előre.

Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

Vonóhorog



A vonóhorog megengedett függőleges terhelése, legnagyobb megengedett vontatási súly fékezett és fékezetlen állapotban: → 422.

A vonóhorog kiválasztása és felszerelése

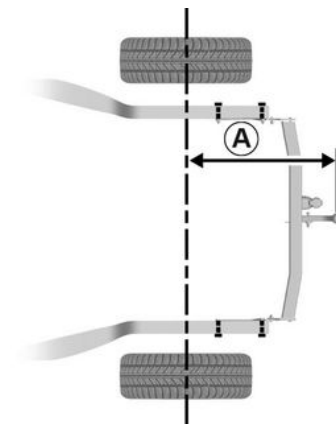
Eredetileg nem a járműre szerelt vonóhorog (kereszttartó és vonóhorog): a vonóhorog és rögzítései teljes tömege nem haladhatja meg a 28 kg-ot. Semmiféle vontatóberendezés nem takarhatja el használaton kívül a lámpákat vagy a rendszámotablát.

Minden esetben tartsa be annak az országnak az idevágó előírásait, ahol éppen tartózkodik.

A vonóhorog felszereléséről és a használat feltételeiről tájékozódjon a gyártó szerelési útmutatójában.

Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsiban egyéb papírjaival együtt tartani.

63561



Maximális **A** méret: 1016 mm.


Csomagszállító eszközök

Használati tanácsok


A csomagterájtó használata

A csomagterájtó használata előtt ellenőrizze a tetőcsomagtartóra szerelt rakományt és/vagy eszközöket (kerékpártartók, tetőboxok stb.): legyenek megfelelően elhelyezve és rögzítve, és ne akadályozzák a csomagterájtó működését.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

 Győződjön meg róla, hogy a szállított tárgyak egyenesen oszlanak el a rakodótérben.

Tetőcsomagtartó

 A járművéhez elérhető felszerelésekkel kapcsolatos információkért forduljon hivatalos márkakereskedőhöz. A tetőrúd felszereléséről és a használat feltételeiről a gyártó szerelési utasításában olvashat bővebben. Tanácsos ezt az útmutatót is a kocsii egyéb papírjaival együtt tartani.



Nyissa ki az ajtókat a rögzítőelemek **1** eléréséhez.

A tető legnagyobb megengedett terhelhetősége: 80 kg (a szállító szerkezetek súlyát is beleértve).



Amennyiben a műszaki osztályaink által jóváhagyott eredeti tetőcsomagtartóhoz csavarok vannak mellékelve, kizárólag ezeket használja a tetőcsomagtartó gépkocsira történő rögzítéséhez.

A légterelő



Tilos a bármilyen tartóelemet (kerékpártartó, csomagtartó doboz stb.) a hátsó légterelőre vagy a csomagtartóra rögzíteni. Ha hordozóeszközt szeretne szerelni a járművére, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkakereskedővel.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

Motorháztető



A nyitáshoz húzza meg a műszerfal bal oldalán található **1** fogantyút.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást → **160**.




Ne gyakoroljon nyomást a motorháztetőre: ennek hatására a motorháztető véletlenül lecsukódhat.

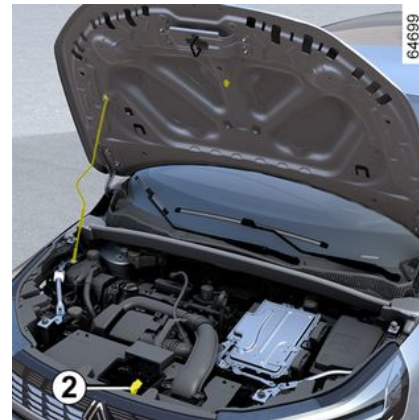


A jármű „nagyfeszültségű” elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, meghajtó akkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.

A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre. **Sérülésveszély.**


A motorháztető nyitásbiztosító nyelve



A nyitáshoz nyomja meg a **2** nyelvet a motorháztető nyitása közben.



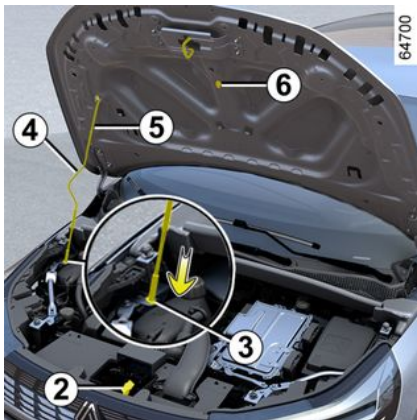
A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolód-

hat. A  figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Sérülésveszély.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

A motorházfedél nyitása



Emelje fel a motorháztetőt, akassza ki az **5** kitámasztókart a **6** rögzítőelemből a **4** fogantyú segítségével, saját biztonsága érdekében **MIN-DENKÉPPEN** rögzítse az erre a célra kiképzett helyre **3**.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.

Sérülésveszély.

A motorháztető zárása

A motorháztető lezárása előtt ellenőrizze, hogy semmit nem hagyott a motortérben.

Visszazáráskor a kitámasztókart **5** illessze vissza a tartójába **6**. Fogja meg a motorháztetőt középen, kísérelje kézzel 30 cm magassáig és ejtse le. A saját súlyánál fogva bezáródik.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.

Ügyeljen, hogy semmi (kavics, rongy stb.) ne akadályozza a rögzítőrendszer megfelelő rögzülését.



A motortérben végzett minden művelet után ellenőrizze, hogy nem felejtett-e ott valamit

(rongyot, szerszámot stb.). A motor megrongálódását, vagy akár tűz keletkezését okozhatják.



Ha a hűtőrácstól vagy a motorháztetőt akár milyen kis ütés is éri, ellenőriztesse a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.

Motorolaj

Általánosságok

A motor a mozgó alkatrészek kenésére és hűtésére használja az olajat, és teljesen normális, hogy két olajcsere között pótolni kell.

Ha azonban a bejáratási időszak után a jármű 1000 kilométerenként több mint 0,5 litert fogyaszt el, forduljon egy hivatalos márkakereskedéshez.

Ellenőrizze rendszeresen az olajszintet, nagyobb utazás előtt mindig, ezzel megelőzheti a motor károsodását.

Az olajszint ellenőrzése

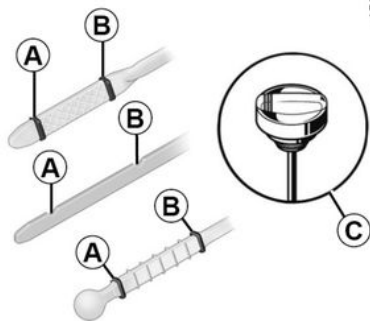
Az ellenőrzést vízszintes talajon a motor hideg állapotában kell elvégezni.

A pontos olajszint megismeréséhez és annak ellenőrzéséhez, hogy a

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

maximális olajsintet nem lépten túl (tönkremehet a motor), feltétlenül használja a szintjelző-pálcát.

A jármű típusától függően a kijelzőegység kijelzője csak alacsony olajsint esetén figyelmeztet.



- Vegye ki az olajsintjelző pálcát és törölje le egy tiszta és nem feslő ruhával;
- tolja be ütközésig a pálcát (a „szintmérő-zárósapkával” **C** felszerelt járműveknél csavarja be teljesen a zárósapkát);
- húzza ki újra a olajsintjelző pálcát;
- olvassa le az olajsintet: soha ne legyen a „mini” **A** jelzés alatt és a „maxi” **B** jelzés felett.

A szint leolvasása után ügyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a „szintjelző-zárósapkát” teljesen rácsavarja.



Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motor tér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.



A maximum motorolajszint túllépése

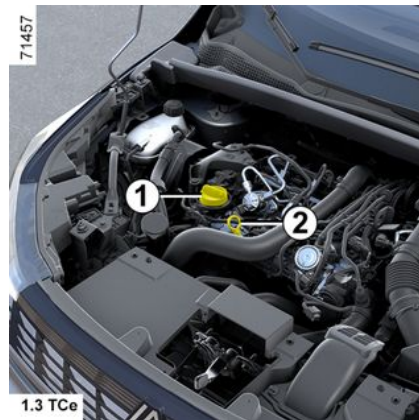
Tilos a maximum feltöltési szintet **B** túllépni: ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben. Ha a maximum szintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.



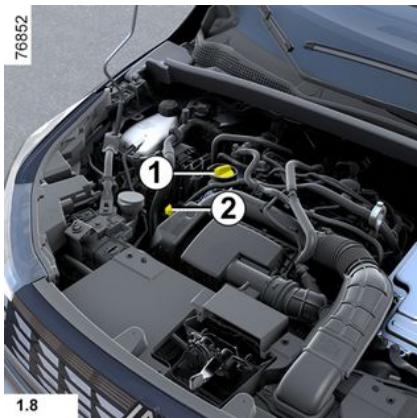
Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 160.

Utántöltés, feltöltés, leeresztés

Utántöltés/feltöltés



HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



A gépkocsit vízszintes felületen kell leparkolni, a motort le kell állítani, és hagyni kell lehűlni (pl. mielőtt a motort beindítaná a nap elején).



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ **160**.



A szint ne haladja meg a „maxi” szintet, és ne felejtse el visszatenni a zárósapkát **1** és a mérőpálcát **2**.

- Lazítsa meg a zárósapkát (**1**);
- töltsen fel az olajszintet (tájékoztató jelleggel: a „mini” és „maxi” szint között, amelyek az olajpálcán **2** láthatók, motortól függően 0,9–2 liter olaj fér el);
- várjon 20 percet, amíg az olaj a helyére folyik;
- ellenőrizze a szintet a pálca (**2**) segítségével (a korábban leírtak szerint).

A szint leolvasása után figyeljen arra, hogy a mérőpálcát ütközésig benyomja vagy a szintjelző-zárósapkát teljesen rácsavarja.



Motorolaj hozzáadása

Használjon csövet, vagy védje a betöltőnyílás területét, hogy a motorolaj ne kerüljön a motor-
tér valamelyik felforrósodott elemére vagy érzékeny alkatrészére (pl. elektromos alkatrészek).

Tűzveszély.

Olajcsere

Gyakoriság: kövesse a „Jótállás-karbantartás” c. füzet utasításait.

Feltöltési mennyiség

Kövesse a gépkocsi karbantartási dokumentumában foglalt utasításokat vagy vegye fel a kapcsolatot a márkaképviselettel. Mindig a szintjelző pálca segítségével ellenőrizze a motorolajszintet, az előzőekben meghatározottak szerint (soha nem lehet a pálca „minimum” jelzése alatt, sem a pálca „maximum” jelzése fölött).

A motorolaj minősége

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



A maximum motorolajszint túllépése

Tilos a maximum feltöltési szintet túllépni:

ezzel kárt tehet a motorban és a környezetvédelmi rendszerben. Ha a maximum olajszintet túllépte, **ne indítsa be a gépkocsit**, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Motorolaj cseré: ha meleg motorban cserél motorolajat, ügyeljen rá, hogy ne égesse meg magát a forró olaj leeresztésekor.



Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.

Sérülésveszély.



Az olajszint feltöltése és/vagy ellenőrzése: az olajszint feltöltésekor vagy ellenőrzésénél

ügyeljen arra, hogy ne szíváro-gjon olaj a motor alkatrészeire. Ne felejtse el megfelelően lezárni a kupakot és visszahelyezni az olajszintmérő pálcát, hogy megakadályozza az olaj kifröcsöcsenését a motor forró alkatrészeire.

Tűzveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolód-

hat. A  figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.



Ne járassa a motort zárt térben! A kipufogógázok mérgezőek.

Hűtőfolyadék-szint

Belsőégésű motor hűtőfolyadék



Kikapcsolt gyújtás és sik talajon parkoló jármű esetén a szintnek **hidegen** a hűtőfolyadék-tartály „MINI” és „MAXI” jelölése között kell lennie **1**.

Hideg állapotban töltsse fel ezt a szintet, mielőtt eléri a "MINI" jelzőt.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a belsőégésű motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a műszaki osztály által jóváhagyott termékeket használjon, amelyek biztosítják:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást → 160.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Ha az olajsztint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.

Sérülésveszély.



Ha a belsőégésű motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égési sérülések veszélye

Elektromos meghajtórendszer hűtőfolyadéka



Ez a rendszer különbözik a belső égésű motorétól. Az elektromotor hűtésére szolgál.

A szint ellenőrzése

Kikapcsolt gyújtás mellett, a járművet vízszintes talajon leparkolva csavarja le a hűtőfolyadék-tartály kupakját 2.

Hidegen a szintnek a tölcser belsőjében lévő MIN 3 és MAX 4 jelölések között kell lennie.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (az elektromos

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

áramkört súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Ha feltöltés szükséges, akkor a feltöltés elvégzéséhez kapcsolatba kell lépnie egy márkakereskedéssel.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást → 160.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.

Sérülésveszély.



Ha a belsőégésű motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égési sérülések veszélye

Folyadékszintek, szűrők

Fékfolyadék-szint



Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.

A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik.

Szint 5

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Ha Ön szeretné ellenőrizni a féktárcsa és a fékdob kopását, akkor szerezz be az ellenőrzési eljárást tartalmazó dokumentumot a gyártó értékesítési hálózatától vagy weboldaláról.

Feltöltés

Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási dokumentum utasításait



Ha az olajsint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Sérülésveszély.

ablakmosó tartály



Feltöltés

Álló motornál nyissa ki a zárósapkát 6. Töltse fel addig, amíg látszik a

folyadék, majd tegye vissza a zárósapkát.

Megjegyzés: ellenőrizze rendszeresen a tartály folyadékszintjét, és utazás előtt töltsze fel a tartályt folyadékkal.

Mosófolyadék

Ablakmosó folyadék. Télen használjon fagyálló folyadékot. A márkaszervíz által előírt termékeket használja.

Megjegyzés: ne használjon kemény vizet (az indítószivattyú károsodhat, a szivattyúban és a fűvókákban vízkő rakódhat le).

Fűvókák

A szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságának beállításával kapcsolatban forduljon márkaszervízhez.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást → 160.

Szűrők

A szűrőelemeket (levegőszűrő, utastéri levegőszűrő stb.) a gépkocsin végzett karbantartási műveletek során kell kicserélni.

A szűrő alkatrészei cseréjének gyakorisága: kövesse a gépkocsija karbantartási füzetének utasításait.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő-kapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.

Sérülésveszély.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztető címké a motortérben emlékezteti erre.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR:

Akkumulátor:



Az akkumulátor **1** nem igényel karbantartást. **Kinyitni vagy bármilyen folyadékot beletölteni tilos.**



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kén-sav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz. Tartsa távol mindenféle lángtól, izzó tárgyaktól vagy szikráktól az akkumulátor alkatrészeit (robbanásveszély).

Gépjárműtől függően egy rendszer folyamatosan figyeli az akkumulátor töltöttségi állapotát. Ha csökken, a kijelzőegységen megjelenik az Akkumulátor energiatakarékos üzemmód üzenet, majd az Alacsony akkumulátor töltöttség – Indítsa be a motort üzenet. Ebben az esetben indítsa be a motort, és az üzenet eltűnik a kijelzőegységről.

Megjegyzés: az „Az akkumulátor készenléti üzemmódban van” üzenet 5–30 perccel a jármű használatát követően jelenhet meg, hogy figyelmeztesse a felhasználót, hogy a motor energiafogyasztó funkciói (belső világítás, rádió, navigáció, szellőzés,

segédberendezések tápforrása stb.) automatikusan kikapcsolhatnak.

Az akkumulátor töltöttségi állapota csökkenhet, különösen, ha a járművet a következő körülmények között használja:


- rövid utak;
- városi környezetben;
- alacsony hőmérsékleten;
- leállított motornál az elektromos fogyasztók (autórádió, stb.) hosszan tartó használata után.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ **160**.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolód-

hat. A  figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR:

A címke



Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

- **2** tilos a nyílt láng használata és a dohányzás;
- **3** kötelező szemvédelem;
- **4** gyermekektől elzárva tartandó;
- **5** robbanásveszélyes anyagok;
- **6** lásd a kézikönyvet;
- **7** maró anyagok.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fénycsórók, ablaktörlő, vészfékrásegítő stb.) megfelelő működése érdekében az akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás, stb.) feltétlenül szakemberrel végeztesse.

Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt idő-intervallumot. Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki. Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.

12 V-os akkumulátor

A csomagtartóban



A „12 Voltos” akkumulátor a csomagteremben található: ez biztosítja a jármű kinyitásához és bezárásához, valamint a felszerelések működtetéséhez szükséges tápellátást.

Kinyitni vagy bármilyen folyadékot beletölteni tilos.

A 12 V-os akkumulátor töltöttségi szintje **7** csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- a külső hőmérséklet csökkenése;
- az energiafogyasztó funkciók hosszabb ideig tartó használata után, miközben a gyújtás ki van kapcsolva;

AKKUMULÁTOR:

– hosszabb parkolás után.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezései (fény-szórók, ablaktörlő, fékrásegítés stb.) megfelelő működése érdekében a 12 voltos akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás stb.) **feltétlenül** szakemberrel végeztesse.

Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.

Feltétlenül **tartsa be** a csereperiódusokat (ne lépje túl azokat), ahogy a karbantartási útmutató előírja.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.



Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat:

2. nyílt láng használata és a dohányzás tilos;
3. védőszemüveg használata kötelező;
4. gyermekektől elzárva tartandó;
5. robbanásveszélyes anyagok;
6. lásd a használati útmutatót;
7. maró hatású anyagok.



Tilos a 12 V-os akkumulátort leválasztani.
Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.

Karosszéria karbantartása

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon.

Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- Légszennyeződés (beépített területeken és iparvidéken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben),
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télén az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkenése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a műszaki részlegünk által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súroló hatású szert). Előbb alaposan öblítse le egy erős sugarú mosóval:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) vagy az ipari szennyeződések;
- a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
- **madárürülék, amely kémiai reakciót vált ki a festékekkel, ami gyorsan elszínezi a festéket, és akár a festék leválását is okozhatja.**

Azonnal mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;

- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) rendszeresen takarítsa le.

- Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves területen halad, nehogy a fel-

pattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

- Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszaki ellenőrzéseket. Lapozza fel a "Korrózióvédelem" című füzetet.

Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

Ha magasnyomású tisztítóberendezéssel mossa le a járművet, kérjük, tegye meg a következő óvintézkedéseket:

- győződjön meg arról, hogy a jármű fényezéséhez, a tisztítani kívánt területhez vagy alkatrészhez megfelelő-e az ilyen típusú mosás;
- a berendezés által szállított nyomásnak 100 bar-nál kisebbnek kell lennie;
- mosásnál a szórófej legalább 15 cm távolságban legyen a járműtől, és ellenőrizni kell, hogy a víz áramlási sebessége nem éri el a 15 l/perc értéket;
- ne mossa sokáig ugyanazt a területet, azokat a pontokat, amelyeket ütés ért, vagy a tömítéseket (a festék károsodásának, a

TISZTÍTÁS

tömítések leválásának stb. veszélye miatt).

Ha mechanikus alkatrészeket, pl. csuklókat, stb. tisztított meg, akkor ismét védőbevonatot kell felvinni rájuk a műszaki részleg által jóváhagyott termékekkel.



Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

5

Mit ne tegyen

Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szakszervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok megtámadhatják a fényezést.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a

járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészek (pl. motortér);
- a kerekek (pl. a fékrendszer alkatrészei, mint a féknyereg);
- az alváz;
- pánttal szerelt alkatrészek (pl.: ajtók belseje);
- fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mi a teendő?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törlőrongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómosó berendezés használata

Helyezze az ablaktörlő kapcsolókat kikapcsolt helyzetbe → 150.

Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő fényesítőket, a visszapillantó tükröket, és ne felejtse el ragasztószalaggal leragasztani az ablaktörlő lapátokat.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

Ellenőrizze, hogy az üzemanyagbetöltőnyílás fedele zárva van-e, és zárja be a gépkocsit.

Ne felejtse el eltávolítani a ragasztót, és a mosás befejezése után csavarja be teljesen az antennát.

TISZTÍTÁS

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamutszövettel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl. lehúzó).

Matricák, dekorfóliák stb. tisztítása

Mi a teendő?

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel, majd mindig puha ruhával vagy pamuttal törölje le.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Mit ne tegyen

Használjon alkoholos tisztítószereket.

Használjon eszközöket (pl. kaparót).
Túl erős dörzsölés.



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Belső kárpitok karbantartása

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Bármilyen típusú foltról legyen is szó, használjon **hideg (esetleg langyos), természetes összetevőket tartalmazó szappan feloldásával készült szappanos vizet.**

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítóporokat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törölőruhát.

Öblítse le, és itassa fel a felesleget.

Multimédia képernyő

A képernyő karbantartása a multimédia rendszer típusától függ. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Műszerfali kijelzők burkolatai

(pl. kijelzőegység, óra, külsőhőmérő-séklet-kijelző)

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Ha ez nem elegendő, nedvesítse meg enyhén szappanos vízzel a puha rongyot (vagy pamutot), majd törölje át egy másik tiszta, puha és nedves ronggyal vagy pamuttal.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkoholt és/vagy spray folyadékot tartalmazó terméket a területen.

Biztonsági övek

Tartsa őket tisztán.

Használjon a szakszerveink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet és szivacsot, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

TISZTÍTÁS

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (haladjon a szélek felől a közepe felé, mivel így elkerülheti a folt szétkenését).

Folyadékfolt esetén járjon el az alábbiak szerint:

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy az anyag kikristályosodjon, majd járjon el úgy, ahogy a durva foltoknál.



Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

A gépkocsi eredeti mobil tartozékainak ki/beszerelése

Ha az utastér tisztításához el kell távolítania az eredeti tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen arra, hogy azok mindig a megfelelő oldalra kerüljenek vissza (vezetőoldali

szőnyeg a vezetőoldalra), és mindig a tartozékkal együtt adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a kiegészítő vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemmel rögzítse).

Álló gépkocsinál minden esetben ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Mit ne tegyen

Ne helyezzen semmit a szelőlőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Használjon nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóeszközöket az utastérben:

elővigyázatlan használat esetén ugyanis ez egyebek között károsan befolyásolhatja a gépkocsiban lévő elektromos és elektronikus alkatrészek megfelelő működését.

GUMIABRONCSOK

Gumiabroncsok

Gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonsági előírások – kerekek

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.

A gumiabroncsok karbantartása



A gumiabroncsoknak jó állapotban kell lenniük, és a futófelületnek megfelelő mélységűnek kell lennie; a műszaki osztályunk által jóváhagyott

gumiabroncsok kopásra figyelmeztető csíkokkal **7** rendelkeznek, amelyek a **futófelületbe több ponton beágyazott jelzők**.



Az olyan vezetési hibák, mint a járda-szegélynek ütközés, károsíthatják a gumiabroncsot és a keréktárcsát, és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen esetben ellenőriztesse azokat márkaszervízben.

Amikor a gumiabroncs futófelülete a kopásjelzők szintjére kopott, **azok láthatóvá válnak 2: ekkor ki kell cserélni a gumiabroncsokat, mivel a futófelület mélysége legfeljebb 1,6 mm lesz, ami rossz úttartást eredményez nedves úton.**

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útvíszonyok közepette mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit (a pótkeréken is). Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer és minden nagyobb út megtétele előtt (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részére ragasztott címkén).

GUMIABRONCSOK



A helytelen abroncsnyomás a gumiabroncsok rendellenes

kopásához, valamint szélsőséges mértékű felforrósodásához vezethet. Ezek a tényezők jelentősen csökkenthetik a közlekedés biztonságát, és a következőkhöz vezethetnek:

- rossz a jármű úttartása;
- a durrdefekt vagy a futófelület leválásának kockázata.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ. Állítsa be a nyomásokat a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán).

A nyomást akkor kell ellenőrizni, amikor a gumiabroncsok hidegek. Ne vegye figyelembe a forró időben vagy nagy sebességgel történő vezetés után esetlegesen fellépő magasabb nyomást.

Ha a gumiabroncsok ellenőrzése nem lehetséges **hidegen, a jelzett**

értékekhez adjon hozzá 0,2-0,3 bart (vagy 3 PSI-t).

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.




Figyelem: a hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepsapkáronthatja a gumiabroncs tömítettségét, és nyomásvesztést okozhat.

Mindig az eredetivel meggyező szelepsapkát használjon, azt csavarja rá teljesen a szelepre.

Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), ak-

kor a  visszajelzőlámpa felgyulad a kijelzőegységen → 191.

Szükségpótkerék

→ 383, → 385.

A kerekek felcserélése

A kerekek időnkénti felcserélése nem ajánlott.

Gumiabroncs cseréje



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességindexük legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy megfeleljen a márkaszerviz előírásainak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Téli használat

Hóláncc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hólánccot szerelni a hátsó kerekre.

GUMIABRONCSOK

Az eredetinel nagyobb méretű gumiabroncsok **lehetetlenné tehetik a hólánc felszerelését**.

Egyirányú gumiabroncsok

Forgásirány-kötött gumiabroncsot csak az egyik irányban lehet felhelyezni. Ezt az irányt feltétlenül be kell tartania.

Ha egy forgásirány-kötött gumiabroncsot a forgásirányával ellentétes irányba kell felhelyezni egy defektet követően, óvatosan vezessen, különösen nedves utakon, mivel a gumiabroncsok jellemzői így nem érvényesülnek.



A hólánc felszerelése a **gépkocsira** csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

Téli gumiabroncsok

A kerekek minél jobb tapadása érdekében tanácsos **mind a négy** kerékre téli gumikat szereltetni.

Figyelem! Ezen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, maximális sebességgóddal bír, amely kisebb lehet gépjárműve maximális sebességénél.

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszakban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.



A 18" kerekre hólánc nem szerelhető fel.

Ha hóláncot kíván használni, **speciális felszerelésre** van szükség.

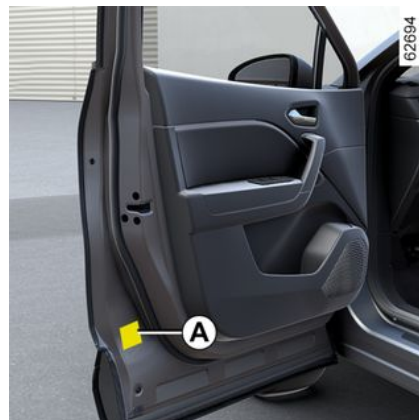
Forduljon márkaszervizhez



A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához leginkább megfelelő választást fogja Önnek javasolni.

Keréknyomás

A címke



A leolvasáshoz nyissa ki a vezetőoldali ajtót.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha a gumiabroncsok ellenőrzése nem lehetséges hidegen, **a normál nyomásértékekhez adjon hozzá 0,2-0,3 bart (3 PSI). Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**

A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladáskor stb.) kell igazítani. Tartsa be a nyomásértékeket (a pótkeréken is). Havonta legalább egy alkalommal


GUMIABRONCSOK

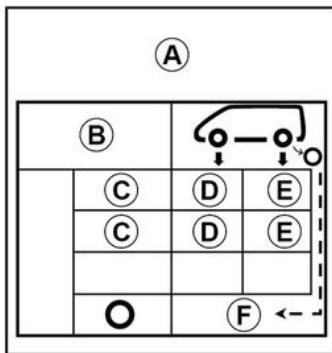
és minden nagyobb út megtétele előtt ellenőrizze.

A járműtől függően a gumiabroncsok felfújását vagy a nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben vissza kell állítani a gumiabroncsnyomás referenciaértékét → 191.

Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), ak-

kor a  visszajelzőlámpa felgyulad a kijelzőegységen → 191.



B. : a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C. : előrelátható haladási sebesség.

D. : a gumiabroncsok légnyomása elől.

E. : a gumiabroncsok légnyomása hátul.

F. : pótkerék nyomásértéke.



A teljes terheléssel (megengedett maximális tömeg) használt, vontatást végző járművek

Legfeljebb **100 km/h sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását 0,2 barral** → 422.

Gumiabroncs-leválás veszélye.

A gumiabroncsokkal és a hótlánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások: a karbantartási előírások, és a jármű típusától függően a hótláncok alkalmazásával kapcsolatos információk → 375.



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

A teherbírásnak és a sebességnek legalább azonosnak kell lennie az eredeti gumiabroncsokéval, vagy meg kell felelniük a márkakereskedő által javasoltaknak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti, és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a jármű felett.

GUMIABRONCSOK

Defektjavító készlet



A készlettel defektmentesíthető a gumibroncs, ha a futófelületet **A** 4 mm-nél kisebb tárgy rongálta meg.

Nem alkalmazható bármilyen defektre, például 4 mm-nél nagyobb lyukak, vagy az oldalfali **B** kihaladásának a javítására.

Ellenőrizze, hogy a felni állapota megfelelő-e.

Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumibroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumibroncsjavító készletet, ha a defektes gumibronccsal történő haladás következtében a gumibroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumibroncs oldalfalát.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumibronccsal közlekedik, az veszélyes, és a gumibroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után a lehető leghamarabb vizsgáltsassa (és lehetőség szerint javíttassa) meg a gumibroncsot egy szakemberrel. Ha egy defektmentesítővel megjavított gumibroncsot cseréltet le, figyelmeztesse erre a szakembert.

A gumibroncsba befújt anyag miatt menet közben lehetséges, hogy vibrációt fog érezni.



A defektmentesítő készlet csak olyan járművek abroncsaihoz használható, amelyeket

ilyen eszközzel láttak el gyárilag.

Tilos másmilyen jármű gumiabroncsainak vagy más eszköznek (űszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására használni.

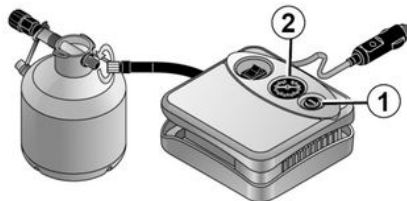
Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöpög, azonnal öblítse le.

A javítókészletet gyermekektől elzártan tárolja.

Az üres palackot ne hagyja ott az út szélén. Adja le márkaszervizben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.


A palack felhasználhatósága korlátozott, a címkén jelzett dátumig. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaszervizben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.



A felszereléstől függően defekt esetén használja a csomagterp padlószőnyege alatt található készletet.

Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), akkor a  visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen → 191.

Járó motorral és behúzott parkolófékkel:

- Kösse le a segédberendezéseket a segédberendezések csatlakozóiról;
- **olvassa el a jármű csomagtartójában található defektjavító készlet kompresszorán található infor-**

mációkat, és kövesse a használati útmutatót;

- fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra → 377;
- maximum **15** perc után állítsa le a felfújást, és nézze meg a nyomást (a nyomásmérőn **2**);

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc során) a nyomásmérő **2** rövid ideig max. 6 bar nyomást jelez, mielőtt leesik a nyomás;

– állítsa be a nyomást: a nyomás növeléséhez folytassa a felfújást a készlettel. A nyomás csökkentéséhez nyomja meg az **1** gombot.

Ha az előírt 1,8 bar nyomás nem érhető el 15 perc alatt, a javítás nem lehetséges. Ne induljon el a járművel. Forduljon márkaszervizhez

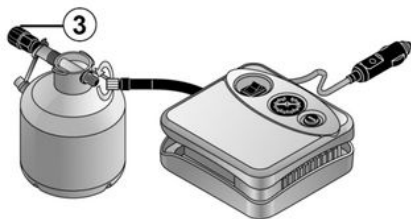


A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolóféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.

GUMIABRONCSOK



Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.



Az abroncs megfelelő felfújása után szerelje le a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról **3**, hogy a termék ne fröcskölhessen szét, majd helyezze el a tartályt

műanyag tasakban, hogy a termék ne szivároghasson.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a vezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.
- A felfújást követően a gumi kezdetben eresztetni fog. Ezért menni kell egy kicsit az autóval, hogy a lyuk eltömítődjön.
- Azonnal induljon el, és haladjon 12 és 37 mph (20 és 60 km/h) közötti sebességgel, hogy a termék egyenletesen eloszoljon a gumiabroncsban. 3 km megtétele után álljon meg, és ellenőrizze a nyomást.
- Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni; A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak, és megakadályozhatják azok működését.



Figyelem: egy hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepszapka károsíthatja a gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat. Mindig az eredetivel megegyező szelepszapkákat használjon és csavarja rá teljesen a szelepre.

GUMIABRONCSOK



Defektkentesítő készlettel javítva legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezen felül csökkentse a sebességet, ne haladjon 80 km/h-nál gyorsabban. A matrica, amit Önnek kell a műszerfal jól látható helyére ragasztania, erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően a felfújókészlettel javított gumiabroncsot ki kell cserélni.

Szerszámok



A szerszámkészletben **A** lévő szerszámok járműtől függően változhatnak.

A használat után ellenőrizze, hogy a szerszámok megfelelően vannak-e rögzítve.



Emelőkar 1

Ez a vonószem **5** meghúzására vagy kioldására használható.

Emelő 2

A visszahelyezés előtt megfelelően csukja össze (ügyeljen a hajtókar megfelelő elhelyezésére).

Dísztárcsakulcs 3

Lehetővé teszi a dísztárcsák levételét.

Kerécsavar-vezetőelem 4

A kerécsavarok kiszérésének befejezéséhez vagy a beszerelés megkezdéséhez.

Vonószem 5

→ 387

Kerécsavarkulcs 6

Ez a kerécsavarok és a vonószem **5** lezárásához vagy feloldásához használható.

GUMIABRONCSOK



Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak. Használat után tegye vissza a szerszámokat a szerszámtáskába, rögzítse azokat a helyükön, majd a táskát tegye vissza a helyére a sérülésveszély csökkentése érdekében. Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, a pótkerék rögzítésére kizárólag ezeket a csavarokat használja!



A biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem ajánlott emelő használatát.

Az emelő kifejezetten az adott járműhöz készült, és a kerekek cseréjére szolgál.

Semmilyen körülmények között nem szabad használni:

- másik járműhöz;
- javítások elvégzéséhez;
- a jármű fenéklemezéhez való hozzáféréshez.

Sérülésveszély.

Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

Defekt, pótkerék

Defekt esetén




Járműtől függően a következők állhatnak rendelkezésre:

- a defektjavító készlet **A** a csomagtér padlószőnyege alatt kialakított rekeszben, vagy a bal hátsó ajtó tárolórekeszében ➔ **379** található (gépkocsitól függően);
- pótkerék **B** vagy önjavító abroncsok.

Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defektek, alacsony abroncsnyomás stb.), ak-

GUMIABRONCSOK

kor a  visszajelzőlámpa felgyulad a kijelzőegységen ➔ 191.

6



Ha a pótkerék már több éve használaton kívül van, ellenőriztesse, hogy megfelelő és

problémamentesen használható-e.

A többi négy keréktől különböző pótkerékkel felszerelt jármű:

- Egy gépjárműre soha ne tegyen föl egynél több pótkereket.
- A pótkereket minél előbb cserélje ki egy olyan kerékkel, amely megegyezik az eredetivel.
- A pótkerék csak ideiglenesen használható, a használat során az utazási sebesség nem haladhatja meg a keréktárcsa jelölőmatricáján feltüntetett értéket.
- A kerék használata módosíthatja a gépjárműve megszokott menettulajdonságait. Kerülje a szélsőséges gyorsításokat és lassításokat, a kanyarokban lassabban vezessen.

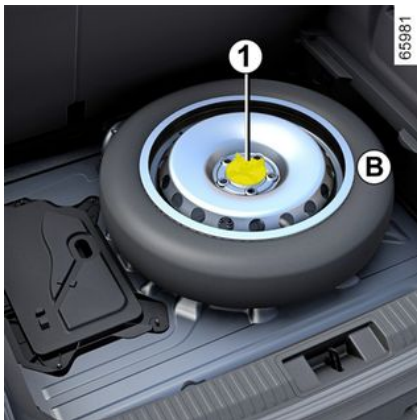
- Ha hóláncot kell használnia, a pótkereket a hátsó tengelyen helyezze el, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.



Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

GUMIABRONCSOK

Szükségpótkerék



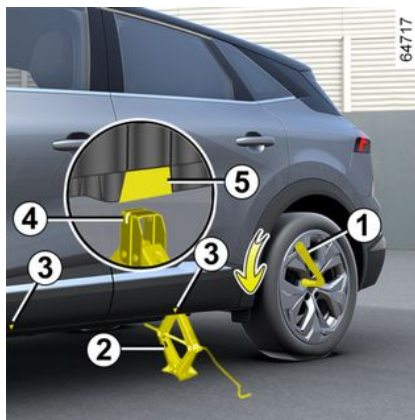
A következők szerint férhet hozzá:

- nyissa ki a csomagtartót;
- emelje fel a mozgatható padlólemez **→ 356**;
- oldja ki a középső rögzítőelemet **1**, amely a pótkerék közepén található;
- távolítsa el a pótkereket **B**

A járműtől függően egy defektes kerék csomagtartóban történő tárolásához tolja előre az üléspadot **→ 66**.

Megjegyzés: pótkerék vagy gumijavító készlet hiányában ne terhelje meg a csomagtér alját, mert a padló deformálódhat.

Kerékcseré



Kapcsolja be az elakadásjelző lámpát. Állítsa le a forgalomtól távol a gépkocsit, sík, nem csúszós, szilárd talajon. Húzza be a parkolóféket és tegye sebességbe (első fokozat vagy hátramenet, az automata sebességváltó esetén **P** állás). Szállítsa ki a gépkocsi minden utasát és küldje őket forgalommentes helyre.

Emelővel és kerékkulccsal rendelkező gépjárművek

Ha van, vegye le a dísztárcsát.

Lazítsa meg a kerékcsavarokat a kerékcavarkulccsal **1**. A csavarkulcsot lefelé nyomja.

Tartsa az emelőt **2** vízszintesen: az emelő felső részének **feltétlenül** egy magasságban kell lennie az adott kerékhez legközelebb eső emelési ponttal, amelyet nyíl jelöl **3**.



Ha a járművet az út szélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.

Az emelőtalpat **4** a jármű küszöbje alatt található enyhén barázdált részbe, a két bordázott rész **5** közé helyezve kezdje el kézzel tekerni az emelőt a **3** nyíl által jelzett irányba.

Folytassa a tekerést, hogy a talp megfelelően helyezkedjen el (a jármű alatt, és az emelőfejjel függőlegesen egy vonalban kell lennie).

GUMIABRONCSOK

Végezzen a karral annyi fordulatot, hogy a kerék felemelkedjen a talajról.

Tekerje ki a csavarokat, és vegye le a kereket.

Tegye fel a szükségpótkereket a kerékagyra, és forgassa a kereket addig, amíg a felni furatai és a kerékagyon kiképzett menetes furatok egybeesnek.

Húzza meg a csavarokat és közben figyeljen arra, hogy a a kerék jól illeszkedjen a kerékagyhoz.

Engedje le az emelőt.

Miután leengedte a kereket a talajra, húzza meg erőteljesen a kerékcsavarokat, és minél előbb ellenőriztesse, hogy a szükségkerék csavarjai jól meg vannak-e húzva, illetve megfelelő-e benne a levegőnyomás.




Defekt esetén a lehető leghamarabb cseréljen kereket.

Defekt után vizsgálta-ssa (és lehetőség szerint javítassa) meg a gumiabroncsot egy szakemberrel.

Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Ha alacsony a nyomás (defekt, lapos

kerék stb.), akkor a  visszajelzőlámpa felgyullad a kijelzőegységen → 191.



Soha ne hagyja a szerzőszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezésakor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak. Használat után tegye vissza a szerzőszámokat a szerzőszám táskába, majd a táskát tegye vissza a helyére a sérülésveszély csökkentése érdekében. Ha a pótkerékhez külön csavarok tartoznak, a pótkerék rögzítésére kizárólag ezeket a csavarokat használja!



A biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó által nem ajánlott emelő használata.

Az emelő kifejezetten az adott járműhöz készült, és a kerekek cseréjére szolgál.

Semmilyen körülmények között nem szabad használni:

- másik járműhöz;
- javítások elvégzéséhez;
- a jármű fenéklemezéhez való hozzáféréshez.

Sérülésveszély.

Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

AUTÓMENTÉS

Vontatás: menetképtelen a jármű

Vontatás előtt állítsa a sebességváltót üres helyzetbe (N helyzetbe automata sebességváltóval felszerelt gépkocsik esetén), majd az E-Tech Full Hybrid változatok esetében várjon körülbelül egy percet. Oldja a kormányzarat, majd engedje ki a rögzítőféket.

A kormányzár kioldása

Ha a kártya az utastérben van, nyomja meg a startgombot kb. **két másodpercig**.

Állítsa vissza a sebességváltó kart üres helyzetbe (N helyzetbe automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén), majd az E-Tech Full Hybrid változatok esetében várjon körülbelül egy percet.

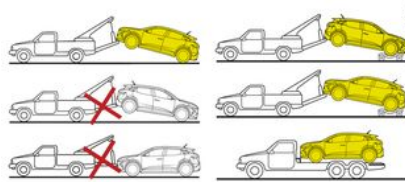
A kormányzár old, a jármű segédberendezés funkciói tápellátást kapnak: a jármű világítása használható (irányjelző, féklámpa stb.). Éjszaka a járművet ki kell világítani.

Jármű kivételétől függően a vontatás befejeztével nyomja meg kétszer a motor indítógombját (akkumulátor lemerülésének a veszélye).

A vontatásra vonatkozó közlekedési szabályokat feltétlenül tartsa be. Ha Ön vezeti a vontató járművet, ne lé-

pje túl a járművének maximális vontatási súlyát → 422.

A jármű vontatása vagy szállítása platón



A gépjárművet tréleren vagy felemelt első kerekkel vontatva szállítsa.

Mielőtt a járművet platón vontatná vagy szállítaná, vegye figyelembe a következő utasításokat:

- a kártyát helyezze az észlelési területre, és nyomja meg a motor indítógombját kb. két **másodpercig**;
- tegye a sebességváltó kart **N**-állásba;
- a kiegészítő funkciók rendelkezésre állnak: használhatja a jármű világítási funkcióit (irányjelzők, féklámpák stb.);
- a vontatás befejezése után nyomja meg a motor indítógombját kétszer.



Leállított motor esetén a kormányszervó és a fékszervó nem működik.



Vontatás közben hagyja a kártyát a járműben.

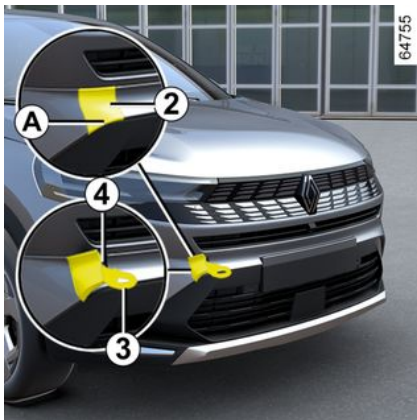
A kormányzár bekapcsolódásának veszélye.

Hozzáférés a vontatási pontokhoz

Kizárólag az első vontatási pontokat 4 és a hátsó 6 vontatási pontokat használja (soha ne a féltengelyt vagy a gépjármű egyéb részeit). Ezek a vontatási pontok kizárólag vontatásra használhatók. Segítségükkel soha ne kísérelje meg – akár közvetlenül, akár közvetve – a jármű felemelését.

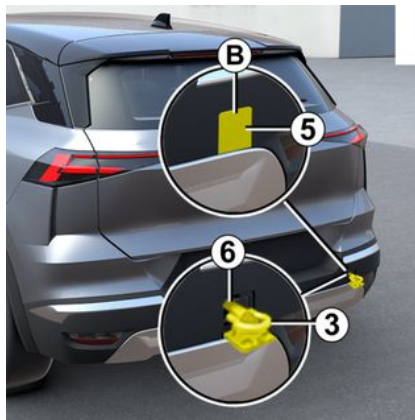
AUTÓMENTÉS

Első vontatási pont



Helyezzen be egy kis csavarhúzózt az **A** zónában lévő mélyedésbe, és húzza meg a fedelet **2**.

Hátsó vontatási pont



Helyezzen be egy kis csavarhúzózt a **B** zónában lévő mélyedésbe, és húzza meg a fedelet **5**.

Húzza meg a vonószemet 3 teljesen: először kézzel húzza meg, amennyire csak lehet, majd rögzítse a kerékanyakulcs segítségével, vagy járműtől függően a karral.

Csak a szerszámok között található vonószemet **3** és kerékkulcsot vagy kart használhatja → **382**.



Győződjön meg arról, hogy a vonószem megfelelően van becsavarva.

Ellenkező esetben fennáll a veszélye a vontatmány elvesztésének.



- Merev vontatórudat használjon. Kötél vagy kábel (amennyiben ezt a helyi szabályok megengedik) csak akkor használható, ha a vontatott jármű fékberendezése működőképes.
- Tilos olyan járművet vontatni, amelynek általános állapota nem engedi meg a forgalomban való részvételt.
- Vontatás során kerülje a hirtelen gázadást vagy fékezést, mivel ezekkel kárt okozhat a járműben.
- Semmilyen esetben sem ajánlott a **25 km/h** túllépése.

AUTÓMENTÉS



Soha ne hagyja a szerzőszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak.



A járműtől függően az akkumulátor hibája esetén (megszakadt csatlakozás, lemerült akkumulátor stb.) be kell állítani a kormánykerék szöghelyzetét ➔ **139**.



Egyes akkumulátorok feltöltése speciális módon történik. Forduljon a márkaszervizhez. Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos balesetveszély.

Akkumulátor: autómentés

A szikra megelőzése érdekében

- Győződjön meg arról, hogy az energiafogyasztók (belső világítás stb.) ki vannak kapcsolva, mielőtt lekötí vagy visszakötí az akkumulátort.
- töltéskor kapcsolja ki a töltőt az akkumulátor csatlakoztatása vagy lecsatlakoztatása előtt;
- ne helyezzen semmilyen fémtárgyat az akkumulátorra, mivel rövidzárlatot hozhat létre az érintkezők között;
- várjon legalább öt percet a motor leállítása után, amikor lecsatlakoztatja az akkumulátort;
- győződjön meg róla, hogy a visszaszerelés után csatlakoztatta az akkumulátor saruit.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ **160**.

A töltő csatlakoztatása

A töltőberendezés legyen kompatibilis egy 12 voltos névleges feszültségű akkumulátorral.

Ne kösse le az akkumulátort, amíg jár a motor. **Az akkumulátor töltésekor tartsa be a töltőberendezés használati utasításában foglaltakat.**

AUTÓMENTÉS



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kén-sav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz.

Tartsa távol mindenféle lángtól, izzó tárgyaktól vagy szikráktól az akkumulátor alkatrészeit (**robbanásveszély**).

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A



figyelmeztetőlámpa a motortérben emlékezteti erre. **Sérülésveszély.**

Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Ha másik gépjármű akkumulátorát kell használnia az indításhoz, szerezzen be alkalmas (nagy keresztmetsetű) elektromos kábeleket egy márkakereskedésben. Amennyiben indítókábelrel már rendelkezik, ellenőrizze azok állapotát.

A két akkumulátornak azonos névleges feszültségűnek kell lennie: 12 V. Az áramot szolgáltató akkumulátornak legalább akkora kapacitással (ampert óra, Ah) kell rendelkeznie, mint a lemerült akkumulátornak.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.



Akkumulátor a motortérben

Az akkumulátor közvetlenül nem hozzáférhető.

Használja a motortérben lévő **csatlakozókat: 1 (+) és 2 (-)**.

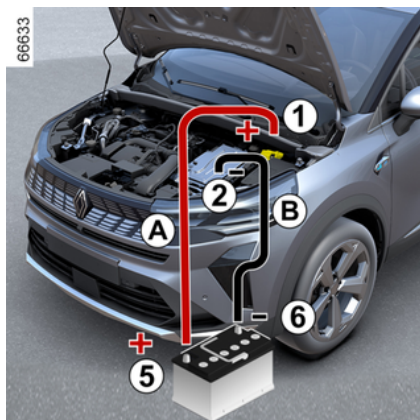
Emelje fel a borítást **3 az 1 csatlakozón (+)**.



62816

62815

AUTÓMENTÉS



Rögzítse a pozitív kábelt **A** az **1** csatlakozóra (+), majd az **5** csatlakozóra (+) az áramot szolgáltató akkumulátoron.

Rögzítse a negatív kábelt **B** a **4** csatlakozóra (-) az áramot szolgáltató akkumulátoron, majd a **2** csatlakozóra (-).

Indítsa be az áramot szolgáltató autót, és járassa a motort közepes fordulatszámon.

ha a jármű motorja nem indul be azonnal, kapcsolja ki a gyújtást, és várjon néhány másodpercet, mielőtt megismételné a műveletet.

Járó motornál kösse le az **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben (**2 - 4 - 5 - 1**).

Emelje le a fedelet **3** a csatlakozóról **1** (+).



Ügyeljen rá, hogy ne érjen össze az **A** és **B** kábel, és hogy az **A** pozitív kábel ne érjen hozzá semmilyen fém alkatrészhez az áramot biztosító járműben.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.

„12 V” akkumulátor: hibaelhárítás

Indítás idegen gépkocsi akkumulátoráról

Ha a „12 Voltos” akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony, akkor egy másik jármű akkumulátora felhasználható a hibrid rendszer **→ 160** újbóli aktiválására és működtetésére.

Mivel az akkumulátor nem érhető el közvetlenül, a motortérben található távoli csatlakozókat kell használni.

Szerezzen be megfelelő (nagy keresztmetszetű) kábeleket egy márkakereskedőtől. Ha már rendelkezik erre a célra szolgáló elektromos kábel-

lel, ellenőrizze, hogy jó állapotban van-e.

A két akkumulátornak azonos névleges feszültségűnek kell lennie: 12 V. Az áramot szolgáltató akkumulátornak legalább akkora kapacitással (ampert óra, Ah) kell rendelkeznie, mint a lemerült akkumulátornak.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karosszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

Indítsa be az áramot szolgáltató autót, és járassa a motort közepes fordulatszámon.



Ne használja hibrid járművét egy másik jármű 12 V-os akkumulátorának feltöltésére. A hibrid jármű 12 voltos akkumulátorának elektromos energiája nem elegendő ehhez a művelethez.

Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

AUTÓMENTÉS



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.



A figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Sérülésveszély.



Ne végezzen semmilyen munkát a motorháztető alatt, miközben a jármű töltődik, illetve bekapcsolt gyújtás mellett → 160.

Távoli csatlakozók



Használja a motortérben lévő **csatlakozókat: 1 (+) és 2 (-)**.



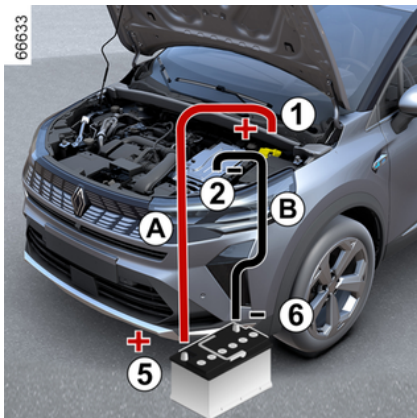
Tilos a motortérben található pozitív kábel eltávolítása.

**A véletlen motorindítás veszélye.
Szikrázás okozta égési sérülések veszélye.**



Megjegyzés: nyissa fel a fedelet **3** a csatlakozón **1 (+)** a gomb **4** nyíllal jelzett irányba történő megnyomásával.

AUTÓMENTÉS



Rögzítse a pozitív kábelt **A** az **1 csatlakozóra (+)**, majd az **5 csatlakozóra (+)** az áramot szolgáltató akkumulátoron.

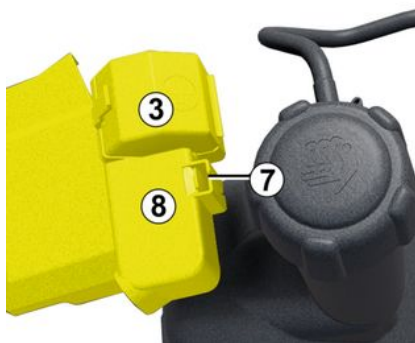
Rögzítse a negatív kábelt **B** a **6 csatlakozóra (-)** az áramot szolgáltató akkumulátoron, majd a **2 csatlakozóra (-)**.

Nyomja meg az indítógombot, és amint a gyújtás bekapcsol, húzza ki az **A** és **B** kábeleket fordított sorrendben (**1 - 5 - 6 - 2**).



Ügyeljen rá, hogy ne érjen össze az **A** és **B** kábel, és hogy az **A** pozitív kábel ne érjen hozzá semmilyen fém alkatrészhez az áramot biztosító járműben.

Sérülésveszély és/vagy a gépkocsi károsodásának veszélye.



A **3** fedél minden használatát követően ellenőrizze, hogy a csatlakozó **B** fedele megfelelően rögzítve van-e a fülhöz **7**.

Az E-Tech Full Hybrid gépkocsik sajátosságai

Ha a „12 Voltos” akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony, akkor egy másik jármű akkumulátora felhasználható a hibrid rendszer **→ 160** újból aktiválására és működtetésére.

Mivel az akkumulátor nem érhető el közvetlenül, a motortérben található távoli csatlakozókat kell használni.

Szerezzen be megfelelő (nagy keresztmetszetű) kábeleket egy márkakereskedőtől. Ha már rendelkezik erre a célra szolgáló elektromos kábellel, ellenőrizze, hogy jó állapotban van-e.

A két akkumulátornak azonos névleges feszültségűnek kell lennie: 12 V. Az áramot szolgáltató akkumulátornak legalább akkora kapacitással (ampert óra, Ah) kell rendelkeznie, mint a lemerült akkumulátornak.

Ügyeljen arra, hogy a két gépkocsi karoszériája között érintkezés ne legyen - ez esetben ugyanis a pozitív pólusok összekapcsolásakor rövidzárlat keletkezhet -, és ellenőrizze, hogy a lemerült akkumulátoron a kábelsaruk nem lazák-e. Kapcsolja ki a gyújtást a saját autóján.

AUTÓMENTÉS

Indítsa be az áramot szolgáltató autót, és járassa a motort közepes fordulatszámom.



Ne használja hibrid járművét egy másik jármű 12 V-os akkumulátorának feltöltésére. A hibrid jármű 12

voltos akkumulátorának elektromos energiája nem elegendő ehhez a művelethez.

Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolód-

hat. A  figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Sérülésveszély.



Ne végezzen semmilyen munkát a motorháztető alatt, miközben a jármű töltődik, illetve bekapcsolt gyújtás mellett → 160.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

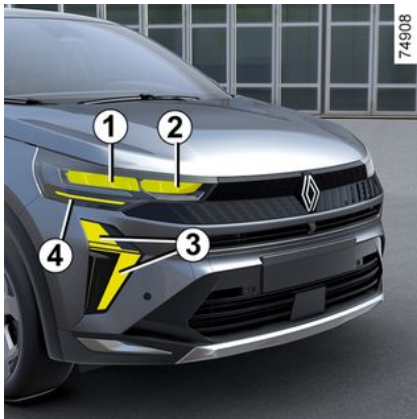
Külső világítás: izzócsere



A LED-es izzók cseréjéhez forduljon a márkaszervizhez.

Első lámpatestek

Izzócsere



LED-es tompított fényszóró 1

Forduljon márkakereskedőjéhez.

LED-es távolsági fényszórók 2

Forduljon márkakereskedőjéhez.

Nappali menetvilágítás/helyzetjelző-világítás 3

Forduljon márkakereskedőjéhez.

LED-es irányjelzők 4

Forduljon márkakereskedőjéhez.

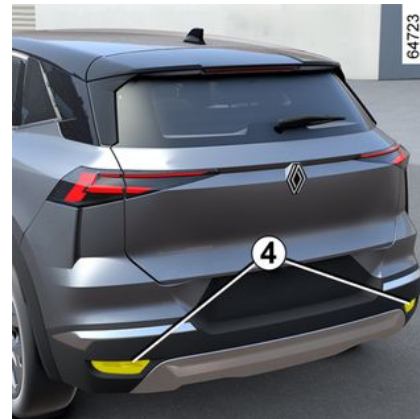
Hátsó lámpák és irányjelzők



LED-es helyzetjelzők, irányjelzők, féklámpák 3

Forduljon márkakereskedőjéhez.

LED-es tolatólámpák és ködlámpák 4



Forduljon márkakereskedőjéhez.

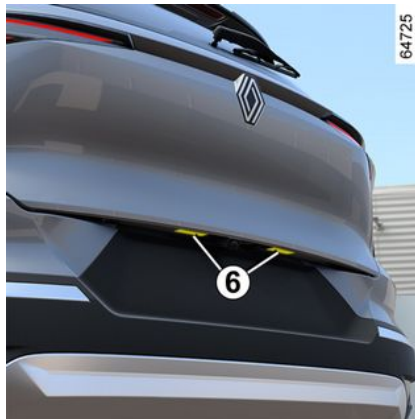
ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

LED-es kiegészítő féklámpa 5



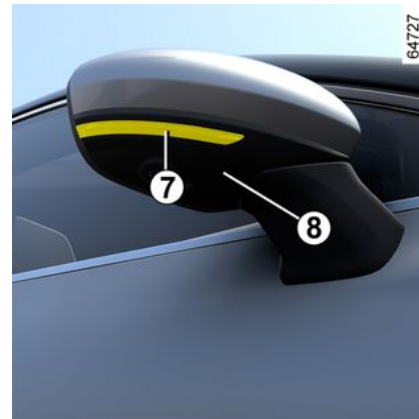
Forduljon márkakereskedőjéhez.

Rendszámtábla világítása 6



Forduljon márkakereskedőjéhez.

LED oldalsó irányjelzők 7/mennyezetvilágítás 8



Forduljon márkakereskedőjéhez.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Belső világítás: izzócsere

Utastér-világítás/olvasólámpák izzói **A**, **B** és **C**



Forduljon márkaszervizhez.

Csomagtér-világítás



- Pattintsa ki a **1** lámpatestet (laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló eszközzel) a nyelvet balra megnyomva;
- távolítsa el az érintett izzót.

izzótípus: W5W .

6

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Kesztyűtartó világítása



- Pattintsa ki a **2** lámpatestet (laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló eszközzel) a nyelvet balra megnyomva;
- távolítsa el az érintett izzót.

Izzótípus: W5W .

LED világításos piperetükrök **3**



Forduljon márkaszervizhez.

Hangulatvilágítás

Forduljon márkaszervizhez.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE

A 2. ablaktörő lapátok cseréje

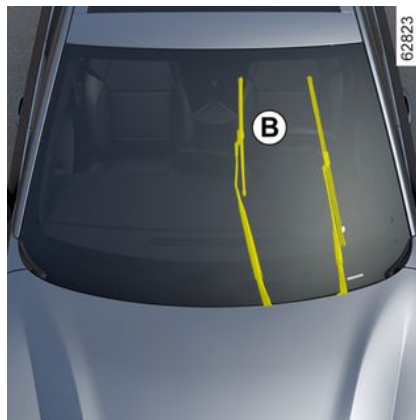


Az ablaktörők cseréjéhez először állítsa azokat szervizelési helyzetbe **B**.

Motor jár, vagy gyújtás bekapcsolva:

- tegye egymás után kétszer az **1**-es kapcsolókart **A** helyzetbe (egyszeri törlés): az ablaktörő lapátok megállnak a **B** szervizelési helyzetben, a motorháztetőtől távolabb;
- emelje fel az ablaktörő karját **3**;
- engedje le a **4-es** fület, majd távolítsa el a **2-es** lapátot.

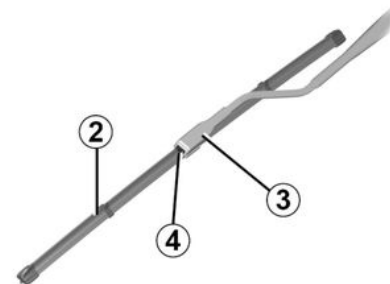
Visszahelyezés



A **2** ablaktörő lapát visszaszereléséhez tegye a **3** kart a helyére, majd kattanásig akassza be. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

A lapátok legelső helyzetbe való visszaállításához győződjön meg arról, hogy a lapátok a szélvédőre vannak hajtva, majd állítsa az **1**-es kapcsolókart **A** helyzetbe (egyszeri törlés): az ablaktörő lapátok a gyújtás kikapcsolásakor visszatérnek a szélvédőre.

41898



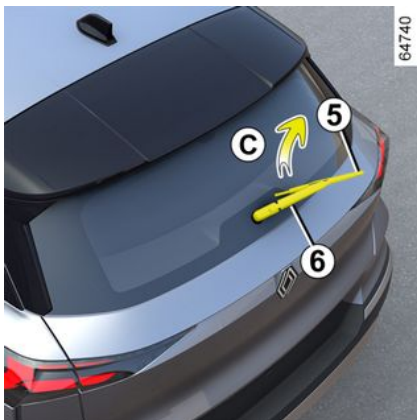
Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Élettartamuk Öntől függ:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörőlapátokat;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörő lapátokat hajtja fel a szélvédőkről.

6

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE

Hátsó ablaktörlő lapát 5



A kapcsoló a kikapcsolt helyzetben (inaktíválva):

- emelje fel az ablaktörlő karját **6**;
- forgassa el a lapátot **5** (C mozdulat), amíg az amíg kipattan;
- akassza ki a lapátot, meghúzva.

Visszahelyezés

Az ablaktörlő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.



Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára.

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédők szárazak, ne működtesse az ablaktörlőlapátokat;
- ha a gépjármű hosszabb időn át használaton kívül van, az ablaktörlő lapátokat hajtsa fel a szélvédőkről.



- Fagypont alatti hőmérsékleten győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörlő motorja túlmelegedhet).
- Ügyeljen az ablaktörlő lapátok állapotára. Ha már nem törölnék tökéletesen, cserélje ki őket (általában évente).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza a szélvédőre, mert betörheti az üveget.



Az ablaktörlőlapát cseréje előtt ellenőrizze, hogy a kapcsolókar kikapcsolt helyzetben van-e.

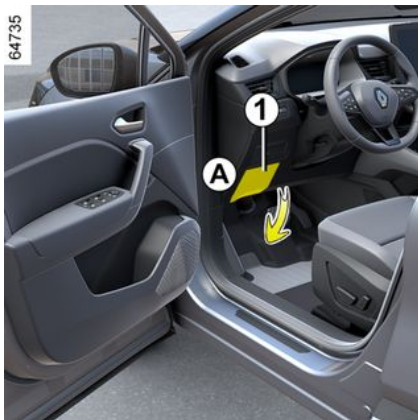
Sérülésveszély.

BIZTOSÍTÉKOK


Biztosítékdoboz

Ha egy elektromos részegység nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

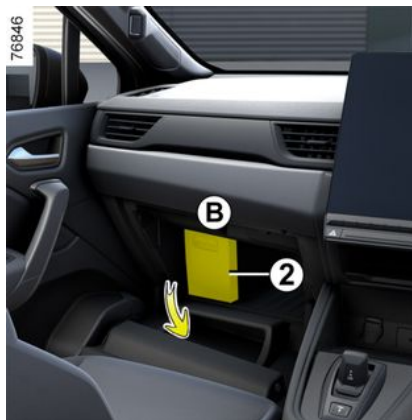
Biztosítékok az utastérben A



Akassza ki a fedelet **1**.

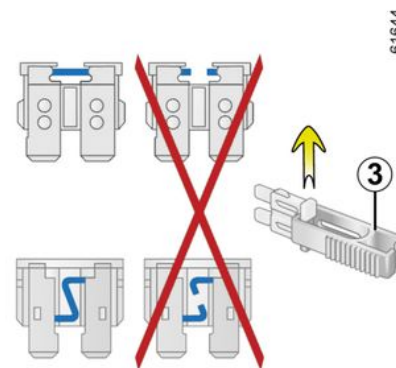
 A hatályos jogszabályoknak megfelelően, illetve elővigyázatosságból: a jóváhagyott márkakereskedőtől beszerezhet egy tartálék izzókat és biztosítékokat tartalmazó vészhelyzeti készletet.

Az utastérben, a B kesztyűtartóban egy fedél mögött elhelyezkedő biztosítékok



Akassza ki a fedelet **2**.

biztosítékcsipesz 3



Vegye ki a biztosítékot a fogóval **3**, amely a fedél hátulján vagy a járműtől függően a biztosítékdobozban található.

A biztosíték a lehúzóból oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosíték helyeket ne használja.

BIZTOSÍTÉKOK



Ellenőrizze a kérdéses biztosítékot, és **szükség esetén cserélje ki (a cserebiztosítéknak azonos értékűnek kell lennie az eredetivel).**

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálnál többet fogyaszt.

6

BIZTOSÍTÉKOK

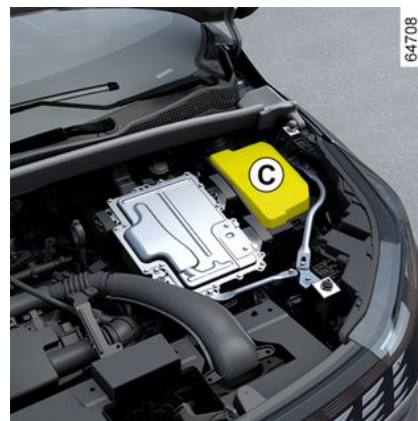
Biztosítékok rendeltetése

Egyes biztosítékok megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

BIZTOSÍTÉKOK

Szám	Funkció
1	Fűthető visszapillantó tükrök
2	Vezetőoldali és utasoldali fűthető ülés
3	Utánfutó vontatása
4	Hátsó ablaktörlő és hátsó ködlámpa
5	Elakadásjelző lámpa MCB nélkül
6	Féklámpa MCB nélkül
7	autórádió
8	A hátsó ablak fűtése
9	Manuális légkondicionálás, Rádió, Gateway ECU, Belső visszapillantó tükör, Biztonsági öv, Fűtött szélvédő
10	Első USB
11	Járműtől függően, fűthető ülések
12	Elakadásjelző lámpa MCB egységgel
13	Féklámpa MCB egységgel
14	Impulzusos ablakemelők az első utasülésnél

Szám	Funkció
15	Hátsó USB
16	Visszapillantó tükör kapcsolója
17	Impulzusos ablakemelő a jobb hátsó ülésnél
18	Impulzusos ablakemelők
19	Impulzusos ablakemelő a bal hátsó ülésnél
20	Külső és belső üdvözlő hangjelzés
21	Mennyezetlámpa; Utastérvilágítás
22	Automata parkolás gomb
23	Előfelszerelés tartozékokhoz
24	Előfelszerelés tartozékokhoz
25	12 V-os csatlakozó, szivargyújtó
26	Fűthető kormánykerék
27	Ablakmosó folyadékszivatványjának kapcsolója
28 - 33	Cserebiztosítékok (járműtől függően)



64708

Biztosítékok a motortérben C


Bizonyos funkciókat a motortérben található biztosítékok védenek (C doboz).

Mivel ehhez nehéz hozzáférni, **javasoljuk, a biztosítékcseré érdekében forduljon márkaszervizhez.**

BIZTOSÍTÉKOK



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolód-

hat. A  figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Sérülésveszély.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást ➔ 160.



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét → **343**, → **350**.

Tűzveszély.

A jármű elektromos és/vagy elektronikus áramkörén bármilyen munkát csak képzett szakember végezhet. A gyártó által nem jóváhagyott elektromos/elektronikus tartozékok helytelen csatlakoztatása és/vagy beszerelése a következőket okozhatja:

- Az elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodása;
- a hozzá csatlakoztatott alkatrészek károsodása;
- járműadatok gyűjtése és felhasználása;
- a magánélet megsértése (a személyes adatok módosítása, törlése vagy azok jogosulatlan hozzáférése);
- a szolgáltatás használati engedélyének visszavonása.

Súlyos baleset veszélye.

A magánélet megsértésének kockázata.

Ha a jövőben elektromos berendezést szerel be, feltétlenül tájékozódjon ennek a biztosítéknak a névleges értékéről és helyéről.

A diagnosztikai csatlakozó használata

Elektronikus berendezések használata a diagnosztikai csatlakozón a gépjármű-elektronikai rendszerek súlyos zavarát okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon; kérdés esetén forduljon a márkaképviselethez.

Súlyos baleset veszélye

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben a kiegészítő be- rendezéseket Ön kívánja be- szerelni, forduljon tanácsért márkaszer- vizhez. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

Veszélyek vezetéskor

A vezető oldalán csak a típusnak megfelelő, olyan kiegészítő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a gépkocsi előzetesen felszerelt elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

Beszorulhatnak a pedálok alá.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Az alábbi tanácsok a gyors, átmeneti hibaelhárításhoz nyújtanak segítséget. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy ezután minél előbb keresse fel a legközelebbi márkaszervizt.

Kártyával	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az indítókártya nem zárja vagy nyitja a jármű ajtajait.	A kártya eleme kimerült.	Cserélje ki az elemet. Továbbra is bezárhatja/kinyithatja és elindíthatja a járművét a(z) ➔ 50 és ➔ 160 segítségével.
	A kártyával azonos frekvencián más berendezés működik (mobiltelefon stb.).	Kapcsolja ki ezeket a készülékeket vagy használja a beépített kulcsot ➔ 50.
	A jármű erős elektromágneses sugárzás környezetében van. A jármű akkumulátora lemerült.	Használja a kártyába beépített kulcsot ➔ 50.
	A „Tartsa a kártyát a zónában + START” üzenet jelenik meg a kijelzőegységen.	Helyezze el a kártyát a kártyahelyre ➔ 160, majd nyomja meg a START gombot
	A gépkocsi be van indítva.	Amíg a motor jár, az autót a kártyával nem lehet lezárni/kinyitni. Kapcsolja ki a gyújtást.
Szinkronizálatlan a kártya	Nyissa ki a vezetőoldali ajtót úgy, hogy behelyezi a kártyába épített kulcsot az ajtózárra ➔ 50, majd helyezze a kártyát a megfelelő területre ➔ 160, és nyomja meg a START gombot a kártya szinkronizálásához.	

A motort indítja	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kijelzőegység visszajelzőlámpái halványan vagy nem világítanak, az indítómotor nem működik.	Nem megfelelően meghúzott, lekötött vagy oxidálódott akkumulátorsaruk.	Húzza meg, kösse vissza vagy tisztítsa meg, ha szükséges.
	Lemerült akkumulátor.	Csatlakoztasson külső akkumulátort a lemerülthez ➔ 389, vagy cserélje ki az akkumulátort szükség esetén.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

A motort indítja	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A motor nem indul.	Hibás rendszer.	Ne tolja az autót bekapcsolt kormányzárral. Forduljon márkaszervizhez.
	Nem teljesülnek az indítás feltételei. A kártya „szabad kéz” funkciója nem működik.	➔ 160 . Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a középső konzolon ➔ 160 .
A gépkocsi álló helyzetében, hideg motornál az alapjárat fordulatszám magas.	Benzinmotoros változatnál ez nem feltétlenül egy hiba. Okozhatja a motor hőmérséklet-növekedése.	A motor alapjárat fordulatszámának körülbelül egy perc elteltével csökkennie kell. Különben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkakereskedőjéhez.
A motor nem áll le.	Kártya nem érzékelhető.	Helyezze a kártyát az e célra kialakított mélyedésbe a középső konzolon. Nyomja meg hosszan az indítógombot.
	Elektronikus hiba.	Nyomja meg az indítógombot 3 alkalommal gyorsan vagy tartsa lenyomva.
A kormányzár zárva marad.	Kormánykerék reteszelve.	Mozgassa a kormánykereket a motorindító gomb megnyomása közben ➔ 160 .
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Rezgések.	Rosszul felfújt gumik, nem megfelelően kiegyensúlyozott vagy sérült gumiabroncsok.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását: ha nem ez az oka, vizsgálta meg a gumiabroncsok állapotát egy jóváhagyott kereskedővel.
Fehér füst a kipufogóból.	Ez nem feltétlenül egy hiba. A külső időjárási viszonyoktól függően (hideg,	Csökkentse a motor fordulatszámát, és kerülje a hirtelen gyorsításokat, hogy a füst fokozatosan eltűnjön. Külön-

MŰKÖDÉSI RENDELLENSÉGEK

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	páratartalom stb.) füst keletkezhet erős gyorsításkor.	ben ezt egy másik hiba okozhatja. Forduljon márkaszervizhez.
Füst a motorházból.	Rövidzárlat vagy a hűtőrendszer szivárgása.	Álljon meg, kapcsolja ki a gyújtást, távolodjon el a gépjárműtől, és forduljon márkaszervizhez.
Az olajnyomást ellenőrző lámpa kigyullad:		
kanyarban vagy fékezéskor.	Az olajsint túl alacsony.	Töltse utána a motorolajat → 361.
későn alszik el, vagy gyorsításkor égve marad	Alacsony olajnyomás	Álljon meg a járművel, és forduljon márkaszervizhez.

6

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
A kormány felkeményedik.	A szervó túlmelegszik.	Vezessen óvatosan és lassabban, és figyeljen arra, hogy a kerekek elfordításához nagyobb erő kifejtés szükséges.
	A ráségítő villanymotor meghibásodása.	Forduljon márkaszervizhez.
	A támogató rendszer meghibásodása	
A motor túlságosan melegszik. A hűtőfolyadék hőmérsékletének jelzője figyelmeztető zónában van, és a visszajelző lámpa STOP kigyullad.	A hűtőventilátor nem működik.	Álljon meg a gépjárművel, állítsa le a motort, forduljon márkaszervizhez.

MŰKÖDÉSI RENDELLENSÉGEK

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	Vízfolyás.	Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: folyadékot kell tartalmaznia. Ha nincs benne, sürgősen forduljon a legközelebbi márkaszervizéhez.
A hűtőfolyadék tartályában a folyadék bugyog.	Mechanikus hiba: a hengerfejtömítés meghibásodott.	Állítsa le a motort. Forduljon márkakereskedőjéhez.



Hűtő: a hűtőközeg jelentős hiánya esetén fontos, hogy ne töltsse utána hideg hűtőközeggel amíg a motor forró. Minden, a hűtőrendszeren végzett olyan javítás után, amelynek során - akár csak részben is - le kellett engedni a hűtőfolyadékot, a hűtőrendszert megfelelő mennyiségű és típusú új hűtőfolyadékkal kell feltölteni. Emlékeztetjük arra, hogy feltétlenül a műszaki előírásainknak megfelelő anyagot használjon.

6

Elektromos felsze- relések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Az ablaktörlő nem működik.	Az ablaktörlőlapát beragadt.	Gondoskodjon az ablaktörlőlapátok szabad mozgathatóságáról az ablaktörlő használata előtt.
	Hibás elektromos rendszer.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot → 401.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett a hátsó izzó.	→ 395.
Az irányjelzők nem működnek.	Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.

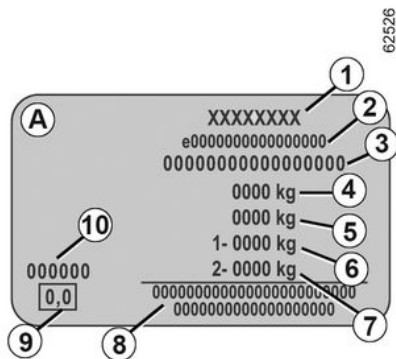
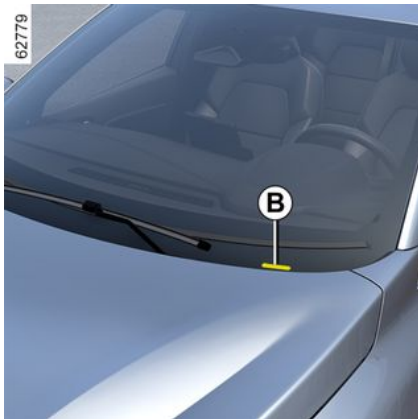
MŰKÖDÉSI RENDELLENSÉGEK

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot → 401.
A fényszórókat nem lehet kivagy bekapcsolni.	Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkaszervizhez.
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki vagy cseréltesse ki a biztosítékot → 401.

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MI A TEENDŐ?
Páralecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	A páralecsapódást természetes jelenségek, például a hőmérséklet és a páratartalom ingadozásai is előidézhetik. Ebben az esetben a páralecsapódás nyomai a lámpa bekapcsolását követően fokozatosan eltűnnek.	
Az első biztonsági övek becsatolására figyelmeztető visszajelző-lámpa kigyulladására nem felel meg az övek állapotának.	Egy tárgy szorult a padlólemez és az ülés közé, és zavarja az érzékelő működését.	Távolítson el minden tárgyat az első ülések alól.

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Gépjármű azonosító táblák



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán szereplő adatokat.

Az információk megléte és feltüntetésének helye a jármű típusától függően változik

„A” azonosító tábla

1. A gyártó neve.
2. Községi tervezési szám vagy honosítási szám.
3. Azonosító szám.

B. A jármű típusától függően ezt az információt is tartalmazhatja a jelölés.

4. MMAC (Engedélyezett maximális rakodó tömeg).

5. MTR (Járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömege: a jármű terheléssel és vontatmánnyal).

6. MMTA (megengedett legnagyobb terhelés) az első tengelyen.

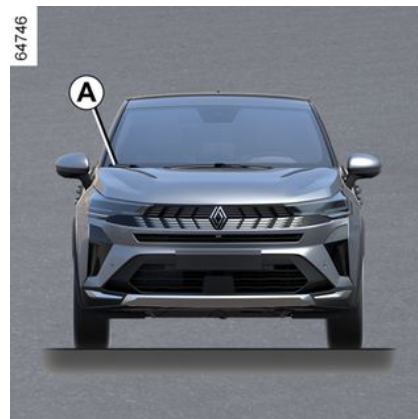
7. MMTA a hátsó tengelyen.

8. A partnerségi vagy kiegészítő feliratoknak fenntartva.

9. Nem használatos.

10. Fényezés kódja (színkód).

Műszaki információk a baleseti mentésben résztvevők számára



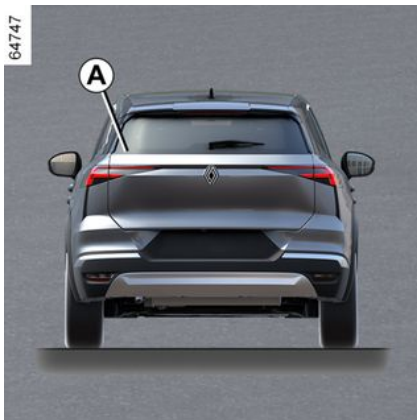
Az „A” címkén elhelyezett QR-kód lehetővé teszi a táblagépet vagy

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

okostelefont használó mentési résztvevők számára, hogy baleset esetén azonnal hozzáférjenek minden műszaki információkhoz, amelyekre a járművön végzendő feladatokhoz szükségük lehet.

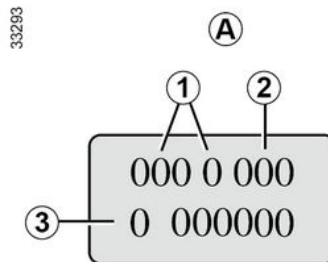
Gondoskodjon arról, hogy az „A” címke mindig jól látható legyen, és fel legyen helyezve a szélvédőre, valamint a hátsó ablakra egyaránt.

A címke bármilyen módosítása vagy sérülése meggátolhatja a hozzáférést az információkhoz.



Motorazonosítás, motoradatok

Motor azonosító



Kérjük, adja meg a motor azonosító adatait a területen A minden levelezésben vagy megrendelésben.



INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

(a tábla helye a motor típusától függ)

1. Motor típusa.
2. Motor jelzőszáma.
3. Motor sorozatszám.

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

A motor jellemzői

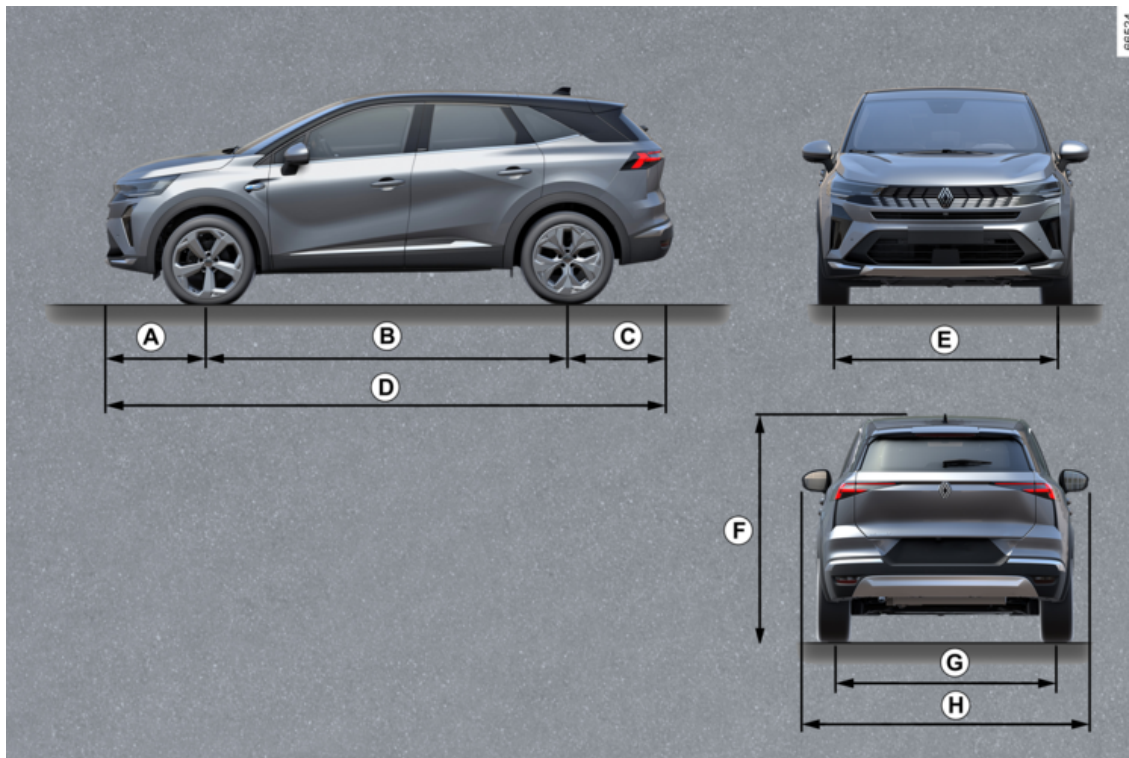
Változatok	1.3 TCe	E-Tech Full Hybrid	
		1.8	Kapcsolódó villanymotor
Motortípus (a motor azonosítótáblája szerint)	H5H Turbo	H5P	5DH
Lökettérfogat (cc)	1333	1798	-
Üzemanyagtípus Oktánszám	Benzin; Benzines változatok Feltétlenül olyan ólmozatlan benzint kell használni, amelynek oktánszáma megfelel az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén elhelyezett címkén feltüntetett értékeknek ➔ 156.		-
Olyan üzemanyag típusok, amelyek megfelelnek az európai szabványoknak, és kompatibilisek az Európában forgalomba helyezett járművek motorjaival (minden más esetben keressen fel egy márkakereskedést).		Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 5 térfogat-százaléknyi etanol tartalmaz.	-
		Az EN 228 szabványnak megfelelő benzin legfeljebb 10 térfogat-százaléknyi etanol tartalmaz.	-
Gyertyák	Kizárólag a járműve motorjához előírt gyertyákat használjon. A gyertyák típusa a motorházban levő címkén látható. Ha az információ nem található meg, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.		-

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Változatok	1.3 TCe	E-Tech Full Hybrid	
		1.8	Kapcsolódó villanymotor
	Nem megfelelő gyertyák használata a motor károsodását okozhatja.		

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Méretetek (méterben)



7

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

	Hossz
A	0,882
B	2,639
C	0,891
D	4,412
E	1,560
F	1,575 terhelés nélkül
G	1,555
H	1,797 2,023 kihajtott visszapil- lantó tükörrel 1,816 behajtott visszapil- lantó tükörrel

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Tömegadatok (kg)

A megadott tömegek az opcionális felszereltség nélküli alaptípusokra vonatkoznak: a tömeg a jármű felszereltségétől függően változhat. tájékozódjon a legközelebbi márkaszervizben.	
Engedélyezett Maximális Rakodó Tömeg (MMAC) Megengedett maximális össztömeg (MMTA) Maximális Gördülő Tömeg (MTR)	A gyártó tábláján → 415 feltüntetett tömegek
Fékezett vontatmány tömege *	a következő képlettel lehet kiszámítani: MTR - MMAC
Fékezetlen vontatmány tömege *	675 kg
A vontatási pont megengedett függőleges terhelése *	75 kg
A tető megengedett terhelése	→ 358
* Vontatható tömegek (lakókocsi, hajó stb.). Tilos a vontatás, ha az MTR - MMAC számítás eredménye nulla, vagy ha az MTR nullával egyenlő (vagy nincs feltüntetve) a gyártó tábláján. – Fontos, hogy tartsa be a vontatásra vonatkozó helyi rendelkezéseket, közlekedési szabályokat. A vonóhorog bármilyen módosításával kapcsolatban forduljon jóváhagyott márkakereskedőhöz. – Jármű vontatása során a járműszerelvény megengedett össztömegét (jármű + vontató) soha nem szabad túllépni. Kivételes esetben: – a hátsó MMTA legfeljebb 15%-kal történő túllépése; – az MMAC legfeljebb 10%-kal vagy 100 kg-mal történő túllépése (amelyik határt előbb eléri). A gépkocsi és az utánfutó maximális sebessége nem haladhatja meg a 100 km/h-t, az abroncsok nyomását pedig 0,2 bar-ral növelni kell. – A motor teljesítménye és a kapaszkodóképesség a magasság növekedésével csökken. Ajánljuk tehát, hogy 1000 méteres tengerszint feletti magasságon csökkentse 10%-kal a maximális terhelést, majd 1000 méterenként további 10%-kal.	

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecset	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecset	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecset	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

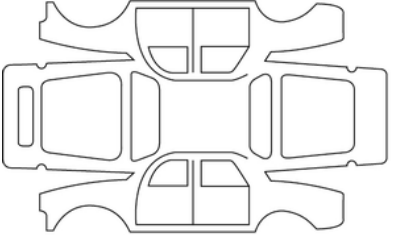
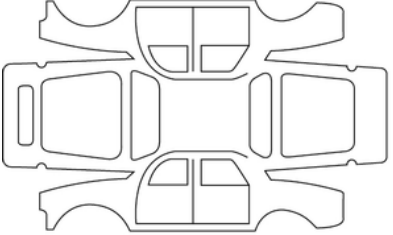
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK <input type="checkbox"/> Nem OK* <input type="checkbox"/>			

* Lásd a megfelelő oldalt

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

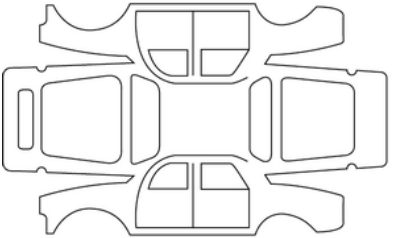
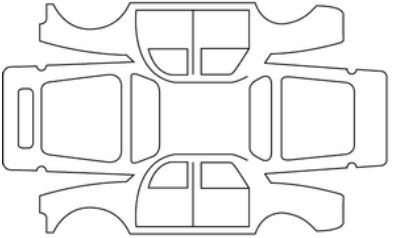
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

7

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

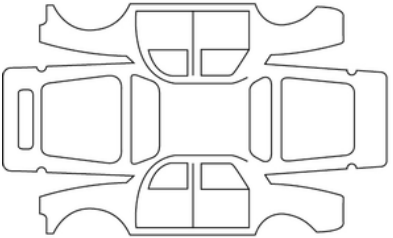
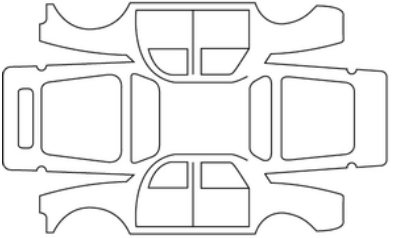
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

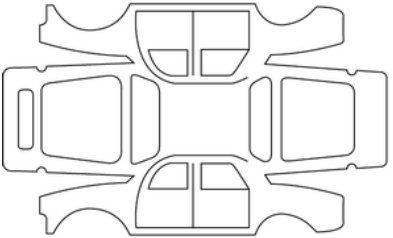
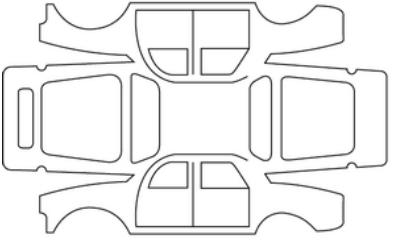
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

7

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

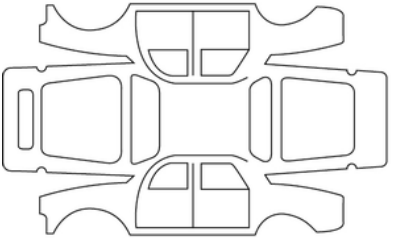
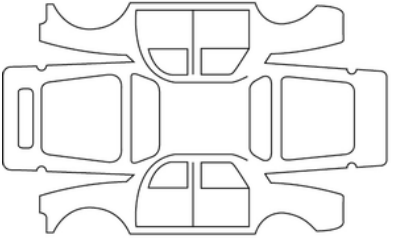
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

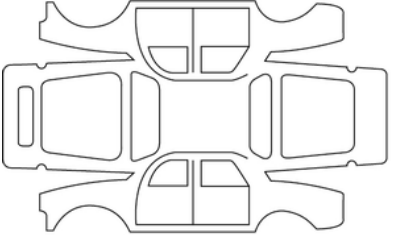
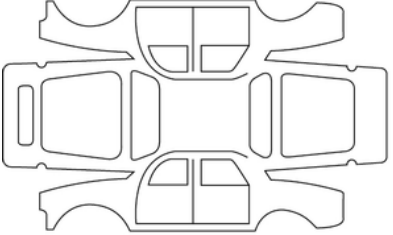
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

7

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

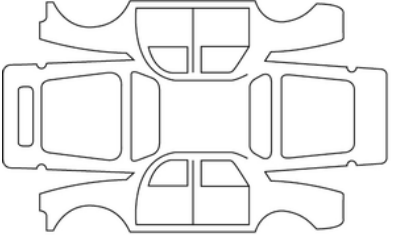
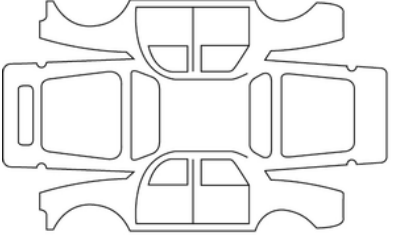
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

7

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

A

Ablakmosó, [150](#)
Ablaktörlők, [150](#), [150](#), [154](#)
Ablaktörlő lapátok: csere, [399](#)
ABS, [196](#)
Active driver assist, [272](#)
Adaptív tempomat, [254](#)
A gépjármű személyre szabott beállítása, [130](#)
A GPL változatok különleges tulajdonságai, [32](#)
A gyermekek biztonsága, [40](#), [83](#), [83](#), [92](#), [96](#), [104](#), [109](#), [346](#)
A hátsó ablak páratlanítása, [337](#)
Airbag : az első utasoldali légszák bekapcsolása, [109](#)
Airbag : az első utasoldali légszák kikapcsolása, [109](#)
Airbags : gyermekbiztonság, [109](#)
A járműbeállítások személyre szabása, [116](#)
A jármű nyitása, [40](#)
Ajtók, [49](#), [53](#)
Ajtók/csomagtérajtó, [40](#), [50](#), [53](#)
Ajtók csukása, [40](#), [49](#), [50](#)
Ajtók és ablakok, [40](#), [49](#), [53](#)
Ajtók és ablakok zárása és nyitása: ajtók, [50](#)
Ajtók nyitása, [49](#), [50](#)
Akkumulátor; Elem, [368](#)
Akkumulátor: hibaelhárítás, [389](#)
Akkumulátorok; Elemek, [44](#)
A kormány beállítása, [139](#)
Aktív vészfékezés, [224](#)
A motor beindítása, [160](#), [164](#)
A motor jellemzői, [416](#)

A motor leállítása, [160](#)
A szélvédő jég- és páramentesítése, [337](#)
Autohold, [178](#)
automata Dacia-kártya: elem, [44](#)
Automata parkolás, [317](#)
automata Renault-kártya: elem; automata Dacia-kártya: elem, [44](#)
Automata sebességváltó fokozatváltó karja, [168](#)
AUTO mód, [143](#)
A vezetési helyzet beállítása, [139](#)
Az ajtók zárása, [40](#), [50](#), [53](#)
Az ajtózárak oldása, [40](#), [50](#)
Az első ablaktörlő lapátok cseréje, [399](#)
Az első biztonsági övek övfeszítői, [75](#)
Az első biztonsági övet kiegészítő berendezések, [75](#)
Az első utasoldali légszák kikapcsolása, [96](#), [104](#), [109](#)
Az első utasoldali légszákok aktiválása, [96](#), [104](#), [109](#)
Az első ülések beállítása, [62](#), [62](#), [62](#)
Az LPG változatok sajátossága, [32](#)
Az üzemanyag minősége, [156](#)

B

Beállítások, [130](#)
Belső kárpitok karbantartása, [373](#)
Belső világítás, [348](#)
Benzinmotoros járművek különlegességei, [173](#)
Berendezések, [352](#)
Biztonsági övek, [69](#), [69](#), [75](#), [92](#), [96](#), [104](#), [373](#)
Biztonsági övek: a biztonsági öv magasságának beállítása, [69](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Biztonsági övek: biztonsági öv beállítása, [69](#)
Biztonsági övek: biztonsági övek bekapcsolására figyelmeztető fényjelzés, [69](#)
Biztonsági övek: vezető ülés helyzet beállítása, [69](#)
Biztonságiöv-feszítők, [75](#)
Biztonsági öv kiegészítő berendezései, [75](#), [80](#), [81](#)
Biztonságos kijárat a gépkocsiból, [327](#)
Biztonságos kiszállás, [327](#)
Biztonságos követési távolságra figyelmeztető rendszer, [221](#)
Biztonságos távolságok, [221](#)
Biztosítékok, [401](#)
Blokkolásgátló berendezés: ABS, [196](#)

C

Címkék: abroncsnyomás, [377](#)
Cserealkatrészek és javítás, [423](#)
Csere izzók, [395](#)
Csomagszállítás a csomagterében, [357](#)
Csomagtartó, [54](#)

D

Defekt, [381](#), [383](#), [385](#)
Defekt: szükségpótkerék, [383](#)
Defektjavító készlet, [192](#), [192](#), [381](#), [381](#), [385](#)
Digitális kulcs, [46](#)
Drive mode, [333](#)

E

ECO vezetés, [183](#)

Elektromos ablakemelők, [346](#)
Elektromos rögzítőfék, [175](#)
Elektronikus stabilitási program: ESC, [196](#)
Elektronikus választókar, [168](#)
Elindulás, [173](#), [196](#)
Ellenőrző műszerek, [116](#), [129](#), [132](#)
Első fejtámla, [62](#)
Első lámpatestek, [395](#)
Első ülések, [62](#)
Emelkedőn való elindulást segítő rendszer, [196](#)
emelő, [385](#)
Energiafogyasztás, [124](#)
ESC: Elektronikus stabilitási program, [196](#)
Események: működési rendellenességek, [201](#), [215](#), [224](#)

F

Fáradtságérzékelő rendszer, [286](#)
Fedélzeti számítógép, [116](#), [129](#)
Fejtámlák, [62](#)
Fék, [178](#)
Felfújható légszákpárna, [75](#), [81](#)
Felkapcsolva maradt világitásra figyelmeztető hangjelzés, [143](#)
Fényezés: karbantartás, [371](#)
Fényszórók izzók cseréje, [395](#)
Figyelmeztetés: parkolóhelyről kiállás, [322](#)
Figyelmeztetés sebességtűllépésre, [237](#)
Folyadékszintek; [360](#), [366](#)
Folyékony üzemanyag: LPG, [32](#)
Fűtés, [335](#), [337](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Fűtés és légkondicionálás, [335](#), [337](#)

Fűthető kormánykerék, [139](#)

Fűtött szélvédő, [337](#)

G

GPL, [32](#)

Gumiabroncsok, [183](#), [192](#), [375](#), [375](#)

Gumiabroncsok: nyomás, [377](#)

Gumiabroncsok nyomáscsökkenésére való figyelmeztetés, [191](#),
[192](#), [385](#)

Gyalogosok felismerése, [224](#)

Gyerekek szállítása, [83](#), [92](#), [96](#), [104](#)

Gyermekbiztonság, [83](#), [92](#), [96](#), [104](#)

Gyermekbiztonsági eszközök, [83](#), [92](#), [96](#), [104](#)

Gyermekbiztonsági rendszer, [83](#), [92](#), [96](#), [104](#)

Gyermekek, [83](#), [92](#), [96](#), [104](#), [109](#)

Gyermekek (biztonság), [346](#)

gyermekülés beszerelése, [89](#)

Gyermekülések, [83](#), [89](#), [92](#), [96](#), [104](#)

H

Hallható és látható jelzések, [149](#)

Használati tanácsok, [150](#)

Hatótávolság, [129](#)

Hátsó biztonsági öv kiegészítő berendezései, [80](#)

Hátsó fejtámla, [66](#)

Hátsó ülés, [66](#), [67](#)

Hátsó ülések funkciói, [67](#)

Hibaelhárítás: akkumulátor, [389](#)

Holttér: figyelmeztetés, [215](#)

Holttérfigyelő rendszer, [215](#)

Hőmérséklet-szabályozás, [337](#)

Hűtőfolyadék-szint, [364](#)

I

Idő, [132](#), [132](#)

Időbeállítás, [116](#)

Irányjelzők, [395](#)

Isofix, [96](#), [104](#)

Izzócsere, [395](#)

J

Jármű beállításainak testreszabása, [130](#)

Jármű emelése: Kerékcseré, [385](#)

Jármű testreszabási beállításai, [130](#)

Járművek felismerése, [224](#)

K

Kalaptartó, [356](#), [356](#)

Karbantartás, [182](#)

Karbantartás: a következő olajcseréig megtehető távolság, [116](#)

Karbantartás: belső kárpitok, [373](#)

Karbantartás: karosszéria, [371](#)

Karbantartás: mechanikai, [360](#), [361](#)

Karbantartás: szűrők, [366](#)

Kártya, [40](#)

Kártya: ajtók és ablakok zárása és nyitása, [37](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Kártya: a motor nem indul automatikus kártyaérzékeléssel, [37](#)
Kártya: automata Renault-kártya; Kártya: automata Dacia-kártya, [37](#)

Kártya: elem, [44](#)

Kártya: használat, [40](#)

Kártya: vészkulcs, [37](#)

Katalizátor, [173](#)

Kerékosere, [385](#)

Kerekek (biztonság), [375](#)

Kerékkulcs, [385](#)

Keréknyomás, [116](#), [183](#), [192](#), [385](#)

Kibocsátáscsökkentéssel kapcsolatos tanács, [182](#), [182](#)

Kiegészítők: aljzatok a tápellátáshoz, [350](#)

Kijelző, [124](#), [129](#)

Kipörgésgátló rendszer, [196](#)

Kipörgésgátló rendszer (ASR), [196](#)

Konfiguráció menü, [130](#)

Konfigurációs menü beállítások, [130](#)

Környezetvédelem, [180](#)

Követési távolság, [254](#)

Következő olajcseréig megtehető távolság, [116](#)

Központi zár, [40](#), [50](#), [53](#)

Közúti jelzőablák felismerése, [237](#)

külső hőmérséklet, [132](#)

Külső világítás és jelzések, [143](#)

L

Légkondicionáló, [337](#), [337](#)

Légkondicionáló: információ és használati tanács, [340](#)

Légzsák, [75](#), [80](#), [81](#), [92](#), [96](#), [104](#), [109](#)
LPG, [32](#), [83](#)

M

Mosás, [371](#)

Motor azonosító, [416](#)

Motorháztető, [360](#)

Motor hűtőfolyadék, [129](#)

Motorizált csomagterajtó, [54](#), [54](#)

Motor készenléti állapotba helyezése, [164](#)

Motorolaj, [361](#), [362](#)

Motorolaj mérópálca, [361](#)

motorolajszint, [129](#), [361](#), [362](#)

Motorolaj-töltet, [362](#)

Motortér nyitása, [360](#)

Multifunkciós képernyő, [215](#)

Multimédia eszközök, [129](#), [143](#), [343](#)

Multimédia képernyő, [201](#), [221](#), [224](#)

Multimédia képernyők, [183](#), [300](#), [317](#), [322](#), [337](#)

MULTI-SENSE, [333](#)

Multi-view kamera, [300](#)

Működési rendellenességek, [75](#), [109](#), [116](#), [143](#), [164](#), [173](#), [173](#), [196](#), [196](#), [201](#), [215](#), [224](#), [254](#), [322](#)

Működési rendellenességek: kártya elemei, [37](#), [44](#)

Műszeregység, [116](#), [129](#), [130](#), [164](#), [183](#), [192](#)

Műszeregység visszajelző lámpái, [116](#), [129](#), [164](#), [183](#), [192](#)

N

Nagyméretű rakodóhelyek, [352](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Nappali világítás, [143](#)

O

Olajcsere, [362](#)

Oldalsó biztonsági berendezések, [81](#), [81](#)

P

Parkolás: parkolást segítő rendszer, [322](#)

Parkolássegítő rendszer, [297](#), [309](#)

Parkolást segítő rendszer, [130](#)

Parkolást segítő rendszer: támogatott parkolás, [317](#)

Parkolófék, [175](#), [178](#)

R

Rakodóhelyek/felszerelések: utastér, [352](#)

Rakodórekesz, [352](#)

Rolók, napellenző, [350](#)

S

Sávelhagyás megelőzése, [201](#)

Sávelhagyásra való figyelmeztetés, [201](#)

Sávközéptartás, [272](#)

Sávtartás: asszisztens, [201](#)

Sávtartó rendszer, [201](#)

Sebességfüggő szervokormány, [139](#)

Sebesség-határoló, [246](#)

Sebességtartó automatika, [246](#), [250](#), [254](#)

Sebességtartó – sebesség-határoló, [246](#), [250](#)

Sebességváltás, [183](#)

Sebességváltó, [168](#)

Segítség: vezetést segítő eszköz, [254](#)

Stop és Start, [139](#), [156](#)

Stop és Start funkció, [164](#)

Szabad kezes kártya, [40](#)

Szellőzőnyílások, [335](#)

Szellőztetés; szellőzés, [337](#)

Szélvédőmosó, [154](#)

Szélvédő páramentesítése, [337](#)

Szervokormány, [139](#), [139](#)

Szintek: hűtőfolyadék, [364](#)

Szivargyújtó-csatlakozó, [350](#)

Szükségpótkerék, [383](#)

Szűrő: olaj, [362](#)

T

Takarékos üzemmód, [183](#)

Tankolás, [156](#)

Tanksapka, [156](#)

Távirányító, [40](#)

TETŐRUDAK, [358](#)

Tisztítás: a jármű belseje, [373](#)

Tolatókamera, [297](#), [297](#)

U

Utások biztonsága: első utasoldali airbag, [109](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

U

Üzemanyag-fogyasztás, [116](#), [183](#), [183](#), [183](#)

Üzemanyagszint, [129](#), [156](#)

Üzemanyagtank tartalék, [116](#)

Üzemanyagtartály térfogata, [156](#)

Üzemanyag-tippek a fogyasztás csökkentésére, [183](#)

Üzenetek a műszeregységen, [116](#), [164](#), [192](#)

V

Vészfékezés, [196](#), [224](#)

Vészfékezést segítő rendszer, [196](#)

Vészhelyzeti sávtartó rendszer, [208](#)

Vezetés, [168](#), [183](#), [192](#), [201](#), [215](#), [221](#), [224](#), [246](#), [250](#), [254](#), [300](#), [317](#)

Vezetési pozíció beállítása, [62](#), [62](#), [143](#)

Vezetési tanácsok, [183](#)

Vezetést segítő eszközök, [130](#), [201](#), [215](#), [221](#), [224](#), [237](#), [254](#), [272](#), [300](#), [317](#), [322](#), [327](#)

Vezetést segítő rendszerek, [196](#)

Vezetőtámogatás, [300](#), [317](#)

Vezetőt támogató rendszerek, [201](#), [215](#), [221](#), [224](#), [237](#)

Vezető ülés helyzet, [112](#)

Világítás: helyzetjelzők, [143](#), [395](#)

Világítás: irányjelzők, [395](#)

Világítás: kijelzőegység, [143](#)

Világítás: kódlámpa, [143](#)

Világítás: külső, [143](#)

Világítás: külső tájékozódó világítás, [143](#)

Világítás: távolsági fény, [143](#)

Világítás: tompított fény, [143](#), [395](#)

Világító jelzések, [143](#)

Visszajelző lámpák, [215](#)

Visszajelző lámpák vezérlése, [116](#), [129](#)

Visszapillantó tükrök, [139](#), [141](#)

Vonógyűrűk, [387](#)

Vontatás meghibásodás esetén, [387](#)



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1539-4 - 77 99 001 464 - 12/2025 - Edition hongroise



7799001464

